
叶兴阳
双语音标有声读物
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 6 个章节

1. 新旧韵律：mes Wright (rhymes Old And New Collected By M.e.s.) 000001

2. 新旧韵律：mes Wright (rhymes Old And New Collected By M.e.s.) 000002

3. 新旧韵律：mes Wright (rhymes Old And New Collected By M.e.s.) 000003

4. 新旧韵律：mes Wright (rhymes Old And New Collected By M.e.s.) 000004

5. 新旧韵律：mes Wright (rhymes Old And New Collected By M.e.s.) 000005

6. 新旧韵律：mes Wright (rhymes Old And New Collected By M.e.s.) 000006

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

新旧韵律：MES Wright (Rhymes Old and New collected by M.E.S.) 第1/6页

[raɪmz] [əʊld][ænd; ənd] [njuː]
RHYMES OLD AND NEW
韵律 老的 和 新的

新旧韵律

[raɪmz]
RHYMES
韵律

韵律

[əʊld][ænd; ənd] [njuː]
OLD AND NEW
老的 和 新的

新旧

[kə'lektɪd] [baɪ]
Collected by
集 经过

收集者

[em] . [iː] . [es] . [raɪt]
M . E . S . WRIGHT
M . E . S . 赖特

赖特女士

['lʌndən]
LONDON
伦敦

伦敦

[tiː] . ['fɪʃə(r)] [ʌn'wɪn]
T . FISHER UNWIN
T . 渔夫 安温

T·费舍尔·昂温

[ˌpætə'nɒstə(r)] SQUARE1900
PATERNOSTER SQUARE1900
回旋曲 SQUARE1900

主显节广场 1900

[tuː; tə]
To
到

到

['glædɪs] , ['helən] , [ænd; ənd][dʒæk]
GLADYS , HELEN , AND JACK
格拉迪斯 , 海伦 , 和 杰克

格拉迪斯、海伦和杰克

['prefəs]
PREFACE
前言

前言

[ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [kə'lekʃ(ə)n] , [maɪ][eɪm][hæz; həz] [biːn] [tuː; tə] [brɪŋ] [tə'geðə(r)] [raɪmz] [əʊld]
In making this little collection , my aim has been to bring together rhymes old
在 制作 这 小的 收藏 ， 我的 目的 有 到过 到 带来 一起 韵律 老的
[ænd; ənd] [njuː] ,
and new ,
和 新的 ，

我创作这本小诗集的目的，是将新旧童谣汇集在一起。

[wɪtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn]['ʌðə(r)] [bʊks] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['nɜːsəri]
which for the greater part are not included in other books for the nursery
哪个 为了 这 更大的 部分 是 不是 包括 在 其他 图书 为了 这 苗圃
[ɔː(r)]['skuːlruːm; 'skuːlrʊm] .
or schoolroom .
或者 教室 .

其中大部分内容并未包含在其他幼儿园或教室书籍中。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [frendz] [ə'pɪə(r)] [wɪð] ['ləʊk(ə)l] [ˌverɪ'eɪʃən] ,
Some of the old friends appear with local variations ,
一些 的 这 老的 朋友们 出现 和 当地的 变体 ，

有些老朋友以地方特色的形式出现，

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)z][hæv; həv] [biːn] [rɪ'piːtɪd] [tuː; tə][ˌem 'iː][baɪ]['piːp(ə)l] [huː] [duː; də][nɒt] [nəʊ]
many of the others have been repeated to me by people who do not know
许多 的 这 其他的 有 到过 重复 到 我 经过 人们 WHO 做 不是 知道
[wens] [ðeɪ] [kʌm] ,
whence they come ,
何处 他们 来 ，

其他许多说法都是一些不知道出处的人重复给我听的。

[ænd; ənd] , [ɪn'diːd] , [ɪn] ['meni] [keɪsɪz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði] ['ɔːθəz]
and , indeed , in many cases it has been impossible to discover the authors
和 ， 的确 ， 在 许多 案例 它 有 到过 不可能的 到 发现 这 作者
.
.
.

事实上，在很多情况下，根本无法找到作者。

[ai][hæv; həv] [dʌn] [maɪ][best][tuː; tə][ə'vɔɪd] [ɪn'frɪndʒɪŋ] ['kɑːpiˌraɪts] , [bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][ai][hæv; həv]
I have done my best to avoid infringing copyrights , but should I have
我 有 完毕 我的 最好的 到 避免 侵权 版权所有 ， 但 应该 我 有
[ˌɪnəd'vɜːt(ə)ntli] [dʌn] [səʊ] ,
inadvertently done so ,
无意中 完毕 所以 ，

我已尽力避免侵犯版权，但如果我不慎侵犯了版权，

[ai] [həʊp][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ɐp'ɒlədʒɪz] [wɪl] [biː; bi] [ək'septɪd] .
I hope my humble apologies will be accepted .
我 希望 我的 谦逊的 致歉 将要 是 公认 .

希望我的诚挚歉意能够被接受。

[ðə; ði] [kəm'pliːt] ['vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] “ [ðə; ði] [ræm][ɒv; əv] ['dɑːbi] , ” [ɪz]['teɪkən][frɒm; frəm] - “
The complete version of “ The Ram of Derby , ” is taken from Jewitt's “
这 完全的 版本 的 “ 这 内存 的 德比 ， ” 是 已采取 从 - “
['relɪkwəri] ” ;
Reliquary ” ;
圣物匣 ” ;

《德比公羊》的完整版本取自朱伊特的《圣物箱》;

“ [ə; eɪ] [dʌtʃ] ['lʌləbaɪ] , ” [frɒm; frəm] “ [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bʊk] [ɒv; əv] ['westən] [vɜːs] ,
“ A Dutch Lullaby , ” from “ A Little Book of Western Verse ,
“ 一个 荷兰语 催眠曲 ， ” 从 “ 一个 小的 书 的 西 诗 ，

《荷兰摇篮曲》，选自《西方诗歌小册》

” [ɪz][ɪn'klu:dɪd][baɪ][kaɪnd] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mesəz] ['hɑ:pə(r)] ;
” is included by kind permission of Messrs Harper ;
” 是 包括 经过 种类 允许 的 先生们 哈珀 ;

经哈珀先生友好许可收录;

[ænd; ənd][ai] [ək'nɒlɪdʒ] [wɪð] ['grætɪtju:d] [ðæt] [ai][hæv; həv] [bi:n] [ə'laʊd] [tu:; tə] [sɪ'lekt] [frɒm; frəm] “
and I acknowledge with gratitude that I have been allowed to select from “
和 我 承认 和 感激 那 我 有 到过 允许 到 选择 从 “
[nəʊts] [ænd; ənd] [kw'iəɹɪz] ” [frɒm; frəm] “ ['pɒpjələ(r)] [raɪmz] ,
Notes and Queries ” from “ Popular Rhymes ,
笔记 和 查询 ” 从 “ 受欢迎的 韵律 ,

我衷心感谢允许我从《流行童谣》的“注释和疑问”中进行选择,

” ['pʌblɪʃt] [baɪ] ['mesəz] ['tʃeɪmbəz] , [frɒm; frəm] “ - [fəʊk] [raɪmz] ,
” published by Messrs Chambers , from “ Northall's Folk Rhymes ,
” 已发布 经过 先生们 钱伯斯 , 从 “ - 民间 韵律 ,

由 Chambers 先生出版,出自《诺索尔民谣集》,

” ['pʌblɪʃt] [baɪ] ['mesəz] ['ki:gən] [pɔ:l] [trentʃ] & [ˌsi: 'əʊ] . , [ænd; ənd] “ ['hæliˌwɛlz] ['nɜ:səri] [raɪmz]
” published by Messrs Kegan Paul Trench & Co . , and “ Halliwell's Nursery Rhymes
” 已发布 经过 先生们 凯根 保罗 沟 & 合作 . , 和 “ 哈利韦尔的 苗圃 韵律
[ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ,
of England ,
的 英格兰 ,

由 Kegan Paul Trench & Co. 出版,以及“Halliwell's Nursery Rhymes of England”

” ['pʌblɪʃt] [baɪ] ['mesəz] [wɔ:rn] .
” published by Messrs Warne .
” 已发布 经过 先生们 沃恩 .

由 Warne 公司出版。

[sʌm; səm] [raɪmz] [hæv; həv] [bi:n] ['teɪkən][frɒm; frəm] [ðəʊz] ['nevə(r)] - ['feɪlɪŋ] ['sɔ:sɪz] [ɒv; əv] [dɪ'laɪt] ,
Some rhymes have been taken from those never - failing sources of delight ,
一些 韵律 有 到过 已采取 从 那些 绝不 - 失败 来源 的 喜 ,
[dʒeɪ] . [ænd; ənd][ə; eɪ] . ['teɪlə(r)] ,
J . and A . Taylor ,
J . 和 一个 . 泰勒 ,

有些韵律取自那些永不枯竭的快乐源泉——J.和A.泰勒的作品。

[si:] . [ænd; ənd][em] . [læm] , [i:] . ['tɜ:nə(r)] , [ænd; ənd][em] . ['haʊɪt] , [sʌm; səm][frɒm; frəm] “ [pɔ:(r); pʊə(r)]
C . and M . Lamb , E . Turner , and M . Howitt , some from “ Poor
C . 和 M . 羊肉 , E . 车工 , 和 M . 豪伊特 , 一些 从 “ 贫穷的
['rɑ:bɪnz] ['ɔ:lmənæk] , ”
Robin's Almanac , ”
罗宾的 年鉴 , ”

C. 和 M. Lamb、E. Turner 和 M. Howitt,部分出自《穷罗宾年鉴》,

“ [ðə; ði][pəʊ'etɪkəl] ['eɪviəri] , ” ['rɒsɪz] ['dʒu:vɪˌnaɪl] ['laɪbrəri] , - - - , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
“ The Poetical Aviary , ” Ross's Juvenile Library , 1813 - 1816 , etc . ,
“ 这 诗意的 鸟舍 , ” 罗斯的 少年 图书馆 , - - - , ETC . ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

《诗歌鸟舍》,罗斯少儿图书馆,1813-1816 年,等等。

[ðæt] ['ʌðə(r)z] [bɪ'saɪdz] “ ['glædɪs] , ['helən] , [ænd; ənd][dʒæk] , ” [ɪn'klu:dɪŋ] “ ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ə; eɪ]
That others besides “ Gladys , Helen , and Jack , ” including “ children of a
那 其他的 除了 “ 格拉迪斯 , 海伦 , 和 杰克 , ” 包括 “ 孩子们 的 一个
['lɑ:dʒə(r)] [grəʊθ] ,
larger growth ,
更大的 生长 ,

除了“格拉迪斯、海伦和杰克”之外,还有其他人,包括“更大成长过程中的孩子们”,

” [meɪ] [faɪnd] ['pleʒə(r)] [ɪn][maɪ]['lɪt(ə)l] [kə'lekʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði][sɪn'sɪə(r)] [wɪʃ] [ɒv; əv]
” may find pleasure in my little collection is the sincere wish of
” 可能 寻找 乐趣 在 我的 小的 收藏 是 这 真诚 希望 的

“希望您能从我的小收藏中找到乐趣”，这是我真诚的愿望。

[em] . [iː] . [es] . [raɪt] .
M . E . S . WRIGHT .
M . E . S . 赖特 .

赖特女士。

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
Page
页

页

['kʌplɪts] [wʌn]
Couplets 1
对句 1

对句 1

['weðə(r)] [ænd; ənd] ['siːz(ə)n] [raɪmz] [eit]
Weather and Season Rhymes 8
天气 和 季节 韵律 8

天气和季节儿歌 8

['beɪbi] [sɔːŋz] -
Baby Songs 23
婴儿 歌曲 -

婴儿歌曲 23

[men] , ['wɪmɪn] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] -
Men , Women , and Children 35
男人 , 女性 , 和 孩子们 -

男人、女人和儿童 35

[biːsts] , [bɝdz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . -
Beasts , Birds , etc . 51
野兽 , 鸟类 , ETC . -

野兽、鸟类等 51

['ælfəbets] -
Alphabets 86
字母 -

字母表 86

[geɪmz] -
Games 90
游戏 -

游戏90

[ˌmɪsə'leɪniəs] [raɪmz] -
Miscellaneous Rhymes 96
各种各样的 韵律 -

杂项韵律诗 96

['kʌplɪts]
COUPLETS
对句

对偶

[ɪf] [ðə; ði] [grɑːs] [grəʊ] [ɪn] ,
If the grass grow in Janiveer ,
如果 这 草 生长 在 贾尼维尔 ,
如果 Janiveer 的草能长出来，

- [twɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [wɜːs] [fɔːrt] [ɔːl] [ðə; ði] [jɪə(r)] .
' Twill be the worse for't all the year .
- 斜纹布 是 这 更糟 堡 全部 这 年 .
这将是全年最糟糕的情况。

[ɪf] ['kælɪndz] [biː; bi] ['sʌməli] [geɪ] ,
If Janiveer calends be summerly gay ,
如果 贾尼维尔 日历 是 夏日 同性恋 ,
如果 Janiveer 日历是充满夏日气息的同性恋风格，

- [twɪl] [biː; bi] ['wɪntri] ['weðə(r)] [tɪl] [ðə; ði] ['kælɪndz] [ɒv; əv] [meɪ] .
' Twill be wintry weather till the calends of May .
- 斜纹布 是 冬季 天气 直到 这 日历 的 可能 .
"直到五月底，天气都将是冬季天气。"

['esɪks]
ESSEX
埃塞克斯
埃塞克斯

['wɪntə(r)] ['θʌndə(r)] , [ænd; ənd] ['sʌmə(r)] [flʌd] ,
Winter thunder , and summer flood ,
冬天 雷 , 和 夏天 洪水 ,
冬季雷暴，夏季洪水

[bəʊd] ['ɪŋglənd] [nəʊ] [gʊd] .
Bode England no good .
博德 英格兰 不 好的 .
英格兰的情况不太妙。

[ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [mɑːtʃ] [dʌst] [ɪz] [ə; eɪ] [θɪŋ]
A bushel of March dust is a thing
一个 蒲式耳 的 行进 灰尘 是 一个 事物
一蒲式耳三月的尘土是存在的。

[wɜːθ] [ðə; ði] ['rænsəm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kɪŋ] .
Worth the ransom of a king .
值得 这 赎金 的 一个 国王 .
价值连城。

[ə; eɪ] [kəʊld] ['eɪprəl]
A cold April
一个 寒冷的 四月
寒冷的四月

[ɪz] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [mænz] [fɪl] .
Is the poor man's fill .
是 这 贫穷的 男人的 充满 .
这是穷人的饱腹之物。

['lestə(r)]
LEICESTER
莱斯特
莱斯特

[ə; eɪ] [wet] [gʊd] ['fraɪdeɪ] [ænd; ənd] ['iːstə(r)] [deɪ]
A wet Good Friday and Easter Day
一个 湿的 好的 星期五 和 复活节 天
阴雨绵绵的耶稣受难日和复活节

[brɪŋz] ['plenti] [ɒv; əv] [grɑːs] , [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [gʊd] [heɪ] .
Brings plenty of grass , but little good hay .
带来 很多 的 草 , 但 小的 好的 干草 .

这里牧草很多，但优质干草很少。

[æt; ət]['iːstə(r)] [let] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [biː; bi] [njuː] ,
At Easter let your clothes be new ,
在 复活节 让 你的 衣服 是 新的 ,

复活节要穿新衣服。

[ɔː(r)] [els] [biː; bi][ʃʊə(r)][juː; jʊ] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ruː] .
Or else be sure you will it rue .
或者 别的 是 当然 你 将要 它 后悔 .

否则你一定会后悔的。

- [tɪz] [laɪk] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [jɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [kɔːn]
' Tis like to be a good year for corn
- 的 喜欢 到 是 一个 好的 年 为了 玉米

今年看来会是玉米丰收年。

[wen] [ðə; ði] ['kʊkuː] ['kʌmz] [tuː; tə][ðə; ði][beə(r)] [θɔːn] .
When the cuckoo comes to the bare thorn .
什么时候 这 布谷鸟 来 到 这 裸 刺 .

当杜鹃鸟飞到光秃秃的荆棘丛中。

['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd][reɪn] [brɪŋ] ['kʊkuː] [frɒm; frəm][speɪn] ,
Sunshine and rain bring cuckoos from Spain ,
阳光 和 雨 带来 杜鹃鸟 从 西班牙 ,

阳光和雨水带来了来自西班牙的杜鹃鸟，

[bʌt; bət][ðə; ði][fɜːst] [kɒk] [ɒv; əv] [heɪ] [flei] [ðə; ði] ['kʊkuː] [ə'weɪ] .
But the first cock of hay flays the cuckoo away .
但 这 第一的 公鸡 的 干草 剥皮 这 布谷鸟 离开 .

但第一只公鸡就能把杜鹃鸟吓跑。

['stæfədʃiə]
STAFFORDSHIRE
斯塔福德郡

斯塔福德郡

['kʊkuː] [əʊts] [ænd; ənd] ['mɪklməs] [heɪ] ,
Cuckoo oats and Michaelmas hay ,
布谷鸟 燕麦 和 米迦勒节 干草 ,

杜鹃燕麦和秋葵干草，

[wɪl] [meɪk] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] [rʌn] [ə'weɪ] .
Will make the farmer run away .
将要 制作 这 农民 跑步 离开 .

会让农夫落荒而逃。

[ə; eɪ] ['ʃaʊə(r)] [ɒv; əv] [reɪn] [ɪn] [dʒʊ'laɪ] , [wen] [ðə; ði] [kɔːn] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [fɪl] ,
A shower of rain in July , when the corn begins to fill ,
一个 淋浴 的 雨 在 七月 , 什么时候 这 玉米 开始 到 充满 ,

七月的一场阵雨，正值玉米开始灌浆之时。

[ɪz] [wɜːθ] [ə; eɪ] [plaʊ] [ɒv; əv]['ɒks(ə)n] , [ænd; ənd] [ɔːl] [bi'lɔŋz] [ˌðɛr'tɪl] .
Is worth a plough of oxen , and all belongs theretill .
是 值得 一个 犁 的 牛 , 和 全部 属于 直到 .

值得一耕牛，一切都属于那里。

- [tɪz] [taɪm] [tuː; tə] [kɒk] [jɔː(r); jə(r)] [heɪ] [ænd; ənd] [kɔːn]
' Tis time to cock your hay and corn
- 的 时间 到 公鸡 你的 干草 和 玉米

是时候收割干草和玉米了。

[wen] [ðə; ði] [əʊld] ['dɒŋki] [bləʊz] [hɪz; ɪz] [hɔːn] .
When the old donkey blows his horn .
什么时候 这 老的 驴 打击 他的 喇叭 .

当老驴吹响号角的时候。

- [twiːn] ['mɑːtinməs] [ænd; ənd] [juːl] ,
' Tween Martinmas and Yule ,
- 青少年 圣马丁节 和 圣诞节 ,

圣马丁节和圣诞节之间,

['wɔːtərz] [waɪn] [ɪn] ['evri] [puːl] .
Water's wine in every pool .
水的 葡萄酒 在 每一个 水池 .

每个水池里都有水，就像美酒一样。

['hʌntiŋdənʃə]
HUNTINGDONSHIRE
亨廷顿郡

亨廷顿郡

['fɑːrmərz] - [waɪvz] !
Farmers ' wives !
农民 - 妻子们 !

农妇们!

[wen] [ðə; ði] [liːvz] [duː; də] [fɔːl] ,
when the leaves do fall ,
什么时候 这 树叶 做 落下 ,

当树叶飘落的时候,

- [twɪl] [spɔɪl] [jɔː(r); jə(r)] [mɪlk] , [ænd; ənd] ['bʌtə(r)] , [ænd; ənd] [ɔːl] .
' Twill spoil your milk , and butter , and all .
- 斜纹布 剧透 你的 牛奶 , 和 黄油 , 和 全部 .

它会把你的牛奶、黄油等等都弄坏。

[ˌes 'tiː] ['tɒməs] [greɪ] , [ˌes 'tiː] ['tɒməs] [greɪ] ,
St Thomas gray , St Thomas gray ,
英石 托马斯 灰色的 , 英石 托马斯 灰色的 ,

圣托马斯灰，圣托马斯灰,

[ðə; ði] ['lɒŋgɪst] [naɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʃɔːtɪst] [deɪ] .
The longest night and the shortest day .
这 最长 夜晚 和 这 最短 天 .

漫漫长夜，白昼最短。

[ɪf] ['krɪsməs] [deɪ] [ɒn] [ə; eɪ] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] [fɔːl] ,
If Christmas Day on a Monday fall ,
如果 圣诞节 天 在 一个 周一 落下 ,

如果圣诞节是星期一,

[ə; eɪ] ['trʌbləs] ['wɪntə(r)] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [ɔːl] .
A troublous winter we shall have all .
一个 麻烦的 冬天 我们 将 有 全部 .

我们将迎来一个艰难的冬天。

[ɪf] ['krɪsməs] [deɪ] [ə; eɪ] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] [biː; bi] ,
If Christmas Day a Monday be ,
如果 圣诞节 天 一个 周一 是 ,

如果圣诞节是星期一,

[ə; eɪ] ['wɪntri] ['wɪntə(r)] [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [siː] .
A wintry winter you shall see .
一个 冬季 冬天 你 将 看 .

你将会看到一个严寒的冬天。

['fraɪdeɪz] [ə; eɪ] [deɪ] - [hæv; həv][hɪz; ɪz] [trɪk] ,
Friday's a day as'll have his trick ,
星期五的 一个 天 - 有 他的 诡计 ,

星期五是他会施展诡计的日子，

[ðə; ði][f'eəɹəst][ɔ:(r)] ['faʊlɪst] [deɪ] [əʊ] - [ðə; ði] [wɪk] .
The fairest or foulest day o ' the wik .
这 最公平 或者 最卑鄙的 天 o - 这 维基百科 .

一周中最晴朗或最阴暗的一天。

[ə; eɪ] [blu:] [ænd; ənd] [waɪt] [skaɪ] ,
A blue and white sky ,
一个 蓝色的 和 白色的 天空 ,

蓝白相间的天空

['nevə(r)][fɔ:(r)][ænd; ənd] ['twenti] ['aʊəz] [draɪ] .
Never four and twenty hours dry .
绝不 四 和 二十 小时 干燥 .

永远无法保持四小时或二十小时干燥。

[deɪt] -
DATE 1600
日期 -

日期 1600 年

['sætədeɪ] [nju:] , [ænd; ənd] ['sʌndeɪ] [fʊl] ,
Saturday new , and Sunday full ,
周六 新的 , 和 星期日 满的 ,

周六新增，周日满员，

[ˌaɪ 'ti:]['nevə(r)][wɒz; wəz] [faɪn] , [ænd; ənd]['nevə(r)] [wʊl] .
It never was fine , and never wool .
它 绝不 曾是 美好的 , 和 绝不 羊毛 .

它从来就不是好的，也从来不是羊毛的。

[red] [skaɪ][æt; ət] [naɪt] , [ɪz][ðə; ði] ['ʃɛpərdz] [dɪ'laɪt] ,
Red sky at night , is the shepherd's delight ,
红色的 天空 在 夜晚 , 是 这 牧羊人的 喜 ,

夜空泛红，是牧羊人的喜悦。

[red] [skaɪ][æt; ət] ['mɔ:nɪŋ] , [ɪz][ðə; ði] ['ʃɛpərdz] ['wɔ:nɪŋ] .
Red sky at morning , is the shepherd's warning .
红色的 天空 在 早晨 , 是 这 牧羊人的 警告 .

晨曦赤红，是牧羊人的警告。

[reɪn] , [reɪn] , [gəʊ][tu:; tə] [speɪn] ,
Rain , rain , go to Spain ,
雨 , 雨 , 去 到 西班牙 ,

下雨了，下雨了，去西班牙吧。

[ænd; ənd]['nevə(r)] , ['nevə(r)] , [kʌm] [ə'gen] .
And never , never , come again .
和 绝不 , 绝不 , 来 再次 .

而且永远，永远不要再来了。

[reɪn] , [reɪn] , ['ræt(ə)l] [stəʊn] ,
Rain , rain , rattle stone ,
雨 , 雨 , 嘎嘎作响 石头 ,

雨啊雨，石头嘎嘎作响。

[preɪ] , [həʊld] [ʌp] [tɪl] [ai] [get] [həʊm] .
Pray , hold up till I get home .
祈祷 , 抓住 向上 直到 我 得到 家 .

请等我到家。

[ɪf] [ðə; ði][kæt] [wɒʃiz] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] ['or] [ðə; ði][ɪə(r)] ,
If the cat washes her face o'er the ear ,
如果 这 猫 洗涤 她 脸 超过 这 耳朵 ,

如果猫咪用耳朵蹭脸，

- [tɪz] [ə; eɪ] [saɪn] [ðæt] [ðə; ði] - [biː; bi] [faɪn] [ænd; ənd] [klɪə(r)] .
' Tis a sign that the weather'll be fine and clear .
- 的 一个 符号 那 这 - 是 美好的 和 清除 .

这是天气晴朗的好兆头。

[ə; eɪ]['rɒbɪn] [red] - [brest] [ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ]
A robin red - breast in a cage
一个 罗宾 红色的 - 胸部 在 一个 笼

笼子里的知更鸟

[pʊts] [ɔːl] ['hev(ə)n] [ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ] .
Puts all Heaven in a rage .
放置 全部 天堂 在 一个 愤怒 .

激怒了整个天堂。

[ə; eɪ]['skaɪlɑːk] ['wuːndɪd] [ɒn][ðə; ði] [wɪŋ] ,
A skylark wounded on the wing ,
一个 云雀 受伤 在 这 翼 ,

一只翅膀受伤的云雀

[dʌθ] [meɪk] [ə; eɪ] ['tʃerəb] [siːs] [tuː; tə] [sɪŋ] .
Doth make a cherub cease to sing .
确实 制作 一个 小天使 停止 到 唱歌 .

使天使停止歌唱。

[hiː; hi] [huː] [ʃæl; ʃəl] [hɜːt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ren]
He who shall hurt the little wren
他 WHO 将 伤害 这 小的 鹪

谁敢伤害小鹪鹩?

[ʃæl; ʃəl]['nevə(r)][biː; bi] [bɪ'lʌvɪd] [baɪ][men] .
Shall never be beloved by men .
将 绝不 是 心爱 经过 男人 .

永远不会受到男人的喜爱。

[ðə; ði]['wɒntən] [bɔɪ] [ðæt] [kɪlz] [ðə; ði][flaɪ]
The wanton boy that kills the fly
这 放肆 男生 那 杀戮 这 飞

那个杀死苍蝇的放荡男孩

[ʃæl; ʃəl] [fiːl] [ðə; ði]['spaɪdərz]['enməti] .
Shall feel the spider's enmity .
将 感觉 这 蜘蛛的 敌意 .

将会感受到蜘蛛的敌意。

[ðə; ði] ['bɛgərz] [dɒg][ænd; ənd] ['wɪdoʊz] [kæt] ,
The beggar's dog and widow's cat ,
这 乞丐的 狗 和 寡妇的 猫 ,

乞丐的狗和寡妇的猫，

[fiːd] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðaʊ] [ʃælt] [grəʊ] [fæt] .
Feed them , and thou shalt grow fat .
喂养 他们 , 和 你 应 生长 胖的 .

喂饱它们，你就会变得肥胖。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ænd; ənd] [θraɪv] ,
If you want to live and thrive ,
如果 你 想 到 居住 和 蓬勃发展 ,

如果你想好好生活，

[let] [ə; eɪ] ['spaɪdə(r)] [rʌn] [ə'laɪv] .
Let a spider run alive .
让 一个 蜘蛛 跑步 活 .

放过一只活着的蜘蛛。

[welʃ]
WELSH
威尔士语

威尔士语

['huːsəʊ] [dʌz] [ə; eɪ] [renz] [nest] [stiːl] ,
Whoso does a wren's nest steal ,
谁 做 一个 鹪鹩的 巢 偷 ,

谁敢偷鹪鹩的巢?

[ʃæl; ʃəl] [gɑːdz] ['bɪtə(r)] ['æŋgə(r)] [fiːl] .
Shall God's bitter anger feel .
将 神的 苦的 愤怒 感觉 .

感受上帝的烈怒。

['wɒrɪk]
WARWICK
沃里克

沃里克

[ðə; ði] ['mɑːtɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['swɒləʊ]
The martin and the swallow
这 马丁 和 这 吞

燕子和白燕

[ɑː(r); ə(r)] [gɒd] [ɔːl'maɪtiz] [baʊ; bəʊ] [ænd; ənd] ['ærəʊ] .
Are God Almighty's bow and arrow .
是 上帝 全能者的 弓 和 箭 .

是全能上帝的弓箭。

['reɪlweɪ] [flægz]
RAILWAY FLAGS
铁路 旗帜

铁路旗帜

[waɪt] [fɔː(r); fə(r)] [raɪt] , [red] [fɔː(r); fə(r)] [rɒŋ] ,
White for right , red for wrong ,
白色的 为了 正确的 , 红色的 为了 错误的 ,

白色代表正确，红色代表错误。

[griːn] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒentli] [gəʊ] [ə'lɒŋ] .
Green for gently go along .
绿色的 为了 轻轻地 去 沿着 .

绿色表示缓慢前进。

[faɪv] [skɔː(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hʌndrəd] [ɒv; əv] [men] , ['mʌni] , [ænd; ənd] [pɪnz] ,
Five score to the hundred of men , money , and pins ,
五 分数 到 这 百 的 男人 , 钱 , 和 别针 ,

五十人、金钱和别针，

[sɪks] [skɔː(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hʌndrəd] [ɒv; əv] [ɔːl] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] .
Six score to the hundred of all other things .
六 分数 到 这 百 的 全部 其他 事物 .

其他一切都比这高出一百倍。

[welʃ] [raɪm]
WELSH RHYME
威尔士语 韵

威尔士童谣

[nekst][tu:; tə][ðə; ði]['laɪən][ænd; ənd][ðə; ði]['juːnɪkɔːn] ,
Next to the lion and the unicorn ,
下一个 到 这 狮子 和 这 独角兽 ，

在狮子和独角兽旁边，

[ðə; ði] [-] [ðə; ði][f'eəɹəst]['embləm] [ðæt] [ɪz] [wɔːn] .
The leek's the fairest emblem that is worn .
这 韭菜的 这 最公平 徽 那 是 磨损 .

韭菜是最美的佩戴标志。

[ə; eɪ]['fraɪdeɪ] [driːm] [ɒn][ə; eɪ] ['sætədeɪ] [təʊld] ,
A Friday dream on a Saturday told ,
一个 星期五 梦 在 一个 周六 讲述 ，

周六讲述的周五梦境

[ɪz][ʃʊə(r)][tu:; tə] [kʌm] [truː]
Is sure to come true
是 当然 到 来 真的

一定会实现

[eə(r)] [ɪts] [naɪn] [deɪz] [əʊld] .
ere it's nine days old .
埃雷 它是 九 天 老的 .

它才九天大。

['ʌndə(r)][ðə; ði] [fɜːz] [ɪz]['hʌŋgə(r)][ænd; ənd][kəʊld] ,
Under the furze is hunger and cold ,
在下面 这 金雀花 是 饥饿 和 寒冷的 ，

金雀花丛下是饥饿和寒冷。

['ʌndə(r)][ðə; ði] [bruːm] [ɪz]['sɪlvə(r)][ænd; ənd][gəʊld] .
Under the broom is silver and gold .
在下面 这 扫帚 是 银 和 金子 .

扫帚底下有金银。

[faɪnd] [ɒd] - [liːft] [æʃ] , [ɔː(r)]['iːv(ə)n] - [liːvd] ['kləʊvə(r)] ,
Find odd - leafed ash , or even - leaved clover ,
寻找 奇怪的 - 有叶子的 灰 ， 或者 甚至 - 离开 三叶草 ，

找到奇数叶白蜡树或偶数叶三叶草。

[ænd; ənd] [jʊl] [siː] [jɔː(r); jə(r)] [truː] [lʌv] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [deɪz] ['əʊvə(r)] .
And you'll see your true love before the day's over .
和 你会 看 你的 真的 爱 前 这 天 超过 .

在今天结束之前，你就会见到你的真爱。

[iːt] [æn; ən]['æp(ə)l]['gəʊɪŋ][tu:; tə][bed] ,
Eat an apple going to bed ,
吃 一个 苹果 去 到 床 ，

睡前吃个苹果。

[nɒk] [ðə; ði]['dɒktə(r)][ɒn][ðə; ði] [hed] .
Knock the doctor on the head .
敲 这 医生 在 这 头 .

敲医生的头。

[kɪŋ] [grɪn] ,
King Grin ,
国王 咧嘴笑 ，

咧嘴笑王

['betə(r)][ðæn; ðən][ɔːl]['mɛdɪˌsɪn] .
Better than all medicin .
更好的 比 全部 药物 .

胜过所有药物。

[wen]	['ædəm]		,	[ænd; ənd]	[iːv]	[spæn]	,
When	**Adam**	**dolve**	**,**	**and**	**Eve**	**span**	**,**
什么时候	亚当	多尔夫	,	和	前夕	跨度	,

当亚当潜水，夏娃旋转时，

[huː]	[wɒz; wəz]	[ðen]	[ðə; ði]	['dʒentlmən]	?
Who	**was**	**then**	**the**	**gentleman**	**?**
WHO	曾是	然后	这	绅士	?

那位先生是谁呢?

[ai]	[siː]	[ðə; ði]	[muːn]	,	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	[muːn]	[siːz]	[ˌem 'iː]	,
I	**see**	**the**	**moon**	**,**	**and**	**the**	**moon**	**sees**	**me**	**,**
我	看	这	月亮	,	和	这	月亮	看到	我	,

我看见月亮，月亮也看见我。

[gɒd]	[bles]	[ðə; ði]	[muːn]	,	[ænd; ənd]	[gɒd]	[bles]	[ˌem 'iː]	.
God	**bless**	**the**	**moon**	**,**	**and**	**God**	**bless**	**me**	**.**
上帝	保佑	这	月亮	,	和	上帝	保佑	我	.

愿上帝保佑月亮，也愿上帝保佑我。

['weðə(r)]	[ænd; ənd]	['siːz(ə)n]	[raɪmz]
WEATHER	**AND**	**SEASON**	**RHYMES**
天气	和	季节	韵律

天气和季节韵律诗

['dʒænjuəri]	[brɪŋz]	[ðə; ði]	[snəʊ]	,
January	**brings**	**the**	**snow**	**,**
一月	带来	这	雪	,

一月下雪，

[meɪks]	['aʊə(r)]	[fiːt]	[ænd; ənd]	['fɪŋgəz]	[gləʊ]	.
Makes	**our**	**feet**	**and**	**fingers**	**glow**	**.**
制作	我们的	脚	和	手指	辉光	.

使我们的脚和手指发光。

['februəri]	[brɪŋz]	[ðə; ði]	[reɪn]	,
February	**brings**	**the**	**rain**	**,**
二月	带来	这	雨	,

二月带来雨水，

[θɔːz]	[ðə; ði]	['frəʊz(ə)n]	[leɪk]	[ə'gen]	.
Thaws	**the**	**frozen**	**lake**	**again**	**.**
融化	这	冷冻	湖	再次	.

冰封的湖面再次融化。

[mɑːtʃ]	[brɪŋz]	['briːzɪz]	[laʊd]	[ænd; ənd]	[ʃrɪl]	,
March	**brings**	**breezes**	**loud**	**and**	**shrill**	**,**
行进	带来	微风	大声	和	尖锐	,

三月带来喧闹刺耳的微风，

[stəː]	[ðə; ði]	['dɑːnsɪŋ]	['dæfədɪl]	.
Stirs	**the**	**dancing**	**daffodil**	**.**
搅拌	这	跳舞	水仙花	.

搅动着舞动的水仙花。

['eɪprəl]	[brɪŋz]	[ðə; ði]	['prɪmrəʊz]	[swiːt]	,
April	**brings**	**the**	**primrose**	**sweet**	**,**
四月	带来	这	报春花	甜的	,

四月带来了报春花的甜蜜，

['skætə]	['deɪziz]	[æt; ət]	['aʊə(r)]	[fiːt]	.
Scatters	**daisies**	**at**	**our**	**feet**	**.**
散布	雏菊	在	我们的	脚	.

她将雏菊撒在我们脚下。

[meɪ]	[brɪŋz]	[fl'ɒks]	[ɒv; əv]	['prɪti]	[læmz]	,
May	**brings**	**flocks**	**of**	**pretty**	**lambs**	**,**
可能	带来	羊群	的	漂亮的	羔羊	,

五月带来了成群的漂亮小羊羔，

[skɪpɪŋ]	[baɪ]	[ðeə(r)]	['fliːsi]	[dæmz]	.
Skipping	**by**	**their**	**fleecy**	**dams**	**.**
跳过	经过	他们的	羊毛	水坝	.

轻快地从毛茸茸的水坝边走过。

[dʒuːn]	[brɪŋz]	['tjʊləp]	,	['lɪliz]	,	['rəʊzɪz]	,
June	**brings**	**tulips**	**,**	**lilies**	**,**	**roses**	**,**
六月	带来	郁金香	,	百合花	,	玫瑰	,

六月带来了郁金香、百合花、玫瑰花，

[fɪlz]	[ðə; ði]	['tʃɪldrənz]	[hændz]	[wɪð]	['pəuzi]	.
Fills	**the**	**children's**	**hands**	**with**	**posies**	**.**
填充	这	孩子们的	双手	和	花束	.

把鲜花塞满孩子们的双手。

[hɒt]	[dʒʊ'laɪ]	[brɪŋz]	['kuːlɪŋ]	['ʃaʊərz]	,
Hot	**July**	**brings**	**cooling**	**showers**	**,**
热的	七月	带来	冷却	淋浴	,

炎热的七月带来凉爽的阵雨，

['eɪprɪkɒts]	[ænd; ənd]		.
Apricots	**and**	**gillyflowers**	**.**
杏子	和	紫罗兰	.

杏和紫罗兰。

['ɔːgəst]	[brɪŋz]	[ðə; ði]	[ʃiːvz]	[ɒv; əv]	[kɔːn]	,
August	**brings**	**the**	**sheaves**	**of**	**corn**	**,**
八月	带来	这	捆	的	玉米	,

八月带来了成捆的玉米，

[ðen]	[ðə; ði]	['hɑːvɪst]	[həʊm]	[ɪz]	[bɔːn]	.
Then	**the**	**harvest**	**home**	**is**	**borne**	**.**
然后	这	收成	家	是	出生	.

然后，丰收的果实就被带回家了。

[wɔːm]	[sep'tembə(r)]	[brɪŋz]	[ðə; ði]	[fruːt]	,
Warm	**September**	**brings**	**the**	**fruit**	**,**
温暖的	九月	带来	这	水果	,

温暖的九月带来了果实。

['spɔːtsmən]	[ðen]	[bɪ'gɪn]	[tuː; tə]	[ʃuːt]	.
Sportsmen	**then**	**begin**	**to**	**shoot**	**.**
运动员	然后	开始	到	射击	.

然后，运动员们开始射击。

[freʃ]	[ɒk'təʊbə(r)]	[brɪŋz]	[ðə; ði]	['feznt]	,
Fresh	**October**	**brings**	**the**	**pheasant**	**,**
新鲜的	十月	带来	这	野鸡	,

十月的新鲜空气带来了野鸡，

[ðen]	[tuː; tə]	['gæðə(r)]	[nʌts]	[ɪz]	['plez(ə)nt]	.
Then	**to**	**gather**	**nuts**	**is**	**pleasant**	**.**
然后	到	收集	坚果	是	令人愉快的	.

采摘坚果是一件令人愉快的事。

[dʌl]	[nəʊ'vembə(r)]	[brɪŋz]	[ðə; ði]	[blɑːst]	,
Dull	**November**	**brings**	**the**	**blast**	**,**
乏味的	十一月	带来	这	爆炸	,

沉闷的十一月带来了爆炸，

[ðen] [ðə; ði] [li:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [hwɜ:rl] [fɑ:st] .
Then the leaves are whirling fast .
然后 这 树叶 是 旋转 快速地 .

然后，树叶开始快速旋转。

[tʃɪl] [dɪ'sembə(r)] [brɪŋz] [ðə; ði] [sli:t] ,
Chill December brings the sleet ,
寒意 十二月 带来 这 霰 ,

寒冷的十二月带来了雨夹雪，

['bleɪzɪŋ] ['faɪə(r)][ænd; ənd] ['krɪsməs] [tri:t] .
Blazing fire and Christmas treat .
炽烈 火 和 圣诞节 对待 .

熊熊燃烧的篝火和圣诞美食。

[ðə; ði] [mu:n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['weðə(r)]
The moon and the weather
这 月亮 和 这 天气

月亮和天气

[meɪ] [tʃeɪndʒ] [tə'geðə(r)] ;
May change together ;
可能 改变 一起 ;

可能一起改变；

[bʌt; bət] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mu:n]
But change of the moon
但 改变 的 这 月亮

但月亮的变化

[dʌz] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['weðə(r)] ;
Does not change the weather ;
做 不是 改变 这 天气 ;

不会改变天气；

[ɪf] [wɪd] [nəʊ] [mu:n] [æt; ət][ɔ:l] ,
If we'd no moon at all ,
如果 我们会 不 月亮 在 全部 ,

如果我们根本没有月亮，

[ænd; ənd] [ðæt] [meɪ] [si:m] [streɪndʒ] ,
And that may seem strange ,
和 那 可能 似乎 奇怪的 ,

这或许听起来很奇怪，

[wi:; wi] [stɪl] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] ['weðə(r)]
We still should have weather
我们 仍然 应该 有 天气

我们仍然应该会有天气预报。

[ðæts] ['sʌbdʒɪkt][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] .
That's subject to change .
那就是 主题 到 改变 .

这可能会有所改变。

['ɔ:təm] ['wi:zi] , ['sni:zɪ] , ['fri:zi] ;
Autumn wheezy , sneezy , freezy ;
秋天 喘息 , 打喷嚏 , 冰冻 ;

秋天，喘息、打喷嚏、发冷；

['wɪntə(r)] ['slɪpi] , ['drɪpi] , ['nɪpi] ;
Winter slippy , drippy , nippy ;
冬天 滑溜溜的 , 滴水 , 寒冷 ;

冬天路面湿滑，潮湿阴冷；

[sprɪŋ] ['ʃaʊəri] , ['flaʊəri] , ['baʊəri] ;
Spring showery , flowery , bowery ;
春天 阵雨 , 如花 , 鲍厄里 ;

春雨绵绵，繁花似锦，凉亭林立；

['sʌmə(r)] ['hɔpi] , ['krɒpi] , ['pɒpi] .
Summer hoppy , croppy , poppy .
夏天 跳跃的 , 克罗皮 , 罂粟 .

夏日里，啤酒花、作物、罂粟花盛开。

[æz; əz][ai][sæt]['ʌndə(r)][ə; eɪ]['sɪkəmɔː(r)] [triː] , ['sɪkəmɔː(r)] [triː] , ['sɪkəmɔː(r)] [triː] ,
As I sat under a sycamore tree , sycamore tree , sycamore tree ,
作为 我 卫星 在下面 一个 梧桐树 树 , 梧桐树 树 , 梧桐树 树 ,

我坐在梧桐树下，梧桐树下，梧桐树下，

[ai] [lʊkt] [ˌem 'iː][aʊt][ə'pɒn][ðə; ði] [siː] ,
I looked me out upon the sea ,
我 看起来 我 出去 之上 这 海 ,

我眺望着大海，

[ə; eɪ] ['krɪsməs] [deɪ][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
A Christmas day in the morning .
一个 圣诞节 天 在 这 早晨 .

圣诞节的早晨。

[ai] [sɔː] [θriː] [ʃɪps] [ə; eɪ] ['seɪlɪŋ] [ðeə(r)] , ['seɪlɪŋ] [ðeə(r)] , ['seɪlɪŋ] [ðeə(r)] ,
I saw three ships a sailing there , sailing there , sailing there ,
我 锯 三 船舶 一个 帆船 那里 , 帆船 那里 , 帆船 那里 ,

我看见三艘船向那边驶去，向那边驶去，向那边驶去。

[ðə; ði]['vɜːdʒɪn]['meəri][ænd; ənd] [kraɪst] [ðeɪ] [beə(r)] ,
The Virgin Mary and Christ they bare ,
这 处女 玛丽 和 基督 他们 裸 ,

他们生下了圣母玛利亚和基督。

[ə; eɪ] ['krɪsməs] [deɪ][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
A Christmas day in the morning .
一个 圣诞节 天 在 这 早晨 .

圣诞节的早晨。

[hiː; hi][dɪd] ['wɪs(ə)l] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][dɪd] [sɪŋ] , [ʃiː; ʃi][dɪd] [sɪŋ] , [ʃiː; ʃi][dɪd] [sɪŋ] ,
He did whistle and she did sing , she did sing , she did sing ,
他 做过 哨 和 她 做过 唱歌 , 她 做过 唱歌 , 她 做过 唱歌 ,

他吹了口哨，她唱了歌，她唱了歌，她唱了歌。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [belz] [ɒn] [ɜːθ] [dɪd] [rɪŋ] ,
And all the bells on earth did ring ,
和 全部 这 铃铛 在 地球 做过 戒指 ,

世间所有的钟声都响了起来，

[ə; eɪ] ['krɪsməs] [deɪ][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
A Christmas day in the morning .
一个 圣诞节 天 在 这 早晨 .

圣诞节的早晨。

[ænd; ənd] [naʊ] [wiː; wi] [həʊp] [tuː; tə] [teɪst] [jɔː(r); jə(r)] [tʃɪə(r)] , [teɪst] [jɔː(r); jə(r)] [tʃɪə(r)] , [teɪst] [jɔː(r); jə(r)]
And now we hope to taste your cheer , taste your cheer , taste your
和 现在 我们 希望 到 品尝 你的 欢呼 , 品尝 你的 欢呼 , 品尝 你的
[tʃɪə(r)] ,
cheer ,
欢呼 ,

现在我们希望品尝到你们的欢呼，品尝到你们的欢呼，品尝到你们的欢呼。

[ænd; ənd] [wɪʃ] [juː; jʊ] [ɔːl] [ə; eɪ] ['hæpi] [njuː] [jɪə(r)] ,
And wish you all a happy New Year ,
和 希望 你 全部 一个 快乐的 新的 年 ,

祝大家新年快乐!

[ə; eɪ] ['krɪsməs] [deɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
A Christmas day in the morning .
一个 圣诞节 天 在 这 早晨 .

圣诞节的早晨。

[ðə; ði] [rəʊz] [ɪz] [red] , [ðə; ði] ['vaɪələt] [bluː] ,
The rose is red , the violet blue ,
这 玫瑰 是 红色的 , 这 紫色 蓝色的 ,

玫瑰是红色的，紫罗兰是蓝色的，

[ðə; ði] ['dʒɪlɪˌflaʊə(r)] [swiːt] , [ænd; ənd] [səʊ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ;
The gillyflower sweet , and so are you ;
这 紫罗兰 甜的 , 和 所以 是 你 ;

紫罗兰很甜，你也很甜；

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [wɜːdz] [juː; jʊ] [beɪd] [ˌem 'iː] [seɪ] ,
These are the words you bade me say ,
这些 是 这 字 你 巴德 我 说 ,

这是你让我说的话，

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [njuː] [glʌvz] [ɒn] ['iːstə(r)] - [deɪ] .
For a pair of new gloves on Easter - day .
为了 一个 一对 的 新的 手套 在 复活节 - 天 .

复活节那天，我买了一副新手套。

['wʊstəʃə(r)] ['kærəl]
WORCESTERSHIRE CAROL
伍斯特郡 颂歌

伍斯特郡颂歌

[hɪə(r)] [wiː; wi] [kʌm] [ə; eɪ] ['wɪslɪŋ] , [θruː] [ðə; ði] ['fiːldz] [səʊ] [griːn] ;
Here we come a whistling , through the fields so green ;
这里 我们 来 一个 吹口哨 , 通过 这 字段 所以 绿色的 ;

我们吹着口哨，穿过绿油油的田野；

[hɪə(r)] [wiː; wi] [kʌm] [ə; eɪ] ['sɪŋɪŋ] , [səʊ] [fɑː(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
Here we come a singing , so far to be seen .
这里 我们 来 一个 歌唱 , 所以 远的 到 是 已见 .

接下来我们将听到歌声，但目前还不得而知。

[gɒd] [send] [juː; jʊ] ['hæpi] , [gɒd] [send] [juː; jʊ] ['hæpi] ,
God send you happy , God send you happy ,
上帝 发送 你 快乐的 , 上帝 发送 你 快乐的 ,

愿上帝赐予你幸福，愿上帝赐予你幸福，

[preɪ] [gɒd] [send] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['hæpi] [njuː] [jɪə(r)] !
Pray God send you a Happy New Year !
祈祷 上帝 发送 你 一个 快乐的 新的 年 !

愿上帝赐予你新年快乐!

[ðə; ði] [rəʊdz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['dɜːti] , [maɪ] [buːts] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [θɪn] ,
The roads are very dirty , my boots are very thin ,
这 道路 是 非常 肮脏的 , 我的 靴子 是 非常 薄的 ,

道路很脏，我的靴子也很薄。

[ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['pɒkɪt] , [tuː; tə] [pʊt] [ə; eɪ] ['peni] [ɪn] .
I have a little pocket , to put a penny in .
我 有 一个 小的 口袋 , 到 放 一个 一分钱 在 .

我有个小口袋，可以放一分钱硬币。

[gɒd] [send] [juː; jʊ] ['hæpi] , [gɒd] [send] [juː; jʊ] ['hæpi] ,
God send you happy , God send you happy ,
上帝 发送 你 快乐的 , 上帝 发送 你 快乐的 ,

愿上帝赐予你幸福，愿上帝赐予你幸福，

[preɪ] [gɒd] [send] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['hæpi] [njuː] [jɪə(r)] !
Pray God send you a Happy New Year !
祈祷 上帝 发送 你 一个 快乐的 新的 年 !

愿上帝赐予你新年快乐！

[brɪŋ] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['lɪt(ə)l] ['teɪb(ə)l] , [ænd; ənd] [spred] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] [klɒθ] ,
Bring out your little table , and spread it with a cloth ,
带来 出去 你的 小的 桌子 , 和 传播 它 和 一个 布 ,

把你的小桌子拿出来，铺上桌布。

[brɪŋ] [aʊt] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [əʊld] [eɪl] , ['laɪkwaɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['krɪsməs] [ləʊf] .
Bring out some of your old ale , likewise your Christmas loaf .
带来 出去 一些 的 你的 老的 麦芽酒 , 同样地 你的 圣诞节 面包 .

拿出你珍藏的麦芽酒，还有你的圣诞面包。

[gɒd] [send] [juː; jʊ] ['hæpi] , [gɒd] [send] [juː; jʊ] ['hæpi] ,
God send you happy , God send you happy ,
上帝 发送 你 快乐的 , 上帝 发送 你 快乐的 ,

愿上帝赐予你幸福，愿上帝赐予你幸福，

[preɪ] [gɒd] [send] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['hæpi] [njuː] [jɪə(r)] !
Pray God send you a Happy New Year !
祈祷 上帝 发送 你 一个 快乐的 新的 年 !

愿上帝赐予你新年快乐！

[gɒd] [bles] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [haʊs] , ['laɪkwaɪz] [ðə; ði] ['mɪstrəs] [tuː] ;
God bless the master of this house , likewise the mistress too ;
上帝 保佑 这 掌握 的 这 房子 , 同样地 这 情妇 也 ;

愿上帝保佑这家的男主人，也保佑女主人；

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [ðæt] [raʊnd] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [struː] .
And all the little children that round the table strew .
和 全部 这 小的 孩子们 那 圆形的 这 桌子 肸 .

还有围坐在桌子旁的孩子们。

[gɒd] [send] [juː; jʊ] ['hæpi] , [gɒd] [send] [juː; jʊ] ['hæpi] ,
God send you happy , God send you happy ,
上帝 发送 你 快乐的 , 上帝 发送 你 快乐的 ,

愿上帝赐予你幸福，愿上帝赐予你幸福，

[preɪ] [gɒd] [send] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['hæpi] [njuː] [jɪə(r)] !
Pray God send you a Happy New Year !
祈祷 上帝 发送 你 一个 快乐的 新的 年 !

愿上帝赐予你新年快乐！

[ɪf] ['krɪsməs] [deɪ] [ɒn] ['θɜːzdeɪ] [biː; bi] ,
If Christmas Day on Thursday be ,
如果 圣诞节 天 在 周四 是 ,

如果圣诞节是星期四，

[ə; eɪ] ['wɪndi] ['wɪntə(r)] [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [siː] ;
A windy winter you shall see ;
一个 刮风 冬天 你 将 看 ;

你将会看到一个刮风的冬天；

['wɪndi] ['weðə(r)] [ɪn] [iːtʃ] [wiːk] ,
Windy weather in each week ,
风 天气 在 每个 星期 ,

每周都有大风天气。

[ænd; ənd] [hɑːd] ['tempɪsts] [strɒŋ] [ænd; ənd] [θɪk] ;
And hard tempests strong and thick ;
和 难的 暴风雨 强的 和 厚的 ;

猛烈而猛烈的暴风雨;

[ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [gʊd] [ænd; ənd] [draɪ] ,
The summer shall be good and dry ,
这 夏天 将 是 好的 和 干燥 ,

夏季天气晴朗干燥。

[kɔːn] [ænd; ənd] [biːsts] [ʃæl; ʃəl] ['mʌltɪplaɪ] ;
Corn and beasts shall multiply ;
玉米 和 野兽 将 乘 ;

粮食和牲畜必增多;

[ðæt] [jɪə(r)] [ɪz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [lændz] [tuː; tə] [tɪl] ,
That year is good for lands to till ,
那 年 是 好的 为了 土地 到 直到 ,

那一年土地适宜耕种。

[kɪŋz] [ænd; ənd] ['prɪnsɪz] [ʃæl; ʃəl] [daɪ] [baɪ] [skɪl] ;
Kings and princes shall die by skill ;
国王 和 王子们 将 死 经过 技能 ;

君王和王子将死于技艺;

[ɪf] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ðæt] [deɪ] [bɔːn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]
If a child that day born should be
如果 一个 孩子 那 天 出生 应该 是

如果那天出生的孩子应该

[ˌaɪ 'tiː] [ʃæl; ʃəl] ['hæpən] [raɪt] [wel] [fɔː(r); fə(r)] [ðiː] ,
It shall happen right well for thee ,
它 将 发生 正确的 出色地 为了 你 ,

这件事一定会对你很有利。

[ɒv; əv] [diːdz] [hiː; hi] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [gʊd] [ænd; ənd] ['steɪb(ə)l] ,
Of deeds he shall be good and stable ,
的 契约 他 将 是 好的 和 稳定的 ,

他行事为人良善稳重,

[waɪz] [ɒv; əv] [spiːtʃ] [ænd; ənd] ['riːznəbl] ;
Wise of speech and reasonable ;
明智的 的 演讲 和 合理的 ;

言辞睿智,通情达理;

['huːsəʊ] [ðæt] [deɪ] [gəʊz] ['θiːvɪŋ] [ə'baʊt] ,
Whoso that day goes thieving about ,
谁 那 天 去 盗窃 关于 ,

当日四处偷窃的人,

[hiː; hi] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [wɪð] [daʊt] ;
He shall be punished with doubt ;
他 将 是 受到惩罚 和 怀疑 ;

他将因怀疑而受罚;

[ænd; ənd] [ɪf] ['sɪknəs] [ðæt] [deɪ] [bɪ'taɪd] ,
And if sickness that day betide ,
和 如果 疾病 那 天 贝特迪 ,

如果当天不幸生病,

[ˌaɪ 'tiː] [ʃæl; ʃəl] ['kwɪkli] [frɒm; frəm] [ðiː] [glaɪd] .
It shall quickly from thee glide .
它 将 迅速地 从 你 滑行 .

它将很快从你身上滑落。

['eɪprəl] , [dʒuːn] , [ænd; ənd][sep'tembə(r)]
April , June , and September
四月 , 六月 , 和 九月

四月、六月和九月

['θɜːti] [deɪz] [hæv; həv][æz; əz][nəʊ'vembə(r)] ;
Thirty days have as November ;
三十 天 有 作为 十一月 ;

十一月有三十天；

[iːtʃ] [mʌnθ] [els] [dʌθ] ['nevə(r)] ['veəri]
Each month else doth never vary
每个 月 别的 确实 绝不 各不相同

其他月份则从未改变

[frɒm; frəm] ['θɜːti] - [wʌn] , [seɪv] ['februəri] ,
From thirty - one , save February ,
从 三十 - 一 , 节省 二月 ,

从31年起，除二月外，

[wɪtʃ] ['twenti] - [eɪt] [dʌθ] [stɪl] [kən'faɪn] ,
Which twenty - eight doth still confine ,
哪个 二十 - 八 确实 仍然 局限 ,

其中二十八人仍然受到限制，

[seɪv] [ɒn] [liːp] [jɪə(r)] , [ðen] ['twenti] - [naɪn] .
Save on leap year , then twenty - nine .
节省 在 飞跃 年 , 然后 二十 - 九 .

闰年节省，然后是二十九年。

[ɪf] ['sætərˌdeɪz] [muːn]
If Saturday's moon
如果 星期六的 月亮

如果星期六的月亮

[kʌm] [wʌns][ɪn]['sev(ə)n] [j'iəz] ,
Come once in seven years ,
来 一次 在 七 年 ,

七年来一次，

[ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː] [suːn] .
It comes too soon .
它 来 也 很快 .

来得太早了。

['hɑːlənˌtaɪd] , 1st [nəʊ'vembə(r)]
HOLLANTIDE , 1st NOVEMBER
荷兰节 , 1st 十一月

荷兰节，11月1日

[ɪf] [dʌks] [duː; də][slaɪd][æt; ət]['hɑːlənˌtaɪd] ,
If ducks do slide at Hollantide ,
如果 鸭子 做 滑动 在 荷兰节 ,

如果鸭子在荷兰节期间滑倒，

[æt; ət] ['krɪsməs] [ðeɪ] [wɪl] [swɪm] ;
At Christmas they will swim ;
在 圣诞节 他们 将要 游泳 ;

圣诞节他们会去游泳；

[ɪf] [dʌks] [duː; də][swɪm][æt; ət]['hɑːlənˌtaɪd] ,
If ducks do swim at Hollantide ,
如果 鸭子 做 游泳 在 荷兰节 ,

如果荷兰节期间鸭子真的会游泳，

[æt; ət] ['krɪsməs] [ðeɪ] [wɪl] [slaɪd] .
At Christmas they will slide .
在 圣诞节 他们 将要 滑动 .

圣诞节时它们会滑倒。

[ɪf] [njuː] [jɪrz] [iːv] [naɪt] [wɪnd] [bləʊz] [saʊθ] ,
If New Year's Eve night wind blows south ,
如果 新的 年 前夕 夜晚 风 打击 南 ,

如果除夕夜的风向南吹，

[ˌaɪ 'tiː] [wɔːmθ] [ænd; ənd] [ɡrəʊθ] ;
It betokeneth warmth and growth ;
它 标记 温暖 和 生长 ;

它象征着温暖和成长；

[ɪf] [west] , [mʌtʃ] [mɪlk] , [ænd; ənd] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [siː] ;
If west , much milk , and fish in the sea ;
如果 西方 , 很多 牛奶 , 和 鱼 在 这 海 ;

如果往西走，就能得到很多牛奶和海里的鱼；

[ɪf] [nɔːθ] , [mʌtʃ] [kəʊld][ænd; ənd][stɔːrmz][ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] ;
If north , much cold and storms there will be ;
如果 北 , 很多 寒冷的 和 暴风雨 那里 将要 是 ;

如果是在北方，将会非常寒冷，并且会有暴风雨；

[ɪf] [iːst] , [ðə; ði] [triːz] [wɪl] [beə(r)] [mʌtʃ] [fruːt] ;
If east , the trees will bear much fruit ;
如果 东方 , 这 树木 将要 熊 很多 水果 ;

如果朝东，树木会结很多果实；

[ɪf] [nɔːθ] - [iːst] , [fliː] [ˌaɪ 'tiː][mæn][ænd; ənd] [bruːt] .
If north - east , flee it man and brute .
如果 北 - 东方 , 逃跑 它 男人 和 蛮力 .

如果是东北方向，人畜都要逃离。

[ˌes 'tiː] ['vɪn.sənz] [deɪ]
ST VINCENT'S DAY
英石 文森特的 天

圣文森特日

['dʒænjuəri] 22nd , [əʊld] [staɪl] .
January 22nd , Old Style .
一月 22nd , 老的 风格 .

旧历1月22日。

['februəri] 3rd , [njuː] [staɪl] .
February 3rd , New Style .
二月 3rd , 新的 风格 .

2月3日，新风格。

[rɪ'membə(r)] [ɪn][ˌes 'tiː] ['vɪn.sənz] [deɪ]
Remember in St Vincent's day
记住 在 英石 文森特的 天

记住圣文森特时代

[ɪf] [ðə; ði] [sʌn] [hɪz; ɪz] [biːmz] [dɪ'spleɪ] ,
If the sun his beams display ,
如果 这 太阳 他的 光束 展示 ,

如果太阳的光芒照耀着他，

- [tɪz] [ə; eɪ]['təʊkən] , [braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)] ,
' Tis a token , bright and clear ,
- 的 一个 令牌 , 明亮的 和 清除 ,

这是一个清晰明亮的信物，

[ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['prɒspərəs] [jɪə(r)] .
That you will have a prosperous year .
那 你 将要 有 一个 繁荣 年 .

祝你今年一切顺利。

[rɪ'membə(r)] , [rɪ'membə(r)] ,
Remember , remember ,
记住 , 记住 ,

记住，记住

[ðə; ði] [fɪfθ] [ɒv; əv][nəʊ'vembə(r)] ,
The fifth of November ,
这 第五 的 十一月 ,

11月5日

['gʌnpaʊdə(r)] ['triːz(ə)n] [ænd; ənd] [plɒt] ,
Gunpowder treason and plot ,
火药 叛国罪 和 阴谋 ,

火药阴谋和叛国罪

[ai] [həʊp] [ðæt] [naɪt] [wɪl] ['nevə(r)][biː; bi] [fə'gɒt] .
I hope that night will never be forgot .
我 希望 那 夜晚 将要 绝不 是 忘了 .

我希望那个夜晚永远不会被遗忘。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [treɪn]
The king and his train
这 国王 和 他的 火车

国王和他的随从

[hæd; həd] [laɪk] [tuː; tə][biː; bi] [sleɪn] ;
Had like to be slain ;
有 喜欢 到 是 被杀 ;

宁愿被杀；

['θɜːti] - [sɪks] ['bærəlz] [ɒv; əv] ['gʌnpaʊdə(r)]
Thirty - six barrels of gunpowder
三十 - 六 桶 的 火药

三十六桶火药

[set] [bɪ'ləʊ] ['lʌndən] [tuː; tə] [bləʊ] ['lʌndən] [ʌp] !
Set below London to blow London up !
放 以下 伦敦 到 吹 伦敦 向上 !

在伦敦下方设置炸毁伦敦的装置！

['hɒlə] [bɔɪz] !
Holla boys !
霍拉 男孩们 !

嘿，伙计们！

['hɒlə] [bɔɪz] !
Holla boys !
霍拉 男孩们 !

嘿，伙计们！

[let] [ðə; ði] [belz] [rɪŋ] !
Let the bells ring !
让 这 铃铛 戒指 !

让钟声响起！

['hɒlə] [bɔɪz] !
Holla boys !
霍拉 男孩们 !

嘿，伙计们！

['hɒlə] [bɔɪz] !
Holla boys !
霍拉 男孩们 !

嘿，伙计们！

[gɒd] [seɪv] [ðə; ði] [kɪŋ] !
God save the King !
上帝 节省 这 国王 !

天佑国王！

[ə; eɪ] [stɪk] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [steɪk]
A stick or a stake
一个 戳 或者 一个 赌注

一根棍子或木桩

[fɔː(r); fə(r)] [vɪk'tɔːriəz] [seɪk] ,
For Victoria's sake ,
为了 维多利亚的 清酒 ,

为了维多利亚，

[ænd; ənd] [preɪ] [jiː; ji] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] ['bɒnfaɪə(r)] [naɪt] .
And pray ye remember the bonfire night .
和 祈祷 是的 记住 这 篝火 夜晚 .

请记住篝火之夜。

['lɪŋkənʃə(r)] ['hɑːvɪst] [həʊm]
LINCOLNSHIRE HARVEST HOME
林肯郡 收成 家

林肯郡丰收之家

[ai] [rent] [maɪ] [ʃɜːt] [ænd; ənd] [tɔː(r)] [maɪ] [skɪn]
I rent my shirt and tore my skin
我 租 我的 衬衫 和 撕裂 我的 皮肤

我撕破了衬衫，皮肤也破了。

[tuː; tə] [get] [maɪ] ['maːstəz] ['hɑːvɪst] [ɪn] .
To get my master's harvest in .
到 得到 我的 硕士学位 收成 在 .

为了完成我主人的收成。

[hɪp] ! [hɪp] !
Hip ! hip !
时髦的 ! 时髦的 !

万岁！万岁！

[hə'rɑː] !
hurrah !
欢呼 !

欢呼！

['hɑːvɪst] [ɪn] [ænd; ənd] ['hɑːvɪst] [həʊm] ,
Harvest in and harvest home ,
收成 在 和 收成 家 ,

收割和回家收割，

[wiːl; wil] [get] [ə; eɪ] [gʊd] [fæt] [hen] [ænd; ənd] ['beɪkən] [bəʊn] ,
We'll get a good fat hen and bacon bone ,
出色地 得到 一个 好的 胖的 母鸡 和 熏肉 骨 ,

我们会弄到一只肥母鸡和一块培根骨。

[hɪp] ! [hɪp] !
Hip ! hip !
时髦的 ! 时髦的 !

万岁！万岁！

[hə'rɑː] !
hurrah !
欢呼 !

欢呼！

['fɑːmə(r)] [braʊn] [hæz; həz] [gɒt] [hɪz; ɪz] [kɔːn]
Farmer Brown has got his corn
农民 棕色的 有 得到 他的 玉米

布朗农夫已经收获了他的玉米。

[wel] [məʊn] [ænd; ənd] [wel] [ʃɔːn] .
Well mown and well shorn .
出色地 修剪过的 和 出色地 剪 .

修剪得当，毛发整齐。

[hɪp] ! [hɪp] !
Hip ! hip !
时髦的 ! 时髦的 !

万岁！万岁！

[hə'rɑː] !
hurrah !
欢呼 !

欢呼！

['nevə(r)] [tɜːnd] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] ['nevə(r)] [stʌk] [fɑːst] ,
Never turned over and never stuck fast ,
绝不 转向 超过 和 绝不 卡住 快速地 ,

从未翻转，也从未牢固粘住。

[ðə; ði] ['hɑːvɪst] [kɑːt] [hæz; həz] [kʌm] [həʊm] [æt; ət] [lɑːst] .
The harvest cart has come home at last .
这 收成 大车 有 来 家 在 最后的 .

收割庄稼的马车终于回家了。

[hɪp] ! [hɪp] !
Hip ! hip !
时髦的 ! 时髦的 !

万岁！万岁！

[hə'rɑː] !
hurrah !
欢呼 !

欢呼！

['februəri] ['bɒrəʊd] [frɒm; frəm] [feə(r)] ['eɪprəl]
February borrowed from fair April
二月 借来的 从 公平的 四月

二月借自四月集市。

[θriː] [deɪz] , [ænd; ənd] [peɪd] [ðem; ðəm] [bæk] [ɔːl] [ɪl] .
Three days , and paid them back all ill .
三 天 , 和 有薪酬的 他们 后退 全部 患病的 .

三天后，我就把他们都病倒了。

[fɜːst] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] ['rɑː] - [ænd; ənd] [wiːt] ,
First of them was ra ' and weet ,
第一的 的 他们 曾是 拉 - 和 甜 ,

首先是 ra' 和 weet，

[ðə; ði] ['sekənd] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] [ɛs'ɛn'eɪ] - [ænd; ənd] [sliːt] ,
The second of them was sna ' and sleet ,
这 第二 的 他们 曾是 斯纳 - 和 霰 ,

第二个是雨夹雪。

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɜːd] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [sɪk] [ə; eɪ] [friːz] ,
And the third of them was sic a freeze ,
和 这 第三 的 他们 曾是 原文如此 一个 冻结 ,

第三个简直是冰冻。

[ðə; ði] [bɝdz] [ðeɪ] ['stɪkɪt] [ə'pɒn] [ðə; ði] [triːz] .
The birds they stickit upon the trees .
这 鸟类 他们 粘着 之上 这 树木 .

它们把鸟儿粘在树上。

['februəri] [fɪl] [ðə; ði] [daɪk] ,
February fill the dike ,
二月 充满 这 堤 ,

二月填满堤坝，

[biː; bi][ˌaɪ 'tiː] [blæk] , [ɔː(r)][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] [waɪt] !
Be it black , or be it white !
是 它 黑色的 , 或者 是 它 白色的 !

无论是黑色还是白色！

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [waɪt] , [ɪts] [ðə; ði]['betə(r)][tuː; tə] [laɪk] .
If it be white , it's the better to like .
如果 它 是 白色的 , 它是 这 更好的 到 喜欢 .

如果是白色的，那就更好了。

[əʊk] [bɪ'fɔː(r)] [æʃ] ,
Oak before ash ,
橡木 前 灰 ,

橡树先于白蜡树，

[ðɛəl] [biː; bi][ə; eɪ] [splæʃ] ;
There'll be a splash ;
将会 是 一个 溅 ;

会有一阵水花；

[æʃ] [bɪ'fɔː(r)] [əʊk] ,
Ash before oak ,
灰 前 橡木 ,

白蜡树比橡树更胜一筹，

[ðɛəl] [biː; bi][ə; eɪ] [tʃəʊk] .
There'll be a choke .
将会 是 一个 呛 .

会发生窒息。

['esɪks]
ESSEX
埃塞克斯

埃塞克斯

['wɪntə(r)]['θʌndə(r)] ,
Winter thunder ,
冬天 雷 ,

冬季雷暴

[rɪtʃ] [mænz] [fuːd] ,
Rich man's food ,
富有的 男人的 食物 ,

富人的食物，

[ænd; ənd][pɔː(r); pʊə(r)][mænz]['hʌŋgə(r)] .
And poor man's hunger .
和 贫穷的 男人的 饥饿 .

还有穷人的饥饿。

[wen] [ðə; ði] [muːn] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [fʊl]
When the moon is at the full
什么时候 这 月亮 是 在 这 满的

当月亮达到满月时

['mʌʃrʊmz] [juː; jʊ] [meɪ] ['friːli] [pʊl] ;
Mushrooms you may freely pull ;
蘑菇 你 可能 自由 拉 ;

你可以随意采摘蘑菇;

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [muːn] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [weɪn] ,
But when the moon is on the wane ,
但 什么时候 这 月亮 是 在 这 衰落 ,

但当月亮渐亏时,

[weɪt] [eə(r)][juː; jʊ] [θɪŋk] [tuː; tə] [plʌk] [ə'gen] .
Wait ere you think to pluck again .
等待 埃雷 你 思考 到 采摘 再次 .

稍等片刻再考虑再次采摘。

[ˌes 'tiː] ['klɛmənts] ['æp(ə)l] [fiːst] ,
ST CLEMENT'S APPLE FEAST ,
英石 克莱门特的 苹果 盛宴 ,

圣克莱门特苹果节

['stæfədʃiə]
STAFFORDSHIRE
斯塔福德郡

斯塔福德郡

- !
Clemany !
- !

克莱曼尼!

- !
Clemany !
- !

克莱曼尼!

- [maɪn] !
Clemany mine !
- 矿 !

克莱门尼矿!

[ə; eɪ] [gʊd] [red] ['æp(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ][paɪnt][ɒv; əv][waɪn] ,
A good red apple and a pint of wine ,
一个 好的 红色的 苹果 和 一个 品脱 的 葡萄酒 ,

一个上好的红苹果和一品脱葡萄酒,

[sʌm; səm][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['mʌtn] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [viːl] ,
Some of your mutton and some of your veal ,
一些 的 你的 羊肉 和 一些 的 你的 小牛肉 ,

你们的一些羊肉和一些小牛肉,

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] , [preɪ] [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [diːl] ;
If it is good , pray give me a deal ;
如果 它 是 好的 , 祈祷 给 我 一个 交易 ;

如果不错,请给我个优惠价;

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] , [preɪ] [gɪv] [sʌm; səm][sɔːlt] .
If it is not , pray give some salt .
如果 它 是 不是 , 祈祷 给 一些 盐 .

如果不是,那就祈祷能得到一些盐。

['bʌtlə(r)] ! ['bʌtlə(r)] !
Butler ! butler !
巴特勒 ! 管家 !

管家！管家！

[fɪl] [jɔː(r); jə(r)] [bəʊl] ;
fill your bowl ;
充满 你的 碗 ;

将碗装满；

[ɪf] [ðaʊ] - [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] [best] ,
If thou fill'st it with the best ,
如果 你 - 它 和 这 最好的 ,

如果你用最好的东西填满它，

[ðə; ði] - [send] [jɔː(r); jə(r)] [səʊl] [tuː; tə] [rest] ;
The Lord'll send your soul to rest ;
这 - 发送 你的 灵魂 到 休息 ;

主必使你的灵魂安息；

[ɪf] [ðaʊ] - [ˌaɪ 'tiː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [smɔːl] ,
If thou fill'st it of the small ,
如果 你 - 它 的 这 小的 ,

如果你用小东西填满它，

[daʊn] [gəʊz] ['bʌtlə(r)] , [bəʊl] [ænd; ənd] [ɔːl] .
Down goes butler , bowl and all .
向下 去 管家 , 碗 和 全部 .

管家连人带碗一起摔倒了。

[preɪ] , [gʊd] ['mɪstrəs] , [send] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ,
Pray , good mistress , send to me ,
祈祷 , 好的 情妇 , 发送 到 我 ,

善良的女主人，请派人来找我。

[wʌn] [fɔː(r); fə(r)] ['piːtə(r)] , [wʌn] [fɔː(r); fə(r)] [pɔːl] ,
One for Peter , one for Paul ,
一 为了 彼得 , 一 为了 保罗 ,

一个给彼得，一个给保罗，

[wʌn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [huː] [meɪd] [ˌjuː 'es] [ɔːl] ,
One for Him who made us all ,
一 为了 他 WHO 制成 我们 全部 ,

献给创造我们所有人的祂，

['æp(ə)l] , [peə(r)] , [plʌm] , [ɔː(r)] ['tʃeri] ,
Apple , pear , plum , or cherry ,
苹果 , 梨 , 李子 , 或者 樱桃 ,

苹果、梨、李子或樱桃

['eni] [gʊd] [θɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌjuː 'es] ['meri] ;
Any good thing to make us merry ;
任何 好的 事物 到 制作 我们 欢乐 ;

任何能让我们快乐的好事；

[ə; eɪ] ['baʊnsɪŋ] [bʌk] , [ænd; ənd] ['velvɪt] [tʃeə(r)] ,
A bouncing buck , and velvet chair ,
一个 弹跳 巴克 , 和 天鹅绒 椅子 ,

一只蹦蹦跳跳的雄鹿，还有一把天鹅绒椅子，

['klemənt] ['kʌmz] [bʌt; bət] [wʌns] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ;
Clement comes but once a year ;
克莱门特 来 但 一次 一个 年 ;

克莱门特一年只来一次；

[ɒf] [wɪð] [ðə; ði] [pɒt] , [ænd; ənd] [ɒn] [wɪð] [ðə; ði] [pæn] ,
Off with the pot , and on with the pan ,
离开 和 这 锅 , 和 在 和 这 平底锅 ,

把锅拿走，换上平底锅。

[ə; eɪ] [gʊd] [red] ['æp(ə)l] [ænd; ənd] [aɪl] [bɪ'gɒn] !
A good red apple and I'll begone !
一个 好的 红色的 苹果 和 患病的 走开 !

给我一个好红苹果，我就走！

SPRING1600
SPRING1600
SPRING1600

春季1600

[sprɪŋ] , [ðə; ði] [swiːt] [sprɪŋ] , [ɪz] [ðə; ði] [jɪrz] ['plez(ə)nt] [kɪŋ] ,
Spring , the sweet spring , is the year's pleasant king ,
春天 , 这 甜的 春天 , 是 这 年 令人愉快的 国王 ,

春天，美好的春天，是一年中最令人愉悦的王者。

[ðen] - [iːtʃ] [θɪŋ] , [ðen] - [dɑːns] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪŋ] ;
Then bloomes each thing , then maydes dance in a ring ;
然后 - 每个 事物 , 然后 - 舞蹈 在 一个 戒指 ;

然后万物绽放，少女们围成一圈跳舞；

[kəʊld] [dʌθ] [nɒt] [stɪŋ] , [ðə; ði] ['prɪti] [bɝdz] [duː; də] [sɪŋ] ,
Cold doth not sting , the pretty birds do sing ,
寒冷的 确实 不是 蜇 , 这 漂亮的 鸟类 做 唱歌 ,

寒冷不会刺痛人，美丽的鸟儿依然歌唱。

[kʌskoʊ] , [dʒʌg] , [dʒʌg] , [ˌpiː'juː] - [wiː; wi] [tuː; tə] ['wɪtə] [wuː] .
Cuckow , Jugge , Jugge , pu - we to witta woo .
杜鹃 , 壶 , 壶 , pu - 我们 到 维塔 哇 .

Cuckow，Jugge，Jugge，pu-we to witta woo。

[ðə; ði] [pɑːlm] [ænd; ənd] [meɪ] [meɪk] ['kʌntri] ['haʊzɪz] [geɪ] ,
The Palme and May make country houses gay ,
这 帕尔梅 和 可能 制作 国家 房屋 同性恋 ,

帕尔梅和梅让乡村别墅变得欢快，

[læmz] [frɪsk] [ænd; ənd] [pleɪ] , [ðə; ði] ['ʃepədz] [paɪp] [ɔːl] [deɪ] ,
Lambs frisk and play , the shepherds pype all day ,
羔羊 搜身 和 玩 , 这 牧羊人 派普 全部 天 ,

小羊羔们嬉戏玩耍，牧羊人整日吆喝。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [hæv; həv] [aɪ] [bɝdz] [tjuːn] [ðɪs] ['meri] [leɪ] ,
And we have aye birds tune this merry lay ,
和 我们 有 是的 鸟类 调 这 欢乐 躺 ,

我们听到鸟儿们唱着这首欢快的歌谣，

[kʌskoʊ] , [dʒʌg] , [dʒʌg] , [ˌpiː'juː] - [wiː; wi] [tuː; tə] ['wɪtə] [wuː] .
Cuckow , Jugge , Jugge , pu - we to witta woo .
杜鹃 , 壶 , 壶 , pu - 我们 到 维塔 哇 .

Cuckow，Jugge，Jugge，pu-we to witta woo。

['sʌsɪks]
SUSSEX
苏塞克斯

苏塞克斯

[ɪf] ['æplz] [bluːm] [ɪn] [mɑːtʃ] ,
If apples bloom in March ,
如果 苹果 盛开 在 行进 ,

如果苹果树在三月开花，

[ɪn] [veɪn] [fɔː(r); fə(r)] - [ʌm; əm] [jʊl] - ;
In vain for ' um you'll sarch ;
在 徒劳 为了 - 嗯 你会 - ;

徒劳地搜索"um";

[ɪf] ['æplz] [bluːm] [ɪn]['eɪprəl] ,
If apples bloom in April ,
如果 苹果 盛开 在 四月 ,

如果苹果树在四月开花，

[waɪ] [ðen] [ðel] [biː; bi]['plentɪf(ə)l] ;
Why then they'll be plentiful ;
为什么 然后 他们会 是 丰富 ;

那么它们就会很多；

[ɪf] ['æplz] [bluːm] [ɪn] [meɪ] ,
If apples bloom in May ,
如果 苹果 盛开 在 可能 ,

如果苹果树在五月开花，

[juː; jʊ] [meɪ] [iːt] - [ʌm; əm] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] .
You may eat ' um night and day .
你 可能 吃 - 嗯 夜晚 和 天 .

你可以日夜不停地吃它们。

[θruː] [stɔːm] [ænd; ənd] [wɪnd] ,
Through storm and wind ,
通过 风暴 和 风 ,

经历暴风雨，

['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd] ['ʃaʊə(r)] ,
Sunshine and shower ,
阳光 和 淋浴 ,

阳光与阵雨，

[stɪl] [wɪl] [jiː; ji][faɪnd]
Still will ye find
仍然 将要 是的 寻找

你终将发现

['graʊnsl] [ɪn]['flaʊə(r)] .
Groundsel in flower .
千里光 在 花 .

千里光盛开。

[sprɪŋ]
SPRING
春天

春天

[saʊnd] [ðə; ði] [fluːt] !
Sound the flute !
声音 这 长笛 !

吹响笛声！

[naʊ] - [tɪz] [mjuːt] ;
Now ' tis mute ;
现在 - 的 沉默的 ;

现在它哑口无言；

[bɜdz] [dɪ'laɪt]
Birds delight
鸟类 喜

鸟儿们的喜悦

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Day and night ,
天 和 夜晚 ,

日夜，

['naɪtɪŋgeɪl] ,
Nightingale ,
夜莺 ,

夜莺，

[ɪn][ðə; ði] [deɪl] ,
In the dale ,
在 这 戴尔 ,

在山谷里，

[lɑːk] [ɪn][skaɪ] —
Lark in sky —
云雀 在 天空 —

天空中的云雀——

['merəli] ,
Merrily ,
欢快地 ,

愉快地，

['merəli] , ['merəli] [tuː; tə] ['welkəm] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] .
Merrily , merrily to welcome in the year .
欢快地 , 兴高采烈地 到 欢迎 在 这 年 .

欢欣雀跃地迎接新年。

['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ,
Little boy ,
小的 男生 ,

小男孩

[fʊl] [ɒv; əv][dʒɔɪ] ;
Full of joy ;
满的 的 喜悦 ;

充满喜悦；

['lɪt(ə)l] [gɜːl] ,
Little girl ,
小的 女孩 ,

小女孩，

[swiːt] [ænd; ənd] [smɔːl] ,
Sweet and small ,
甜的 和 小的 ,

甜美小巧，

[kɒk] [dʌz] [krəʊ] ,
Cock does crow ,
公鸡 做 乌鸦 ,

公鸡啼鸣，

[səʊ][duː; də][juː; jʊ] ;
So do you ;
所以 做 你 ;

你也是；

['meri] [vɔɪs] ,
Merry voice ,
欢乐 嗓音 ,

欢快的声音，

['ɪnfənt] [nɔɪz] ;
Infant noise ;
婴儿 噪音 ;

婴儿哭声;

['merəli] , ['merəli] [tu:; tə] ['welkəm] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] .
Merrily , merrily to welcome in the year .
欢快地 , 兴高采烈地 到 欢迎 在 这 年 .

欢欣雀跃地迎接新年。

['lɪt(ə)l] [læm] ,
Little lamb ,
小的 羊肉 ,

小羊羔,

[hɪə(r)][ai][ˌeɪ 'em] ;
Here I am ;
这里 我 是 ;

我在这里;

[kʌm] [ænd; ənd] [lɪk]
Come and lick
来 和 舔

过来舔

[maɪ] [waɪt] [nek] ;
My white neck ;
我的 白色的 脖子 ;

我的白脖子;

[let] [ˌem 'i:] [pʊl]
Let me pull
让 我 拉

让我拉

[jɔ:(r); jə(r)] [sɒft] [wʊl] ;
Your soft wool ;
你的 柔软的 羊毛 ;

你柔软的羊毛;

[let] [ˌem 'i:] [kɪs]
Let me kiss
让 我 吻

让我吻

[jɔ:(r); jə(r)] [sɒft] [feɪs] ;
Your soft face ;
你的 柔软的 脸 ;

你柔和的脸庞;

['merəli] , ['merəli] [tu:; tə] ['welkəm] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] .
Merrily , merrily to welcome in the year .
欢快地 , 兴高采烈地 到 欢迎 在 这 年 .

欢欣雀跃地迎接新年。

[nɔ:'θʌmbələnd]
NORTHUMBERLAND
诺森伯兰郡

诺森伯兰郡

[reɪn] , [reɪn] , [gəʊ] [ə'weɪ] ,
Rain , rain , go away ,
雨 , 雨 , 去 离开 ,

雨啊雨，快走开！

[ænd; ənd] [kʌm] [ə'gen] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] ,
And come again another day ,
和 来 再次 其他 天 ,

改天再来吧。

[wen] [ai] [bruː] [ænd; ənd] [wen] [ai] [beɪk] ,
When I brew and when I bake ,
什么时候 我 酿造 和 什么时候 我 烤 ,

当我酿酒和烘焙时，

[aɪl] [giː] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [keɪk] .
I'll gie you a little cake .
患病的 gie 你 一个 小的 蛋糕 .

我给你一块小蛋糕。

['jærəʊ]
YARROW
蓍草

蓍草

[ɪf] [ðə; ði] ['iːvnɪŋz] [red] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [greɪ] ,
If the evening's red and the morning gray ,
如果 这 晚上 红色的 和 这 早晨 灰色的 ,

如果傍晚是红色的，早晨是灰色的，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [saɪn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['bɒnɪ] [deɪ] ;
It is the sign of a bonnie day ;
它 是 这 符号 的 一个 邦妮 天 ;

这是晴朗天气的标志；

[ɪf] [ðə; ði] ['iːvnɪŋz] [greɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [red] ,
If the evening's gray and the morning red ,
如果 这 晚上 灰色的 和 这 早晨 红色的 ,

如果傍晚是灰色的，早晨是红色的，

[ðə; ði] [læm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [juː] [wɪl] [gəʊ] [wet] [tuː; tə] [bed] .
The lamb and the ewe will go wet to bed .
这 羊肉 和 这 母羊 将要 去 湿的 到 床 .

小羊羔和母羊会湿漉漉地上床睡觉。

[wɪlts]
WILTS
枯萎

威尔特斯

[ðə; ði] ['reɪnbəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [mɑːrnən]
The rainbow in the marnin
这 彩虹 在 这 马宁

深海中的彩虹

- [giːz] [ðə; ði] ['ʃepəd] ['wɔːrnɪn]
' Gies the shepherd warnin
- 吉斯 这 牧羊人 警告

牧羊人吉斯警告

- [tuː; tə] [kɑː(r)] - [hɪz; ɪz] [gɜːt] - [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] ;
' To car ' his girt cwoat on his back ;
- 到 车 - 他的 束 - 在 他的 后退 ;

“把他的宝贝儿子背在背上”；

[ðə; ði] ['reɪnbəʊ] [æt; ət] [naɪt]
The rainbow at night
这 彩虹 在 夜晚

夜晚的彩虹

[ɪz][ðə; ði] ['ʃɛpərdz] [dɪ'laɪt] ,
Is the shepherd's delight ,
是 这 牧羊人的 喜 ,

牧羊人的喜悦，

[fɔː(r); fə(r)] [ðen] [nəʊ][gɜːt] - [wɪl] [hiː; hi] [læk] .
For then no girt cwoat will he lack .
为了 然后 不 束 - 将要 他 缺少 .

这样他就不会缺少任何女孩了。

['reɪnbəʊ] , ['reɪnbəʊ] ,
Rainbow , rainbow ,
彩虹 , 彩虹 ,

彩虹，彩虹，

['rɪn] [ə'weɪ] [heɪm] ;
Rin away hame ;
rin 离开 家 ;

冲走家禽；

[kʌm] [ə'gen] [æt; ət] ['mɑːtinməs] ,
Come again at Martinmas ,
来 再次 在 圣马丁节 ,

圣马丁节再来吧!

[wen] [ə; eɪ] - [ðə; ði]['kɔːrnz][ɪn] .
When a ' the corn's in .
什么时候 一个 - 这 玉米的 在 .

当玉米成熟的时候。

[waɪ] , [ai] ['kænɒt] [tel] ,
Why , I cannot tell ,
为什么 , 我 不能 告诉 ,

我无法解释原因。

[bʌt; bət][ai] [nəʊ] [fʊl] [wel] ,
But I know full well ,
但 我 知道 满的 出色地 ,

但我非常清楚，

[wɪð] [wɪnd][ɪn][ðə; ði] [iːst] ,
With wind in the east ,
和 风 在 这 东方 ,

东风吹拂，

[fɪʃ] [baɪt] [nɒt][ɪn][ðə; ði] [liːst] .
Fish bite not in the least .
鱼 咬 不是 在 这 至少 .

鱼儿一点也不咬人。

['devn]
DEVON
德文郡

德文郡

[ðə; ði] [west] [wɪnd] ['ɔːlweɪz] [brɪŋz] [wet] ['weðə(r)] ;
The west wind always brings wet weather ;
这 西方 风 总是 带来 湿的 天气 ;

西风总是带来潮湿的天气；

[ðə; ði] [iːst] [wɪnd] [wet] [ænd; ənd][kəʊld] [tə'geðə(r)] ;
The east wind wet and cold together ;
这 东方 风 湿的 和 寒冷的 一起 ;

东风湿冷交织；

[ðə; ði] [saʊθ] [wɪnd] ['ɔːlweɪz] [brɪŋz] [ˌjuː 'es][reɪn] ;

The south wind always brings us rain ;

这 南 风 总是 带来 我们 雨 ；

南风总是给我们带来雨水；

[ðə; ði] [nɔːθ] [wɪnd] [bləʊz] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [ə'gen] ;

The north wind blows it back again ;

这 北 风 打击 它 后退 再次 ；

北风又把它吹了回去；

[ɪf] [ðə; ði] [sʌn] [ɪn] [red] [ʃʊd; ʃəd] [set] ,

If the sun in red should set ,

如果 这 太阳 在 红色的 应该 放 ，

如果夕阳西下，变成红色，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [wɪl] [biː; bi] [wet] ;

The next day surely will be wet ;

这 下一个 天 一定 将要 是 湿的 ；

明天肯定会下雨；

[ɪf] [ðə; ði] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [set] [ɪn] [greɪ] ,

If the sun should set in gray ,

如果 这 太阳 应该 放 在 灰色的 ，

如果太阳落山时天色阴沉，

[ðə; ði][nekst] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['reɪni] [deɪ] .

The next will be a rainy day .

这 下一个 将要 是 一个 下雨 天 .

下一个星期天会下雨。

[ðə; ði] [wɪnd] [æt; ət] [nɔːθ] [ɔː(r)] [iːst]

The wind at north or east

这 风 在 北 或者 东方

北风或东风

[ɪz]['naɪðə(r)] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][mæn][nɔː(r)] [biːst] ;

Is neither good for man nor beast ;

是 两者都不 好的 为了 男人 也不 兽 ；

对人和动物都不好；

[səʊ]['nevə(r)] [θɪŋk] [tuː; tə][kɑːst][ə; eɪ] [klaʊt] ,

So never think to cast a clout ,

所以 绝不 思考 到 投掷 一个 影响力 ，

所以千万别想着施压。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði][end][ɒv; əv] [meɪ] [biː; bi] [aʊt] .

Until the end of May be out .

直到 这 结尾 的 可能 是 出去 .

五月底之前都会有新作品问世。

[ðə; ði] [muːn]

THE MOON

这 月亮

月亮

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [θɪŋ] [ə; eɪ] [fʊl] [mʌnθ] [əʊld] ,

There was a thing a full month old ,

那里 曾是 一个 事物 一个 满的 月 老的 ，

那件事已经持续整整一个月了，

[wen] ['ædəm][wɒz; wəz][nəʊ][mɔː(r)] ;

When Adam was no more ;

什么时候 亚当 曾是 不 更多的 ；

亚当不在的时候；

[bʌt; bət][eə(r)] [ðæt] [θɪŋ] [wɒz; wəz][faɪv] [wiːks] [əʊld]
But ere that thing was five weeks old
但 埃雷 那 事物 曾是 五 周 老的
但那时那东西才五周大

['ædəm][wɒz; wəz] [j'iəz] [faɪv][skɔː(r)] .
Adam was years five score .
亚当 曾是 年 五 分数 .
亚当八十岁了。

[frɒm; frəm][pɔː(r); pʊə(r)] ['rɑːbɪnz] ALMANAC1808
FROM POOR ROBIN'S ALMANAC1808
从 贫穷的 罗宾的 ALMANAC1808
摘自《穷罗宾年鉴》1808年

[sprɪŋ]
SPRING
春天
春天

[ə'baʊt] [ðə; ði] ['siːz(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] ,
About the seasons of the year ,
关于 这 季节 的 这 年 ,
关于一年四季，

[əs'trɔlədʒəz] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] ;
Astrologers may make a fuss ;
占星家 可能 制作 一个 大惊小怪 ;
占星家们可能会大惊小怪；

[bʌt; bət] [ðɪs] [ai] [nəʊ] , [ðæt] [sprɪŋ] [ɪz][hɪə(r)] ,
But this I know , that spring is here ,
但 这 我 知道 , 那 春天 是 这里 ,
但我知道，春天已经来了。

[wen] [ai][kæn; kən] [kʌt] [ə'spærəgəs] .
When I can cut asparagus .
什么时候 我 能 切 芦笋 .
等我能切芦笋的时候。

['sʌmə(r)]
SUMMER
夏天
夏天

[kən'sɜːnɪŋ] [deɪts] , ['hwət'er] [ðeɪ] [pen] ,
Concerning dates , whate'er they pen ,
有关 日期 , 什么 他们 笔 ,
至于日期，无论他们怎么写，

[nəʊ]['mætə(r)] ['weðə(r)] [truː] [ɔː(r)][nɒt] ,
No matter whether true or not ,
不 事情 无论 真的 或者 不是 ,
无论真假，

[ai] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmə(r)] [wen]
I know it must be summer when
我 知道 它 必须 是 夏天 什么时候
我知道那一定是夏天。

[griːn] ['piːz] [ɑː(r); ə(r)] ['bɔɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][pɒt] .
Green peas are boiling in the pot .
绿色的 豌豆 是 沸腾 在 这 锅 .
锅里正在煮青豆。

['ɔːtəm]
AUTUMN
秋天

秋天

[ænd; ənd] ['ɔːtəm] [teɪks] [hɪz; ɪz] [tɜːn] [tuː; tə] [reɪn] ,
And autumn takes his turn to reign ,
和 秋天 需要 他的 转动 到 在位 ,

秋天轮到它统治世界了。

[ai] [nəʊ] [æz; əz][ʃʊə(r)][æz; əz][aɪm][ə; eɪ]['sɪnə(r)] ,
I know as sure as I'm a sinner ,
我 知道 作为 当然 作为 我是 一个 罪人 ,

我确信自己是个罪人，

[wen] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['skætəd] ['or] [ðə; ði] [pleɪn] ,
When leaves are scattered o'er the plain ,
什么时候 树叶 是 疏散 超过 这 清楚的 ,

当落叶散落在平原上时，

[ænd; ənd] [greɪps] [ɑː(r); ə(r)]['iːt(ə)n]['ɑːftə(r)]['dɪnə(r)] .
And grapes are eaten after dinner .
和 葡萄 是 吃 后 晚餐 .

晚餐后要吃葡萄。

['wɪntə(r)]
WINTER
冬天

冬天

['wɪntə(r)][ɪz] [nəʊn] [baɪ] [frɒst] [ænd; ənd] [snəʊ] ,
Winter is known by frost and snow ,
冬天 是 已知 经过 霜 和 雪 ,

冬天以霜冻和降雪而闻名。

[tuː; tə][ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l][g'ɜːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] ;
To all the little girls and boys ;
到 全部 这 小的 女孩们 和 男孩们 ;

致所有的小男孩和小女孩;

[bʌt; bət] [ɪts] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə] [nəʊ] ,
But it's enough for me to know ,
但 它是 足够的 为了 我 到 知道 ,

但对我来说，知道这些就足够了。

[ai][get][nəʊ] [griːnz] [ɪk'sept] [sə'vɔɪ] .
I get no greens except savoys .
我 得到 不 青菜 除了 萨伏伊 .

除了皱叶甘蓝，我什么绿叶菜都种不出来。

['beɪbi] [sɔːŋz]
BABY SONGS
婴儿 歌曲

婴儿歌曲

[hʌʃ] [jiː; ji] , [maɪ] ['bɛrni]
HUSH YE , MY BAIRNIE
嘘 耶 , 我的 贝尔尼

嘘，我的宝贝

[frɒm; frəm][ðə; ði]['gælɪk; 'geɪlɪk] .
From the Gaelic .
从 这 盖尔语 .

源自盖尔语。

[hʌʃ] [jiː; ji] , [maɪ] ['bɛrni] , [maɪ] ['bɒnɪ] [wiː] ['lædi] ;
Hush ye , my bairnie , my bonnie wee laddie ;
嘘 是的 , 我的 贝尔尼 , 我的 邦妮 哇 小伙子 ;

嘘，我的宝贝，我可爱的小家伙;

[wen] [jɜːr] [ə; eɪ][mæn][jiː; ji][ʃæl; ʃəl] ['fɒləʊ] [jə(r)] ['dædi] ;
When ye're a man ye shall follow yer daddie ;
什么时候 是的 一个 男人 是的 将 跟随 你的 爸爸 ;

长大成人后，你要听从你父亲的指示;

[lɪft] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [kuː] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [gəʊt] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['weðə(r)] ,
Lift me a coo , and a goat , and a wether ,
举起 我 一个 酷 , 和 一个 山羊 , 和 一个 是否 ,

给我抱一头母牛，一只山羊，还有一只阉羊。

['brɪŋɪŋ] [ðem; ðəm] [heɪm] [ˌtiːˌeɪ'iː]
Bringing them hame tae
带来 他们 家 泰

带他们回家

[jə(r)] ['mæmɪ] [ðə'gɪðər] .
yer mammie thegither .
你的 妈妈 聚集 .

你的妈妈聚在一起。

[hʌʃ] [jiː; ji] , [maɪ] ['bɛrni] , [maɪ] ['bɒnɪ] [wiː] ['læmi] ;
Hush ye , my bairnie , my bonnie wee lammie ;
嘘 是的 , 我的 贝尔尼 , 我的 邦妮 哇 拉米 ;

嘘，我的宝贝，我的邦妮小拉米;

[raʊθ] [əʊ] - [gɪd] [θɪŋz] [jiː; ji][ʃæl; ʃəl] [brɪŋ] [ˌtiːˌeɪ'iː][jə(r)] ['mæmɪ] ;
Routh o ' guid things ye shall bring tae yer mammie ;
鲁斯 o - 指南 事物 是的 将 带来 泰 你的 妈妈 ;

你要带些好东西给你妈妈;

[heə(r)] [freɪ] [ðə; ði] ['medəʊ] , [ænd; ənd][dɪə(r)] [freɪ] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Hare frae the meadow , and deer frae the mountain ,
野兔 弗雷 这 草地 , 和 鹿 弗雷 这 山 ,

野兔在草地上，鹿在山上，

[graʊs] [freɪ] [ðə; ði] - - , [ænd; ənd] [traʊt] [freɪ] [ðə; ði]['faʊntən; 'faʊntɪn] .
Grouse frae the muirlan ' , and trout frae the fountain .
松鸡 弗雷 这 - - , 和 鳟鱼 弗雷 这 喷泉 .

松鸡来自穆尔兰，鳟鱼来自喷泉。

[hʌʃ] [jiː; ji] , [maɪ] ['bɛrni] , [maɪ] ['bɒnɪ] [wiː] ['dɪəri] ;
Hush ye , my bairnie , my bonnie wee dearie ;
嘘 是的 , 我的 贝尔尼 , 我的 邦妮 哇 亲爱的 ;

嘘，我的宝贝，我可爱的小宝贝;

[sliːp] !
Sleep !
睡觉 !

睡觉!

[kʌm] [ænd; ənd] [kləʊz] [ðə; ði] [iːn] , - [ænd; ənd] ;
come and close the een , heavie and wearie ;
来 和 关闭 这 een , - 和 疲惫 ;

来关上门，沉重而疲惫;

[kləʊzd] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [iːn] , [rest] [jiː; ji][ɑː(r); ə(r)]['tɑːkiːn] - ,
Closed are the wearie een , rest ye are takin ' ,
关闭 是 这 疲惫 een , 休息 是的 是 拿 - ,

疲惫的人们都已歇息，你们正在休息。

[saʊn] - [biː; bi][jɔː(r); jə(r)] ['sliːpɪn] - , [ænd; ənd] [braɪt] [biː; bi][jə(r)][weɪkɪn] - .
Soun ' be your sleepin ' , and bright be yer wakin ' .
声音 - 是 你的 睡觉 - , 和 明亮的 是 你的 觉醒 - .

睡得香甜，醒来神清气爽。

[ðə; ði] [wiː] - [duː]
THE WEE CROODLEN DOO
这 WE - 嘟

小克鲁德伦·杜

“ [weə(r)] [heɪ] [jiː; ji] [biːn] [ə; eɪ] - [ðə; ði] [deɪ] ,
“ Where hae ye been a ' the day ,
“ 在哪里 哈 是的 到过 一个 - 这 天 ,

“你一整天都去哪儿了？”

[maɪ]['lɪt(ə)l] [wiː] - [duː] ? ”
My little wee croodlen doo ? ”
我的 小的 哇 - 嘟 ? ”

我的小可爱？

“ [əʊ] , [aɪv] [biːn] [æt; ət][maɪ] ['græn,mʌðərz] ;
“ Oh , I've been at my grandmother's ;
“ 哦 , 我已经 到过 在 我的 祖母的 ;

“哦，我一直在奶奶家；

[mæk][maɪ][bed] , ['mæmɪ] , [nuː] ! ”
Mak my bed , mammie , noo ! ”
马克 我的 床 , 妈妈 , 不 ! ”

妈妈，快帮我铺床！

“ [wɒt] [gɒt][jiː; ji][æt; ət][jɔː(r); jə(r)] ['græn,mʌðərz] ,
“ What got ye at your grandmother's ,
“ 什么 得到 是的 在 你的 祖母的 ,

“你在奶奶家发生了什么事？”

[maɪ]['lɪt(ə)l] [wiː] - [duː] ? ”
My little wee croodlen doo ? ”
我的 小的 哇 - 嘟 ? ”

我的小可爱？

“ [ai][gɒt][ə; eɪ] ['bɒni] [wiː] ['fɪʃi] ;
“ I got a bonny wee fishie ;
“ 我 得到 一个 邦妮 哇 鱼 ;

我钓到了一条漂亮的小鱼；

[mæk][maɪ][bed] , ['mæmɪ] , [nuː] ! ”
Mak my bed , mammie , noo ! ”
马克 我的 床 , 妈妈 , 不 ! ”

妈妈，快帮我铺床！

“ [əʊ] , [weə(r)] [dɪd][ʃiː; ʃi] [kætʃ] [ðə; ði] ['fɪʃi] ,
“ Oh , where did she catch the fishie ,
“ 哦 , 在哪里 做过 她 抓住 这 鱼 ,

“哦，她是在哪里钓到这条鱼的？”

[maɪ] ['bɒni] [wiː] - [duː] ? ”
My bonny wee croodlen doo ? ”
我的 邦妮 哇 - 嘟 ? ”

我可爱的小宝贝？

“ [ʃiː; ʃi] [,aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['gʌtə(r)] [həʊl] ;
“ She catch'd it in the gutter hole ;
“ 她 被抓住了 它 在 这 排水沟 洞 ;

“她把它接到了排水沟的洞里；

[mæk][maɪ][bed] , ['mæmɪ] , [nuː] ! ”
Mak my bed , mammie , noo ! ”
马克 我的 床 , 妈妈 , 不 ! ”

妈妈，快帮我铺床！

“ [ænd; ənd] [wɒt] [dɪd][juː; jʊ][duː; də][ˌdʌbljuː 'aɪ] - [ðə; ði] [bəʊnz] - ,
“ And what did you do wi ' the bones o't ,
“ 和 什么 做过 你 做 wi - 这 骨头 - ,

“那你把那些骨头怎么处理了？”

[maɪ] ['bɒni] [wiː] - [duː] ? ”
My bonny wee croodlen doo ? ”
我的 邦妮 哇 - 嘟 ? ”

我可爱的小宝贝？

“ [ai] [giːd] [ðem; ðəm][tuː; tə][maɪ]['lɪt(ə)l][dɒg] ;
“ I gied them to my little dog ;
“ 我 gied 他们 到 我的 小的 狗 ;

我把它们给了我的小狗；

[mæk][maɪ][bed] , ['mæmɪ] , [nuː] ! ”
Mak my bed , mammie , noo ! ”
马克 我的 床 , 妈妈 , 不 ! ”

妈妈，快帮我铺床！

“ [ænd; ənd] [wɒt] [dɪd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['dɒgi] [duː; də] ,
“ And what did the little doggie do ,
“ 和 什么 做过 这 小的 狗 做 ,

“那只小狗做了什么呢？”

[maɪ]['lɪt(ə)l] [wiː] - [duː] ? ”
My little wee croodlen doo ? ”
我的 小的 哇 - 嘟 ? ”

我的小可爱？

“ [hiː; hi] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hed] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fiːt] , [ænd; ənd] ,
“ He stretched out his head , and his feet , and dee'd ,
“ 他 拉伸 出去 他的 头 , 和 他的 脚 , 和 契据 ,

“他伸开头，伸开脚，然后死了，

[æz; əz][ai][duː; də] , ['mæmɪ] , [nuː] !
As I do , mammie , noo !
作为 我 做 , 妈妈 , 不 !

我照做了，妈妈，不！

” ['beɪbi][kraɪ] ,
” Baby cry ,
” 婴儿 哭 ,

婴儿哭声，

[waɪp] [hɪz; ɪz] [aɪ] .
Wipe his eye .
擦拭 他的 眼睛 .

帮他擦擦眼睛。

['beɪbi] [gʊd] ,
Baby good ,
婴儿 好的 ,

宝宝很好，

[gɪv] [hɪm] [fuːd] .
Give him food .
给 他 食物 .

给他食物。

['beɪbi] ['sliːpi] ,
Baby sleepy ,
婴儿 困 ,

宝宝困了，

[gəʊ][tuː; tə][bed] .
Go to bed .
去 到 床 .

睡觉。

['beɪbi] ['nɔːti] ,
Baby naughty ,
婴儿 淘气 ,

宝贝真淘气，

[smæk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Smack his head .
啪 他的 头 .

打他的头。

[əʊ] , [kæn; kən][jiː; ji] [səʊ] ['kʊʃnz] ,
O , can ye sew cushions ,
哦 , 能 是的 缝 靠垫 ,

哦，你会缝制靠垫吗?

[kæn; kən][jiː; ji] [səʊ] [ʃiːts] ,
Can ye sew sheets ,
能 是的 缝 纸张 ,

你会缝床单吗?

[kæn; kən][jiː; ji] [sɪŋ] [ˌbiː 'eɪ] - [luː] - [luː] ,
Can ye sing Ba - loo - loo ,
能 是的 唱歌 巴 - 厕所 - 厕所 ,

你会唱《巴鲁鲁》吗?

[wen] [ðə; ði] ['bɛrni] [griːt] ?
When the bairnie greets ?
什么时候 这 贝尔尼 问候 ?

小宝宝什么时候打招呼?

[ænd; ənd] [hiː] [ænd; ənd][ˌbiː 'eɪ] , ['bɜːdi] ,
And hee and ba , birdie ,
和 嘿 和 ba , 小鸟球 ,

还有嘿嘿，小鸟，

[ænd; ənd] [hiː] [ænd; ənd][ˌbiː 'eɪ] , [læm] ;
And hee and ba , lamb ;
和 嘿 和 ba , 羊肉 ;

还有 hee 和 ba，羔羊;

[ænd; ənd] [hiː] [ænd; ənd][ˌbiː 'eɪ] , ['bɜːdi] ,
And hee and ba , birdie ,
和 嘿 和 ba , 小鸟球 ,

还有嘿嘿，小鸟，

[maɪ] ['bɒnɪ] [læm] !
My bonnie lamb !
我的 邦妮 羊肉 !

我的漂亮小羊羔!

[hʌʃ] , [hʌʃ] , [hʌʃ] , [hʌʃ] ,
Hush , hush , hush , hush ,
嘘 , 嘘 , 嘘 , 嘘 ,

嘘，嘘，嘘，嘘。

[ænd; ənd] [ai] [dɑːns] [maɪn] [əʊn] [tʃaɪld] ,
And I dance mine own child ,
和 我 舞蹈 矿 自己的 孩子 ,

我和我自己的孩子一起跳舞，

[ænd; ənd] [ai] [dɑːns] [maɪn] [əʊn] [tʃaɪld] ,
And I dance mine own child ,
和 我 舞蹈 矿 自己的 孩子 ,

我和我自己的孩子一起跳舞，

[hʌʃ] , [hʌʃ] , [hʌʃ] , [hʌʃ] !
Hush , hush , hush , hush !
嘘 , 嘘 , 嘘 , 嘘 !

嘘，嘘，嘘，嘘！

[ə; eɪ] [dʌtʃ] ['lʌləbaɪ]
A DUTCH LULLABY
一个 荷兰语 催眠曲

荷兰摇篮曲

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

新旧韵律：MES Wright (Rhymes Old and New collected by M.E.S.)

['wɪŋkən] , [blɪŋkən] , [ænd; ənd] [nɒd] [wʌn] [naɪt]
Wynken , Blynken , and Nod one night
温肯 , 布林肯 , 和 点头 一 夜晚

温肯、布林肯和诺德一晚

[seɪld] [ɒf] [ɪn][ə; eɪ] ['wʊdn] [ʃuː] ,
Sailed off in a wooden shoe ,
航行 离开 在 一个 木制的 鞋 ,

坐着木鞋扬帆远航

[seɪld] [ɒn][ə; eɪ]['rɪvə(r)][ɒv; əv]['krɪst(ə)l] [lait] ,
Sailed on a river of crystal light ,
航行 在 一个 河 的 水晶 光 ,

乘着水晶般明亮的河流航行，

['ɪntuː][ə; eɪ] [siː] [ɒv; əv] [djuː] :
Into a sea of dew :
进入 一个 海 的 露 :

进入一片露水海洋：

“ [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] , [ænd; ənd] [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] ? ”
“ Where are you going , and what do you wish ? ”
“ 在哪里 是 你 去 , 和 什么 做 你 希望 ? ”

你要去哪里？你有什么愿望？

“ [wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [fɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['herɪŋ] - [fɪʃ]
“ We have come to fish for the herring - fish
“ 我们 有 来 到 鱼 为了 这 鲱鱼 - 鱼

我们来这里是为了捕捞鲱鱼。

[ðæt] [lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] [siː] ;
That live in this beautiful sea ;
那 居住 在 这 美丽的 海 ;

生活在这片美丽海洋中的人们；

[nets] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ænd; ənd][gəʊld][hæv; həv][wiː; wi] !
Nets of silver and gold have we !
网 的 银 和 金子 有 我们 !

我们有金银网！

” [sed] ['wɪŋkən] ,
” Said Wynken ,
” 说 温肯 ,

温肯说道：

[blɪŋkən] ,
Blynken ,
布林肯 ,

布林肯

[ænd; ənd] [nɒd] .
And Nod .
和 点头 .

点头。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [lɑːft] , [ænd; ənd] [sæŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] ,
The old man laughed , and sang a song ,
这 老的 男人 笑了 , 和 唱 一个 歌曲 ,

老人笑了，唱了一首歌。

[æz; əz] [ðeɪ] [rɔkt] [ɪn] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃuː] ,
As they rocked in the wooden shoe ,
作为 他们 摇滚 在 这 木制的 鞋 ,

他们坐在木鞋里摇晃着，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [wɪnd] [ðæt] [sped] [ðem; ðəm] [ɔːl] [naɪt] [lɒŋ]
And the wind that sped them all night long
和 这 风 那 加速 他们 全部 夜晚 长的

还有那股整夜吹拂着他们的风

['rʌfld] [ðə; ði] [weɪvz] [ɒv; əv] [djuː] .
Ruffled the waves of dew .
褶皱的 这 波浪 的 露 .

搅动了水面上的露珠。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['herɪŋ] - [fɪʃ]
The little stars were the herring - fish
这 小的 明星 是 这 鲱鱼 - 鱼

那些小星星是鲱鱼。

[ðæt] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ðæt] ['bjuːtɪf(ə)l] [siː] ;
That lived in that beautiful sea ;
那 居住地 在 那 美丽的 海 ;

生活在那片美丽大海中的那个人；

“ [naʊ] [kɑːst] [jɔː(r); jə(r)] [nets] [weər'evə(r)] [juː; jʊ] [wɪʃ] ,
“ Now cast your nets wherever you wish ,
“ 现在 投掷 你的 网 无论 你 希望 ,

“现在，你可以随意撒网了，

['nevə(r)] [ə'fɪəd] [ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] !
Never afeared are we !
绝不 恐惧 是 我们 !

我们无所畏惧！

” [səʊ] [kraɪd] [ðə; ði] [stɑːz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɪʃəmən] [θriː] ,
” So cried the stars to the fishermen three ,
” 所以 哭 这 明星 到 这 渔民 三 ,

于是，星星向三个渔夫喊道：

['wɪŋkən] ,
Wynken ,
温肯 ,

温肯

[blɪŋkən] ,
Blynken ,
布林肯 ,

布林肯

[ænd; ənd] [nɒd] .
And Nod .
和 点头 .

点头。

[ɔːl] [naɪt] [lɒŋ] [ðeə(r)] [nets] [ðeɪ] [θruː]
All night long their nets they threw
全部 夜晚 长的 他们的 网 他们 扔

他们整夜都在撒网

[tuː; tə][ðə; ði] [stɑːz] [ɪn][ðə; ði] ['twɪŋklɪŋ] [fəʊm] ,
To the stars in the twinkling foam ,
到 这 明星 在 这 闪烁 泡沫 ,

致闪烁泡沫中的繁星，

[ðen] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [skaɪz] [keɪm] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃuː] ,
Then down from the skies came the wooden shoe ,
然后 向下 从 这 天空 来了 这 木制的 鞋 ,

然后，木鞋从天而降。

['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] ['fɪʃəmən] [həʊm] ;
Bringing the fishermen home ;
带来 这 渔民 家 ;

把渔民们送回家；

- [twɒz] [ɔːl][səʊ] ['prɪti] [ə; eɪ][seɪl] , [ˌaɪ 'tiː] [siːmd]
' Twas all so pretty a sail , it seemed
- 那是 全部 所以 漂亮的 一个 帆 , 它 似乎

航行的一切都那么美好，看起来如此。

[æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] ,
As if it could not be ,
作为 如果 它 可以 不是 是 ,

仿佛这还不可能似的，

[ænd; ənd][sʌm; səm][fəʊk] [θɔːt] - [twɒz] [ə; eɪ] [driːm] [ðeid] [driːmd] ,
And some folk thought ' twas a dream they'd dreamed ,
和 一些 民间 想法 - 那是 一个 梦 他们会 梦见 ,

有些人认为那是他们做的一场梦，

[ɒv; əv] ['seɪlɪŋ] [ðæt] ['bjuːtɪf(ə)l] [siː] ;
Of sailing that beautiful sea ;
的 帆船 那 美丽的 海 ;

航行在那片美丽的大海上；

[bʌt; bət][ai][ʃæl; ʃəl] [neɪm] [juː; jʊ][ðə; ði] ['fɪʃəmən] [θriː] :
But I shall name you the fishermen three :
但 我 将 姓名 你 这 渔民 三 :

但我会告诉你们这三位渔夫的名字：

['wɪŋkən] ,
Wynken ,
温肯 ,

温肯

[blɪŋkən] ,
Blynken ,
布林肯 ,

布林肯

[ænd; ənd] [nɒd] .
And Nod .
和 点头 .

点头。

['wɪŋkən] [ænd; ənd] [blɪŋkən] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['lɪt(ə)l] [aɪz] ,
Wynken and Blynken are two little eyes ,
温肯 和 布林肯 是 二 小的 眼睛 ,

Wynken 和 Blynken 是两只小眼睛，

[ænd; ənd] [nɒd] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hed] ,
And Nod is a little head ,
和 点头 是 一个 小的 头 ,

而诺德是个小脑袋，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['wʊdn] [ʃuː] [ðæt] [seɪld] [ðə; ði] [skaɪz] ,
And the wooden shoe that sailed the skies ,
和 这 木制的 鞋 那 航行 这 天空 ,

还有那只飞上天空的木鞋，

[ɪz][ə; eɪ] [wiː] [wʌnz] ['trʌndl] - [bed] .
Is a wee one's trundle - bed .
是 一个 哇 一个人的 滚动 - 床 .

这是幼儿用的折叠床。

[səʊ] [ʃʌt] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [waɪl] ['mʌðə(r)] [sɪŋz]
So shut your eyes while mother sings
所以 关闭 你的 眼睛 尽管 母亲 唱歌

所以，当妈妈唱歌时，请闭上眼睛。

[ɒv; əv] ['wʌndəf(ə)l] [saɪts] [ðæt] [biː; bi] ,
Of wonderful sights that be ,
的 精彩的 景点 那 是 ,

那些美妙的景色，

[ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [siː] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [θɪŋz] ,
And you shall see the beautiful things ,
和 你 将 看 这 美丽的 事物 ,

你将会看到美好的事物，

[æz; əz][juː; jʊ] [rɒk] [ɪn][ðə; ði] ['mɪsti] [siː] ,
As you rock in the misty sea ,
作为 你 岩石 在 这 蒙蒙 海 ,

当你在雾气弥漫的大海中摇晃时，

[weə(r)] [ðə; ði][əʊld] [ʃuː] [rɔkt] [ðə; ði] ['fɪʃəmən] [θriː] :
Where the old shoe rocked the fishermen three :
在哪里 这 老的 鞋 摇滚 这 渔民 三 :

旧鞋摇晃着三个渔夫：

['wɪŋkən] ,
Wynken ,
温肯 ,

温肯

[blɪŋkən] ,
Blynken ,
布林肯 ,

布林肯

[ænd; ənd] [nɒd] .
And Nod .
和 点头 .

点头。

[əʊ] [hʌʃ] [ðiː] , [maɪ] ['beɪbi]
O hush thee , my babie
哦 嘘 你 , 我的 婴儿

嘘，我的宝贝

, [ðaɪ] ['saɪə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [naɪt] ,
, thy sire was a knight ,
, 你的 父系 曾是 一个 骑士 ,

你的父亲是一位骑士。

[ðaɪ] ['mʌðə(r)][ə; eɪ]['leɪdi][bəuθ]['dʒent(ə)l][ænd; ənd] [braɪt] ;
Thy mother a lady both gentle and bright ;
你的 母亲 一个 女士 两个都 温和的 和 明亮的 ;

你的母亲是一位既温柔又聪慧的女士；

[ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd][ðə; ði] [glen] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tɔrz] [wɪtʃ] [wiː; wi] [siː] ,
The woods and the glens from the tow'rs which we see ,
这 树林 和 这 格伦斯 从 这 拖车 哪个 我们 看 ,
从高塔上可以看到的树林和山谷，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [bɪ'lɒŋɪŋ] , [dɪə(r)] ['beɪbi] , [tuː; tə] [ðiː] .
They are all belonging , dear babie , to thee .
他们 是 全部 属于 , 亲爱的 婴儿 , 到 你 .
亲爱的宝贝，它们都属于你。

[əʊ][fɪə(r)][nɒt][ðə; ði]['bjuːgl] , [ðəʊ] ['laʊdli] [ˌaɪ 'tiː] [bləʊz] ;
O fear not the bugle , though loudly it blows ;
哦 害怕 不是 这 号角 , 尽管 高声 它 打击 ;
不要害怕号角，即使它吹得震耳欲聋；

[ˌaɪ 'tiː][kɔːlz][bʌt; bət][ðə; ði] ['wɔːdə] [ðæt] [gɑːd] [ðaɪ] [rɪ'pəʊz] ;
It calls but the warders that guard thy repose ;
它 呼叫 但 这 狱警 那 警卫 你的 休息 ;
它呼唤的只是守护你安息的守卫者；

[ðeə(r)] [bəʊz] [wʊd] [biː; bi] [bendɪd] , [ðeə(r)] [bleɪdz] [wʊd] [biː; bi] [red] ,
Their bows would be bended , their blades would be red ,
他们的 弓 会 是 弯曲 , 他们的 刀片 会 是 红色的 ,
他们的弓会弯曲，他们的刀刃会染红，

[ɛə] [ðə; ði][step][ɒv; əv][ə; eɪ]['fəʊmən] [drɔːz] [nɪə(r)][tuː; tə][ðaɪ][bed] .
E'er the step of a foeman draws near to thy bed .
曾经 这 步 的 一个 敌人 平局 靠近 到 你的 床 .
敌人的脚步声一旦靠近你的床榻。

[əʊ] [hʌʃ] [ðiː] , [maɪ] ['beɪbi] , [ðə; ði] [taɪm] [wɪl] [suːn] [kʌm] ,
O hush thee , my babie , the time will soon come ,
哦 嘘 你 , 我的 婴儿 , 这 时间 将要 很快 来 ,
嘘，宝贝，时候很快就到了。

[wen] [ðaɪ] [sliːp] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]['brəʊkən][baɪ] ['trʌmpɪt] [ænd; ənd] [drʌm] ,
When thy sleep shall be broken by trumpet and drum ,
什么时候 你的 睡觉 将 是 破碎的 经过 喇叭 和 鼓 ,
当你的睡眠被号角和战鼓声惊醒时，

[ðen] [hʌʃ] [ðiː] , [maɪ] ['dɑːlɪŋ] , [teɪk] [rest] [waɪl] [juː; jʊ] [meɪ] ,
Then hush thee , my darling , take rest while you may ,
然后 嘘 你 , 我的 亲爱的 , 拿 休息 尽管 你 可能 ,
那么，我的宝贝，安静点，趁现在还能休息的时候好好休息吧。

[fɔː(r); fə(r)][straɪf] ['kɒmz] [wɪð] ['mænhʊd] , [ænd; ənd] ['weɪkɪŋ] [wɪð] [deɪ] .
For strife comes with manhood , and waking with day .
为了 冲突 来 和 男子气概 , 和 醒来 和 天 .
成年之人难免经历纷争，黎明之时亦然。

[wen] ['lɪt(ə)l] ['bɜːdi] [baɪ] - [baɪ] [gəʊz] ,
When little birdie bye - bye goes ,
什么时候 小的 小鸟球 再见 - 再见 去 ,
当小鸟说再见的时候，

['kwaɪət][æz; əz][maɪs][ɪn] [tʃɜːtʃɪz] ,
Quiet as mice in churches ,
安静的 作为 小鼠 在 教堂 ,
安静得像教堂里的老鼠一样。

[hiː; hi][pʊts][hɪz; ɪz] [hed] [weə(r)] ['nəʊbədi] [nəʊz] ,
He puts his head where nobody knows ,
他 放置 他的 头 在哪里 无人 知道 ,
他把头埋在了谁也不知道的地方。

[ænd; ənd][ɒn][wʌn][leg][hiː; hi] [p'ɜːtʃɪz] .
And on one leg he perches .
和 在 一 腿 他 栖木 .

他单腿站立着。

[wen] ['lɪt(ə)l]['beɪbi] [baɪ] - [baɪ] [gəʊz] ,
When little baby bye - bye goes ,
什么时候 小的 婴儿 再见 - 再见 去 ,

当小宝宝说再见的时候，

[ɒn] ['mʌðərz] [ɑːm] [ri'pəuz] ,
On mother's arm reposing ,
在 母亲的 手臂 休息 ,

母亲的手臂上，静静地躺着。

[suːn] [hiː; hi][laɪz] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [kləʊðz] ,
Soon he lies beneath the clothes ,
很快 他 谎言 下面 这 衣服 ,

很快他就躺在了衣服下面。

[seɪf] [ɪn]['kreɪd(ə)l]['dəʊzɪŋ] .
Safe in cradle dozing .
安全的 在 摇篮 打盹 .

摇篮里睡得很安稳。

[wen] ['lɪt(ə)l] ['pʊsi] [gəʊz][tuː; tə] [sliːp] ,
When little pussy goes to sleep ,
什么时候 小的 猫 去 到 睡觉 ,

当小猫咪睡着的时候，

[teɪl] [ænd; ənd] [nəʊz] [tə'geðə(r)] ,
Tail and nose together ,
尾巴 和 鼻子 一起 ,

尾巴和鼻子连在一起，

[ðen] ['lɪt(ə)l] [maɪs] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [kriːp] ,
Then little mice around her creep ,
然后 小的 小鼠 大约 她 潜行者 ,

然后，小老鼠悄悄地爬到她周围。

['laɪtli] [æz; əz][ə; eɪ] ['feðə(r)] .
Lightly as a feather .
轻轻 作为 一个 羽毛 .

轻如鸿毛。

[wen] ['lɪt(ə)l]['beɪbi] [gəʊz] [tuː; tə] [sliːp] ,
When little baby goes to sleep ,
什么时候 小的 婴儿 去 到 睡觉 ,

当小宝宝睡着后，

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] ['veri] [nɪə(r)][ˌjuː 'es] ,
And he is very near us ,
和 他 是 非常 靠近 我们 ,

他离我们很近，

[ðen] [ɒn]['tɪptəʊ] ['sɒftli] [kriːp] ,
Then on tiptoe softly creep ,
然后 在 脚尖 轻轻 潜行者 ,

然后踮起脚尖轻轻地爬过去，

[ðæt] ['beɪbi] [meɪ] [nɒt][hɪə(r)][ˌjuː 'es] .
That baby may not hear us .
那 婴儿 可能 不是 听到 我们 .

那个婴儿可能听不到我们说话。

[dɑːns] [ə; eɪ]['beɪbi] , ['dɪdi] ;
Dance a baby , diddy ;
舞蹈 一个 婴儿 , 迪迪 ;

跳舞吧，宝贝；

[wɒt] [kæn; kən][ə; eɪ] ['mæmi] [duː; də][wɪd] - [iː] ?
What can a mammy do wid ' e ?
什么 能 一个 妈咪 做 宽 - e ?

妈妈能拿它做什么?

[sɪt][ɪn][ə; eɪ][læp] , [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][sʌm; səm][pæp] ,
Sit in a lap , give it some pap ,
坐 在 一个 膝 , 给 它 一些 帕普 ,

坐在腿上，喂它吃点糊状食物，

[ænd; ənd] [dɑːns] [ə; eɪ]['beɪbi] , ['dɪdi] .
And dance a baby , diddy .
和 舞蹈 一个 婴儿 , 迪迪 .

跳个舞吧，宝贝。

[smaɪl] , [maɪ]['beɪbi] , ['bɒni] ;
Smile , my baby , bonny ;
微笑 , 我的 婴儿 , 邦妮 ;

笑一个，我的宝贝，漂亮宝贝；

[wɒt] [wɪl] [taɪm] [brɪŋ] [ɒn] - [iː] ?
What will time bring on ' e ?
什么 将要 时间 带来 在 - e ?

时间会给他带来什么?

['sɒrəʊ] [ænd; ənd][keə(r)] , [fraun] [ænd; ənd] [greɪ] [heə(r)] ,
Sorrow and care , frowns and grey hair ,
悲哀 和 关心 , 皱眉 和 灰色的 头发 ,

悲伤与忧虑，愁容与白发，

[səʊ] [smaɪl] [maɪ]['beɪbi] , ['bɒni] .
So smile my baby , bonny .
所以 微笑 我的 婴儿 , 邦妮 .

所以，我的宝贝，笑一个吧。

[lɑːf] , [maɪ]['beɪbi] , ['bjuːti] ;
Laugh , my baby , beauty ;
笑 , 我的 婴儿 , 美丽 ;

笑吧，我的宝贝，美人；

[wɒt] [wɪl] [taɪm] [duː; də][tuː; tə] - [iː] ?
What will time do to ' e ?
什么 将要 时间 做 到 - e ?

时间会如何改变他?

['fʌrəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [tʃiːk] , ['rɪŋk(ə)l] [jɔː(r); jə(r)] [nek] ,
Furrow your cheek , wrinkle your neck ,
畦 你的 脸颊 , 皱纹 你的 脖子 ,

皱起眉头，皱起脖子，

[səʊ] [lɑːf] , [maɪ]['beɪbi] , ['bjuːti] .
So laugh , my baby , beauty .
所以 笑 , 我的 婴儿 , 美丽 .

所以，笑吧，我的宝贝，美人儿。

[dɑːns] , [maɪ]['beɪbi] , ['dɪəri] ;
Dance , my baby , deary ;
舞蹈 , 我的 婴儿 , 亲爱的 ;

跳舞吧，我的宝贝，亲爱的；

['mʌðə(r)] [wɪl] ['nevə(r)][biː; bi] ['wɪəri] ,
Mother will never be weary ,
母亲 将要 绝不 是 厌倦 ,

母亲永远不会疲倦，

['frɒlɪk][ænd; ənd] [pleɪ] [naʊ] [waɪl] [juː; jʊ] [meɪ] ,
Frolic and play now while you may ,
嬉戏 和 玩 现在 尽管 你 可能 ,

趁现在还能玩耍的时候尽情嬉戏吧！

[səʊ] [dɑːns] , [maɪ]['beɪbi] , ['dɪəri] .
So dance , my baby , deary .
所以 舞蹈 , 我的 婴儿 , 亲爱的 .

所以，跳舞吧，我的宝贝，亲爱的。

['beɪbi] , ['beɪbi] , ['nɔːti] ['beɪbi] !
Baby , baby , naughty baby !
婴儿 , 婴儿 , 淘气 婴儿 !

宝贝，宝贝，淘气宝贝！

[hʌʃ] , [juː; jʊ] ['skwɔːlɪŋ] [θɪŋ] , [ai] [seɪ] !
Hush , you squalling thing , I say !
嘘 , 你 尖叫 事物 , 我 说 !

闭嘴，你这叫唤的小东西！

[hʌʃ] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]
Hush this moment , or it may be
嘘 这 片刻 , 或者 它 可能 是

安静一下，否则……

['welɪŋtən] [wɪl] [pɑːs] [ðɪs] [wei] .
Wellington will pass this way .
惠灵顿 将要 经过 这 方式 .

惠灵顿将从这里经过。

[ænd; ənd] [hiːl] [biːt] [juː; jʊ] , [biːt] [juː; jʊ] , [biːt] [juː; jʊ] ,
And he'll beat you , beat you , beat you ,
和 地狱 打 你 , 打 你 , 打 你 ,

他会打你，打你，打你。

[ænd; ənd] [hiːl] [biːt] [juː; jʊ]['ɪntuː][pæp] ;
And he'll beat you into pap ;
和 地狱 打 你 进入 帕普 ;

他会把你打成肉泥；

[ænd; ənd] [hiːl] [iːt] [juː; jʊ] , [iːt] [juː; jʊ] , [iːt] [juː; jʊ] ,
And he'll eat you , eat you , eat you ,
和 地狱 吃 你 , 吃 你 , 吃 你 ,

他会吃掉你，吃掉你，吃掉你。

['gɒb(ə)l] [juː; jʊ] , ['gɒb(ə)l] [juː; jʊ] , [snæp] , [snæp] , [snæp] .
Gobble you , gobble you , snap , snap , snap .
咕噜 你 , 咕噜 你 , 折断 , 折断 , 折断 .

把你吃掉，把你吃掉，咔嚓，咔嚓，咔嚓。

['sʌðən] ['ɪndiə]
SOUTHERN INDIA
南部 印度

印度南部

- , - , ['beɪbi] , [dɪə(r)] !
Júwa , júwa , baby , dear !
- , - , 婴儿 , 亲爱的 !

Júwa，júwa，宝贝，亲爱的！

[wen] [ðə; ði] ['beɪbiz] ['mʌðə(r)] ['kɒmz]
When the baby's mother comes
什么时候 这 婴儿的 母亲 来

当婴儿的母亲到来时

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)] ['dɑːlɪŋ] [mɪlk] .
She will give her darling milk .
她 将要 给 她 亲爱的 牛奶 .

她会给她的宝贝喂奶。

\- , - , ['beɪbi][dɪə(r)] !
Júwa , júwa , baby dear !
\- , - , 婴儿 亲爱的 !

Júwa，júwa，宝贝亲爱的！

[wen] [ðə; ði] ['beɪbiz] ['fɑːðə(r)] ['kɒmz]
When the baby's father comes
什么时候 这 婴儿的 父亲 来

当孩子的父亲到来时

[hiː; hi] [wɪl] [brɪŋ] [ə; eɪ] ['kəʊkəˌnʌt] .
He will bring a cocoanut .
他 将要 带来 一个 椰子 .

他会带一个椰子来。

\- , - , ['beɪbi] , [dɪə(r)] !
Júwa , júwa , baby , dear !
\- , - , 婴儿 , 亲爱的 !

Júwa，júwa，宝贝，亲爱的！

[wen] [ðə; ði] ['beɪbiz] ['brʌðə(r)] ['kɒmz]
When the baby's brother comes
什么时候 这 婴儿的 兄弟 来

当宝宝的哥哥到来时

[hiː; hi] [wɪl] [brɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɜːd] .
He will bring a little bird .
他 将要 带来 一个 小的 鸟 .

他将带来一只小鸟。

\- , - , ['beɪbi] , [dɪə(r)] !
Júwa , júwa , baby , dear !
\- , - , 婴儿 , 亲爱的 !

Júwa，júwa，宝贝，亲爱的！

[wen] [ðə; ði] ['beɪbiz] ['sɪstə(r)] ['kɒmz]
When the baby's sister comes
什么时候 这 婴儿的 姐姐 来

当宝宝的姐姐到来时

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [brɪŋ] [ə; eɪ] [dɪʃ] [ɒv; əv] [raɪs] .
She will bring a dish of rice .
她 将要 带来 一个 盘子 的 米 .

她会带来一碗米饭。

['lʌləbaɪ]
LULLABY
催眠曲

催眠曲

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] ,
Sleep , baby , sleep ,
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 ,

睡吧，宝贝，睡吧。

['aʊə(r)] ['kɒtɪdʒ] [veɪl] [ɪz] [diːp] ;
Our cottage vale is deep ;
我们的 小屋 谷 是 深的 ;

我们的小屋所在的山谷很深；

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [læm] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [griːn]
The little lamb is on the green
这 小的 羊肉 是 在 这 绿色的

小羊羔在绿地上

[wɪð] ['wʊli] [fliːs] , [səʊ] [sɒft] [ænd; ənd] [kliːn] .
With woolly fleece , so soft and clean .
和 毛茸茸的 羊毛 , 所以 柔软的 和 干净的 .

羊毛绒面料，柔软又干净。

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] !
Sleep , baby , sleep !
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 !

宝贝，快睡吧！

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] ,
Sleep , baby , sleep ,
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 ,

睡吧，宝贝，睡吧。

[daʊn] [weə(r)] [ðə; ði] ['wuːd,baɪn] [kriːp] ;
Down where the woodbines creep ;
向下 在哪里 这 伍德宾斯 潜行者 ;

在忍冬藤蔓蔓延的地方；

[biː; bi] ['ɔːlweɪz] [laɪk] [ðə; ði] [læm] [səʊ] [maɪld] ,
Be always like the lamb so mild ,
是 总是 喜欢 这 羊肉 所以 温和的 ,

要像温顺的小羊羔一样，

[ə; eɪ] [kaɪnd] , [ænd; ənd] [swiːt] , [ænd; ənd] ['dʒent(ə)l] [tʃaɪld] .
A kind , and sweet , and gentle child .
一个 种类 , 和 甜的 , 和 温和的 孩子 .

一个善良、温柔、和蔼的孩子。

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] !
Sleep , baby , sleep !
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 !

宝贝，快睡吧！

[ðə; ði] ['eɪndʒəlz] ['wɪspə(r)]
THE ANGEL'S WHISPER
这 天使的 耳语

天使的低语

[ə; eɪ] [,suːpə'stɪʃ(ə)n] [prɪ'veɪlz] [ɪn] ['aɪələnd] , [ðæt] [wen] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [smaɪlz] [ɪn] [ɪts] [sliːp] ,
A superstition prevails in Ireland , that when a child smiles in its sleep ,
一个 迷信 占上风 在 爱尔兰 , 那 什么时候 一个 孩子 微笑 在 它是 睡觉 ,

爱尔兰流传着一种迷信说法，认为如果孩子在睡梦中微笑，

[,aɪ 'tiː] [ɪz] " ['tɔːkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['eɪndʒəls] .
it is " talking with the angels .
它 是 " 说 和 这 天使 .

这是"与天使对话"。

" [ə; eɪ] ['beɪbi] [wɒz; wəz] ['sliːpɪŋ] ,
" A baby was sleeping ,
" 一个 婴儿 曾是 睡眠 ,

一个婴儿正在睡觉，

[ɪts] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['wiːpɪŋ] ,
Its mother was weeping ,
它是 母亲 曾是 哭泣 ,

它的母亲在哭泣，

[fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] [fɑː(r)] ['or] [ðə; ði] [waɪld] ['reɪdʒɪŋ] [siː] ,
For her husband was far o'er the wild raging sea ,
为了 她 丈夫 曾是 远的 超过 这 荒野 愤怒 海 ,

因为她的丈夫远在狂暴大海的彼岸，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['tempɪst] [wɒz; wəz] ['swelɪŋ]
And the tempest was swelling
和 这 暴风雨 曾是 肿胀

暴风雨愈演愈烈。

[raʊnd] [ðə; ði] ['fɪʃərmənz] ['dwelɪŋ] ,
Round the fisherman's dwelling ,
圆形的 这 渔民的 住宅 ,

在渔夫的住所周围，

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [kraɪd] : “ ['dɜːmət] , ['dɑːlɪŋ] , [əʊ] ! [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
And she cried : “ Dermot , darling , oh ! come back to me .
和 她 哭 : “ 德莫特 , 亲爱的 , 哦 ! 来 后退 到 我 .

她哭着说：“德莫特，亲爱的，哦！回到我身边来吧。”

” [hɜː(r); hə(r)] [biːdz] [waɪl] [ʃiː; ʃi] ['nʌmbəd] ,
” Her beads while she numbered ,
” 她 珠子 尽管 她 编号 ,

她一边数着珠子，一边说：“

[ðə; ði] ['beɪbi] [stɪl] ['slʌmbə] ,
The baby still slumbered ,
这 婴儿 仍然 沉睡 ,

婴儿还在熟睡，

[ænd; ənd] [smaɪld] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] , [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [bendɪd] [hɜː(r); hə(r)] [niː] ,
And smiled in her face , as she bended her knee ,
和 微笑 在 她 脸 , 作为 她 弯曲 她 膝盖 ,

她弯下膝盖，脸上带着微笑。

[əʊ] ! ['blesɪd; blest] [biː; bi] [ðæt] ['wɔːnɪŋ] ,
Oh ! blessed be that warning ,
哦 ! 蒙福 是 那 警告 ,

哦！愿这警告蒙福！

[maɪ] [tʃaɪld] , [ðaɪ] [sliːp] [ə'dɔːnɪŋ] ,
My child , thy sleep adorning ,
我的 孩子 , 你的 睡觉 装饰 ,

我的孩子，你安睡的身影，

[fɔː(r); fə(r)] [ai] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪndʒəls] [ɑː(r); ə(r)] - [wɪð] [ðiː] .
For I know that the angels are whisp'ring with thee .
为了 我 知道 那 这 天使 是 - 和 你 .

因为我知道天使们正在与你低语。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kiːpɪŋ]
And while they are keeping
和 尽管 他们 是 保持

而他们却在保持

[braɪt] [wɒtʃ] ['or] [ðaɪ] ['sliːpɪŋ] ,
Bright watch o'er thy sleeping ,
明亮的 手表 超过 你的 睡眠 ,

明亮的守望照耀着你的沉睡，

[əʊ] ! [preɪ] [tuː; tə][ðem; ðəm] ['sɒftli] , [maɪ]['beɪbi] , [wɪð] [ˌem 'iː] ,
Oh ! pray to them softly , my baby , with me ,
哦 ! 祈祷 到 他们 轻轻 , 我的 婴儿 , 和 我 ,

哦！宝贝，和我一起轻轻地向他们祈祷吧。

[ænd; ənd] [seɪ] [ðaʊ] ['rɑːðə(r)]
And say thou would'st rather
和 说 你 会 相当

然后说你宁愿

[ðeid] [wɒtʃ] ['or] [ðaɪ] ['fɑːðə(r)] !
They'd watch o'er thy father !
他们会 手表 超过 你的 父亲 !

他们会守护你的父亲！

[fɔː(r); fə(r)] [ai] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪndʒəls] [ɑː(r); ə(r)] - [wɪð] [ðiː] .
For I know that the angels are whisp'ring with thee .
为了 我 知道 那 这 天使 是 - 和 你 .

因为我知道天使们正在与你低语。

[ðə; ði] [dɔːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ]
The dawn of the morning
这 黎明 的 这 早晨

清晨的曙光

[sɔː] ['dɜːmət] [rɪ'tɜːnɪŋ] ,
Saw Dermot returning ,
锯 德莫特 返回 ,

看到德莫特回归，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [waɪf] [wept] [wɪð] [dʒɔɪ] [hɜː(r); hə(r)] [beɪbz] ['fɑːðə(r)] [tuː; tə] [siː] ,
And the wife wept with joy her babe's father to see ,
和 这 妻子 哭泣 和 喜悦 她 宝贝的 父亲 到 看 ,

妻子见到孩子的父亲，喜极而泣。

[ænd; ənd] ['kləʊsli] [kə'resɪŋ]
And closely caressing
和 密切 爱抚

并亲密地爱抚

[hɜː(r); hə(r)] [tʃaɪld] [wɪð] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] ,
Her child with a blessing ,
她 孩子 和 一个 祝福 ,

她的孩子得到了祝福，

[sed] : " [ai] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪndʒəls] [wɜː(r); wə(r)] - [wɪð] [ðiː] .
Said : " I knew that the angels were whisp'ring with thee .
说 : " 我 知道 那 这 天使 是 - 和 你 .

他说："我知道天使们在与你低语。"

" ['lʌləbaɪ]
" LULLABY
" 催眠曲

"催眠曲

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] !
Sleep , baby , sleep !
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 !

宝贝，快睡吧！

[ðaɪ] ['fɑːðə(r)] ['wɒtʃɪz] [ðə; ði] [ʃiːp] ,
Thy father watches the sheep ,
你的 父亲 手表 这 羊 ,

你父亲看守羊群，

[ðaɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] ['ʃeɪkɪŋ] [ðə; ði] ['driːmlænd] [triː] ,
Thy mother is shaking the dreamland tree ,
你的 母亲 是 摇晃 这 梦境 树 ,

你的母亲正在摇晃梦境之树，

[ænd; ənd] [daʊn] [fɔːls] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [driːm] [ɒn] [ðiː] .
And down falls a little dream on thee .
和 向下 瀑布 一个 小的 梦 在 你 .

于是，一个小小的梦境降临在你身上。

[sliːp] , ['beɪbi] [sliːp] !
Sleep , baby sleep !
睡觉 , 婴儿 睡觉 !

睡吧，宝贝，睡吧!

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] !
Sleep , baby , sleep !
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 !

宝贝，快睡吧!

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ʃiːp] ,
The large stars are the sheep ,
这 大的 明星 是 这 羊 ,

那些大星星代表绵羊，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [læmz] , [ai] [ges] ,
The little stars are the lambs , I guess ,
这 小的 明星 是 这 羔羊 , 我 猜测 ,

我猜那些小星星是小羊羔。

[ðə; ði] [feə(r)] [muːn] [ɪz] [ðə; ði] [ˌʃepə'des; 'ʃepədəs] .
The fair moon is the shepherdess .
这 公平的 月亮 是 这 牧羊女 .

皎洁的月亮是牧羊女。

[sliːp] ['beɪbi] , [sliːp] !
Sleep baby , sleep !
睡觉 婴儿 , 睡觉 !

宝贝，快睡吧!

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] !
Sleep , baby , sleep !
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 !

宝贝，快睡吧!

[ænd; ənd] [kraɪ] [nɒt] [laɪk] [ə; eɪ] [ʃiːp] ,
And cry not like a sheep ,
和 哭 不是 喜欢 一个 羊 ,

不要像绵羊一样哭泣，

[els] [wɪl] [ðə; ði] [ʃiːp] [dɒg] [bɑːk] [ænd; ənd] [waɪn] ,
Else will the sheep dog bark and whine ,
别的 将要 这 羊 狗 吠 和 抱怨 ,

否则牧羊犬就会吠叫呜咽。

[ænd; ənd] [baɪt] [ðɪs] ['nɔːti] [tʃaɪld] [ɒv; əv] [maɪn] .
And bite this naughty child of mine .
和 咬 这 淘气 孩子 的 矿 .

咬我这个淘气的孩子。

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] !
Sleep , baby , sleep !
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 !

宝贝，快睡吧!

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] !
Sleep , baby , sleep !
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 !

宝贝，快睡吧!

[ə'weɪ] !
Away !
离开 !

离开!

[ænd; ənd] [tend] [ðə; ði] [ʃiːp] ,
and tend the sheep ,
和 趋向 这 羊 ,

并照看羊群,

[ə'weɪ] , [ðaʊ] [blæk] [dɒg] , [fɪəs] [ænd; ənd] [waɪld] ,
Away , thou black dog , fierce and wild ,
离开 , 你 黑色的 狗 , 凶猛的 和 荒野 ,

走开，你这凶猛狂野的黑狗!

[ænd; ənd] [duː; də] [nɒt] [weɪk] [maɪ] ['lɪt(ə)l] [tʃaɪld] !
And do not wake my little child !
和 做 不是 唤醒 我的 小的 孩子 !

别吵醒我的孩子!

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] !
Sleep , baby , sleep !
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 !

宝贝，快睡吧!

[hɑːk] !
Hark !
听着 !

听!

[ðə; ði] [naɪt] - [wɪndz; waɪndz] ['wɪspərɪŋ] [naɪ] ,
the night - winds whispering nigh ,
这 夜晚 - 风 耳语 夜 ,

夜风在近处低语,

“ [hʌʃ] , ” [ðeɪ] ['mɜːmə(r)] , “ [hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] !
“ Hush , ” they murmur , “ hush - a - bye !
“ 嘘 , ” 他们 低语 , “ 嘘 - 一个 - 再见 !

“嘘,”他们低声说，“嘘，拜拜！”

” ['dɒbɪn] [baɪ] [ðə; ði] [daɪk] [dʌθ] [draʊz] ,
” Dobbin by the dyke doth drowse ,
” 多宾 经过 这 堤防 确实 困倦 ,

“堤岸边的土堆睡着了,

['driːmi] [kaɪn] [fə'get] [tuː; tə] [braʊz] ,
Dreamy kine forget to browse ,
梦幻般的 牛 忘记 到 浏览 ,

梦幻般的Kine忘记浏览,

['wɪŋkɪŋ] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] ;
Winking stars are in the sky ;
眨眼 明星 是 在 这 天空 ;

天空中闪烁着星星;

“ [hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] ! [hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] !
“ Hush - a - bye ! hush - a - bye !
“ 嘘 - 一个 - 再见 ! 嘘 - 一个 - 再见 !

“嘘！嘘！”

" [siː] , [ðə; ði]['sɪlvə(r)] [muːn] [ɪz] [haɪ] ;
" See , the silver moon is high ;
" 看 , 这 银 月亮 是 高的 ;

"看，银月高挂；

[haʊ] [ðə; ði] [greɪt] [triːz] [rɒk] [ænd; ənd] [saɪ] .
How the great trees rock and sigh .
如何 这 伟大的 树木 岩石 和 叹 .

参天大树摇曳叹息。

" [hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] , [hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] !
" Hush - a - bye , hush - a - bye !
" 嘘 - 一个 - 再见 , 嘘 - 一个 - 再见 !

"嘘，嘘，再见！"

" [ləʊ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] - [kraɪ] ;
" Low the little brooklet's cry ;
" 低的 这 小的 - 哭 ;

小溪低声潺潺流淌；

" [hʌʃ] , " [ˌaɪ 'tiː] - , " [hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] !
" Hush , " it lispeth , " hush - a - bye !
" 嘘 , " 它 - , " 嘘 - 一个 - 再见 !

"嘘,"它轻声说道，"嘘——拜拜！"

" [ɔːl] [ðə; ði] ['piːpɪŋ] [laɪts] [ɑː(r); ə(r)] [gɒn] ,
" All the peeping lights are gone ,
" 全部 这 偷窥 灯 是 已消失 ,

"所有窥视的灯光都消失了，

['beɪbi] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [left] [ə'ləʊn] !
Baby , we are left alone !
婴儿 , 我们 是 左边 独自的 !

宝贝，我们单独待在一起了！

" [hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] , [hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] .
" Hush - a - bye , hush - a - bye .
" 嘘 - 一个 - 再见 , 嘘 - 一个 - 再见 .

"嘘，再见，嘘，再见。"

" [men] , ['wɪmɪn] , [ænd; ənd] CHILDREN1790 .
" MEN , WOMEN , AND CHILDREN1790 .
" 男士 , 女性 , 和 CHILDREN1790 .

"男人、女人和儿童1790。

[wen] ['ædəm][hiː; hi][fɜːst][wɒz; wəz] [kri'eɪtɪd]
When Adam he first was created
什么时候 亚当 他 第一的 曾是 创建

亚当最初被创造的时候

[lɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] [raʊnd] ,
Lord of the Universe round ,
主 的 这 宇宙 圆形的 ,

宇宙之主，圆形

[hɪz; ɪz] ['hæpinəs] [wɒz; wəz][nɒt] [kəm'plitɪd]
His happiness was not completed
他的 幸福 曾是 不是 完全的

他的幸福并未完全实现。

[tɪl] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][ə; eɪ] ['helpmeɪt] [wɒz; wəz] [faʊnd] .
Till for him a helpmate was found .
直到 为了 他 一个 帮手 曾是 成立 .

直到他找到了伴侣。

[wen] ['ædəm][wɒz; wəz][leɪd][ɪn] [sɒft] ['slʌmbə(r)] ,
When Adam was laid in soft slumber ,
什么时候 亚当 曾是 铺设 在 柔软的 睡眠 ,

当亚当沉入梦乡时，

- [twɒz] [ðen] [hiː; hi] [lɒst] [pɑːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][saɪd] ,
' Twas then he lost part of his side ,
- 那是 然后 他 丢失的 部分 的 他的 边 ,

就在那时，他失去了半边身体。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [ə'weɪkənd] , [wɪð] ['wʌndə(r)]
And when he awakened , with wonder
和 什么时候 他 觉醒 , 和 想知道

当他醒来时，他惊奇不已

[hiː; hi] [bɪ'held] [hɪz; ɪz][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [braɪd] .
He beheld his most beautiful bride .
他 观看 他的 最多 美丽的 新娘 .

他看到了他最美丽的新娘。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][nɒt] [meɪd] [aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] , [sɜː(r)] ,
She was not made out of his head , sir ,
她 曾是 不是 制成 出去 的 他的 头 , 先生 ,

先生，她并非由他凭空捏造出来的。

[tuː; tə] [ruːl] [ænd; ənd][tuː; tə]['gʌv(ə)n][ðə; ði][mæn] ;
To rule and to govern the man ;
到 规则 和 到 治理 这 男人 ;

统治和治理这个人；

[nɔː(r)][wɒz; wəz][ʃiː; ʃi] [meɪd] [aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fiːt] , [sɜː(r)] ,
Nor was she made out of his feet , sir ,
也不 曾是 她 制成 出去 的 他的 脚 , 先生 ,

先生，她也不是用他的脚做的。

[baɪ][mæn][tuː; tə][biː; bi]['træmp(ə)ld][ə'pɒn] .
By man to be trampled upon .
经过 男人 到 是 践踏 之上 .

被人践踏。

[hiː; hi][hæd; həd]['ɒks(ə)n][ænd; ənd] [fɔksiz] [fɔː(r); fə(r)] ['hʌntɪŋ] ,
He had oxen and foxes for hunting ,
他 有 牛 和 狐狸 为了 打猎 ,

他有牛和狐狸用来打猎。

[ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] ['plez(ə)nt] [ɪn][laɪf] ;
And all that was pleasant in life ;
和 全部 那 曾是 令人愉快的 在 生活 ;

以及生活中所有美好的事物；

[jet] [stɪl] [hɪz; ɪz] [ɔːl'maɪti] [kri'eɪtə(r)]
Yet still his Almighty Creator
然而 仍然 他的 全能者 创作者

然而，他全能的创造者依然存在。

[θɔːt] [ðæt] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [ə; eɪ] [waɪf] .
Thought that he wanted a wife .
想法 那 他 通缉 一个 妻子 .

他以为自己想要个妻子。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][dɪd] [kʌm] [fɔːθ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][saɪd] , [sɜː(r)] ,
But she did come forth from his side , sir ,
但 她 做过 来 前进 从 他的 边 , 先生 ,

但她确实从他身边走了出来，先生。

[hɪz; ɪz]['iːkwəl][ænd; ənd]['pɑːtnə(r)][tuː; tə][biː; bi] ;
His equal and partner to be ;
他的 平等的 和 伙伴 到 是 ;

他的平等伙伴和未来伴侣；

[ænd; ənd] [naʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌp(ə)ld] [tə'geðə(r)] ,
And now they are coupled together ,
和 现在 他们 是 耦合 一起 ,

现在他们已经配对成功了。

[ʃiː; ʃi][ɒft] [pruːvz] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [triː] .
She oft proves the top of the tree .
她 经常 证明 这 顶部 的 这 树 .

她常常证明自己是佼佼者。

['ædəm] [leɪ] [ai] - - ,
Adam lay i - bowndyn ,
亚当 躺 我 - - ,

亚当躺在 i-bowndyn，

- [ɪn][ə; eɪ] [bɒnd] ,
Bowndyn in a bond ,
- 在 一个 纽带 ,

鲍恩丁在债券中，

['faʊ.ə] ['θaʊz(ə)nd] ['wɪntə(r)]
Fower thousand winter
花朵 千 冬天

福尔千冬

[θɑːt] [hiː; hi] [nɒt] [tuː; tə] [lɒŋ] ;
Thowt he not to long ;
索特 他 不是 到 长的 ;

他认为他不会太久；

[ænd; ənd][əl][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] - ,
And al was for an appil ,
和 al 曾是 为了 一个 - ,

而这一切都是为了一个应用程序，

[æn; ən] - [ðæt] [hiː; hi][tɑːk] ,
An appil that he tok ,
一个 - 那 他 语言 ,

他使用的一个应用程序，

[æz; əz] - -
As clerkes fyndyn wretyn
作为 职员 - -

作为职员 fyndyn wretyn

[ɪn][hɪə(r)] [bʊk] .
In here book .
在 这里 书 .

这本书里。

[ˌen 'iː] [hæd] [ðə; ði] - ['teɪkən] [ben] ,
Ne hadde the appil taken ben ,
ne 哈德 这 - 已采取 本 ,

Ne hadde the appil taken ben,

[ðə; ði] - ['teɪkən] [ben] ,
The appil taken ben ,
这 - 已采取 本 ,

该应用程序已采取，

[ˌen 'iː] [hæd] ['nevə(r)]['aʊə(r)]['leɪdi]
Ne hadde never our lady
ne 哈德 绝不 我们的 女士

Ne hadde never our lady

[ə; eɪ][ben] - [kwɛn] .
A ben hevene quen .
一个 本 - 女王 .

A ben hevene quen.

- [biː; bi][ðə; ði] [taɪm]
Blyssid be the tyme
- 是 这 时间

愿时光充满喜悦

[ðæt] - ['teɪkən][wɒz; wəz] !
That appil taken was !
那 - 已采取 曾是 !

那个应用程序被下载了!

['ðeəfɔː(r)] [wiː; wi] [məʊn] -
Therefore we mown syngyn
所以 我们 修剪过的 -

因此我们割了辛根

['diːoʊ]['grɑːθiːɑːs] .
Deo gracias .
除臭剂 谢谢 .

感谢上帝。

[ˌfɪf'tiːnθ] ['sentʃəri] ['kærəl]
FIFTEENTH CENTURY CAROL
第十五 世纪 颂歌

十五世纪颂歌

['ædəm][wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][hæv; həv][leɪn][ɪn][bɒndz][ɪn][ðə; ði]['lɪmbəs]['pætrəm][frɒm; frəm]
Adam was supposed to have lain in bonds in the limbus patrum from
亚当 曾是 据称 到 有 莱恩 在 债券 在 这 边缘 父系 从
[ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌkruːsə'fɪkʃn] .
the time of his death to the Crucifixion .
这 时间 的 他的 死亡 到 这 十字架刑 .

亚当本应从死后到被钉十字架期间一直被束缚在父神殿的边缘。

['tʃeʃə(r)] [tʃiːz]
CHESHIRE CHEESE
柴郡 奶酪

柴郡奶酪

[ə; eɪ] ['tʃeʃə(r)] [mæn] [seɪld] ['ɪntuː] [speɪn]
A Cheshire man sailed into Spain
一个 柴郡 男人 航行 进入 西班牙

一名柴郡男子乘船驶入西班牙

[tuː; tə] [treɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['mɜːtʃəndaɪs] ;
To trade for merchandise ;
到 贸易 为了 商品 ;

以物易物;

[wen] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði][meɪn]
When he arrived from the main
什么时候 他 到达的 从 这 主要的

当他从主线到达时

[ə; eɪ] ['spænɪəd] [hɪm] [i'spai] ,
A Spaniard him espies ,
一个 西班牙人 他 间谍 ,

一个西班牙人窥视着他，

[huː] [sed] : “ [juː; jʊ] ['ɪŋglɪʃ] [rəʊg] , [lʊk] [hɪə(r)] !
Who said : “ You English rogue , look here !
WHO 说 : “ 你 英语 流氓 , 看 这里 !

谁说：“你这个英国流氓，看这里！”

[wɒt] [fruːts] [ænd; ənd] [s'paɪsɪz] [faɪn]
What fruits and spices fine
什么 水果 和 香料 美好的

哪些水果和香料比较好?

['aʊə(r)] [lænd] [pɹədj'uːsɪz] [twaɪs] [ə; eɪ] [jɪə(r)] !
Our land produces twice a year !
我们的 土地 产 两次 一个 年 !

我们的土地一年产两次果!

[ðaʊ] [hæst] [nɒt] [sʌtʃ] [ɪn] [ðaɪn] !
Thou hast not such in thine !
你 哈斯特 不是 这样的 在 你的 !

你里面没有这样的!

” [ðə; ði] ['tʃeʃə(r)] [mæn] [ræn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [həʊld] ,
” The Cheshire man ran to his hold ,
” 这 柴郡 男人 跑 到 他的 抓住 ,

“那个柴郡人跑向他的爪子，

[ænd; ənd] [fetʃt] [ə; eɪ] ['tʃeʃə(r)] [tʃiːz] ,
And fetched a Cheshire cheese ,
和 已获取 一个 柴郡 奶酪 ,

然后拿来一块柴郡奶酪，

[ænd; ənd] [sed] : “ [lʊk] [hɪə(r)] , [juː; jʊ] [dɒg] , [bɪ'həʊld] ,
And said : “ Look here , you dog , behold ,
和 说 : “ 看 这里 , 你 狗 , 看哪 ,

然后说：“看这里，你这狗东西，瞧瞧，

[wiː; wi] [hæv; həv] [sʌtʃ] [fruːts] [æz; əz] [ðiːz] !
We have such fruits as these !
我们 有 这样的 水果 作为 这些 !

我们有这样的水果!

“ [jɔː(r); jə(r)] [fruːts] [ɑː(r); ə(r)] [raɪp] [bʌt; bət] [twaɪs] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
“ Your fruits are ripe but twice a year ,
“ 你的 水果 是 成熟 但 两次 一个 年 ,

“你们的果实一年只成熟两次，

[æz; əz] [juː; jʊ] [jɔː'self] [duː; də] [seɪ] ;
As you yourself do say ;
作为 你 你自己 做 说 ;

正如你自己所说；

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [æz; əz] [ai] ['prez(ə)nt] [juː; jʊ] [hɪə(r)] ,
But such as I present you here ,
但 这样的 作为 我 展示 你 这里 ,

但就像我在这里向你们展示的那样，

['aʊə(r)] [lænd] [brɪŋz] [twaɪs] [ə; eɪ] [deɪ] .
Our land brings twice a day .
我们的 土地 带来 两次 一个 天 .

我们的土地一天带来两次馈赠。

" [ðə; ði] ['spænɪəd] [ɪn] [ə; eɪ] ['pæʃ(ə)n] [fluː] ,
" The Spaniard in a passion flew ,
" 这 西班牙人 在 一个 热情 飞翔 ,

"那名西班牙人怒不可遏，飞了起来。"

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['reɪpiə(r)] [tʊk] [ɪn] [hænd] ;
And his rapier took in hand ;
和 他的 细剑 采取 在 手 ;

他拿起了佩剑；

[ðə; ði] ['tʃeʃə(r)] [mæn] [kɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [hiːlz] ,
The Cheshire man kicked up his heels ,
这 柴郡 男人 踢 向上 他的 高跟鞋 ,

那位来自柴郡的男子高兴地踢起了脚后跟。

['seɪɪŋ] : " [ðaʊ] [ɑːt] [æt; ət] [maɪ] [kə'mɑːnd] .
Saying : " Thou art at my command .
说 : " 你 艺术 在 我的 命令 .

说："你听从我的命令。"

" [səʊ] ['nevə(r)] [let] [ə; eɪ] ['spænɪəd] [bəʊst]
" So never let a Spaniard boast
" 所以 绝不 让 一个 西班牙人 夸

所以永远不要让西班牙人吹嘘。

[waɪl] ['tʃeʃə(r)] [men] [ə'baʊnd] ,
While Cheshire men abound ,
尽管 柴郡 男人 盛产 ,

柴郡男人很多，

[lest] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [tiːtʃ] [hɪm] , [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [kɒst] ,
Lest they should teach him , to his cost ,
免得 他们 应该 教 他 , 到 他的 成本 ,

免得他们教训他，让他付出代价，

[tuː; tə] [dɑːns] [ə; eɪ] ['tʃeʃə(r)] [raʊnd] .
To dance a Cheshire round .
到 舞蹈 一个 柴郡 圆形的 .

跳柴郡舞。

[θriː] [weltʃ; welʃ] ['hʌntəz]
THREE WELCH HUNTERS
三 韦尔奇 猎人

三个威尔士猎人

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] ['dʒəʊviəl] [welʃmən; 'weltʃ-] ,
There were three jovial Welchmen ,
那里 是 三 欢乐的 威尔士人 ,

有三位开朗的威尔士人，

[æz; əz] [aɪv] [hɜːd] [ðem; ðəm] [seɪ] ,
As I've heard them say ,
作为 我已经 听到 他们 说 ,

正如我听他们说的那样，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [gəʊ] [ə; eɪ] - ['hʌntɪŋ]
And they would go a - hunting
和 他们 会 去 一个 - 打猎

他们会去打猎

[ə'pɒn] [ˌes 'tiː] ['deɪvɪdz] [deɪ] .
Upon St David's day .
之上 英石 大卫的 天 .

在圣大卫日。

[ɔːl] [ðə; ði] [deɪ] [ðeɪ] ['hʌntɪd] ,
All the day they hunted ,
全部 这 天 他们 猎杀 ，

他们整天都在打猎，

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [faɪnd] ,
And nothing could they find ,
和 没有什么 可以 他们 寻找 ，

他们什么也没找到。

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [ʃɪp] [ə; eɪ] - ['seɪlɪŋ] ,
But a ship a - sailing ,
但 一个 船 一个 - 帆船 ，

但是一艘航行中的船，

[ə; eɪ] - ['seɪlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [wɪnd] .
A - sailing with the wind .
一个 - 帆船 和 这 风 .

乘风而行。

[wʌn] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ʃɪp] ,
One said it was a ship ,
一 说 它 曾是 一个 船 ，

其中一人说那是一艘船。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [sed] , [neɪ] ;
The other said , nay ;
这 其他 说 ， 不 ；

另一个人说，不；

[ðə; ði] [θɜːd] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [haʊs] ,
The third said it was a house ,
这 第三 说 它 曾是 一个 房子 ，

第三个人说那是一栋房子。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃɪmni] [bləʊn] [ə'weɪ] .
And the chimney blown away .
和 这 烟囱 吹 离开 .

烟囱被吹走了。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [naɪt] [ðeɪ] ['hʌntɪd] ,
And all the night they hunted ,
和 全部 这 夜晚 他们 猎杀 ，

他们整夜都在狩猎，

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [faɪnd] ,
And nothing could they find ,
和 没有什么 可以 他们 寻找 ，

他们什么也没找到。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [muːn] [ə; eɪ] - ['glaɪdɪŋ] ,
But the moon a - gliding ,
但 这 月亮 一个 - 滑翔 ，

但月亮在滑翔，

[ə; eɪ] - ['glaɪdɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [wɪnd] .
A - gliding with the wind .
一个 - 滑翔 和 这 风 .

随风滑翔。

[wʌn] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [muːn]
One said it was the moon
一 说 它 曾是 这 月亮

有人说那是月亮。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [sed] , [neɪ] ;
The other said , nay ;
这 其他 说 , 不 ;

另一个人说，不;

[ðə; ði] [θɜːd] [sed] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃiːz] ,
The third said it was a cheese ,
这 第三 说 它 曾是 一个 奶酪 ,

第三个人说那是奶酪。

[ænd; ənd][hɑːf] - [kʌt] [ə'weɪ] .
And half o't cut away .
和 一半 - 切 离开 .

一半被切掉了。

[lə'ment] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mʌðə(r)] , [huːz]
LAMENT OF A MOTHER , WHOSE
哀叹 的 一个 母亲 , 谁

一位母亲的哀歌

[tʃaɪld] [wɒz; wəz] ['stəʊlən] [baɪ] ['fɛəriz]
CHILD WAS STOLEN BY FAIRIES
孩子 曾是 被盗 经过 仙女

孩子被仙女偷走了

[frɒm; frəm][ðə; ði]['gælɪk; 'geɪlɪk] .
From the Gaelic .
从 这 盖尔语 .

源自盖尔语。

[ai] [left] [maɪ] ['bɛrni] ['laɪɪŋ] [hɪə(r)] ,
I left my bairnie lying here ,
我 左边 我的 贝尔尼 说谎 这里 ,

我把孩子丢在这里了。

['laɪɪŋ] [hɪə(r)] , ['laɪɪŋ] [hɪə(r)] ;
Lying here , lying here ;
说谎 这里 , 说谎 这里 ;

躺在这里，躺在这里;

[ai] [left] [maɪ] ['bɛrni] ['laɪɪŋ] [hɪə(r)] ,
I left my bairnie lying here ,
我 左边 我的 贝尔尼 说谎 这里 ,

我把孩子丢在这里了。

[tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd]['gæðə(r)] ['bleɪbəri] .
To go and gather blaeberries .
到 去 和 收集 越橘 .

去采摘越橘。

[aɪv] [faʊnd] [ðə; ði] [wiː] [braʊn] ['ɑːtərz] [træk] ,
I've found the wee brown otter's track ,
我已经 成立 这 哇 棕色的 水獭的 追踪 ,

我找到了那只棕色小水獭的足迹。

['ɑːtərz] [træk] , ['ɑːtərz] [træk] ;
Otter's track , otter's track ;
水獭的 追踪 , 水獭的 追踪 ;

水獭的足迹，水獭的足迹;

[aɪv] [faʊnd] [ðə; ði] [wiː] [braʊn] ['ɑːtərz] [træk] ,
I've found the wee brown otter's track ,
我已经 成立 这 哇 棕色的 水獭的 追踪 ,

我找到了那只棕色小水獭的足迹。

[bʌt; bət] ['kænɒt] [treɪs] [maɪ] ['bɛrni] , [əʊ] !
But cannot trace my bairnie , O !
但 不能 痕迹 我的 贝尔尼 ， 哦 ！

但是找不到我的孩子，哦！

[ai] [faʊnd] [ðə; ði] [swɑːnz] [træk] [ɒn] [ðə; ði] [leɪk] ,
I found the swan's track on the lake ,
我 成立 这 天鹅的 追踪 在 这 湖 ，

我在湖面上发现了天鹅的足迹。

[ɒn] [ðə; ði] [leɪk] , [ɒn] [ðə; ði] [leɪk] ;
On the lake , on the lake ;
在 这 湖 ， 在 这 湖 ；

在湖上，在湖上；

[ai] [faʊnd] [ðə; ði] [swɑːnz] [træk] [ɒn] [ðə; ði] [leɪk] ,
I found the swan's track on the lake ,
我 成立 这 天鹅的 追踪 在 这 湖 ，

我在湖面上发现了天鹅的足迹。

[bʌt; bət] ['kænɒt] [treɪs] [maɪ] ['bɛrni] , [əʊ] !
But cannot trace my bairnie , O !
但 不能 痕迹 我的 贝尔尼 ， 哦 ！

但是找不到我的孩子，哦！

[ai] [faʊnd] [ðə; ði] [træk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['jeləʊ] [fɔːn] ,
I found the track of the yellow fawn ,
我 成立 这 追踪 的 这 黄色的 讨好 ，

我找到了那只黄色小鹿的足迹。

['jeləʊ] [fɔːn] , ['jeləʊ] [fɔːn] ;
Yellow fawn , yellow fawn ;
黄色的 讨好 ， 黄色的 讨好 ；

黄褐色小鹿，黄褐色小鹿；

[ai] [faʊnd] [ðə; ði] [træk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['jeləʊ] [fɔːn] ,
I found the track of the yellow fawn ,
我 成立 这 追踪 的 这 黄色的 讨好 ，

我找到了那只黄色小鹿的足迹。

[bʌt; bət] ['kænɒt] [treɪs] [maɪ] ['bɛrni] , [əʊ] !
But cannot trace my bairnie , O !
但 不能 痕迹 我的 贝尔尼 ， 哦 ！

但是找不到我的孩子，哦！

[ai] [faʊnd] [ðə; ði] [treɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] [mɪst] ,
I found the trail of the mountain mist ,
我 成立 这 踪迹 的 这 山 薄雾 ，

我找到了山雾的踪迹，

['maʊntən] [mɪst] , ['maʊntən] [mɪst] ;
Mountain mist , mountain mist ;
山 薄雾 ， 山 薄雾 ；

山雾，山雾；

[ai] [faʊnd] [ðə; ði] [treɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] [mɪst] ,
I found the trail of the mountain mist ,
我 成立 这 踪迹 的 这 山 薄雾 ，

我找到了山雾的踪迹，

[bʌt; bət] ['kænɒt] [treɪs] [maɪ] ['bɛrni] , [əʊ] !
But cannot trace my bairnie , O !
但 不能 痕迹 我的 贝尔尼 ， 哦 ！

但是找不到我的孩子，哦！

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['bɜːθdeɪ] , [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ?
This is my birthday , do you know ?
这 是 我的 生日 , 做 你 知道 ?

你知道吗？今天是我的生日。

[wʌns] [ai][wɒz; wəz][fɔː(r)] , [ðæts] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ;
Once I was four , that's long ago ;
一次 我 曾是 四 , 那就是 长的 前 ;

我四岁的时候，那已经是很久以前的事了；

[wʌns] [ai][wɒz; wəz] [θriː] , [ænd; ənd] [tuː] , [ænd; ənd][wʌn] ,
Once I was three , and two , and one ,
一次 我 曾是 三 , 和 二 , 和 一 ,

我曾经是三岁、两岁、一岁，

['əʊnli][ə; eɪ]['beɪbi] [ðæt] [kʊd; kəd][nɒt] [rʌn] .
Only a baby that could not run .
仅有的 一个 婴儿 那 可以 不是 跑步 .

只是一个不会跑的婴儿。

[naʊ] [ai][ˌeɪ 'em][faɪv] , [səʊ][əʊld][ænd; ənd][səʊ] [strɒŋ] ,
Now I am five , so old and so strong ,
现在 我 是 五 , 所以 老的 和 所以 强的 ,

现在我五岁了，这么大了，也这么强壮。

[ai][kʊd; kəd] [rʌn] ['reɪsɪz][ɔːl][ðə; ði] [deɪ] [lɒŋ] !
I could run races all the day long !
我 可以 跑步 种族 全部 这 天 长的 !

我可以一整天都参加比赛！

[ænd; ənd][ai] [miːn] [tuː; tə] [grəʊ] [bɪgə(r)] , [ænd; ənd][strɒŋgə(r)] , [ænd; ənd]['əʊldə] ,
And I mean to grow bigger , and stronger , and older ,
和 我 意思是 到 生长 大 , 和 更强 , 和 老 ,

我的意思是，我要变得更高大、更强壮、更年长。

[sʌm; səm] [deɪ] [pə'hæps] [ai][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ] [breɪv] ['səʊldʒə(r)] .
Some day perhaps I shall be a brave soldier .
一些 天 也许 我 将 是 一个 勇敢的 士兵 .

或许有一天，我会成为一名勇敢的士兵。

[ai] [θɪŋk] [aɪm][ðə; ði] ['hæpɪst] [bɔɪ] [ə'laɪv] !
I think I'm the happiest boy alive !
我 思考 我是 这 最快乐 男生 活 !

我觉得我是世界上最幸福的男孩！

[əʊ] , [ˌwʊdnt] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə][biː; bi][ˌem 'iː] — [naʊ] [aɪm] [faɪv] ?
Oh , wouldn't you like to be me — now I'm five ?
哦 , 不会 你 喜欢 到 是 我 — 现在 我是 五 ?

哦，你难道不想成为我吗？我现在才五岁！

[greɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [tʃaɪld]
GRACE FOR A LITTLE CHILD
优雅 为了 一个 小的 孩子

给小孩子的恩典

[hɪə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tʃaɪld] [ai][stænd] ,
Here a little child I stand ,
这里 一个 小的 孩子 我 站立 ,

我站在这里，像个小孩。

['hiːvɪŋ] [ʌp] [maɪ]['aɪðə(r)][hænd] ;
Heaving up my either hand ;
起伏 向上 我的 任何一个 手 ;

举起我的双手；

[kəʊld][æz; əz] ['pædək] [ðəʊ] [ðeɪ] [biː; bi]
Cold as paddocks though they be
寒冷的 作为 围场 尽管 他们 是

虽然它们像牧场一样寒冷

[hɪə(r)][ai][lɪft][ðem; ðəm][ʌp][tuː; tə] [ðiː] ,
Here I lift them up to Thee ,
这里 我 举起 他们 向上 到 汝 ,

在此我将它们献给你，

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['benɪz(ə)n][tuː; tə][fɔːl]
For a benison to fall
为了 一个 本尼森 到 落下

祝福降临

[ɒn]['aʊə(r)] [miːt] , [ænd; ənd][ɒn][ˌjuː 'es][ɔːl] .
On our meat , and on us all .
在 我们的 肉 , 和 在 我们 全部 .

关乎我们的肉，也关乎我们所有人。

“ [ai][duː; də][nɒt] [laɪk] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][bed] ,
“ I do not like to go to bed ,
“ 我 做 不是 喜欢 到 去 到 床 ,

我不喜欢睡觉，

” ['sliːpi] ['lɪt(ə)l] ['hæri] [sed] ;
” Sleepy little Harry said ;
” 困 小的 哈里 说 ;

“睡眼惺忪的小哈利说道；

“ [gəʊ] , ['nɔːti] ['betɪ] , [gəʊ] [ə'weɪ] ,
“ Go , naughty Betty , go away ,
“ 去 , 淘气 贝蒂 , 去 离开 ,

“走吧，淘气的贝蒂，走开！”

[ai] [wɪl] [nɒt] [kʌm] [æt; ət][ɔːl] , [ai] [seɪ] !
I will not come at all , I say !
我 将要 不是 来 在 全部 , 我 说 !

我根本不会来！

” [əʊ] , [wɒt] [ə; eɪ] ['sɪli] ['lɪt(ə)l] ['feləʊ] ,
” Oh , what a silly little fellow ,
” 哦 , 什么 一个 愚蠢的 小的 同伴 ,

“哦，真是个傻乎乎的小家伙，”

[ai][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][kwaɪt] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [tel] [hɜː(r); hə(r)] ;
I should be quite ashamed to tell her ;
我 应该 是 相当 羞愧 到 告诉 她 ;

我真不好意思告诉她；

[ðen] ['betɪ] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ənd] ['kæri]
Then Betty , you must come and carry
然后 贝蒂 , 你 必须 来 和 携带

贝蒂，那你得过来扛着

[ðɪs] ['veri] ['fuːlɪʃ] ['lɪt(ə)l] ['hæri] .
This very foolish little Harry .
这 非常 愚蠢 小的 哈里 .

这个愚蠢的小哈利。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɝdz][ɑː(r); ə(r)]['betə(r)] [tɔːt] ,
The little birds are better taught ,
这 小的 鸟类 是 更好的 教授 ,

小鸟们更容易被训练。

[ðeɪ] [gəʊ][tuː; tə] [ruːst] [wen] [ðeɪ] [ɔːt] ;
They go to roosting when they ought ;
他们 去 到 栖息 什么时候 他们 应该 ;

它们该休息的时候就休息;

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [dʌks] [ænd; ənd] [faul] , [juː; jʊ] [nəʊ] ,
And all the ducks and fowls , you know ,
和 全部 这 鸭子 和 家禽 , 你 知道 ,

还有所有的鸭子和家禽，你知道的，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][bed][æn; ən]['aʊə(r)][ə'gəʊ] .
They went to bed an hour ago .
他们 去 到 床 一个 小时 前 .

他们一个小时前就上床睡觉了。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['begə(r)][ɪn][ðə; ði] [striːt] ,
The little beggar in the street ,
这 小的 乞丐 在 这 街道 ,

街上的小乞丐

[huː] ['wɔndə] [wɪð] [hɪz; ɪz]['neɪkɪd] [fiːt] ,
Who wanders with his naked feet ,
WHO 漫游 和 他的 裸 脚 ,

谁赤着脚四处游荡?

[ænd; ənd][hæz; həz][nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə] [leɪ] [hɪz; ɪz] [hed] ,
And has no where to lay his head ,
和 有 不 在哪里 到 躺 他的 头 ,

他无处安身。

[əʊ] , [id] [biː; bi][glæd][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][bed] .
Oh , he'd be glad to go to bed .
哦 , 他会 是 高兴的 到 去 到 床 .

哦，他巴不得赶紧去睡觉。

[maɪ][tʃaɪld] , [wen] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['tʃɪldrən] ,
My child , when we were children ,
我的 孩子 , 什么时候 我们 是 孩子们 ,

我的孩子，当我们还是孩子的时候，

[tuː] ['tʃɪldrən] ['lɪt(ə)l][ænd; ənd] [geɪ] ,
Two children little and gay ,
二 孩子们 小的 和 同性恋 ,

两个小家伙，快乐极了。

[wiː; wi] [krept] ['ɪntuː][ðə; ði][hen] - [ruːst] ,
We crept into the hen - roost ,
我们 悄悄地爬 进入 这 母鸡 - 栖息地 ,

我们偷偷溜进了母鸡的巢穴，

[ænd; ənd][hɪd][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [heɪ] .
And hid behind the hay .
和 隐藏 在后面 这 干草 .

然后躲在干草堆后面。

[wiː; wi] [krəʊd] [æz; əz] [dʌθ] [ðə; ði] [kɒk] [krəʊ] ,
We crowed as doth the cock crow ,
我们 人群 作为 确实 这 公鸡 乌鸦 ,

我们像公鸡啼鸣一样欢呼雀跃。

[wen] ['piːp(ə)l] [pɑːst] [ðæt] [rəʊd] ,
When people passed that road ,
什么时候 人们 通过了 那 路 ,

当人们经过那条路时，

[kraɪd] “ [kɒk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - [duː] !
Cried “ Cock - a - doodle - doo !
哭 “ 公鸡 - 一个 - 涂鸦 - 嘟 !

啼叫“喔喔喔！”

” [ðeɪ] [θɔːt] [ðə; ði] [kɒk] [hæd; həd] [krəʊd] .
” They thought the cock had crowed .
” 他们 想法 这 公鸡 有 人群 .

他们以为公鸡啼鸣了。

[ðə; ði] [tʃests] [ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt]
The chests that lay in the court
这 箱子 那 躺 在 这 法庭

庭院里的箱子

[wiː; wi] ['peɪpəd] [ænd; ənd] [meɪd] [səʊ] [kliːn] ,
We papered and made so clean ,
我们 纸质的 和 制成 所以 干净的 ,

我们铺好了纸，把一切都收拾得干干净净。

[ænd; ənd] [dwelt] [ˌðeər'ɪn] [tə'geðə(r)] —
And dwelt therein together —
和 居住 其中 一起 —

他们一同住在其中——

[wiː; wi] [θɔːt] [ðem; ðəm] [fɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [kwiːn] .
We thought them fit for a queen .
我们 想法 他们 合身 为了 一个 女王 .

我们认为它们很适合女王佩戴。

[ɒft] [keɪm] ['aʊə(r)] ['neɪbərz] [əʊld][kæt] ,
Oft came our neighbour's old cat ,
经常 来了 我们的 邻居 老的 猫 ,

我们邻居家的老猫经常来。

[wɪð] [ˌjuː 'es][æn; ən]['aʊə(r)][tuː; tə] [spend] ;
With us an hour to spend ;
和 我们 一个 小时 到 花费 ;

和我们一起度过一个小时；

[wiː; wi] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['kɜːtsi] [ænd; ənd] [baʊz] ,
We made her curtseys and bows ,
我们 制成 她 屈膝礼 和 弓 ,

我们教她行屈膝礼和鞠躬，

[ænd; ənd]['kɒmplɪmənts; 'kɒmplɪments] [wɪ'ðaʊt] [end] .
And compliments without end .
和 赞美 没有 结尾 .

赞美之词不绝于耳。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌn]['lɪt(ə)l] [dʒɪm] ,
There was one little Jim ,
那里 曾是 一 小的 吉姆 ,

有一个小吉姆，

- [tɪz] [rɪ'pɔːtɪd] [ɒv; əv] [hɪm] ,
' Tis reported of him ,
- 的 据报道 的 他 ,

据传他

[ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['lɑːstɪŋ] [dɪs'greɪs] —
And must be to his lasting disgrace —
和 必须 是 到 他的 持久 耻辱 —

这必将成为他永世的耻辱——

[ðæt] [hiː; hi]['nevə(r)][wɒz; wəz] [siːn]
That he never was seen
那 他 绝不 曾是 已见

他从未被人见过

[wɪð] [hɪz; ɪz][hændz][æt; ət][ɔːl] [kliːn] ,
With his hands at all clean ,
和 他的 双手 在 全部 干净的 ,

他双手完全干净，

[nɔː(r)] [jet] ['evə(r)] [kliːn] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Nor yet ever clean was his face .
也不 然而 曾经 干净的 曾是 他的 脸 .

他的脸也从未干净过。

[hɪz; ɪz] [frendz] [wɜː(r); wə(r)] [mʌtʃ] [hɜːt]
His friends were much hurt
他的 朋友们 是 很多 伤害

他的朋友们都非常伤心。

[tuː; tə] [siː] [səʊ] [mʌtʃ] [dɜːt] ,
To see so much dirt ,
到 看 所以 很多 污垢 ,

看到这么多污垢，

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [ðeɪ] [meɪd] [hɪm] [kwaɪt] [kliːn] ;
And often they made him quite clean ;
和 经常 他们 制成 他 相当 干净的 ;

而且他们常常把他洗得干干净净；

[bʌt; bət][ɔːl][wɒz; wəz][ɪn][veɪn] ,
But all was in vain ,
但 全部 曾是 在 徒劳 ,

但这一切都是徒劳的。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['dɜːti] [ə'gen] ,
He was dirty again ,
他 曾是 肮脏的 再次 ,

他身上又脏兮兮的。

[ænd; ənd][nɒt][æt; ət][ɔːl] [fɪt][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
And not at all fit to be seen .
和 不是 在 全部 合身 到 是 已见 .

根本不适合露面。

[wen] [tuː; tə] [wɒʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz][sent] ,
When to wash he was sent ,
什么时候 到 洗 他 曾是 发送 ,

他被派去洗漱的时候，

[hiː; hi] [rɪ'lʌktəntli] [went]
He reluctantly went
他 勉强 去

他很不情愿地去了

[wɪð] ['wɔːtə(r)][tuː; tə] [splæʃ] [hɪm'self] ['or] ;
With water to splash himself o'er ;
和 水 到 溅 他自己 超过 ;

他用水泼洒自己；

[bʌt; bət][hiː; hi]['seldəm][wɒz; wəz] [siːn]
But he seldom was seen
但 他 很少 曾是 已见

但他很少露面。

[tuː; tə][hæv; həv] [wɒʃt] [hɪm'self] [kliːn] ,
To have washed himself clean ,
到 有 洗过 他自己 干净的 ，

他已经把自己洗干净了，

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [lʊkt] [wɜːs] [ðæn; ðən][bɪ'fɔː(r)] .
And often looked worse than before .
和 经常 看起来 更糟 比 前 .

而且往往比以前更糟。

[ðə; ði]['aɪd(ə)l][ænd; ənd][bæd] ,
The idle and bad ,
这 闲置的 和 坏的 ，

游手好闲、品行不端的人

[laɪk] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [læd] ,
Like this little lad ,
喜欢 这 小的 小伙子 ，

就像这个小男孩一样，

[meɪ] [biː; bi] ['dɜːti] [ænd; ənd] [blæk] [tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)] ;
May be dirty and black to be sure ;
可能 是 肮脏的 和 黑色的 到 是 当然 ；

可能又脏又黑；

[bʌt; bət] [gʊd] [bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)] [siːn]
But good boys are seen
但 好的 男孩们 是 已见

但好孩子是会被看到的。

[tuː; tə][biː; bi] ['diːsnt] [ænd; ənd] [kliːn] ,
To be decent and clean ,
到 是 体面的 和 干净的 ，

保持体面和清洁

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['evə(r)][səʊ][pɔː(r); pʊə(r)] .
Although they are ever so poor .
虽然 他们 是 曾经 所以 贫穷的 .

虽然他们非常贫穷。

['klenlinəs]
CLEANLINESS
清洁

清洁

[kʌm] [maɪ]['lɪt(ə)l] ['rɒbət] , [nɪə(r)] —
Come my little Robert , near —
来 我的 小的 罗伯特 ， 靠近 —

来吧，我的小罗伯特，靠近点——

[faɪ] !
Fie !
菲 ！

呸！

[wɒt] ['fɪlθi] [hændz][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] !
what filthy hands are here !
什么 污秽 双手 是 这里 ！

这里有多少双脏手啊！

[huː] , [ðæt] [ɛə] [kʊd; kəd] [ˌʌndə'stænd]
Who , that e'er could understand
WHO ， 那 曾经 可以 理解

谁，那个曾经能够理解的人

[ðə; ði] [reə(r)] ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [hænd] ,
The rare structure of a hand ,
这 稀有的 结构 的 一个 手 ,

手的罕见结构，

[wɪð] [ɪts] ['brɑːntʃɪŋ] ['fɪŋgəz] [faɪn] ,
With its branching fingers fine ,
和 它是 分枝 手指 美好的 ,

它分叉的手指很细长，

[wɜːk] [ɪt'self] [ɒv; əv] [hændz] [dɪ'vaɪn] ,
Work itself of hands divine ,
工作 本身 的 双手 神圣的 ,

神圣之手的杰作，

[strɒŋ] [jet] ['delɪkətli] [nɪt] ,
Strong yet delicately knit ,
强的 然而 轻柔地 针织 ,

结实而又编织精细，

[fɔː(r); fə(r)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [fɪt] ,
For ten thousand uses fit ,
为了 十 千 用途 合身 ,

适用于一万次使用，

[ˌəʊvə'leɪd] [wɪð] [səʊ] [klɪə(r)] [skɪn]
Overlaid with so clear skin
叠加 和 所以 清除 皮肤

覆盖着如此清透的肌肤

[juː; jʊ] [meɪ] [siː] [ðə; ði] [blʌd] [wɪ'ðɪn] , —
You may see the blood within , —
你 可能 看 这 血 之内 , —

你或许能看到里面的血迹，——

[huː] [ðɪs] [hænd] [wʊd] [tʃuːz] [tuː; tə] ['kʌvə(r)]
Who this hand would choose to cover
WHO 这 手 会 选择 到 覆盖

这只手会选择遮盖谁呢?

[wɪð] [ə; eɪ] [krʌst] [ɒv; əv] [dɜːt] [ɔːl] ['əʊvə(r)] ,
With a crust of dirt all over ,
和 一个 地壳 的 污垢 全部 超过 ,

表面覆盖着一层厚厚的泥土，

[tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [ɪn] [hjuː] [ænd; ənd] [ʃeɪp]
Till it looked in hue and shape
直到 它 看起来 在 色调 和 形状

直到它呈现出色彩和形状

[laɪk] [ðə; ði] ['fɔːfʊt] [ɒv; əv] [æn; ən] [eɪp] !
Like the forefoot of an ape !
喜欢 这 前脚 的 一个 猿 !

像猿猴的前脚掌！

[mæn] [ɔː(r)] [bɔɪ] [ðæt] [wɜːks] [ɔː(r)] [pleɪz]
Man or boy that works or plays
男人 或者 男生 那 作品 或者 演出

工作或玩耍的男人或男孩

[ɪn] [ðə; ði] ['fiːldz] [ɔː(r)] [ðə; ði] ['haɪweɪz] ,
In the fields or the highways ,
在 这 字段 或者 这 高速公路 ,

在田野里或公路上，

[meɪ] , [wɪ'ðaʊt] [ə'fens] [ɔː(r)] [hɜːt] ,
May , without offence or hurt ,
可能 , 没有 罪行 或者 伤害 ,

愿，不带冒犯或伤害，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [sɔɪl] ['kɒntrækt; kən'trækt] [ə; eɪ] [dɜːt]
From the soil contract a dirt
从 这 土壤 合同 一个 污垢

从土壤中收缩出泥土

[wɪtʃ] [ðə; ði] [nekst] [klɪə(r)] [sprɪŋ] [ɔː(r)] ['rɪvə(r)]
Which the next clear spring or river
哪个 这 下一个 清除 春天 或者 河

下一个清澈的泉水或河流

[wɒʃiz] [aʊt] [ænd; ənd] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] ['evə(r)] .
Washes out and out for ever .
洗涤 出去 和 出去 为了 曾经 .

永远冲刷干净。

[bʌt; bət] [tuː; tə] ['tʃerɪʃ] [steɪnz] [ɪm'pjʊə(r)] ,
But to cherish stains impure ,
但 到 珍惜 污渍 不纯 ,

但要珍视不洁的污渍，

[sɔɪl] [dɪ'lɪbərət] [tuː; tə] [ɪn'djʊə(r)] ,
Soil deliberate to endure ,
土壤 商榷 到 忍受 ,

土壤旨在经受考验，

[ɒn] [ðə; ði] [skɪn] [tuː; tə] [fɪks] [ə; eɪ] [steɪn]
On the skin to fix a stain
在 这 皮肤 到 使固定 一个 弄脏

涂抹于皮肤上以修复污渍

[tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːks] ['ɪntuː] [ðə; ði] [greɪn] ,
Till it works into the grain ,
直到 它 作品 进入 这 粮食 ,

直到它渗入谷粒中，

['ɑːgjuːz] [ə; eɪ] [dɪ'dʒenəreɪt] [maɪnd] ,
Argues a degenerate mind ,
论点 一个 退化 头脑 ,

认为这是堕落心灵的体现。

['sɔːdɪd] , ['sləʊθf(ə)l] , [ɪl] - [ɪn'klaɪnd] ,
Sordid , slothful , ill - inclined ,
肮脏的 , 懒惰 , 患病的 - 倾斜 ,

卑鄙的，懒惰的，心怀恶意的

['wɒntɪŋ] [ɪn] [ðæt] [self] - [rɪ'spekt]
Wanting in that self - respect
想要 在 那 自己 - 尊重

缺乏自尊

[wɪtʃ] [dʌθ] ['vɜːtʃuː] [best] [prə'tekt] .
Which doth virtue best protect .
哪个 确实 美德 最好的 保护 .

美德最能保护什么？

[ɔːl] - [ɪn'dɪərɪŋ] ['klenlinəs] ,
All - endearing cleanliness ,
全部 - 可爱的 清洁 ,

令人喜爱的洁净，

['vɜːtʃuː] [nekst] [tuː; tə] ['gɒdlinəs] ,
Virtue next to godliness ,
美德 下一个 到 敬虔 ,

美德仅次于虔诚，

['iːzɪɪst] , [tʃiːpɪst] , - ['djuːti] ,
Easiest , cheapest , needfull'st duty ,
最容易 , 最便宜 , - 责任 ,

最简单、最便宜、最必要的义务

[tuː; tə][ðə; ði] ['bɒdi] [helθ] [ænd; ənd] ['bjuːti] ;
To the body health and beauty ;
到 这 身体 健康 和 美丽 ;

为了身体健康和美丽;

[huː] [ðæts] ['hjuːmən] [wʊd] [rɪ'fjuːz] [ˌaɪ 'tiː] ,
Who that's human would refuse it ,
WHO 那就是 人类 会 拒绝 它 ,

任何一个有血有肉的人都会拒绝它。

[wen] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['wɔːtə(r)] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] ?
When a little water does it ?
什么时候 一个 小的 水 做 它 ?

加点水就行了吗?

['lɪt(ə)l] ['wɪli] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['mɪrə(r)]
Little Willie from his mirror
小的 威利 从 他的 镜子

小威利从镜子里看

[sʌkt] [ðə; ði] ['mɜːkjəri] [ɔːl] [ɒf] ,
Sucked the mercury all off ,
真烂 这 汞 全部 离开 ,

把水银都吸掉了。

['θɪŋkɪŋ] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['tʃaɪldɪʃ] ['erə(r)] ,
Thinking , in his childish error ,
思维 , 在 他的 幼稚 错误 ,

他幼稚地犯了错误，心想:

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [kjʊə(r)][hɪz; ɪz] ['wuːpɪŋ] - [kɒf] .
It would cure his whooping - cough .
它 会 治愈 他的 欢呼 - 咳嗽 .

它可以治好他的百日咳。

[æt; ət][ðə; ði]['fjuːnərəl] , ['wɪliz] ['mʌðə(r)]
At the funeral , Willie's mother
在 这 葬礼 , 威利的 母亲

葬礼上，威利的母亲

['smɑːtli] [sed] [tuː; tə]['mɪsɪz] [braʊn] , “
Smartly said to Mrs Brown , “
聪明地 说 到 太太 棕色的 , “

她机智地对布朗太太说:“

- [twɒz] [ə; eɪ] ['tʃɪli] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪljəm]
' Twas a chilly day for William
- 那是 一个 寒冷 天 为了 威廉

对威廉来说，那天天气很冷。

[wen] [ðə; ði] ['mɜːkjəri] [went] [daʊn] .
When the mercury went down .
什么时候 这 汞 去 向下 .

当水银柱下降时。

" ['kɔːrəs]

" **Chorus**

" 合唱

"合唱

" [ɑː] , [ɑː] , [ɑː] ! " [sed] ['wɪliz] ['mʌðə(r)] ,

" **Ah , ah , ah ! " said Willie's mother ,**

" 啊 , 啊 , 啊 ! " 说 威利的 母亲 ,

"啊，啊，啊！"威利的母亲说道。

" [əʊ] , [əʊ] , [əʊ] ! " [sed] ['mɪsɪz] [braʊn] , "

" **Oh , oh , oh ! " said Mrs Brown , "**

" 哦 , 哦 , 哦 ! " 说 太太 棕色的 , "

"哦，哦，哦！"布朗太太说，"

- [twɒz] [ə; eɪ] ['tʃɪli] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪljəm]

' Twas a chilly day for William

- 那是 一个 寒冷 天 为了 威廉

对威廉来说，那天天气很冷。

[wen] [ðə; ði] ['mɜːkjəri] [went] [daʊn] !

When the mercury went down !

什么时候 这 汞 去 向下 !

水银柱下降的时候！

" [feɪnd] ['kʌrɪdʒ]

" **FEIGNED COURAGE**

" 假装 勇气

假装勇敢

[hə'reɪʃiəʊ] , [ɒv; əv] [aɪ'diːəl] ['kʌrɪdʒ] [veɪn] ,

Horatio , of ideal courage vain ,

霍雷肖 , 的 理想的 勇气 徒劳 ,

霍拉旭，拥有理想勇气却徒劳无功，

[wɒz; wəz] ['flʌrɪʃɪŋ] [ɪn] [eə(r)] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [keɪn] ,

Was flourishing in air his father's cane ,

曾是 芊芊 在 空气 他的 父亲的 甘蔗 ,

他父亲的手杖在空中飘扬，

[ænd; ənd] , [æz; əz] [ðə; ði] [fjuːmz] [ɒv; əv] ['vælə(r)] [sweld] [hɪz; ɪz] [peɪt] ,

And , as the fumes of valour swelled his pate ,

和 , 作为 这 烟雾 的 勇气 肿胀 他的 肉酱 ,

当英勇的气息弥漫在他的头顶时，

[naʊ] [θɔːt] [hɪm'self] [ðɪs] ['hɪərəʊ] , [ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] ;

Now thought himself this hero , and now that ;

现在 想法 他自己 这 英雄 , 和 现在 那 ;

他一会儿觉得自己是英雄，一会儿又觉得自己是英雄；

" [ænd; ənd] [naʊ] , " [hiː; hi] [kraɪd] , " [ai] [wɪl] [ə'kɪliːz] [biː; bi] ;

" **And now , " he cried , " I will Achilles be ;**

" 和 现在 , " 他 哭 , " 我 将要 阿喀琉斯 是 ;

"现在，"他喊道，"我将成为阿喀琉斯；

[maɪ] [sɔːd] [ai] ['brændɪʃ] ; [siː] , [ðə; ði] ['trəudʒəns] [fliː] !

My sword I brandish ; see , the Trojans flee !

我的 剑 我 挥舞 ; 看 , 这 特洛伊木马 逃跑 !

我挥舞着我的剑；看，特洛伊人逃跑了！

[naʊ] , [aɪl] [biː; bi] ['hektə(r)] , [wen] [hɪz; ɪz] ['æŋgri] [bleɪd]

Now , I'll be Hector , when his angry blade

现在 , 患病的 是 赫克托 , 什么时候 他的 生气的 刀刃

现在，我将成为赫克托耳，当他愤怒的利刃划破长空。

[ə; eɪ] [leɪn] [θruː] [hiːps] [ɒv; əv] [slɔtɝd] ['griːʃn] [meɪd] !
A lane through heaps of slaughter'd Grecians made !
一个 车道 通过 堆积如山 的 屠杀 希腊人 制成 ！
一条穿过成堆被屠杀的希腊人的通道！

[ænd; ənd] [naʊ] [maɪ] [diːdz] [stɪl] ['breɪvə(r)] [aɪl] [ɪ'vɪns] ,
And now my deeds still braver I'll evince ,
和 现在 我的 契约 仍然 更勇敢 患病的 表明 ，
而现在，我将以更加勇敢的行动来证明这一点。

[ai][ˌeɪ 'em][nəʊ] [les] [ðæn; ðən] ['edwəd] [ðə; ði] [blæk] [prɪns] .
I am no less than Edward the Black Prince .
我 是 不 较少的 比 爱德华 这 黑色的 王子 .
我就是黑太子爱德华。

" [gɪv] [wei] , [jiː; ji] ['kaʊəd] [frentʃ] !
" Give way , ye coward French !
" 给 方式 ， 是的 懦夫 法语 ！
"让开，你们这些胆小的法国佬！"

" [æz; əz] [ðɪs] [hiː; hi] [spəʊk] ,
" As this he spoke ,
" 作为 这 他 辐 ，
"他说话间，

[ænd; ənd] [ɪn]['fænsi][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [strəʊk]
And aim'd in fancy a sufficient stroke
和 瞄准 在 想要 一个 充足的 中风
并幻想着进行一次足够有力的击打。

[tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] [k'resɪ] [ɔː(r)]['pwɑːtjeɪ]
To fix the fate of Cressy or Poitiers
到 使固定 这 命运 的 克雷西 或者 普瓦捷
为了决定克雷西或普瓦捷的命运

([ðə; ði] [mjuːz] [rɪ'leɪts] [ðə; ði]['hɪəroʊz] [feɪt] [wɪð] [tɪəz]) ,
(The Muse relates the Hero's fate with tears) ,
（ 这 沉思 相关 这 英雄们 命运 和 眼泪 ），
（缪斯含泪讲述了英雄的命运）

[hiː; hi] [strʌk] [hɪz; ɪz] [mɪlk] - [waɪt] [hænd] [ə'genst] [ə; eɪ] [neɪl] ,
He struck his milk - white hand against a nail ,
他 击 他的 牛奶 - 白色的 手 反对 一个 指甲 ，
他用白皙的手掌拍打着钉子，

[siːz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [blʌd] , [ænd; ənd] [fiːlz] [hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] [feɪl] .
Sees his own blood , and feels his courage fail .
看到 他的 自己的 血 ， 和 感觉 他的 勇气 失败 .
他看到自己的血，感到勇气消退。

[ɑː] ! [weə(r)] [ɪz] [naʊ] [ðæt] ['bəʊstɪd] ['vælə(r)] [fləʊn] ,
Ah ! where is now that boasted valour flown ,
啊 ！ 在哪里 是 现在 那 吹嘘 勇气 飞行 ，
啊！如今那曾经引以为傲的英勇都到哪里去了？

[ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['tentɪd] [fiːld] [səʊ] [leɪt] [wɒz; wəz] [ʃəʊn] ?
That in the tented field so late was shown ?
那 在 这 帐篷 场地 所以 晚的 曾是 所示 ？
那场在帐篷里进行的演出，竟然在这么晚的时候才举行？

[ə'kɪliːz] [wiːp] , [greɪt] ['hektə(r)] [hæŋz] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Achilles weeps , great Hector hangs his head ,
阿喀琉斯 哭泣 ， 伟大的 赫克托 悬挂 他的 头 ，
阿喀琉斯哭泣，伟大的赫克托耳低下了头。

[ænd; ənd][ðə; ði] [blæk] [prɪns] [gəʊz] ['wɪmpərɪŋ] [tuː; tə][bed] .
And the Black Prince goes whimpering to bed .
和 这 黑色的 王子 去 呜咽 到 床 .

黑王子呜咽着上床睡觉了。

[ɒn] ['riːdɪŋ]
ON READING
在 阅读

关于阅读

“ [ænd; ənd][səʊ][juː; jʊ][duː; də][nɒt] [laɪk][tuː; tə] [spel] ,
“ And so you do not like to spell ,
“ 和 所以 你 做 不是 喜欢 到 拼写 ,

所以你不喜欢拼写，

['meəri] , [maɪ][dɪə(r)] ; [əʊ] , ['veri] [wel] :
Mary , my dear ; oh , very well :
玛丽 , 我的 亲爱的 ; 哦 , 非常 出色地 :

玛丽，亲爱的；哦，很好：

- [tɪz] [dʌl] [ænd; ənd] ['trʌb(ə)lsəm] , [juː; jʊ] [seɪ] ,
' Tis dull and troublesome , you say ,
- 的 乏味的 和 麻烦的 , 你 说 ,

你说，这既枯燥又麻烦。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wʊd] ['rɑːðə(r)][biː; bi][æt; ət] [pleɪ] .
And you would rather be at play .
和 你 会 相当 是 在 玩 .

你更愿意去玩耍。

“ [ðen] [brɪŋ] [ˌem 'iː][ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [bʊks] [ə'gen] ,
“ Then bring me all your books again ,
“ 然后 带来 我 全部 你的 图书 再次 ,

“那就把你的书都拿来给我吧。”

[neɪ] , ['meəri] , [waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [kəm'pleɪn] ?
Nay , Mary , why do you complain ?
不 , 玛丽 , 为什么 做 你 抱怨 ?

玛丽，你为什么抱怨呢?

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz][juː; jʊ][duː; də][nɒt] [tʃuːz] [tuː; tə] [riːd] ,
For as you do not choose to read ,
为了 作为 你 做 不是 选择 到 读 ,

因为你选择不阅读，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][nɒt][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [bʊks] [ɪn'diːd] .
You shall not have your books indeed .
你 将 不是 有 你的 图书 的确 .

你的书确实拿不到了。

“ [səʊ][æz; əz][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [dʌns] ,
“ So as you wish to be a dunce ,
“ 所以 作为 你 希望 到 是 一个 笨蛋 ,

“既然你想当个笨蛋，

[preɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [ˌem 'iː][ðem; ðəm][æt; ət][wʌns] ;
Pray go and fetch me them at once ;
祈祷 去 和 拿来 我 他们 在 一次 ;

请你立刻去把它们拿来给我；

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [lɜːn] [tuː; tə] [spel] ,
For if you will not learn to spell ,
为了 如果 你 将要 不是 学习 到 拼写 ,

如果你不肯学习拼写，

- [tɪz] [veɪn] [tu:; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['ri:dɪŋ] [wel] .
' Tis vain to think of reading well .
- 的 徒劳 到 思考 的 阅读 出色地 .

想着好好读书是徒劳的。

“ [naʊ] , [doʊnt][ju:; jʊ] [θɪŋk] [jʊl] [blʌʃ] [tu:; tə] [əʊn] ,
“ Now , don't you think you'll blush to own ,
“ 现在 , 不 你 思考 你会 脸红 到 自己的 ,

“现在，你难道不觉得拥有它会让你脸红吗？”

[wen] [ju:; jʊ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['wʊmən] [grəʊn] ,
When you become a woman grown ,
什么时候 你 变得 一个 女士 生长 ,

当你长大成人后，

[wɪ'ðaʊt] [wʌn] [gʊd] [ɪk'skju:s][tu:; tə] [pli:d] ,
Without one good excuse to plead ,
没有 一 好的 原谅 到 恳求 ,

没有一个合理的辩解理由，

[ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv]['nevə(r)] ['lɜ:nɪd] [tu:; tə] [ri:d] ? "
That you have never learned to read ? "
那 你 有 绝不 学习 到 读 ? "

你竟然从未学过阅读？

“ [əʊ] , [dɪə(r)]['mæmə; mə'mɑ:] , ” [sed] ['meəri] [ðen] ,
“ Oh , dear mamma , ” said Mary then ,
“ 哦 , 亲爱的 妈妈 , ” 说 玛丽 然后 ,

“哦，亲爱的妈妈，”玛丽说道。

“ [du:; də] [let] [ˌem 'i:][hæv; həv][maɪ] [bʊks] [ə'gen] ;
“ Do let me have my books again ;
“ 做 让 我 有 我的 图书 再次 ;

“请把我的书还给我；

[aɪl] [nɒt] [fret] ['eni] [mɔ:(r)] [ɪn'di:d] ,
I'll not fret any more indeed ,
患病的 不是 烦恼 任何 更多的 的确 ,

我真的不会再为此烦恼了。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [let] [ˌem 'i:] [lɜ:n] [tu:; tə] [ri:d] .
If you will let me learn to read .
如果 你 将要 让 我 学习 到 读 .

如果你能让我学会阅读就好了。

” ['mærɪə][hæd; həd][æn; ən] [ɑ:nt] [æt; ət] [li:dz] ,
” Maria had an aunt at Leeds ,
” 玛丽亚 有 一个 阿姨 在 利兹 ,

玛丽亚在利兹有一位姑姑，

[fɔ:(r); fə(r)] [hu:m] [ʃi:; ʃi] [meɪd] [ə; eɪ] [pɜ:s] [ɒv; əv] [bi:dz] ;
For whom she made a purse of beads ;
为了 谁 她 制成 一个 钱包 的 珠子 ;

她为他做了一个珠子钱包；

- [twɒz] ['ni:tli] [dʌn] , [baɪ][ɔ:l] ,
' Twas neatly done , by all allow'd ,
- 那是 整齐地 完毕 , 经过 全部 允许 ,

“一切都处理得井井有条，所有被允许的人都参与其中。”

[ænd; ənd] [preɪz] [su:n] [meɪd] [hɜ:(r); hə(r)][veɪn][ænd; ənd] [praʊd] .
And praise soon made her vain and proud .
和 称赞 很快 制成 她 徒劳 和 自豪的 .

赞扬很快让她变得虚荣和骄傲。

[hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] , ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pres]
Her mother , willing to repress
她 母亲 , 愿意的 到 抑

她的母亲，愿意压制

[ðɪs] [strɒŋ] [kən'siːt] [ɒv; əv] ['klevənəs] ,
This strong conceit of cleverness ,
这 强的 自负 的 聪明才智 ,

这种强烈的自负，

[sed] , “ [ai] [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] , [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] ,
Said , “ I will show you , if you please ,
说 , “ 我 将要 展示 你 , 如果 你 请 ,

他说：“如果你愿意，我可以给你看。”

[ə; eɪ] ['hʌnikəʊm] , [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] ['biːz] !
A honeycomb , the work of bees !
一个 蜂窝 , 这 工作 的 蜜蜂 !

蜂巢，是蜜蜂的杰作！

“ [jes] , [lʊk] [wɪ'ðɪn] [ðeə(r)] [haɪv] , [ænd; ənd] [ðen]
“ Yes , look within their hive , and then
“ 是的 , 看 之内 他们的 蜂巢 , 和 然后

“是的，看看它们的蜂巢里面，然后……”

[ɪg'zæmɪn] [wel] [jɔː(r); jə(r)] [pɜːs] [ə'gen] ;
Examine well your purse again ;
检查 出色地 你的 钱包 再次 ;

再仔细检查一下你的钱包；

[kəm'peə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['merɪts] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl]
Compare your merits , and you will
比较 你的 优点 , 和 你 将要

比较你们的优点，你就会

[əd'mɪt] [ðə; ði] ['ɪnˌsɛkts] ['greɪtə(r)] [skɪl] .
Admit the insect's greater skill .
承认 这 昆虫的 更大的 技能 .

承认昆虫的技能更胜一筹。

” [nɪt] , ['dɒr(ə)θi] , [nɪt] ,
” Knit , Dorothy , knit ,
” 针织 , 多萝西 , 针织 ,

“织毛衣，多萝西，织毛衣。”

[ðə; ði] ['sʌnbiːm] [raʊnd] [ðiː] [flɪt] ,
The sunbeams round thee flit ,
这 阳光 圆形的 你 掠过 ,

阳光在你周围闪烁，

[səʊ] ['meri] [ðə; ði] ['mɪnɪts] [gəʊ] [baɪ] , [gəʊ] [baɪ] ,
So merry the minutes go by , go by ,
所以 欢乐 这 分钟 去 经过 , 去 经过 ,

时间过得真快，转眼就过去了。

[waɪl] [fɑːst] [ðaɪ] ['fɪŋgəz] [flai] , [ðeɪ] [flai] .
While fast thy fingers fly , they fly .
尽管 快速地 你的 手指 飞 , 他们 飞 .

你的手指飞快地舞动，它们也随之飞翔。

[nɪt] , ['dɒr(ə)θi] , [nɪt] .
Knit , Dorothy , knit .
针织 , 多萝西 , 针织 .

多萝西，织毛衣，织毛衣。

[sɪŋ] , ['dɒr(ə)θi] , [sɪŋ] ,
Sing , Dorothy , sing ,
唱歌 , 多萝西 , 唱歌 ,

唱吧，多萝西，唱吧，

[ðə; ði] [bɜ·dz] [ɑː(r); ə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [wɪŋ] ,
The birds are on the wing ,
这 鸟类 是 在 这 翼 ,

鸟儿们正在展翅高飞。

- [tɪz] ['betə(r)] [tuː; tə] [sɪŋ] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [saɪ] , [tuː; tə] [saɪ] ,
' Tis better to sing than to sigh , to sigh ,
- 的 更好的 到 唱歌 比 到 叹 , 到 叹 ,

与其叹息，不如歌唱，

[waɪl] [fɑːst] [ðaɪ] ['fɪŋgəz] [flaɪ] , [ðeɪ] [flaɪ] .
While fast thy fingers fly , they fly .
尽管 快速地 你的 手指 飞 , 他们 飞 .

你的手指飞快地舞动，它们也随之飞翔。

[sɪŋ] , ['dɒr(ə)θi] , [sɪŋ] .
Sing , Dorothy , sing .
唱歌 , 多萝西 , 唱歌 .

唱吧，多萝西，唱吧。

[haʊ] [tuː; tə] [hiːl] [ə; eɪ] [bɜːn]
HOW TO HEAL A BURN
如何 到 愈合 一个 烧伤

如何治疗烧伤

“ [əʊ] , [wiː; wi] [hæv; həv] [hæd; həd] [ə; eɪ] [sæd] ['mɪshæp] !
“ Oh , we have had a sad mishap !
“ 哦 , 我们 有 有 一个 伤心 意外 !

“哦，我们遭遇了一场不幸的事故！”

[æz; əz] ['klara] [leɪ] [ɪn] ['nɜːrsɪz] [læp] ,
As Clara lay in nurse's lap ,
作为 克拉拉 躺 在 护士的 膝 ,

克拉拉躺在护士的腿上，

[tuː] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [ðə; ði] [tʃeə(r)] [dɪd] [stænd] —
Too near the fire the chair did stand —
也 靠近 这 火 这 椅子 做过 站立 —

椅子摆放得离火太近了——

[ə; eɪ] [kəʊl] [fluː] [aʊt] [ænd; ənd] [bɜːnt] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] .
A coal flew out and burnt her hand .
一个 煤炭 飞翔 出去 和 烧焦的 她 手 .

一块煤飞了出来，烫伤了她的手。

“ [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [hæv; həv] [fləʊn] [ə'bʌv] [ðə; ði] [gɑːd] ,
“ It must have flown above the guard ,
“ 它 必须 有 飞行 多于 这 警卫 ,

“它一定是飞过了警卫头顶。”

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [səʊ] [kwɪk] , [ænd; ənd] [hɪt] [səʊ] [hɑːd] ;
It came so quick , and hit so hard ;
它 来了 所以 快的 , 和 打 所以 难的 ;

来得如此之快，打击如此之大；

[ænd; ənd] , [wʊd] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] ?
And , would you think it ?
和 , 会 你 思考 它 ?

你觉得呢？

[reɪzd] [ə; eɪ]['blɪstə(r)] :
raised a blister :
提高 一个 水疱 :

起了个水泡：

[əʊ] , [haʊ] [ʃiː; ʃi] [kraɪd] !
Oh , how she cried !
哦 , 如何 她 哭 !

她哭得好伤心啊！

[pɔː(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)] !
poor little sister !
贫穷的 小的 姐姐 !

可怜的小妹妹！

“ [pɔː(r); pʊə(r)] [θɪŋ] !
“ Poor thing !
“ 贫穷的 事物 !

“可怜的家伙！”

[ai] [griːvd] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [swel] ; ”
I grieved to see it swell ; ”
我 伤心 到 看 它 膨胀 ; ”

看到它膨胀，我感到很悲痛；”

“ [wɒt] [wɪl] [juː; jʊ][duː; də][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wel] ? ”
“ What will you do to make it well ? ”
“ 什么 将要 你 做 到 制作 它 出色地 ? ”

“你打算怎么做才能让它好起来？”

“ [waɪ] , ” [sed] ['mæmə; mə'mɑː] , “ [ai] ['riːəli] [θɪŋk]
“ Why , ” said Mamma , “ I really think
“ 为什么 , ” 说 妈妈 , “ 我 真的 思考

“为什么，”妈妈说，“我真的觉得

[sʌm; səm] [skreɪpt] [pə'teɪtəʊ] , [ɔː(r)][sʌm; səm][ɪŋk] .
Some scraped potato , or some ink .
一些 刮擦 土豆 , 或者 一些 墨水 .

一些土豆泥，或者一些墨水。

“ [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['vɪnɪgə(r)][ɔː(r)] ['brændi] ,
“ A little vinegar or brandy ,
“ 一个 小的 醋 或者 白兰地 ,

“加一点醋或白兰地，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

新旧韵律：MES Wright (Rhymes Old and New collected by M.E.S.)

[wɪtʃ'evə(r)] [nɜːs] [kæn; kən][faɪnd][məʊst]['hændi] ,

Whichever nurse can find most handy ,

任何 护士 能 寻找 最多 便利 ，

哪个护士最方便就用哪个。

[ɔːl] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɡʊd] , [maɪ]['lɪt(ə)l] ['dɔːtə(r)] ,

All these are good , my little daughter ,

全部 这些 是 好的 ， 我的 小的 女儿 ，

这些都很好，我的小女儿。

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋz] ['betə(r)][ðæn; ðən][kəʊld]['wɔːtə(r)] .

But nothing's better than cold water .

但 没什么。 更好的 比 寒冷的 水 .

但没有什么比冷水更好了。

" [rɪ'beljəs] ['frɑːnsɪs]

" REBELLIOUS FRANCES

" 叛逆的 弗朗西丝

"叛逆的弗朗西斯"

[ðə; ði] [beɪb] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['kreɪd(ə)l][leɪd] ,

The babe was in the cradle laid ,

这 宝贝 曾是 在 这 摇篮 铺设 ，

婴儿被放在摇篮里，

[ænd; ənd] [tɒm] [hæd; həd] [sed] [hɪz; ɪz] [preə(r)z] ,

And Tom had said his prayers ,

和 汤姆 有 说 他的 祈祷 ，

汤姆已经做完了祷告。

[wen] ['frɑːnsɪs] [təʊld][ðə; ði] ['nɜːsəri] - [meɪd]

When Frances told the nursery - maid

什么时候 弗朗西丝 讲述 这 苗圃 - 女佣

当弗朗西丝告诉保姆时

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɒt][ɡəʊ] [ˌʌp'steəz] !

She would not go upstairs !

她 会 不是 去 楼上 !

她不肯上楼！

[ʃiː; ʃi][kraɪd][səʊ][laʊd] , [hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)] [keɪm]

She cried so loud , her mother came

她 哭 所以 大声 ， 她 母亲 来了

她哭得那么大声，她妈妈都来了。

[tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði]['riːz(ə)n] [waɪ] ,

To ask the reason why ,

到 问 这 原因 为什么 ，

询问原因，

[ænd; ənd] [sed] , " [əʊ] , ['frɑːnsɪs] , [faɪ][fɔː(r); fə(r)] [ʃeɪm] !

And said , " Oh , Frances , fie for shame !

和 说 ， " 哦 ， 弗朗西丝 ， 菲 为了 耻辱 !

然后说："哦，弗朗西丝，真丢人！"

[əʊ] [faɪ] !
Oh fie !
哦 菲 !

哦，天哪！

[əʊ] [faɪ] !
oh fie !
哦 菲 !

哦，呸！

[əʊ] [faɪ] !
oh fie !
哦 菲 !

哦，呸！

" [bʌt; bət] ['frɑːnsɪs] [wɒz; wəz] [mɔː(r)] ['nɔːti] [stɪl] ,
" But Frances was more naughty still ,
" 但 弗朗西丝 曾是 更多的 淘气 仍然 ,

但弗朗西丝更加淘气，

[ænd; ənd] ['betɪ] ['sædli] - ;
And Betty sadly nipp'd ;
和 贝蒂 令人遗憾的是 - ;

贝蒂伤心地打了个盹；

[ʌn'tɪl] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [sed] , " [ai] [wɪl] —
Until her mother said , " I will —
直到 她 母亲 说 , " 我 将要 —

直到她母亲说："我会——"

[ai] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['frɑːnsɪs] - .
I must have Frances whipp'd .
我 必须 有 弗朗西丝 - .

我一定是狠狠地教训了弗朗西丝一顿。

" [fɔː(r); fə(r)] , [əʊ] ! [haʊ] ['nɔːti] - [tɪz] [tuː; tə] [kraɪ] ,
" For , oh ! how naughty ' tis to cry ,
" 为了 , 哦 ! 如何 淘气 - 的 到 哭 ,

"因为，哦！哭泣是多么不孝啊！"

[bʌt; bət] [wɜːs] , [mʌtʃ] [wɜːs] , [tuː; tə] [faɪt] ,
But worse , much worse , to fight ,
但 更糟 , 很多 更糟 , 到 斗争 ,

但更糟糕的是，更糟糕的是，去战斗。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['rʌnɪŋ] ['redɪli] ,
Instead of running readily ,
反而 的 跑步 容易 ,

而不是立即运行，

[ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] , - [gʊd] - [naɪt] ! -
And calling out , ' Good - night ! '
和 呼叫 出去 , - 好的 - 夜晚 ! -

然后喊道："晚安！"

" ['pɔɪzənəs] [fruːt]
" POISONOUS FRUIT
" 有毒 水果

"毒果"

[æz; əz] ['tɒmi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [dʒeɪn]
As Tommy and his sister Jane
作为 汤米 和 他的 姐姐 简

汤米和他的妹妹简

[wɜː(r); wə(r)] ['wɔːkɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ] ['ʃeɪdi] [leɪn] ,
Were walking down a shady lane ,
是 步行 向下 一个 阴凉 车道 ,

我们沿着一条绿树成荫的小路走着，

[ðeɪ] [sɔː] [sʌm; səm] ['beriz] , [braɪt] [ænd; ənd] [red] ,
They saw some berries , bright and red ,
他们 锯 一些 浆果 , 明亮的 和 红色的 ,

他们看到了一些鲜红的浆果，

[ðæt] [hʌŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ˌəʊvə'hed] .
That hung around and overhead .
那 悬挂 大约 和 开销 .

那东西一直悬在头顶上方。

[ænd; ənd] [suːn] [ðə; ði] [baʊ] [ðeɪ] [bendɪd] [daʊn] ,
And soon the bough they bended down ,
和 很快 这 买 他们 弯曲 向下 ,

很快，他们就把树枝弯了下来。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['skɑːlət] [fruːt] [ðeə(r)] [əʊn] ;
To make the scarlet fruit their own ;
到 制作 这 猩红 水果 他们的 自己的 ;

使这些鲜红的果实成为他们自己的；

[ænd; ənd] [pɑːt] [ðeɪ] [et; eɪt] , [ænd; ənd] [pɑːt] [ɪn] [pleɪ] ,
And part they ate , and part in play ,
和 部分 他们 吃 , 和 部分 在 玩 ,

他们一部分时间用来吃饭，一部分时间用来玩耍。

[ðeɪ] [θruː] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [flʌŋ] [ə'weɪ] .
They threw about and flung away .
他们 扔 关于 和 扔 离开 .

他们四处抛掷。

[bʌt; bət] [lɒŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [æt; ət] [həʊm] ,
But long they had not been at home ,
但 长的 他们 有 不是 到过 在 家 ,

但他们已经很久没有回家了。

[bɪ'fɔː(r)] [pɔː(r); pʊə(r)] [dʒeɪn] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [tɒm]
Before poor Jane and little Tom
前 贫穷的 简 和 小的 汤姆

在可怜的简和小汤姆之前

[wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [sɪk] , [ænd; ənd] [ɪl] [tuː; tə] [bed] ,
Were taken sick , and ill to bed ,
是 已采取 生病的 , 和 患病的 到 床 ,

被送去生病，卧床不起。

[ænd; ənd] [sɪns] , [aɪv] [hɜːd] [ðeɪ] [bəʊθ] [ɑː(r); ə(r)] [ded] .
And since , I've heard they both are dead .
和 自从 , 我已经 听到 他们 两个都 是 死的 .

后来，我听说他们俩都去世了。

[ə'læs] ! [hæd; həd] ['tɒmi] [ˌʌndə'stʊd]
Alas ! had Tommy understood
唉 ! 有 汤米 理解

唉！要是汤米明白就好了

[ðæt] [fruːt] [ɪn] [leɪnz] [ɪz] ['seldəm] [gʊd] ,
That fruit in lanes is seldom good ,
那 水果 在 车道 是 很少 好的 ,

路边的水果通常都不好吃。

[hiː; hi] [mait] [hæv; həv] [wɔːkt] [wɪð] ['lɪt(ə)l] [dʒeɪn]
He might have walked with little Jane
他 可能 有 步行 和 小的 简

他或许曾和小简一起散步。

[ə'gen] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['ʃeɪdi] [leɪn] .
Again along the shady lane .
再次 沿着 这 阴凉 车道 .

再次沿着绿树成荫的小路走去。

[biːsts] , [bɝdz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
BEASTS , BIRDS , Etc .
野兽 , 鸟类 , ETC .

野兽、鸟类等

['meəri] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [læm]
MARY HAD A LITTLE LAMB
玛丽 有 一个 小的 羊肉

玛丽有只小羊羔

['lɪt(ə)l] ['meəri] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] ['wʊli] - [nəʊzd] [læm] ,
Little Mary was given a woolly - nosed lamb ,
小的 玛丽 曾是 给定 一个 毛茸茸的 - 鼻子 羊肉 ,

小玛丽得到了一只长着毛茸茸鼻子的小羊羔，

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [fed] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] ['dʒɪndʒə(r)] [ænd; ənd] ['gʊzbəri] [dʒæm] .
And she fed it on ginger and gooseberry jam .
和 她 美联储 它 在 姜 和 醋栗 果酱 .

她用生姜和醋栗酱喂它。

[wʌn] [deɪ] ['meəri] [wɒz; wəz] ['hʌŋgri] , [ænd; ənd] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)] [læm] [tʃɒps] ,
One day Mary was hungry , and longed for lamb chops ,
一 天 玛丽 曾是 饥饿的 , 和 渴望 为了 羊肉 排骨 ,

有一天，玛丽饿了，很想吃羊排。

[səʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ʌv(ə)n] [hɜː(r); hə(r)] ['læmkɪn] [ʃiː; ʃi] [pɒps] .
So into the oven her lambkin she pops .
所以 进入 这 烤箱 她 羔羊 她 流行音乐 .

于是，她把小羊羔放进了烤箱。

[wen] [ðə; ði] ['ʌv(ə)n] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] , ['meəri] ['əʊpənd] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] ,
When the oven was opened , Mary opened her eyes ,
什么时候 这 烤箱 曾是 打开 , 玛丽 打开 她 眼睛 ,

烤箱打开时，玛丽睁开了眼睛。

[fɔː(r); fə(r)] , [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
For , what do you think ?
为了 , 什么 做 你 思考 ?

你觉得呢?

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] ;
There was such a surprise ;
那里 曾是 这样的 一个 惊喜 ;

真是出乎意料;

[ɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌri] [ðə; ði] ['ʌv(ə)n]
In her hurry the oven
在 她 匆忙 这 烤箱

她匆忙地打开烤箱

[ʃɪd] [fə'gɒtn] [tuː; tə] [hiːt] ,
she'd forgotten to heat ,
棚 被遗忘的 到 热 ,

她忘了加热，

[səʊ] [aʊt] [dʒʌmpt] [ðə; ði] [læm] , [ænd; ənd] [fər'get] [tuː; tə] [bliːt] ,
So out jumped the lamb , and forgetting to bleat ,
所以 出去 跳了起来 这 羊肉 , 和 遗忘 到 咩咩叫 ,

于是小羊羔跳了出来，忘了咩咩叫。

[ˌaɪ 'tiː] [sed] , “ ['meəri] , [maɪ][dɪə(r)] , [ɪf] [ðeəz; ðəz][nəʊ] ['gʊzbəri] [dʒæm] ,
It said , “ Mary , my dear , if there's no gooseberry jam ,
它 说 , “ 玛丽 , 我的 亲爱的 , 如果 有 不 醋栗 果酱 ,

它说：“玛丽，亲爱的，如果没有醋栗果酱，

[aɪ][kæn; kən] [lʌntʃ] ['veri] [wel] [ɒn][pə'teɪtəʊz][ænd; ənd][hæm] .
I can lunch very well on potatoes and ham .
我 能 午餐 非常 出色地 在 土豆 和 火腿 .

我午餐吃土豆和火腿就很好。

” ['lɪt(ə)l] [læm] , [huː] [meɪd] [ðiː] ?
” Little lamb , who made thee ?
” 小的 羊肉 , WHO 制成 你 ?

“小羊羔，是谁造了你？”

[dʌst] [ðaʊ] [nəʊ] [huː] [meɪd] [ðiː] ,
Dost thou know who made thee ,
多斯特 你 知道 WHO 制成 你 ,

你知道是谁创造了你吗?

[geɪv] [ðiː] [laɪf] , [ænd; ənd] [beɪd] [ðiː] [fiːd]
Gave thee life , and bade thee feed
给予 你 生活 , 和 巴德 你 喂养

赐予你生命，并吩咐你进食

[baɪ][ðə; ði] [striːm] [ænd; ənd] ['or] [ðə; ði] [miːd] ;
By the stream and o'er the mead ;
经过 这 溪流 和 超过 这 蜂蜜酒 ;

在溪边，在草地上;

[geɪv] [ðiː] ['kləʊðɪŋ] [ɒv; əv] [dɪ'laɪt] ,
Gave thee clothing of delight ,
给予 你 衣服 的 喜 ,

赐予你喜乐的衣裳，

[s'ɒftəst] ['kləʊðɪŋ] , ['wʊli] , [braɪt] ;
Softest clothing , woolly , bright ;
最柔软 衣服 , 毛茸茸的 , 明亮的 ;

最柔软的衣物，羊毛的，鲜艳的;

[geɪv] [ðiː] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['tendə(r)] [vɔɪs] ,
Gave thee such a tender voice ,
给予 你 这样的 一个 投标 嗓音 ,

赐予你如此温柔的声音，

['meɪkɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [veɪlz] [rɪ'dʒɔɪs] !
Making all the vales rejoice !
制作 全部 这 山谷 麾 !

让所有山谷都欢欣鼓舞!

['lɪt(ə)l] [læm] , [huː] [meɪd] [ðiː] ?
Little lamb , who made thee ?
小的 羊肉 , WHO 制成 你 ?

小羊羔，是谁创造了你?

[dʌst] [ðaʊ] [nəʊ] [huː] [meɪd] [ðiː] ?
Dost thou know who made thee ?
多斯特 你 知道 WHO 制成 你 ?

你知道是谁创造了你吗?

['lɪt(ə)l] [læm] , [aɪl] [tel] [ðiː] ;
Little lamb , I'll tell thee ;
小的 羊肉 , 患病的 告诉 你 ;

小羊羔，我来告诉你；

['lɪt(ə)l] [læm] , [aɪl] [tel] [ðiː] ;
Little lamb , I'll tell thee ;
小的 羊肉 , 患病的 告诉 你 ;

小羊羔，我来告诉你；

[hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [baɪ][ðaɪ] [neɪm] ,
He is called by thy name ,
他 是 称为 经过 你的 姓名 ,

他被呼召，与你同名。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [kɔːlz] [hɪm'self] [ə; eɪ] [læm] .
For He calls Himself a lamb .
为了 他 呼叫 他本人 一个 羊肉 .

因为祂称自己为羔羊。

[hiː; hi][ɪz] [miːk] , [ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][maɪld] ,
He is meek , and He is mild ,
他 是 温顺 , 和 他 是 温和的 ,

祂谦和温和，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tʃaɪld] .
He became a little child .
他 成为 一个 小的 孩子 .

他变成了一个小孩子。

[ai][ə; eɪ][tʃaɪld] , [ænd; ənd] [ðaʊ] [ə; eɪ] [læm] ,
I a child , and thou a lamb ,
我 一个 孩子 , 和 你 一个 羊肉 ,

我是孩子，你是羔羊，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [baɪ][hɪz; ɪz] [neɪm] .
We are called by His name .
我们 是 称为 经过 他的 姓名 .

我们被祂的名所呼召。

['lɪt(ə)l] [læm] , [gɒd] [bles] [ðiː] !
Little lamb , God bless thee !
小的 羊肉 , 上帝 保佑 你 !

小羊羔，上帝保佑你！

['lɪt(ə)l] [læm] , [gɒd] [bles] [ðiː] !
Little lamb , God bless thee !
小的 羊肉 , 上帝 保佑 你 !

小羊羔，上帝保佑你！

[ðə; ði] [ræm] [ɒv; əv] ['dɑːbi]
THE RAM OF DERBY
这 内存 的 德比

德比公羊

[æz; əz][ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['dɑːbi] , [sɜː(r)] ,
As I was going to Derby , sir ,
作为 我 曾是 去 到 德比 , 先生 ,

先生，我当时正要去德比。

[ɔːl] [ɒn][ə; eɪ] ['mɑːkɪt] [deɪ] ,
All on a market day ,
全部 在 一个 市场 天 ,

都是在集市日，

[ai] [met] [ðə; ði] ['faɪnɪst] [ræm] , [sɜː(r)] ,
I met the finest ram , sir ,
我 遇见 这 最好的 内存 , 先生 ,

先生，我遇到了最优秀的公羊。

[ðæt] ['evə(r)] [wɒz; wəz] [fed] [ə'pɒn] [heɪ] .
That ever was fed upon hay .
那 曾经 曾是 美联储 之上 干草 .

那些曾经以干草为食的动物。

['dædl] - [ai] - [deɪ] , ['dædl] - [ai] - [deɪ] ,
Daddle - i - day , daddle - i - day ,
轻快地 - 我 - 天 , 轻快地 - 我 - 天 ,

嘟嘟嘟，嘟嘟嘟

[fæl] - [diː] - [ræl] , [fæl] - [diː] - [ræl] , ['dædl] - [ai] - [deɪ] .
Fal - de - ral , fal - de - ral , daddle - i - day .
法尔 - 德 - 拉尔 , 失败 - 德 - 拉尔 , 轻快地 - 我 - 天 .

Fal-de-ral，fal-de-ral，daddle-i-day。

[ðɪs] [ræm] [wɒz; wəz] [fæt] [bɪ'haɪnd] , [sɜː(r)] ,
This ram was fat behind , sir ,
这 内存 曾是 胖的 在后面 , 先生 ,

先生，这只公羊屁股很肥。

[ðɪs] [ræm] [wɒz; wəz] [fæt] [bɪ'fɔː(r)] ,
This ram was fat before ,
这 内存 曾是 胖的 前 ,

这只公羊以前就很胖。

[ðɪs] [ræm] [wɒz; wəz] [ten] [jɑːrdz] [haɪ] , [sɜː(r)] ,
This ram was ten yards high , sir ,
这 内存 曾是 十 码 高的 , 先生 ,

先生，这只公羊有十码高。

[ɪn'diːd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nəʊ] [mɔː(r)] .
Indeed he was no more .
的确 他 曾是 不 更多的 .

他确实已经不在人世了。

['dædl] - [ai] - [deɪ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Daddle - i - day , etc .
轻快地 - 我 - 天 , ETC .

闲逛日等等

[ðə; ði] [wʊl] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] , [sɜː(r)] ,
The wool upon his back , sir ,
这 羊毛 之上 他的 后退 , 先生 ,

先生，他背上的羊毛

[riːtʃt] [ʌp] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðə; ði] [skaɪ] ,
Reached up unto the sky ,
达到 向上 到 这 天空 ,

直冲云霄，

[ðə; ði] ['igl] [meɪd] [ðeə(r)] [nests] [ðeə(r)] , [sɜː(r)] ,
The eagles made their nests there , sir ,
这 老鹰 制成 他们的 巢穴 那里 , 先生 ,

先生，老鹰在那里筑巢。

[ai] [hɜːd] [ðə; ði] [jʌŋ] [wʌnz] [kraɪ] .
I heard the young ones cry .
我 听到 这 年轻的 一个 哭 .

我听到孩子们在哭。

['dædl] - [ai] - [deɪ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Daddle - i - day , etc .
轻快地 - 我 - 天 , ETC .

闲逛日等等

[ðə; ði] [wʊl] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] ['beli] , [sɜː(r)] ,
The wool upon his belly , sir ,
这 羊毛 之上 他的 腹部 , 先生 ,

先生，他肚子上的羊毛

[ˌaɪ 'tiː] [drægd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
It dragged upon the ground ,
它 拖拽 之上 这 地面 ,

它拖在地上，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [səʊld] [ɪn] ['dɑːbi] [taʊn] , [sɜː(r)] ,
It was sold in Derby town , sir ,
它 曾是 卖 在 德比 镇 , 先生 ,

先生，它是在德比镇卖掉的。

[fɔː(r); fə(r)] ['fɔːti] ['θaʊz(ə)nd] [paʊnd] .
For forty thousand pound .
为了 四十 千 磅 .

四万英镑。

['dædl] - [ai] - [deɪ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Daddle - i - day , etc .
轻快地 - 我 - 天 , ETC .

闲逛日等等

[ðə; ði] [speɪs] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] [hɔːnz] , [sɜː(r)] ,
The space between his horns , sir ,
这 空间 之间 他的 角 , 先生 ,

先生，他两角之间的空间

[wɒz; wəz] [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [mæn] [kʊd; kəd] [riːtʃ] ,
Was as far as a man could reach ,
曾是 作为 远的 作为 一个 男人 可以 抵达 ,

这是人类所能到达的最远的地方。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] ['pʊlpɪt] , [sɜː(r)] ,
And there they built a pulpit , sir ,
和 那里 他们 建造 一个 讲坛 , 先生 ,

先生，他们在那里搭建了一个讲坛。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɑːsn] [ðeə(r)] [tuː; tə] [priːtʃ] .
For the parson there to preach .
为了 这 牧师 那里 到 布道 .

让牧师在那里布道。

['dædl] - [ai] - [deɪ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Daddle - i - day , etc .
轻快地 - 我 - 天 , ETC .

闲逛日等等

[ðə; ði] [tiːθ] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] , [sɜː(r)] ,
The teeth that were in his mouth , sir ,
这 牙齿 那 是 在 他的 嘴 , 先生 ,

先生，他嘴里的牙齿……

[wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] ['redʒɪmənt] [ɒv; əv] [men] ,
Were like a regiment of men ,
是 喜欢 一个 团 的 男人 ,

我们就像一支军队，

[ænd; ənd][ðə; ði] [tʌŋ] [ðæt] [hʌŋ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] , [sɜː(r)] ,
And the tongue that hung between them , sir ,
和 这 舌头 那 悬挂 之间 他们 , 先生 ,

先生，还有他们之间那条悬而未决的舌头。

[wʊd] [hæv; həv] [daind] [ðem; ðəm] [twaɪs] [ænd; ənd] [ə'gen] .
Would have dined them twice and again .
会 有 用餐 他们 两次 和 再次 .

我会请他们吃两三次饭。

['dædl] - [ai] - [deɪ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Daddle - i - day , etc .
轻快地 - 我 - 天 , ETC .

闲逛日等等

[ðɪs] [ræm] [dʒʌmpt] ['or] [ə; eɪ] [wɔːl] , [sɜː(r)] ,
This ram jumped o'er a wall , sir ,
这 内存 跳了起来 超过 一个 墙 , 先生 ,

先生，这只公羊跳过了一堵墙。

[hɪz; ɪz] [teɪl] [kɔːt] [ɒn] [ə; eɪ] ['braɪə(r)] ,
His tail caught on a briar ,
他的 尾巴 捕捉 在 一个 荆棘 ,

他的尾巴被荆棘勾住了。

[ˌaɪ 'tiː] [riːtʃt] [frɒm; frəm] ['dɑːbi] [taʊn] , [sɜː(r)] ,
It reached from Derby town , sir ,
它 达到 从 德比 镇 , 先生 ,

先生，它来自德比镇。

[ɔːl] ['ɪntuː] ['lestəʃə(r)] .
All into Leicestershire .
全部 进入 莱斯特郡 .

全部进入莱斯特郡。

['dædl] - [ai] - [deɪ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Daddle - i - day , etc .
轻快地 - 我 - 天 , ETC .

闲逛日等等

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðɪs] [teɪl] [səʊ] [lɒŋ] , [sɜː(r)] ,
And of this tail so long , sir ,
和 的 这 尾巴 所以 长的 , 先生 ,

先生，这条尾巴真长啊。

- [twɒz] [ten] [maɪlz] [ænd; ənd] [æn; ən] [el] ,
' Twas ten miles and an ell ,
- 那是 十 英里 和 一个 艾尔 ,

足足有十英里零一肘。

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['gʊdli] [rəʊp] , [sɜː(r)] ,
They made a goodly rope , sir ,
他们 制成 一个 很好 绳索 , 先生 ,

先生，他们做了一条不错的绳子。

[tuː; tə] [təʊl] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [bel] .
To toll the market bell .
到 收费 这 市场 钟 .

敲响市场钟声。

['dædl] - [ai] - [deɪ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Daddle - i - day , etc .
轻快地 - 我 - 天 , ETC .

闲逛日等等

[ðɪs] [ræm][hæd; həd][fɔː(r)][legz][tuː; tə][wɔːk] , [sɜː(r)] ,
This ram had four legs to walk , sir ,
这 内存 有 四 腿 到 走 , 先生 ,

先生，这只公羊有四条腿可以走路。

[ðɪs] [ræm][hæd; həd][fɔː(r)][legz][tuː; tə][stænd] ,
This ram had four legs to stand ,
这 内存 有 四 腿 到 站立 ,

这只公羊有四条腿可以站立。

[ænd; ənd] ['evri] [leg][hiː; hi][hæd; həd] , [sɜː(r)] ,
And every leg he had , sir ,
和 每一个 腿 他 有 , 先生 ,

先生，他的每一条腿都是如此。

[stʊd] [ɒn][æn; ən]['eɪkə(r)][ɒv; əv][lænd] .
Stood on an acre of land .
站立 在 一个 英亩 的 土地 .

坐落在一英亩土地上。

['dædl] - [ai] - [deɪ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Daddle - i - day , etc .
轻快地 - 我 - 天 , ETC .

闲逛日等等

[ðə; ði] ['bʊtʃə(r)] [ðæt] [kɪld] [ðɪs] [ræm] , [sɜː(r)] ,
The butcher that killed this ram , sir ,
这 屠夫 那 被杀 这 内存 , 先生 ,

先生，是屠夫宰杀了这只公羊。

[wɒz; wəz] ['draʊnd] [ɪn][ðə; ði] [blʌd] ,
Was drowned in the blood ,
曾是 溺水 在 这 血 ,

被鲜血淹没，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [gʊd] ['piːp(ə)l][ɒv; əv] ['dɑːbi] , [sɜː(r)] ,
And all the good people of Derby , sir ,
和 全部 这 好的 人们 的 德比 , 先生 ,

先生，还有德比所有善良的人们，

[wɜː(r); wə(r)] ['kærid] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] [flʌd] .
Were carried away in the flood .
是 携带 离开 在 这 洪水 .

被洪水冲走了。

['dædl] - [ai] - [deɪ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Daddle - i - day , etc .
轻快地 - 我 - 天 , ETC .

闲逛日等等

[ɔːl][ðə; ði][meɪdz][ɪn] ['dɑːbi] , [sɜː(r)] ,
All the maids in Derby , sir ,
全部 这 女佣 在 德比 , 先生 ,

先生，德比所有的女佣们

[keɪm] ['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [hɔːnz] ,
Came begging for his horns ,
来 乞讨 为了 他的 角 ,

他前来乞求得到他的角，

[tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['kuːpərz] , [sɜː(r)] ,
To take them to the cooper's , sir ,
到 拿 他们 到 这 库珀的 , 先生 ,

先生，把他们送到制桶匠那里去。

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] ['mɪlkɪŋ] .
To make them milking gawns .
到 制作 他们 挤奶 棋子 .

让它们成为挤奶小母羊。

['dædl] - [ai] - [deɪ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Daddle - i - day , etc .
轻快地 - 我 - 天 , ETC .

闲逛日等等

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ɒv; əv] ['dɑːbi] , [sɜː(r)] ,
The little boys of Derby , sir ,
这 小的 男孩们 的 德比 , 先生 ,

德比的小男孩们，先生，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][beg][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
They came to beg his eyes ,
他们 来了 到 求 他的 眼睛 ,

他们前来乞求他的注视，

[tuː; tə] [kɪk] [ə'baʊt][ðə; ði] [striːts] , [sɜː(r)] ,
To kick about the streets , sir ,
到 踢 关于 这 街道 , 先生 ,

先生，到街上闲逛吧。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['fʊtbɔːl] [saɪz] .
For they were football size .
为了 他们 是 足球 尺寸 .

因为它们个头跟足球差不多大。

['dædl] - [ai] - [deɪ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Daddle - i - day , etc .
轻快地 - 我 - 天 , ETC .

闲逛日等等

[ðə; ði]['tænə(r)] [ðæt] [tænd] [hɪz; ɪz][haɪd] , [sɜː(r)] ,
The tanner that tanned his hide , sir ,
这 皮匠 那 晒黑的 他的 隐藏 , 先生 ,

先生，是那位给他鞣革的制革匠。

[wʊd] ['nevə(r)][biː; bi][pɔː(r); pʊə(r)]['eni][mɔː(r)] ,
Would never be poor any more ,
会 绝不 是 贫穷的 任何 更多的 ,

再也不会贫穷了。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [tænd] [ænd; ənd] [stretʃt] [ˌaɪ 'tiː] , [sɜː(r)] ,
For when he had tanned and stretched it , sir ,
为了 什么时候 他 有 晒黑的 和 拉伸 它 , 先生 ,

先生，当他把它晒黑拉伸之后，

[ˌaɪ 'tiː] ['kʌvəd] [ɔːl] [mɔː(r)] .
It covered all Sinfin Moor .
它 涵盖 全部 辛芬 泊 .

它覆盖了整个辛芬荒原。

['dædl] - [ai] - [deɪ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Daddle - i - day , etc .
轻快地 - 我 - 天 , ETC .

闲逛日等等

[ɪn'diːd] , [sɜː(r)] , [ðɪs] [ɪz] [truː] , [sɜː(r)] ,
Indeed , sir , this is true , sir ,
的确 , 先生 , 这 是 真的 , 先生 ,

确实如此，先生，先生。

[ai]['nevə(r)][wɒz; wəz] [tɔːt] [tuː; tə][laɪ] ,
I never was taught to lie ,
我 绝不 曾是 教授 到 说谎 ,

我从未被教导过要说谎。

[ænd; ənd][hæd; həd][juː; jʊ] [biːn] [tuː; tə] ['dɑːbi] , [sɜː(r)] ,
And had you been to Derby , sir ,
和 有 你 到过 到 德比 , 先生 ,

先生，如果您去过德比，

[jʊd] [hæv; həv] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ai] .
You'd have seen it , as well as I .
你会 有 已见 它 , 作为 出色地 作为 我 .

你和我一样都看到了。

['dædl] - [ai] - [deɪ] , ['dædl] - [ai] - [deɪ] ,
Daddle - i - day , daddle - i - day ,
轻快地 - 我 - 天 , 轻快地 - 我 - 天 ,

嘟嘟嘟，嘟嘟嘟

[fæl] - [diː] - [ræl] , [fæl] - [diː] - [ræl] , ['dædl] - [ai] - [deɪ] .
Fal - de - ral , fal - de - ral , daddle - i - day .
法尔 - 德 - 拉尔 , 失败 - 德 - 拉尔 , 轻快地 - 我 - 天 .

Fal-de-ral，fal-de-ral，daddle-i-day。

['pʊsi]
PUSSY
猫

猫

[dʒæk][spræt][hæd; həd][ə; eɪ][kæt] ,
Jack Sprat had a cat ,
杰克 鲱鱼 有 一个 猫 ,

杰克·斯普拉特养了一只猫，

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][bʌt; bət][wʌn][ɪə(r)] ;
It had but one ear ;
它 有 但 一 耳朵 ;

它只有一只耳朵；

[ðæt] [hiː; hi] [kʌt] [ɒf] ,
That he cut off ,
那 他 切 离开 ,

他切断了，

[ænd; ənd] [meɪd] [smɔːl] [bɪə(r)] .
And made small beer .
和 制成 小的 啤酒 .

他们酿造了少量啤酒。

['pʊsi]
PUSSY
猫

猫

[tʃaɪld]
Child
孩子

孩子

" ['weəfɔː(r)] [wɒʃ] [juː; jʊ] , ['pʊsi] , [seɪ] ,
" Wherefore wash you , Pussy , say ,
" 因此 洗 你 , 猫 , 说 ,

"所以，小猫咪，洗洗你吧，"

['evri] [hɑ:f] - ['aʊə(r)] [θru:] [ðə; ði] [deɪ] ?
Every half - hour through the day ?
每一个 一半 - 小时 通过 这 天 ?

一天中每半小时一次?

" ['pʊsi]
" Pussy
" 猫

"猫

" [waɪ] ?
" Why ?
" 为什么 ?

"为什么?

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] - [twʊd] [lʊk] [səʊ] [bæd]
Because ' twould look so bad
因为 - 特沃德 看 所以 坏的

因为那样看起来会很糟糕

[ɪf] [ə; eɪ] ['dɜ:ti] [kəʊt] [ai] [hæd; həd] ;
If a dirty coat I had ;
如果 一个 肮脏的 外套 我 有 ;

如果我穿了一件脏外套;

['lɪt(ə)l] [feɪs] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [fi:t] ,
Little face and little feet ,
小的 脸 和 小的 脚 ,

小脸蛋和小脚丫,

[ðeɪ] [tu:] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['ɔ:lweɪz] [ni:t] .
They too must be always neat .
他们 也 必须 是 总是 整洁的 .

他们也必须时刻保持整洁。

" [səʊ] [sez] ['pʊsi] , [ænd; ənd] [aɪv] [hɜ:d]
" So says Pussy , and I've heard
" 所以 说道 猫 , 和 我已经 听到

"猫咪是这么说的，我也听过。"

[ɔ:l] [gɪv] [hɜ:(r); hə(r)] [ə; eɪ] ['hænsəm] [wɜ:d] ,
All give her a handsome word ,
全部 给 她 一个 英俊的 单词 ,

大家都对她说了好话。

[ɪn] [ðə; ði] ['pɑ:lə(r)] [ʃi:; ʃi] [meɪ] [bi:; bi] ,
In the parlour she may be ,
在 这 客厅 她 可能 是 ,

她可能在客厅里,

['pi:p(ə)l] [teɪk] [hɜ:(r); hə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [ni:] ,
People take her on the knee ,
人们 拿 她 在 这 膝盖 ,

人们把她抱到膝上,

[waɪ] [ɔ:l] [lʌv] [hɜ:(r); hə(r)] [ai] [kæn; kən] [tel] , —
Why all love her I can tell , —
为什么 全部 爱 她 我 能 告诉 , —

我明白为什么大家都喜欢她——

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [fɔ:(r); fə(r)] ['wɒʃɪŋ] [hɜ:'self] [səʊ] [wel] .
It is for washing herself so well .
它 是 为了 洗涤 她自己 所以 出色地 .

这是因为她把自己洗得很干净。

['pʊsi] [sæt][ə'pɒn][ə; eɪ] [wɔ:l] ,
Pussy sat upon a wall ,
猫 卫星 之上 一个 墙 ，

猫咪坐在墙上，

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [freʃ] [eə(r)] ,
Taking a little fresh air ,
采取 一个 小的 新鲜的 空气 ，

出去透透气，

[ə; eɪ] ['neɪbərz] ['lɪt(ə)l][dɒg] [keɪm] [baɪ] —
A neighbour's little dog came by —
一个 邻居 小的 狗 来了 经过 —

邻居家的小狗过来了——

" [əʊ] ['pʊsi] ! [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ðeə(r)] ? "
" O Pussy ! are you there ? "
" 哦 猫 ！ 是 你 那里 ？ "

"哦，小猫咪！你在吗？"

" [gʊd] ['mɔ:nɪŋ] , ['mɪstrəs] ['pʊsi] - [kæt] ,
" Good morning , Mistress Pussy - cat ,
" 好的 早晨 ， 情妇 猫 - 猫 ，

"早上好，小猫咪主人，

[preɪ] [tel] [ˌem 'i:] [haʊ] [ju:; jʊ][du:; də] , "
Pray tell me how you do , "
祈祷 告诉 我 如何 你 做 ， "

请告诉我你过得怎么样。

" [kwaɪt] [wel] , [ai] [θæŋk] [ju:; jʊ] , " [pʊs] [rɪ'plaɪd] ,
" Quite well , I thank you , " Puss replied ,
" 相当 出色地 ， 我 感谢 你 ， " 猫 回复 ，

"很好，谢谢你。"猫回答道。

" [ænd; ənd] , ['dɒgi] , [haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
" And , Doggy , how are you ?
" 和 ， 狗 ， 如何 是 你 ？

"狗狗，你好吗？"

" ['pʊsi] - [kæt] [məʊl]
" Pussy - cat Mole
" 猫 - 猫 痣

"猫咪鼹鼠"

[dʒʌmpt] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [kəʊl] ,
Jumped over a coal ,
跳了起来 超过 一个 煤炭 ，

跳过了一块煤，

[ænd; ənd][ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [best] ['petɪkəʊt]
And in her best petticoat
和 在 她 最好的 衬裙

她穿着她最好的衬裙

[bɜ:nt] [ə; eɪ] [greɪt] [həʊl] .
Burnt a great hole .
烧焦的 一个 伟大的 洞 。

烧出了一个大洞。

[pɔ:(r); pʊə(r)] ['pʊsiz] ['wi:pɪŋ] ,
Poor pussy's weeping ,
贫穷的 猫咪的 哭泣 ，

可怜的小猫咪在哭泣，

[ʃɪl] [get] [nəʊ] [mɔː(r)] [mɪlk] ,
She'll get no more milk ,
壳 得到 不 更多的 牛奶 ,

她以后就喝不到牛奶了。

[ʌn'tɪl] [hɜː(r); hə(r)] [best] ['pɛtiˌkoʊts]
Until her best petticoat's
直到 她 最好的 衬裙

直到她最好的衬裙

['mendɪd] [wɪð] [sɪlk] .
Mended with silk .
已修复 和 丝绸 .

用丝绸修补。

“ [liːdəl] ! [liːdəl] ! [liːdəl] !
“ Leedle ! leedle ! leedle !
“ 利德尔 ! 利德尔 ! 利德尔 !

“利德尔！利德尔！利德尔！”

['aʊə(r)] [kæts] [ded] . ”
our cat's dead . ”
我们的 猫的 死的 . ”

我们的猫死了。

“ [haʊ] [dɪd] [ʃiː; ʃi] [daɪ] ? ”
“ How did she die ? ”
“ 如何 做过 她 死 ? ”

她是怎么死的?

“ [ˌdʌbljuː 'aɪ] - [ə; eɪ] [seə] [hed] .
“ Wi ' a sair head .
“ 威 - 一个 赛尔 头 .

“带着一颗光滑的头。

” [ɔːl] [jiː; ji] [huː] - [hɜː(r); hə(r)]
” All ye who ken'd her
” 全部 是的 WHO - 她

所有认识她的人

[wen] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə'laɪv] ,
When she was alive ,
什么时候 她 曾是 活 ,

她生前,

[kʌm] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['beriɪŋ]
Come to her burying
来 到 她 埋葬

来参加她的葬礼

[æt; ət] [hɑːf] - [pɑːst] [faɪv] .
At half - past five .
在 一半 - 过去的 五 .

五点半。

“ [gʊd] [deɪ] , [mɪs] [kæt] , [səʊ] [brɪsk] [ænd; ənd] [geɪ] ,
“ Good day , Miss Cat , so brisk and gay ,
“ 好的 天 , 错过 猫 , 所以 轻快 和 同性恋 ,

“你好，凯特小姐，你今天精神抖擞、心情愉快。”

[haʊ] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ə'ləʊn] [juː; jʊ] [steɪ] ?
How is it that alone you stay ?
如何 是 它 那 独自的 你 停留 ?

为什么你一个人待在这里?

[ænd; ənd] [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][juː; jʊ] [kʊk] [tuː; tə] [deɪ] ? ”
And what is it you cook to day ? ”
和 什么 是 它 你 厨师 到 天 ? ”

你今天准备做什么菜呢?

“ [bred] [səʊ] [waɪt] , [ænd; ənd] [mɪlk] [səʊ] [swiːt] ,
“ Bread so white , and milk so sweet ,
“ 面包 所以 白色的 , 和 牛奶 所以 甜的 ,

“面包洁白如雪，牛奶香甜可口，

[wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [pliːz] [juː; jʊ] [sɪt] [ænd; ənd] [iːt] ?
Will it please you sit and eat ?
将要 它 请 你 坐 和 吃 ?

请您坐下来用餐好吗?

” ['pʊsi] - [kæt] [haɪ] , ['pʊsi] - [kæt] [ləʊ] ,
” Pussy - cat high , pussy - cat low ,
” 猫 - 猫 高的 , 猫 - 猫 低的 ,

“小猫咪高，小猫咪低，

['pʊsi] - [kæt] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [faɪn] ['tiːzə] [ɒv; əv] [təʊ] .
Pussy - cat was a fine teazer of tow .
猫 - 猫 曾是 一个 美好的 挑逗者 的 拖 .

小猫咪是个很会逗弄人的家伙。

['pʊsi] - [kæt] [ʃiː; ʃi] [keɪm] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [bɑːn] ,
Pussy - cat she came into a barn ,
猫 - 猫 她 来了 进入 一个 谷仓 ,

她像只小猫一样走进了谷仓，

[wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['bæɡpaɪps] ['ʌndə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːm] .
With her bagpipes under her arm .
和 她 风笛 在下面 她 手臂 .

她腋下夹着风笛。

[ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [təʊld] [ə; eɪ] [teɪl] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ,
And then she told a tale to me ,
和 然后 她 讲述 一个 故事 到 我 ,

然后她给我讲了一个故事，

[haʊ] ['maʊsi] [hæd; həd] ['mærid] [ə; eɪ] ['hʌmb(ə)l] [biː] .
How mousie had married a humble bee .
如何 小老鼠 有 已婚 一个 谦逊的 蜜蜂 .

小老鼠如何嫁给了谦逊的小蜜蜂。

[ðen] [wɒz; wəz] [ai] [ɪn'diːd] ['evə(r)] [səʊ] [ɡlæd] ,
Then was I indeed ever so glad ,
然后 曾是 我 的确 曾经 所以 高兴的 ,

那时我真的非常高兴。

[ðæt] ['maʊsi] [hæd; həd] ['mærid] [səʊ] ['klevə(r)] [ə; eɪ] [læd] .
That mousie had married so clever a lad .
那 小老鼠 有 已婚 所以 聪明的 一个 小伙子 .

那只小老鼠嫁给了一个非常聪明的年轻人。

['dɑːbi]
DERBY
德比

德比

“ ['pʊsi] - [kæt] , ['pʊsi] - [kæt] , [weə(r)] [hæv; həv] [juː; jʊ] [biːn] ? ”
“ Pussy - cat , Pussy - cat , where have you been ? ”
“ 猫 - 猫 , 猫 - 猫 , 在哪里 有 你 到过 ? ”

“小猫咪，小猫咪，你都去哪儿了？”

“ [aɪv] [biːn] [tuː; tə] [siː] ['grænmʌðə(r)] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [griːn] . ”
“ I've been to see grandmother over the green . ”
“ 我已经 到过 到 看 祖母 超过 这 绿色的 . ”

“我去球场那边看望过奶奶了。”

“ [wɒt] [dɪd][ʃiː; ʃi] [gɪv] [juː; jʊ] ? ”
“ What did she give you ? ”
“ 什么 做过 她 给 你 ? ”

她给了你什么？

“ [mɪlk] [ɪn][ə; eɪ][kæn; kən] . ”
“ Milk in a can . ”
“ 牛奶 在 一个 能 . ”

“罐装牛奶。”

“ [wɒt] [dɪd][juː; jʊ] [seɪ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ? ”
“ What did you say for it ? ”
“ 什么 做过 你 说 为了 它 ? ”

“你说了什么？”

“ [θæŋk] [juː; jʊ] , ['grændəm; 'grændæm] .
“ Thank you , Grandam .
“ 感谢 你 , 奶奶 .

“谢谢您，奶奶。”

” ['kɪtnz]
” KITTENS
” 小猫

“小猫咪”

[naʊ] [wiː; wi][mʌst; məst] [neɪm] [juː; jʊ]['lɪt(ə)l] ['kriːtʃəz] ,
Now we must name you little creatures ,
现在 我们 必须 姓名 你 小的 生物 ,

现在我们要给你们这些小家伙们起名字了，

['ɑːftə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['sevrəl] [gɪfts] [ænd; ənd] [n'eɪtʃəz] ;
After your several gifts and natures ;
后 你的 一些 礼物 和 自然 ;

鉴于你拥有的诸多天赋和性格；

['velvɪt] - [skɪn] , [ðaʊ] [ʃælt] [biː; bi] ;
Velvet - skin , thou shalt be ;
天鹅绒 - 皮肤 , 你 应 是 ;

你将成为天鹅绒般的肌肤；

['sɒftli] - ['sniːkɪŋ] , [kɔːl] [ai] [ðiː] ;
Softly - Sneaking , call I thee ;
轻轻 - 鬼鬼祟祟 , 称呼 我 你 ;

我悄悄地呼唤你；

[ðɪs] [ai] ['sɜːneɪm] [kætʃ] - [ðə; ði] - [maʊs] ,
This I surname Catch - the - Mouse ,
这 我 姓 抓住 - 这 - 老鼠 ,

我称他为“捉鼠者”，

[bʌt; bət] [ðæt] [wʌn][ɪz] [θiːf] - [əʊ] - - ['ti 'eɪtʃ] - - [haʊs] .
But that one is Thief - o ' - th ' - House .
但 那 一 是 贼 - o - - th - - 房子 .

但那个是“窃贼之家”。

[ðeɪ] [gruː] [ʌp] ['hænsəm] [æz; əz][kʊd; kəd][biː; bi] ;
They grew up handsome as could be ;
他们 生长 向上 英俊的 作为 可以 是 ;

他们长得都非常英俊；

['velvɪt] - [skɪn] [leɪ] [ɒn][ðə; ði] [niː] ,
Velvet - skin lay on the knee ,
天鹅绒 - 皮肤 躺 在 这 膝盖 ,

天鹅绒般的肌肤铺在膝盖上，

[kætʃ] - [ðə; ði] - [maʊs] [fɔː(r); fə(r)] [maɪs] [went] [siːkɪŋ] ;
Catch - the - Mouse for mice went seeking ;
抓住 - 这 - 老鼠 为了 小鼠 去 寻求 ;

捉老鼠游戏，老鼠四处寻找；

[ɪn][ðə; ði] [bɑːn] [went] ['sɒftli] - ['sniːkɪŋ] ;
In the barn went Softly - Sneaking ;
在 这 谷仓 去 轻轻 - 鬼鬼祟祟 ;

轻手轻脚地溜进了谷仓；

[θiːf] - [əʊ] - - ['ti 'eɪtʃ] - - [haʊs] [ɪn'dʌldʒd] [hɪz; ɪz] ['wɪʃɪz]
Thief - o ' - th ' - House indulged his wishes
贼 - o - - th - - 房子 沉溺其中 他的 愿望

盗贼满足了他的愿望

- [mɪd][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [pleɪts] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
' Mid the kitchen plates and dishes .
- 中 这 厨房 盘子 和 菜肴 .

厨房里到处都是盘子和碗碟。

“ [wɒt] [ɪz][ʃiː; ʃi] ['duːɪŋ] , [mɪs] [kæt] ?
“ What is she doing , Miss Cat ?
“ 什么 是 她 正在做 , 错过 猫 ?

“猫小姐，她在做什么？”

[ɪz][ʃiː; ʃi] ['sliːpɪŋ] , [ɔː(r)] ['weɪkɪŋ] , [ɔː(r)] [wɒt] [ɪz][ʃiː; ʃi][æt; ət] ? ”
Is she sleeping , or waking , or what is she at ? ”
是 她 睡眠 , 或者 醒来 , 或者 什么 是 她 在 ? ”

她是在睡觉，还是醒着，或者她现在是什么状态?

“ [ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] [ə'sliːp] , [ai][ˌeɪ 'em] [kwaɪt] [waɪd] [ə'weɪk] ,
“ I am not asleep , I am quite wide awake ,
“ 我 是 不是 睡着了 , 我 是 相当 宽的 醒 ,

“我没睡着，我完全清醒着。”

[pə'hæps] [juː; jʊ] [wʊd] [nəʊ] [wɒt] [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] ;
Perhaps you would know what I'm going to make ;
也许 你 会 知道 什么 我是 去 到 制作 ;

或许你会知道我要做什么；

[aɪm] ['meltɪŋ] [sʌm; səm]['bʌtə(r)] , [ænd; ənd] ['wɔːmɪŋ] [sʌm; səm][bɪə(r)] ,
I'm melting some butter , and warming some beer ,
我是 融化 一些 黄油 , 和 变暖 一些 啤酒 ,

我正在融化黄油，热啤酒。

[wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [pliːz] [juː; jʊ][sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [pɑː'teɪk] [ɒv; əv][maɪ] [tʃɪə(r)] ?
Will it please you sit down and partake of my cheer ?
将要 它 请 你 坐 向下 和 参加 的 我的 欢呼 ?

请您坐下，和我一起分享这份喜悦好吗?

” [θriː] [kæts][sæt][æt; ət][ðə; ði]['faɪəsaɪd] ,
” Three cats sat at the fireside ,
” 三 猫 卫星 在 这 炉边 ,

三只猫坐在火炉旁，

[wɪð] [ə; eɪ] ['bɑːskɪtfʊl] [ɒv; əv] [kəʊl] [dʌst] ,
With a basketful of coal dust ,
和 一个 满篮 的 煤炭 灰尘 ,

提着一篮子煤粉，

[kəʊl] [dʌst] !
Coal dust !
煤炭 灰尘 !

煤尘!

[kəʊl] [dʌst] !
coal dust !
煤炭 灰尘 !

煤尘!

[wɪð] [ə; eɪ] ['bɑːskɪtfʊl] [ɒv; əv] [kəʊl] [dʌst] .
With a basketful of coal dust .
和 一个 满篮 的 煤炭 灰尘 .

带着一篮子煤粉。

[sed] [wʌn]['lɪt(ə)l][kæt] ,
Said one little cat ,
说 一 小的 猫 ,

一只小猫说道:

[tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)]['lɪt(ə)l][kæt] ,
To the other little cat ,
到 这 其他 小的 猫 ,

对另一只小猫来说,

" [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [spiːk] , [ai][mʌst; məst] ;
" If you don't speak , I must ;
" 如果 你 不 说话 , 我 必须 ;

"如果你不说话,我就必须说话;

[ai][mʌst; məst] ,
I must ,
我 必须 ,

我必须,

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [spiːk] , [ai][mʌst; məst] .
If you don't speak , I must .
如果 你 不 说话 , 我 必须 .

如果你不说话,我就得说了。

" [hɪə(r)][ɪz] [pʊs] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] ; [haʊ] ['kʌnɪŋ] [ʃiː; ʃi] [lʊks] !
" Here is puss in the study ; how cunning she looks !
" 这里 是 猫 在 这 学习 ; 如何 狡猾 她 看起来 !

"书房里有只猫;它看起来多么狡猾啊!"

[ʃiː; ʃi] [laɪks] [ræts][ænd; ənd] [maɪs] [fɑː(r)]['betə(r)][ðæn; ðən] [bʊks] .
She likes rats and mice far better than books .
她 点赞 老鼠 和 小鼠 远的 更好的 比 图书 .

她喜欢老鼠远胜于喜欢书。

[ɑː] !
Ah !
啊 !

啊!

[ðæt] [pɔː(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)l] [maʊs] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [aʊt] [ɒv; əv][ɪts] [peɪn] ,
that poor little mouse , it is out of its pain ,
那 贫穷的 小的 老鼠 , 它 是 出去 的 它是 疼痛 ,

那只可怜的小老鼠,它终于摆脱了痛苦。

[ænd; ənd] [wɪl] ['nevə(r)] [fiːl] ['pʊsiz] [ʃɑːp] ['tælən] [ə'gen] .
And will never feel pussy's sharp talons again .
和 将要 绝不 感觉 猫咪的 锋利的 利爪 再次 .

再也不会感受到猫咪锋利的爪子了。

[ai] [həʊp] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [nɒt] [left] [sʌm; səm] [jʌŋ] [wʌnz] [æt; ət] [həʊm] ,
I hope it has not left some young ones at home ,
我 希望 它 有 不是 左边 一些 年轻的 一个 在 家 ,

我希望这场灾难没有让一些年幼的孩子独自待在家中。

[huː] [wɪð] ['hʌŋgə(r)] [meɪ] [daɪ] [eə(r)] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] .
Who with hunger may die ere their mother shall come .
WHO 和 饥饿 可能 死 埃雷 他们的 母亲 将 来 .

他们可能会在母亲到来之前饿死。

[ænd; ənd] [jet] - [twʊd] [biː; bi] [rɒŋ] [tuː; tə] [seɪ] [pʊs] [ɪz] [nɒt] [gʊd] ,
And yet ' twould be wrong to say puss is not good ,
和 然而 - 特沃德 是 错误的 到 说 猫 是 不是 好的 ,

然而，说猫不好也是错误的。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ræts] [ænd; ənd] [ðə; ði] [maɪs] , [juː; jʊ] [nəʊ] , [sɜːv] [hɜː(r); hə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] ;
For the rats and the mice , you know , serve her for food ;
为了 这 老鼠 和 这 小鼠 , 你 知道 , 服务 她 为了 食物 ;

你知道，老鼠和耗子会把她当食物喂她；

[ænd; ənd] [ðəʊ] [wiː; wi] [meɪ] ['pɪti] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] ['lɪt(ə)l] [maɪs] ,
And though we may pity the poor little mice ,
和 尽管 我们 可能 遗憾 这 贫穷的 小的 小鼠 ,

虽然我们可能同情这些可怜的小老鼠，

[jet] [wiː; wi] [doʊnt] [laɪk] [tuː; tə] [luːz] ['aʊə(r)] [tʃiːz] , ['bʌtə(r)] , [ænd; ənd] [raɪs] .
Yet we don't like to lose our cheese , butter , and rice .
然而 我们 不 喜欢 到 失去 我们的 奶酪 , 黄油 , 和 米 .

但我们不想失去奶酪、黄油和大米。

[ðə; ði] [kaʊ]
THE COW
这 奶牛

牛

[məʊst] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kaʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['juːsf(ə)l] [ænd; ənd] [gʊd] ,
Most parts of the cow are useful and good ,
最多 部分 的 这 奶牛 是 有用 和 好的 ,

牛的大部分部位都很有用，值得拥有。

[fɔː(r); fə(r)] ['leðə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] ['lænthɔːn] , [fɔː(r); fə(r)] ['kænd(ə)ls] , [ɔː(r)] [fuːd] ;
For leather , for lanthorns , for candles , or food ;
为了 皮革 , 为了 灯笼 , 为了 蜡烛 , 或者 食物 ;

用于皮革、灯笼、蜡烛或食品；

[ænd; ənd] [bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ded] , [wiː; wi] [əʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kaʊ] ,
And before she is dead , we owe much to the cow ,
和 前 她 是 死的 , 我们 欠 很多 到 这 奶牛 ,

在她离世之前，我们应该对这头母牛心存感激。

[hɜː(r); hə(r)] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [greɪt] — [let] [ˌjuː 'es] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [naʊ] .
Her uses are great — let us think of them now .
她 用途 是 伟大的 — 让 我们 思考 的 他们 现在 .

她的用途很多——我们现在就来想想吧。

['evri] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] [haʊ] ['kwaɪət] [ʃiː; ʃi] [stændz]
Every morning and evening how quiet she stands
每一个 早晨 和 晚上 如何 安静的 她 站立

每天早晨和傍晚，她都静静地站着。

[wen] [ðə; ði] ['fɑːrmərz] [bɔɪ] ['kɒmz] , [stuːl] [ænd; ənd] [peɪl] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] ;
When the farmer's boy comes , stool and pail in his hands ;
什么时候 这 农民的 男生 来 , 凳子 和 桶 在 他的 双手 ;

农家子弟来了，手里拿着凳子和水桶；

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [rɪ'tɜːnz] [wɪð] [ðə; ði] [mɪlk] [freʃ] [ænd; ənd] [swiːt] ,
And when he returns with the milk fresh and sweet ,
和 什么时候 他 返回 和 这 牛奶 新鲜的 和 甜的 ,

当他带着新鲜香甜的牛奶回来时，

[tuː; tə] [məʊst] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [ˌaɪ 'tiː] [pruːvz] [ə; eɪ] [greɪt] [triːt] .
To most little children it proves a great treat .
到 最多 小的 孩子们 它 证明 一个 伟大的 对待 .

对大多数小孩子来说，这可是份很棒的礼物。

['mæmə] [laɪks] [ðə; ði] [kriːm] [tuː; tə] [pʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [tiː] ,
Mama likes the cream to put into the tea ,
妈妈 点赞 这 奶油 到 放 进入 这 茶 ,

妈妈喜欢在茶里加奶油。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌjuː 'es] [naɪs] ['pʊdɪŋz] [sʌm; səm] [mɪlk] [ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] ;
And to make us nice puddings some milk there must be ;
和 到 制作 我们 好的 布丁 一些 牛奶 那里 必须 是 ;

要想做出美味的布丁，必须要有牛奶；

[ðen] [frɒm; frəm] [mɪlk] [wiː; wi] [hæv; həv] ['bʌtə(r)] [ænd; ənd] [tʃiːz] [tuː] , [juː; jʊ] [nəʊ] ,
Then from milk we have butter and cheese too , you know ,
然后 从 牛奶 我们 有 黄油 和 奶酪 也 , 你 知道 ,

然后，你知道，牛奶还能制成黄油和奶酪。

[səʊ] [ðæt] [ɔːl] [ðiːz] [gʊd] [θɪŋz] [wiː; wi] [rɪ'siːv] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kaʊ] .
So that all these good things we receive from the cow .
所以 那 全部 这些 好的 事物 我们 收到 从 这 奶牛 .

所以我们从牛身上得到了所有这些好东西。

[ðə; ði] [kaʊ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [hɔːn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɪʃ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [gɪl] ;
The cow has a horn , and the fish has a gill ;
这 奶牛 有 一个 喇叭 , 和 这 鱼 有 一个 鳃 ;

牛有角，鱼有鳃；

[ðə; ði] [hɔːs] [hæz; həz] [ə; eɪ] [huːf] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [dʌk] [hæz; həz] [ə; eɪ] [bɪl] ;
The horse has a hoof , and the duck has a bill ;
这 马 有 一个 蹄 , 和 这 鸭子 有 一个 账单 ;

马有蹄子，鸭子有嘴；

[ðə; ði] [bɜːd] [hæz; həz] [ə; eɪ] [wɪŋ] , [ðæt] [ɒn] [haɪ] [hiː; hi] [meɪ] [seɪl] ;
The bird has a wing , that on high he may sail ;
这 鸟 有 一个 翼 , 那 在 高的 他 可能 帆 ;

这只鸟有翅膀，可以翱翔高空；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['laɪən] [ə; eɪ] [meɪn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mʌŋki] [ə; eɪ] [teɪl] ;
And the lion a mane , and the monkey a tail ;
和 这 狮子 一个 鬃毛 , 和 这 猴 一个 尾巴 ;

狮子有鬃毛，猴子有尾巴；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [swɪm] , [ɔː(r)] [ðeɪ] [flai] , [ɔː(r)] [ðeɪ] [wɔːk] , [ɔː(r)] [ðeɪ] [iːt] ,
And they swim , or they fly , or they walk , or they eat ,
和 他们 游泳 , 或者 他们 飞 , 或者 他们 走 , 或者 他们 吃 ,

它们要么游泳，要么飞翔，要么行走，要么进食。

[wɪð] [fɪn] , [ɔː(r)] [wɪð] [wɪŋ] , [ɔː(r)] [wɪð] [bɪl] , [ɔː(r)] [wɪð] [fiːt] .
With fin , or with wing , or with bill , or with feet .
和 鳍 , 或者 和 翼 , 或者 和 账单 , 或者 和 脚 .

有鳍的，有翅膀的，有喙的，有脚的。

[ænd; ənd] [tʃɑːlz] [hæz; həz] [tuː] [hændz] , [wɪð] [faɪv] ['fɪŋgəz] [tuː; tə] [iːtʃ] ,
And Charles has two hands , with five fingers to each ,
和 查尔斯 有 二 双手 , 和 五 手指 到 每个 ,

查尔斯有两只手，每只手有五个手指。

[ɒn] ['pɜːpəs] [tuː; tə][həʊld] [wɪð] , [tuː; tə] [wɜːk] , [ænd; ənd][tuː; tə] [riːtʃ] ;
On purpose to hold with , to work , and to reach ;
在 目的 到 抓住 和 , 到 工作 , 和 到 抵达 ;
有目的地坚持、努力和达成目标;

[nəʊ][bɝdz] , [biːsts] , [ɔː(r)] ['fɪʃɪz] , [fɔː(r); fə(r)] [wɜːk] [ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [pleɪ] ,
No birds , beasts , or fishes , for work or for play ,
不 鸟类 , 野兽 , 或者 鱼 , 为了 工作 或者 为了 玩 ,
禁止饲养任何鸟类、野兽或鱼类，无论是用于工作还是娱乐。

[hæz; həz] ['eniθɪŋ] [hɑːf][səʊ] [kən'viːniənt] [æz; əz] [ðeɪ] :
Has anything half so convenient as they :
有 任何事物 一半 所以 方便的 作为 他们 :
有什么东西能像它们一样方便呢?

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi][doʊnt][juːz][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm][ɪn][juːz] ,
But if he don't use them , and keep them in use ,
但 如果 他 不 使用 他们 , 和 保持 他们 在 使用 ,
但如果他不使用它们，而是让它们继续被使用，

[id] ['betə(r)][hæv; həv][hæd; həd][bʌt; bət] [tuː] [legz] [laɪk][ə; eɪ] [guːs] .
He'd better have had but two legs like a goose .
他会 更好的 有 有 但 二 腿 喜欢 一个 鹅 .
他最好像鹅一样只有两条腿。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['paɪpə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [kaʊ] ,
There was a piper had a cow ,
那里 曾是 一个 派珀 有 一个 奶牛 ,
有个吹笛人牵着一头牛，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [nɑːkt] [tuː; tə] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)] ,
And he had nocht to give her ,
和 他 有 nocht 到 给 她 ,
他没有什么可以给她的。

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [paɪps] [ænd; ənd] [pleɪd] [ə; eɪ] [sprɪŋ] ,
He took his pipes and play'd a spring ,
他 采取 他的 管道 和 玩过 一个 春天 ,
他拿起笛子，吹奏了一首春之歌。

[ænd; ənd] [beɪd] [ðə; ði] [kaʊ] [kən'sɪdə(r)] ;
And bade the cow consider ;
和 巴德 这 奶牛 考虑 ;
于是让母牛考虑一下;

[ðə; ði] [kaʊ] [kənsɪdɝd] [wɪð] [hɜːr'sɛl]
The cow consider'd with hersel
这 奶牛 考虑过 和 她自己
母牛沉思着

- [ðæt] ['mjuːzɪk][wɒd] [nɛə] [fɪl] [hɜː(r); hə(r)] ;
' That music wad ne'er fill her ;
- 那 音乐 瓦德 从未 充满 她 ;
那种音乐永远无法让她感到满足;

“ [giː] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['pɪkl] [kliːn] [eɪt] - [st'raɪ] ,
“ Gie me a pickle clean ait - strae ,
“ gie 我 一个 泡菜 干净的 艾特 - 斯特雷 ,
“给我一根干净的腌黄瓜，

[ænd; ənd] [sel] [jɔː(r); jə(r)] [wɪnd] [fɔː(r); fə(r)]['sɪlə(r)] . ”
And sell your wind for siller . ”
和 卖 你的 风 为了 金钱 . ”
“把你的风卖掉换取更多的钱。”

“ [let] [ˌjuː 'es][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [wʊd] , ” [sez] [ðɪs] [pɪg] ;
“ Let us go to the wood , ” says this pig ;
“ 让 我们 去 到 这 木头 , ” 说道 这 猪 ;

“我们去树林里吧，”这头猪说；

“ [wɒt] [tuː; tə][duː; də][ðeə(r)] ? ” [sez] [ðæt] [pɪg] ;
“ What to do there ? ” says that pig ;
“ 什么 到 做 那里 ? ” 说道 那 猪 ;

“那里该怎么办呢？”那头猪问道；

“ [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][maɪ]['mʌðə(r)] , ” [sez] [ðɪs] [pɪg] ;
“ To look for my mother , ” says this pig ;
“ 到 看 为了 我的 母亲 , ” 说道 这 猪 ;

“去找我妈妈，”这头猪说；

“ [wɒt] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ? ” [sez] [ðæt] [pɪg] ;
“ What to do with her ? ” says that pig ;
“ 什么 到 做 和 她 ? ” 说道 那 猪 ;

“该拿她怎么办呢？”那头猪说；

“ [kɪs] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [deθ] , ” [sez] [ðɪs] [pɪg] .
“ Kiss her to death , ” says this pig .
“ 吻 她 到 死亡 , ” 说道 这 猪 .

“吻死她，”这头猪说道。

['kɔːnwəl]
CORNWALL
康沃尔郡

康沃尔

“ [huːz] ['lɪt(ə)l][pɪgz][ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] , [ðiːz] , [ðiːz] ,
“ Whose little pigs are these , these , these ,
“ 谁 小的 猪 是 这些 , 这些 , 这些 ,

“这些是谁的小猪，这些，这些，是谁的小猪？”

[ænd; ənd] [huːz] ['lɪt(ə)l][pɪgz][ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] ? ”
And whose little pigs are these ? ”
和 谁 小的 猪 是 这些 ? ”

这些小猪是谁家的？

“ [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['dʒɒni] [kʊks] ,
“ They are Johnny Cook's ,
“ 他们 是 约翰尼 库克的 ,

“它们是约翰尼·库克的，

[ai] [nəʊ] [ðem; ðəm][baɪ][ðeə(r)] [lʊks] ,
I know them by their looks ,
我 知道 他们 经过 他们的 看起来 ,

我通过外貌就能认出他们。

[ænd; ənd][ai] [faʊnd] [ðem; ðəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːz] . ”
And I found them among the peas . ”
和 我 成立 他们 之中 这 豌豆 . ”

我在豌豆丛里发现了它们。

“ [gəʊ] [paʊnd] [ðem; ðəm] !
“ Go pound them !
“ 去 磅 他们 !

“去痛击他们！”

[gəʊ] [paʊnd] [ðem; ðəm] ! ”
go pound them ! ”
去 磅 他们 ! ”

去痛击他们！

" [ai][deə(r)][nɒt][fɔː(r); fə(r)][maɪ][laɪf] ,
" I dare not for my life ,
" 我 敢 不是 为了 我的 生活 ,

我不敢，哪怕付出我的性命。

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊ] [ai][dəʊnt] [lʌv] ['dʒɒni] [kʊk] ,
For though I don't love Johnny Cook ,
为了 尽管 我 不 爱 约翰尼 厨师 ,

虽然我并不喜欢约翰尼·库克，

[ai] ['dɪəli] [lʌv] [hɪz; ɪz][waɪf] .
I dearly love his wife .
我 亲爱的 爱 他的 妻子 .

我非常爱他的妻子。

" [ai][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['hɒbi] - [hɔːs] ,
" I had a little hobby - horse ,
" 我 有 一个 小的 爱好 - 马 ,

我以前有个小玩具马，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] ['nedi] [greɪ] ,
His name was Neddy Grey ,
他的 姓名 曾是 驴 灰色的 ,

他的名字叫内迪·格雷，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] [stʌft] [wɪð] [piː] - [strɔː] ,
His head was stuffed with pea - straw ,
他的 头 曾是 填充 和 豌豆 - 稻草 ,

他的头里塞满了豌豆秸秆。

[hɪz; ɪz][teɪl][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] [heɪ] .
His tail was made of hay .
他的 尾巴 曾是 制成 的 干草 .

他的尾巴是用干草做的。

[hiː; hi][kʊd; kəd]['nɪb(ə)l] , [hiː; hi][kʊd; kəd][trɒt] ,
He could nibble , he could trot ,
他 可以 蚕食 , 他 可以 小跑 ,

他可以啃咬，也可以小跑，

[hiː; hi][kʊd; kəd] ['kæri] [ðə; ði] ['mʌstəd] [pɒt] ,
He could carry the mustard pot ,
他 可以 携带 这 芥末 锅 ,

他能拎得动芥菜锅。

[frɒm; frəm][ðə; ði]['teɪb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .
From the table to the shop .
从 这 桌子 到 这 店铺 .

从餐桌到店铺。

[wəʊ] ! ['nedi] [greɪ] .
Whoa ! Neddy Grey .
哇 ! 驴 灰色的 .

哇！内迪·格雷。

[ðə; ði] ['næni] - [gəʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n]
THE NANNY - GOAT IN THE GARDEN
这 保姆 - 山羊 在 这 花园

花园里的保姆山羊

([frɒm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] .)
(From the French .)
(从 这 法语 .)

（源自法语。）

“ [həʊ] ! ['dʒɑ:ni] ! ” [kraɪz] [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] , “ [həʊ] !
“ Ho ! Johnnie ! ” cries the master , “ Ho !
“ 何 ! 约翰尼 ! ” 哭泣 这 掌握 , “ 何 !

“嗬！约翰尼！”主人喊道，“嗬！约翰尼！”

[tu:; tə] [tʃeɪs] [ðæt] ['næni] ['kwɪkli] [gəʊ] ,
To chase that Nanny quickly go ,
到 追赶 那 保姆 迅速地 去 ,

赶紧追赶那个保姆，

[ʃi:; ʃi] [i:ts] [maɪ] [greɪps] [wɪð] ['i:gə(r)] [heɪst] ,
She eats my grapes with eager haste ,
她 吃 我的 葡萄 和 渴望的 匆忙 ,

她迫不及待地吃掉了我的葡萄。

[maɪ] ['gɑ:d(ə)n] [su:n] [wɪl] [bi:; bi] [ə; eɪ] [weɪst] .
My garden soon will be a waste .
我的 花园 很快 将要 是 一个 浪费 .

我的花园很快就会变成一片荒地。

” ['dʒɑ:ni] [gəʊz] , [bʌt; bət] [rɪ'tɜ:nz] [nɒt] ,
” Johnnie goes , but returns not ,
” 约翰尼 去 , 但 返回 不是 ,

约翰尼走了，却再也没有回来。

[nɔ:(r)] ['tʃeɪsɪz] [ðə; ði] ['næni] , [ðæt] [i:ts] [ðə; ði] [greɪps] ,
Nor chases the Nanny , that eats the grapes ,
也不 追逐 这 保姆 , 那 吃 这 葡萄 ,

既不追赶吃葡萄的保姆，

[daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑ:d(ə)n] .
Down in the garden .
向下 在 这 花园 .

在花园里。

“ [həʊ] ! [dɒg] ! ” [sez] [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] ,
“ Ho ! Dog ! ” says the master ,
“ 何 ! 狗 ! ” 说道 这 掌握 ,

“嚯！狗！”主人说道。

“ [gəʊ] [baɪt] [ðæt] ['dʒɑ:ni] ,
“ Go bite that Johnnie ,
“ 去 咬 那 约翰尼 ,

“去咬约翰尼吧，

[hu:] ['tʃeɪsɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['næni] , [ðæt] [i:ts] [ðə; ði] [greɪps] ,
Who chases not the Nanny , that eats the grapes ,
WHO 追逐 不是 这 保姆 , 那 吃 这 葡萄 ,

谁不追赶吃葡萄的保姆？

[daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑ:d(ə)n] .
Down in the garden .
向下 在 这 花园 .

在花园里。

” [ðə; ði] [dɒg] [gəʊz] , [bʌt; bət] [rɪ'tɜ:nz] [nɒt] ,
” The Dog goes , but returns not ,
” 这 狗 去 , 但 返回 不是 ,

“狗走了，却一去不复返了。”

[nɔ:(r)] [baɪts] [ðə; ði] ['dʒɑ:ni] ,
Nor bites the Johnnie ,
也不 咬 这 约翰尼 ,

诺尔不会咬约翰尼，

[huː] ['tʃeɪsɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['næni] , [ðæt] [iːts] [ðə; ði] [greɪps] ,
Who chases not the Nanny , that eats the grapes ,
WHO 追逐 不是 这 保姆 , 那 吃 这 葡萄 ,

谁不追赶吃葡萄的保姆?

[daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] .
Down in the garden .
向下 在 这 花园 .

在花园里。

“ [həʊ] ! [wɪp] ! ” [sez] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] ,
“ Ho ! Whip ! ” says the master ,
“ 何 ! 鞭 ! ” 说道 这 掌握 ,

“嗬！ 鞭子！”师傅说道。

“ [gəʊ] [θræʃ] [ðæt] ['dɒgi] ,
“ Go thrash that Doggie ,
“ 去 鞭挞 那 狗 ,

“去揍那只狗！”

[ðæt] [baɪts] [nɒt] [ðə; ði] ['dʒɑːni] ,
That bites not the Johnnie ,
那 咬 不是 这 约翰尼 ,

那可不是约翰尼咬人，

[huː] ['tʃeɪsɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['næni] , [ðæt] [iːts] [ðə; ði] [greɪps] ,
Who chases not the Nanny , that eats the grapes ,
WHO 追逐 不是 这 保姆 , 那 吃 这 葡萄 ,

谁不追赶吃葡萄的保姆?

[daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] .
Down in the garden .
向下 在 这 花园 .

在花园里。

” [ðə; ði] [wɪp] [gəʊz] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnz] [nɒt] ,
” The Whip goes , and returns not ,
” 这 鞭 去 , 和 返回 不是 ,

“鞭子走了，就再也回不来了。”

[nɔː(r)] [θræʃ] [ðə; ði] ['dɒgi] ,
Nor thrashes the Doggie ,
也不 猛烈抨击 这 狗 ,

也不打小狗，

[ðæt] [baɪts] [nɒt] [ðə; ði] ['dʒɑːni] ,
That bites not the Johnnie ,
那 咬 不是 这 约翰尼 ,

那可不是约翰尼咬人，

[huː] ['tʃeɪsɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['næni] , [ðæt] [iːts] [ðə; ði] [greɪps] ,
Who chases not the Nanny , that eats the grapes ,
WHO 追逐 不是 这 保姆 , 那 吃 这 葡萄 ,

谁不追赶吃葡萄的保姆?

[daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] .
Down in the garden .
向下 在 这 花园 .

在花园里。

“ [həʊ] ! ['faɪə(r)] ! ” [sez] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] ,
“ Ho ! Fire ! ” says the master ,
“ 何 ! 火 ! ” 说道 这 掌握 ,

“吼！ 开火！”师傅说道。

“ [gəʊ] [bɜːn] [ðæt] [wɪp] ,
“ Go burn that Whip ,
“ 去 烧伤 那 鞭 ,

“去把那根鞭子烧掉，

[ðæt] [θræʃ] [nɒt] [ðə; ði] ['dɒgi] ,
That thrashes not the Doggie ,
那 猛烈抨击 不是 这 狗 ,

那不会打小狗，

[ðæt] [baɪts] [nɒt] [ðə; ði] ['dʒɑːni] ,
That bites not the Johnnie ,
那 咬 不是 这 约翰尼 ,

那可不是约翰尼咬人，

[huː] ['tʃeɪsɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['næni] , [ðæt] [iːts] [ðə; ði] [greɪps] ,
Who chases not the Nanny , that eats the grapes ,
WHO 追逐 不是 这 保姆 , 那 吃 这 葡萄 ,

谁不追赶吃葡萄的保姆?

[daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] .
Down in the garden .
向下 在 这 花园 .

在花园里。

” [ðə; ði] ['faɪə(r)] [gəʊz] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnz] [nɒt] ,
” The Fire goes , and returns not ,
” 这 火 去 , 和 返回 不是 ,

“火走了，就不再回来了。”

[nɔː(r)] [bɜːnz] [ðə; ði] [wɪp] ,
Nor burns the Whip ,
也不 烧伤 这 鞭 ,

鞭子也不会被烧毁。

[ðæt] [θræʃ] [nɒt] [ðə; ði] ['dɒgi] ,
That thrashes not the Doggie ,
那 猛烈抨击 不是 这 狗 ,

那不会打小狗，

[ðæt] [baɪts] [nɒt] [ðə; ði] ['dʒɑːni] ,
That bites not the Johnnie ,
那 咬 不是 这 约翰尼 ,

那可不是约翰尼咬人，

[huː] ['tʃeɪsɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['næni] , [ðæt] [iːts] [ðə; ði] [greɪps] ,
Who chases not the Nanny , that eats the grapes ,
WHO 追逐 不是 这 保姆 , 那 吃 这 葡萄 ,

谁不追赶吃葡萄的保姆?

[daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] .
Down in the garden .
向下 在 这 花园 .

在花园里。

“ [həʊ] ! ['wɔːtə(r)] ! ” [sez] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] ,
“ Ho ! Water ! ” says the master ,
“ 何 ! 水 ! ” 说道 这 掌握 ,

“嚯！水！”师傅说道。

“ [gəʊ] [draʊn] [ðæt] ['faɪə(r)] ,
“ Go drown that Fire ,
“ 去 溺水 那 火 ,

“去扑灭那场火吧，

[ðæt] [bɜːnz] [nɒt][ðə; ði] [wɪp] ,
That burns not the Whip ,
那 烧伤 不是 这 鞭 ,

那不会烧坏鞭子，

[ðæt] [θræʃ] [nɒt][ðə; ði] ['dɒgi] ,
That thrashes not the Doggie ,
那 猛烈抨击 不是 这 狗 ,

那不会打小狗，

[ðæt] [baɪts] [nɒt][ðə; ði] ['dʒɑːni] ,
That bites not the Johnnie ,
那 咬 不是 这 约翰尼 ,

那可不是约翰尼咬人，

[huː] ['tʃeɪsɪz] [nɒt][ðə; ði] ['næni] , [ðæt] [iːts] [ðə; ði] [greɪps] ,
Who chases not the Nanny , that eats the grapes ,
WHO 追逐 不是 这 保姆 , 那 吃 这 葡萄 ,

谁不追赶吃葡萄的保姆?

[daʊn] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
Down in the garden .
向下 在 这 花园 .

在花园里。

" [ðə; ði]['wɔːtə(r)][gəʊz] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnz] [nɒt] ,
" The Water goes , and returns not ,
" 这 水 去 , 和 返回 不是 ,

水往前流，不再返回。

[nɔː(r)] [draun] [ðə; ði]['faɪə(r)] ,
Nor drowns the Fire ,
也不 溺水 这 火 ,

既不能淹没火，也不能淹没火。

[ðæt] [bɜːnz] [nɒt][ðə; ði] [wɪp] ,
That burns not the Whip ,
那 烧伤 不是 这 鞭 ,

那不会烧坏鞭子，

[ðæt] [θræʃ] [nɒt][ðə; ði] ['dɒgi] ,
That thrashes not the Doggie ,
那 猛烈抨击 不是 这 狗 ,

那不会打小狗，

[ðæt] [baɪts] [nɒt][ðə; ði] ['dʒɑːni] ,
That bites not the Johnnie ,
那 咬 不是 这 约翰尼 ,

那可不是约翰尼咬人，

[huː] ['tʃeɪsɪz] [nɒt][ðə; ði] ['næni] , [ðæt] [iːts] [ðə; ði] [greɪps] ,
Who chases not the Nanny , that eats the grapes ,
WHO 追逐 不是 这 保姆 , 那 吃 这 葡萄 ,

谁不追赶吃葡萄的保姆?

[daʊn] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
Down in the garden .
向下 在 这 花园 .

在花园里。

" [həʊ] ! [æs] ! " [sez] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] ,
" Ho ! Ass ! " says the master ,
" 何 ! 屁股 ! " 说道 这 掌握 ,

"嚯！ 屁股！"师傅说道。

" [gəʊ] [drɪŋk] [ðæt] ['wɔːtə(r)] ,
" Go drink that Water ,
" 去 喝 那 水 ,

去喝那水吧，

[ðæt] [draun] [nɒt] [ðə; ði] ['faɪə(r)] ,
That drowns not the Fire ,
那 溺水 不是 这 火 ,

那并不能扑灭火焰。

[ðæt] [bɜːnz] [nɒt] [ðə; ði] [wɪp] ,
That burns not the Whip ,
那 烧伤 不是 这 鞭 ,

那不会烧坏鞭子，

[ðæt] [θræʃ] [nɒt] [ðə; ði] ['dɒgi] ,
That thrashes not the Doggie ,
那 猛烈抨击 不是 这 狗 ,

那不会打小狗，

[ðæt] [baɪts] [nɒt] [ðə; ði] ['dʒɑːni] ,
That bites not the Johnnie ,
那 咬 不是 这 约翰尼 ,

那可不是约翰尼咬人，

[huː] ['tʃeɪsɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['næni] , [ðæt] [iːts] [ðə; ði] [greɪps] ,
Who chases not the Nanny , that eats the grapes ,
WHO 追逐 不是 这 保姆 , 那 吃 这 葡萄 ,

谁不追赶吃葡萄的保姆?

[daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] .
Down in the garden .
向下 在 这 花园 .

在花园里。

" [ðə; ði] [æs] [gəʊz] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnz] [nɒt] ,
" The Ass goes , and returns not ,
" 这 屁股 去 , 和 返回 不是 ,

"驴走了，就不再回来了。"

[nɔː(r)] [drɪŋks] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
Nor drinks the Water ,
也不 饮料 这 水 ,

也不喝水，

[ðæt] [draun] [nɒt] [ðə; ði] ['faɪə(r)] ,
That drowns not the Fire ,
那 溺水 不是 这 火 ,

那并不能扑灭火焰。

[ðæt] [bɜːnz] [nɒt] [ðə; ði] [wɪp] ,
That burns not the Whip ,
那 烧伤 不是 这 鞭 ,

那不会烧坏鞭子，

[ðæt] [θræʃ] [nɒt] [ðə; ði] ['dɒgi] ,
That thrashes not the Doggie ,
那 猛烈抨击 不是 这 狗 ,

那不会打小狗，

[ðæt] [baɪts] [nɒt] [ðə; ði] ['dʒɑːni] ,
That bites not the Johnnie ,
那 咬 不是 这 约翰尼 ,

那可不是约翰尼咬人，

[huː] ['tʃeɪsɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['næni] , [ðæt] [iːts] [ðə; ði] [greɪps] ,
Who chases not the Nanny , that eats the grapes ,
WHO 追逐 不是 这 保姆 , 那 吃 这 葡萄 ,

谁不追赶吃葡萄的保姆?

[daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] .
Down in the garden .
向下 在 这 花园 .

在花园里。

“ [həʊ] ! [sɒːd] ! ” [sez] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] ,
“ Ho ! Sword ! ” says the master ,
“ 何 ! 剑 ! ” 说道 这 掌握 ,

“嚯！剑！”师父喊道。

“ [gəʊ] [kɪl] [ðæt] [æs] [ðeə(r)] ,
“ Go kill that Ass there ,
“ 去 杀 那 屁股 那里 ,

“去干掉那头蠢驴！”

[ðæt] [drɪŋks] [nɒt] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
That drinks not the Water ,
那 饮料 不是 这 水 ,

不喝水的，

[ðæt] [draun] [nɒt] [ðə; ði] ['faɪə(r)] ,
That drowns not the Fire ,
那 溺水 不是 这 火 ,

那并不能扑灭火焰。

[ðæt] [bɜːnz] [nɒt] [ðə; ði] [wɪp] ,
That burns not the Whip ,
那 烧伤 不是 这 鞭 ,

那不会烧坏鞭子，

[ðæt] [θræʃ] [nɒt] [ðə; ði] ['dɒgi] ,
That thrashes not the Doggie ,
那 猛烈抨击 不是 这 狗 ,

那不会打小狗，

[ðæt] [baɪts] [nɒt] [ðə; ði] ['dʒɑːni] ,
That bites not the Johnnie ,
那 咬 不是 这 约翰尼 ,

那可不是约翰尼咬人，

[huː] ['tʃeɪsɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['næni] , [ðæt] [iːts] [ðə; ði] [greɪps] ,
Who chases not the Nanny , that eats the grapes ,
WHO 追逐 不是 这 保姆 , 那 吃 这 葡萄 ,

谁不追赶吃葡萄的保姆?

[daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] .
Down in the garden .
向下 在 这 花园 .

在花园里。

” [ðə; ði] [sɒːd] [gəʊz] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnz] [nɒt] ,
” The Sword goes , and returns not ,
” 这 剑 去 , 和 返回 不是 ,

“剑出鞘，不再归来。”

[nɔː(r)] [kɪlz] [ðə; ði] [æs] ,
Nor kills the Ass ,
也不 杀戮 这 屁股 ,

也不会杀死驴子。

[ðæt] [drɪŋks] [nɒt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
That drinks not the Water ,
那 饮料 不是 这 水 ,

不喝水的，

[ðæt] [draun] [nɒt] [ðə; ði]['faɪə(r)] ,
That drowns not the Fire ,
那 溺水 不是 这 火 ,

那并不能扑灭火焰。

[ðæt] [bɜːnz] [nɒt] [ðə; ði] [wɪp] ,
That burns not the Whip ,
那 烧伤 不是 这 鞭 ,

那不会烧坏鞭子，

[ðæt] [θræʃ] [nɒt] [ðə; ði] ['dɒgi] ,
That thrashes not the Doggie ,
那 猛烈抨击 不是 这 狗 ,

那不会打小狗，

[ðæt] [baɪts] [nɒt] [ðə; ði] ['dʒɑːni] ,
That bites not the Johnnie ,
那 咬 不是 这 约翰尼 ,

那可不是约翰尼咬人，

[huː] ['tʃeɪsɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['næni] , [ðæt] [iːts] [ðə; ði] [greɪps] ,
Who chases not the Nanny , that eats the grapes ,
WHO 追逐 不是 这 保姆 , 那 吃 这 葡萄 ,

谁不追赶吃葡萄的保姆?

[daʊn] [ɪn] [ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
Down in the garden .
向下 在 这 花园 .

在花园里。

[sez] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] : “ [ðen] - [tɪz] [ai]
Says the master : “ Then ' tis I
说道 这 掌握 : “ 然后 - 的 我

师父说：“那么就是我。”

[ðæt] ['ðɪðə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃeɪs] [mʌst; məst] [haɪ] ;
That thither to the chase must hie ;
那 那里 到 这 追赶 必须 嗨 ;

必须赶紧去追逐；

” [hiː; hi] [teɪks] [ə; eɪ] [baʊnd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [grɑːs] ,
” He takes a bound across the grass ,
” 他 需要 一个 边界 穿过 这 草 ,

他纵身跃过草地，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [sɒːd] [rʌnz] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [æs] ,
And the Sword runs to kill the Ass ,
和 这 剑 跑步 到 杀 这 屁股 ,

剑奔去斩杀驴子，

[ðə; ði] [æs] [tuː; tə] ['wɔːtə(r)] [rʌnz] [ænd; ənd] [drɪŋks] ,
The Ass to Water runs and drinks ,
这 屁股 到 水 跑步 和 饮料 ,

“驴子到水边跑”并喝水，

[wen] ['wɔːtə(r)] [rʌnz] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [ʃriŋk] ,
When Water runs the Fire shrinks ,
什么时候 水 跑步 这 火 收缩 ,

水流过火，火势减弱。

[ðə; ði]['faɪə(r)][tuː; tə] [bɜːn] [ðə; ði] [wɪp] [naʊ] ['heɪsnz] ,
The Fire to burn the Whip now hastens ,
这 火 到 烧伤 这 鞭 现在 加快 ,

焚烧鞭子的火焰正在加速燃烧。

[ðə; ði] [wɪp] [ɪn] [heɪst] [ðə; ði] [sləʊ] [dɒg] ['tʃeisən] ,
The Whip in haste the slow Dog chastens ,
这 鞭 在 匆忙 这 慢的 狗 惩罚 ,

鞭子急了，慢了的狗就会受训。

[ænd; ənd] ['dʒɑːni] [naʊ] [hiː; hi] [rʌnz] [tuː; tə] [baɪt] ,
And Johnnie now he runs to bite ,
和 约翰尼 现在 他 跑步 到 咬 ,

而约翰尼现在却跑去咬人了，

[huː] [kwɪk] [ɒn] ['næni] [vents] [hɪz; ɪz] [spaɪt] ,
Who quick on Nanny vents his spite ,
WHO 快的 在 保姆 通风口 他的 尽管如此 ,

谁会迅速地向保姆发泄他的怨恨，

['næni] [huː] [et; eɪt][ðə; ði] [greɪps] [ɒv; əv] [leɪt] ,
Nanny who ate the grapes of late ,
保姆 WHO 吃 这 葡萄 的 晚的 ,

最近吃了葡萄的保姆

[ænd; ənd]['mɑːstə(r)] [ʃʌt] [ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [geɪt] .
And master shuts the garden gate .
和 掌握 关闭 这 花园 门 .

主人关上了花园的门。

[ðə; ði][fɒks] [lʊkt] [aʊt] [wʌn] ['muːnlaɪt] [naɪt] ,
The fox looked out one moonlight night ,
这 狐狸 看起来 出去 一 月光 夜晚 ,

一个月光皎洁的夜晚，狐狸向外望去。

[ænd; ənd] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði] [stɑːz] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm] [lait] ,
And called to the stars to give him light ,
和 称为 到 这 明星 到 给 他 光 ,

他呼唤星辰赐予他光明，

[fɔː(r); fə(r)] [id] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] [tuː; tə][gəʊ] , ['əʊvə(r)][ðə; ði] [snəʊ] ,
For he'd a long way to go , over the snow ,
为了 他会 一个 长的 方式 到 去 , 超过 这 雪 ,

因为他要走很长的路，还要翻越雪地。

[bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][kʊd; kəd] [riːtʃ] [hɪz; ɪz][den] - [əʊ] !
Before he could reach his den - oh !
前 他 可以 抵达 他的 丹 - 哦 !

在他到达他的电王之前！

[əʊld]['mʌðə(r)] ['prɪtəl] - ['præt(ə)l] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv] [bed] ,
Old Mother Prittle - Prattle jumped out of bed ,
老的 母亲 脆 - 喋喋不休 跳了起来 出去 的 床 ,

老普里特尔-普拉特尔太太从床上跳了起来，

[ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ʃiː; ʃi] [pɒpt] [hɜː(r); hə(r)] [hed] ,
And out of the window she popped her head ,
和 出去 的 这 窗户 她 爆裂 她 头 ,

她从窗户探出头来，

“ [dʒɒn] ! [dʒɒn] !
“ John ! John !
“ 约翰 ! 约翰 !

“约翰！约翰！”

[dʒɒn] !
John !
约翰 !

约翰!

[ðə; ði] [greɪ] [guːs] [ɪz] [gɒn] ,
the grey goose is gone ,
这 灰色的 鹅 是 已消失 ,

灰雁不见了。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɒks][ɪz] [ɒf] [tuː; tə][hɪz; ɪz][den] - [əʊ] !
And the fox is off to his den - oh !
和 这 狐狸 是 离开 到 他的 丹 - 哦 !

狐狸回它的巢穴去了!

” [ðə; ði][fɒks][hiː; hi][gɒt] [kwaɪt] [seɪf] [tuː; tə][hɪz; ɪz][den] ,
” The fox he got quite safe to his den ,
” 这 狐狸 他 得到 相当 安全的 到 他的 丹 ,

“那只狐狸很安全地回到了它的洞穴。”

[ænd; ənd][tuː; tə][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][wʌnz] — [eɪt] — [naɪn] — [ten] ,
And to his little ones — eight — nine — ten ,
和 到 他的 小的 一个 — 八 — 九 — 十 ,

对他的小儿子们——八岁、九岁、十岁——

[ðə; ði][fɒks][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [ðeɪ] [et; eɪt][ðə; ði] [guːs] ,
The fox and his wife they ate the goose ,
这 狐狸 和 他的 妻子 他们 吃 这 鹅 ,

狐狸和它的妻子吃了那只鹅。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l][wʌnz] [pɪkt] [ðə; ði] [bəʊnz] - [əʊ] !
And the little ones picked the bones - oh !
和 这 小的 一个 挑选 这 骨头 - 哦 !

小家伙们啃骨头——哦!

[pɔː(r); pʊə(r)] [dɒg] [braɪt] !
Poor Dog Bright !
贫穷的 狗 明亮的 !

可怜的狗狗布莱特!

[ræn] [ɒf] [wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz] [mait] ,
Ran off with all his might ,
兰 离开 和 全部 他的 可能 ,

他拼尽全力逃跑了,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][kæt][wɒz; wəz]['ɑːftə(r)][hɪm] ,
Because the cat was after him ,
因为 这 猫 曾是 后 他 ,

因为猫在追他,

[pɔː(r); pʊə(r)] [dɒg] [braɪt] !
Poor Dog Bright !
贫穷的 狗 明亮的 !

可怜的狗狗布莱特!

[pɔː(r); pʊə(r)] [kæt] [fraɪt] !
Poor cat Fright !
贫穷的 猫 惊吓 !

可怜的猫咪弗莱特!

[ræn] [ɒf] [wɪð] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)] [mait] ,
Ran off with all her might ,
兰 离开 和 全部 她 可能 ,

她拼尽全力逃跑了,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][dɒg][wɒz; wəz]['ɑːftə(r)][hɜː(r); hə(r)] ,
Because the dog was after her ,
因为 这 狗 曾是 后 她 ,

因为那条狗在追她，

[pɔː(r); pʊə(r)][kæt] [fraɪt] !
Poor Cat Fright !
贫穷的 猫 惊吓 !

可怜的猫咪弗莱特！

[tʃɑːm] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['ɪndʒəd] [hɔːs]
CHARM FOR AN INJURED HORSE
魅力 为了 一个 受伤 马

护身符，用于保护受伤的马

['aʊə(r)] [lɔːd] [fɔːθ] [reɪd] ,
Our Lord forth raide ,
我们的 主 前进 突袭 ,

我们的主啊，突袭吧！

[hɪz; ɪz] [foʊlz] [fʊt] [sleɪd] .
His foal's foot slade .
他的 小马驹的 脚 斯莱德 .

他的小马驹的蹄子。

['aʊə(r)] [lɔːd] [daʊn] - ['laɪtɪd] ,
Our Lord down - lighted ,
我们的 主 向下 - 照明 ,

我们的主低下了头，

[hɪz; ɪz] [foʊlz] [fʊt] ['raɪtɪd] .
His foal's foot righted .
他的 小马驹的 脚 右 .

他的小马驹的蹄子摆正了。

['seɪɪŋ] , “ [fleʃ] [tuː; tə] [fleʃ] , [blʌd] [tuː; tə] [blʌd] ,
Saying , “ Flesh to flesh , blood to blood ,
说 , “ 肉 到 肉 , 血 到 血 ,

说：“血肉相连，血浓于水，

[ænd; ənd] [beɪn] [tuː; tə] [beɪn] .
And bane to bane .
和 祸根 到 祸根 .

祸害加祸害。

” [ɪn]['aʊə(r)] [lɔːd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
” In our Lord His name .
” 在 我们的 主 他的 姓名 .

奉我主之名。

[frɒm; frəm][pɔː(r); pʊə(r)] ['rɑːbɪnz] ['ɔːlmənæk] (-)
FROM POOR ROBIN'S ALMANAC (1733)
从 贫穷的 罗宾的 年鉴 (-)

出自《穷罗宾年鉴》（1733年）

[əb'zɜːv] [wɪtʃ] [wei] [ðə; ði] ['hedʒhɒg] [bɪldz] [hɜː(r); hə(r)] [nest] ,
Observe which way the hedgehog builds her nest ,
观察 哪个 方式 这 刺猬 建造 她 巢 ,

观察刺猬是如何筑巢的，

[tuː; tə] [frʌnt] [ðə; ði] [nɔːθ] , [ɔː(r)] [saʊθ] , [ɔː(r)] [iːst] , [ɔː(r)] [west] ;
To front the north , or south , or east , or west ;
到 正面 这 北 , 或者 南 , 或者 东方 , 或者 西方 ;

面向北方、南方、东方或西方；

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] - [tɪz] [truː] [ðæt] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [seɪ] ,
For if ' tis true that common people say ,
为了 如果 - 的 真的 那 常见的 人们 说 ,

如果普通百姓所言属实，

[ðə; ði] [wɪnd] [wɪl] [bləʊ] [ðə; ði] [kwaɪt] ['kɒntrəri] [wei] .
The wind will blow the quite contrary way .
这 风 将要 吹 这 相当 相反 方式 .

风会朝完全相反的方向吹。

[ɪf] [baɪ] [sʌm; səm] ['siːkrət] [ɑːt] [ðə; ði] ['hedʒhɒg] [nəʊ] ,
If by some secret art the hedgehog know ,
如果 经过 一些 秘密 艺术 这 刺猬 知道 ,

如果刺猬通过某种秘术知道，

[səʊ] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] , [ðə; ði] [wei] [ðə; ði] [wɪnd] [wɪl] [bləʊ] ,
So long before , the way the wind will blow ,
所以 长的 前 , 这 方式 这 风 将要 吹 ,

很久以前，风会往哪个方向吹，

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [æn; ən] [ɑːt] [wɪtʃ] ['meni] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [læk] ,
She has an art which many a person lacks ,
她 有 一个 艺术 哪个 许多 一个 人 缺乏 ,

她拥有许多人所缺乏的艺术天赋。

[ðæt] [θɪŋks] [hɪm'self] [fɪt] [tuː; tə] [meɪk] ['aʊə(r)] ['ɔːlmənæk] .
That thinks himself fit to make our Almanacs .
那 思考 他自己 合身 到 制作 我们的 年鉴 .

他自认为有资格为我们制作年鉴。

['ɪntuː] [wʊdz] [weə(r)] [biːsts] [kæn; kən] [tɔːk] ,
Into woods where beasts can talk ,
进入 树林 在哪里 野兽 能 讲话 ,

进入野兽会说话的森林，

[ai] [went] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [wɔːk] ,
I went out to take a walk ,
我 去 出去 到 拿 一个 走 ,

我出去散步了，

[ə; eɪ] ['ræbɪt] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [bʊʃ]
A rabbit sitting in a bush
一个 兔子 坐着 在 一个 衬套

一只兔子坐在灌木丛里

[piːp] [æt; ət] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [ðen] [kraɪd] , “ [hʌʃ] !
Peeped at me , and then cried , “ Hush !
偷窥 在 我 , 和 然后 哭 , “ 嘘 !

它偷偷地看了我一眼，然后喊道：“嘘！”

” ['prez(ə)ntli] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [ˌaɪ 'tiː] [ræn] ,
” Presently to me it ran ,
” 目前 到 我 它 跑 ,

“现在对我来说，它运行着，

[ænd; ənd] [ɪts] ['stɔːri] [ðʌs] [bɪ'gæn] : —
And its story thus began : —
和 它是 故事 因此 开始 : —

它的故事就此开始：——

“ [juː; jʊ] [hæv; həv] [gɒt] [ə; eɪ] [gʌn] , [ai] [siː] ,
“ You have got a gun , I see ,
“ 你 有 得到 一个 枪 , 我 看 ,

“我看到你带枪了。”

[pə'hæps] [jʊl] [pɔɪnt] [ˌaɪ 'tiː] [suːn] [æt; ət][ˌem 'iː] ,
Perhaps you'll point it soon at me ,
也许 你会 观点 它 很快 在 我 ,

或许你很快就会把它指向我。

[ænd; ənd] [wen] [ai][ˌeɪ 'em] [ʃɒt] , [ə'læk] !
And when I am shot , alack !
和 什么时候 我 是 射击 , 呜呼 !

当我被枪击时，唉！

[pɒp] [ˌem 'iː][ɪn][jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l] [sæk] .
Pop me in your little sack .
流行音乐 我 在 你的 小的 解雇 .

把我放进你的小袋子里。

[wen] [ə'pɒn][maɪ] [feɪt] [ai] [θɪŋk]
When upon my fate I think
什么时候 之上 我的 命运 我 思考

当我想到我的命运时

[ai] [grəʊ] [feɪnt] , [maɪ] ['spɪrɪt] [sɪŋk] . ”
I grow faint , my spirits sink . ”
我 生长 头晕的 , 我的 烈酒 下沉 . ”

我感到头晕目眩，情绪低落。

“ ['prɪti] ['ræbɪt] , [duː; də] [nɒt] [iːt]
“ Pretty rabbit , do not eat
“ 漂亮的 兔子 , 做 不是 吃

“漂亮的兔子，不要吃

['gɑːrdənərz] [griːnz] [ɔː(r)] ['fɑːrmərz] [wiːt] ,
Gardener's greens or farmer's wheat ,
园丁的 青菜 或者 农民的 小麦 ,

园丁的蔬菜还是农夫的小麦?

[ɪf] [sʌtʃ] ['θiːvɪŋ] [juː; jʊ] [bɪ'gɪn] ,
If such thieving you begin ,
如果 这样的 盗窃 你 开始 ,

如果你开始这种盗窃行为，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [peɪ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [skɪn] ;
You must pay it with your skin ;
你 必须 支付 它 和 你的 皮肤 ;

你必须用你的皮肉来偿还；

['ɒnɪstli] [jɔː(r); jə(r)] ['lɪvɪŋ] [get] ,
Honestly your living get ,
诚实地 你的 活的 得到 ,

说实话，你的生活得到了什么?

[ænd; ənd][juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] ['hæpi] [jet] .
And you may be happy yet .
和 你 可能 是 快乐的 然而 .

你或许还会感到幸福。

” [siː] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪts] ,
” See the little rabbits ,
” 看 这 小的 兔子 ,

“看，这些小兔子！”

[haʊ] [ðeɪ] [rʌn] [ænd; ənd] [swet] ;
How they run and sweat ;
如何 他们 跑步 和 汗 ;

他们奔跑和流汗的样子；

[sʌm; səm] [ʃuːt] - [ɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [gʌn] ,
Some shoot ' em with a gun ,
一些 射击 - 呃 和 一个 枪 ,

有些人用枪射杀他们，

['ʌðə(r)z] [kætʃ] - [ɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [net] .
Others catch ' em with a net .
其他的 抓住 - 呃 和 一个 网 .

其他人则用网捕它们。

[ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ren]
THE HUNTING OF THE WREN
这 打猎 的 这 鹪

猎捕鹪鹩

“ [wɪl] [jiː; ji] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊd] ?
“ Will ye go to the wood ?
“ 将要 是的 去 到 这 木头 ?

你们要到树林里去吗?

” [kwəʊ] - - [mɑːzi] ;
” quo ' Fozie Mozie ;
” 如此 - - 莫齐 ;

”quo' Fozie Mozie;

“ [wɪl] [jiː; ji] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊd] ? ” [kwəʊ] - ['dʒɑːni] - ;
“ Will ye go to the wood ? ” quo ' Johnnie Rednosie ;
“ 将要 是的 去 到 这 木头 ? ” 如此 - 约翰尼 - ;

“你们要去树林里吗？”约翰尼·雷德诺西问道；

“ [wɪl] [jiː; ji] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊd] ?
“ Will ye go to the wood ?
“ 将要 是的 去 到 这 木头 ?

你们要到树林里去吗?

” [kwəʊ] - - - ['iːniː] ;
” quo ' Foslin ' ene ;
” 如此 - - - 恩 ;

”quo' Foslin 'ene;

“ [wɪl] [jiː; ji] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊd] ?
“ Will ye go to the wood ?
“ 将要 是的 去 到 这 木头 ?

你们要到树林里去吗?

” [kwəʊ] - ['brɪðər] [ænd; ənd] [kɪn] .
” quo ' brither and kin .
” 如此 - 兄弟 和 亲属 .

“quo”兄弟姐妹和亲属。

“ [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] [ðeə(r)] ?
“ What to do there ?
“ 什么 到 做 那里 ?

“那里该怎么办？”

” [kwəʊ]
” quo
” 如此

“

- - [mɑːzi] ;
' Fozie Mozie ;
- - 莫齐 ;

'Fozie Mozie;

“ [wɒt] [tuː; tə][duː; də][ðeə(r)] ?
“ What to do there ?
“ 什么 到 做 那里 ?

“那里该怎么办？ ”

” [kwəʊ] - ['dʒɑːni] - ;
” quo ' Johnnie Rednosie ;
” 如此 - 约翰尼 - ;

“约翰尼·雷德诺西”

“ [wɒt] [tuː; tə][duː; də][ðeə(r)] ?
“ What to do there ?
“ 什么 到 做 那里 ?

“那里该怎么办？ ”

” [kwəʊ] - - - ['iːniː] ;
” quo ' Foslin ' ene ;
” 如此 - - - 恩 ;

”quo' Foslin 'ene;

“ [wɒt] [tuː; tə][duː; də][ðeə(r)] ?
“ What to do there ?
“ 什么 到 做 那里 ?

“那里该怎么办？ ”

” [kwəʊ] - ['brɪðər] [ænd; ənd][kɪn] .
” quo ' brither and kin .
” 如此 - 兄弟 和 亲属 .

“quo”兄弟姐妹和亲属。

“ [tuː; tə] [sleɪ] [ðə; ði] [ren] , ” [kwəʊ] - - [mɑːzi] ;
“ To slay the wren , ” quo ' Fozie Mozie ;
“ 到 杀戮 这 鹪 , ” 如此 - - 莫齐 ;

“要杀死鹪鹩，”福齐·莫齐说道；

“ [tuː; tə] [sleɪ] [ðə; ði] [ren] , ” [kwəʊ] - ['dʒɑːni] - ;
“ To slay the wren , ” quo ' Johnnie Rednosie ;
“ 到 杀戮 这 鹪 , ” 如此 - 约翰尼 - ;

“要杀死鹪鹩，”约翰尼·雷德诺西说道；

“ [tuː; tə] [sleɪ] [ðə; ði] [ren] , ” [kwəʊ] - - - ['iːniː] ;
“ To slay the wren , ” quo ' Foslin ' ene ;
“ 到 杀戮 这 鹪 , ” 如此 - - - 恩 ;

“要杀死鹪鹩，”福斯林说道；

“ [tuː; tə] [sleɪ] [ðə; ði] [ren] , ” [kwəʊ] - ['brɪðər] [ænd; ənd][kɪn] .
“ To slay the wren , ” quo ' brither and kin .
“ 到 杀戮 这 鹪 , ” 如此 - 兄弟 和 亲属 .

“要杀死鹪鹩，”兄弟姐妹们说道。

“ [wɒt] [wei] [wɪl] [jiː; ji] [get] [hɜː(r); hə(r)] [heɪm] ? ” [kwəʊ] - - [mɑːzi] ;
“ What way will ye get her hame ? ” quo ' Fozie Mozie ;
“ 什么 方式 将要 是的 得到 她 家 ? ” 如此 - - 莫齐 ;

“你们打算怎么把她弄回家呢？ ”福齐·莫齐问道；

“ [wɒt] [wei] [wɪl] [jiː; ji] [get] [hɜː(r); hə(r)] [heɪm] ? ” [kwəʊ] - ['dʒɑːni] - ;
“ What way will ye get her hame ? ” quo ' Johnnie Rednosie ;
“ 什么 方式 将要 是的 得到 她 家 ? ” 如此 - 约翰尼 - ;

“你们打算怎么把她弄回家呢？ ”约翰尼·雷德诺西问道。

“ [wɒt] [wei] [wɪl] [jiː; ji] [get] [hɜː(r); hə(r)] [heɪm] ? ” [kwəʊ] - - - ['iːniː] ;
“ What way will ye get her hame ? ” quo ' Foslin ' ene ;
“ 什么 方式 将要 是的 得到 她 家 ? ” 如此 - - - 恩 ;

“你们打算怎么把她弄回家？ ”福斯林问道；

“ [wɒt] [wei] [wɪl] [jiː; ji] [get] [hɜː(r); hə(r)] [heɪm] ? ” [kwəʊ] - ['brɪðər] [ænd; ənd] [kɪn] .
“ What way will ye get her hame ? ” quo ' brither and kin .
“ 什么 方式 将要 是的 得到 她 家 ? ” 如此 - 兄弟 和 亲属 .

“你们打算怎么把她接回来？”兄弟姐妹们问道。

“ [wiːl; wil] ['haɪə(r)] [kɑːt] [ænd; ənd] [hɔːs] , ” [kwəʊ] - - [mɑːzi] ;
“ We'll hire cart and horse , ” quo ' Fozie Mozie ;
“ 出色地 聘请 大车 和 马 , ” 如此 - - 莫齐 ;

“我们会租一辆马车，”福齐·莫齐说道；

“ [wiːl; wil] ['haɪə(r)] [kɑːt] [ænd; ənd] [hɔːs] , ” [kwəʊ] - ['dʒɑːni] - ;
“ We'll hire cart and horse , ” quo ' Johnnie Rednosie ;
“ 出色地 聘请 大车 和 马 , ” 如此 - 约翰尼 - ;

“我们会租一辆马车，”约翰尼·雷德诺西说道；

“ [wiːl; wil] ['haɪə(r)] [kɑːt] [ænd; ənd] [hɔːs] , ” [kwəʊ] - - - ['iːniː] ;
“ We'll hire cart and horse , ” quo ' Foslin ' ene ;
“ 出色地 聘请 大车 和 马 , ” 如此 - - - 恩 ;

“我们会租一辆马车，”福斯林说道；

“ [wiːl; wil] ['haɪə(r)] [kɑːt] [ænd; ənd] [hɔːs] , ” [kwəʊ] - ['brɪðər] [ænd; ənd] [kɪn] .
“ We'll hire cart and horse , ” quo ' brither and kin .
“ 出色地 聘请 大车 和 马 , ” 如此 - 兄弟 和 亲属 .

“我们会雇马车，”兄弟姐妹们说道。

“ [wɒt] [wei] [wɪl] [jiː; ji] [get] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] ?
“ What way will ye get her in ?
“ 什么 方式 将要 是的 得到 她 在 ?

“你们打算用什么方法把她弄进来？”

” [kwəʊ] - - [mɑːzi] ;
” quo ' Fozie Mozie ;
” 如此 - - 莫齐 ;

”quo' Fozie Mozie;

“ [wɒt] [wei] [wɪl] [jiː; ji] [get] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] ? ” [kwəʊ] - ['dʒɑːni] - ;
“ What way will ye get her in ? ” quo ' Johnnie Rednosie ;
“ 什么 方式 将要 是的 得到 她 在 ? ” 如此 - 约翰尼 - ;

“你们打算怎么把她弄进来？”约翰尼·雷德诺西问道；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

新旧韵律：MES Wright (Rhymes Old and New collected by M.E.S.)

“ [wɒt] [wei] [wɪl] [jiː; ji] [get] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] ?
“ What way will ye get her in ?
“ 什么 方式 将要 是的 得到 她 在 ?

“你们打算用什么方法把她弄进来？”

” [kwəʊ] - - - ['iːniː] ;
” quo ' Foslin ' ene ;
” 如此 - - - 恩 ;

”quo' Foslin 'ene;

“ [wɒt] [wei] [wɪl] [jiː; ji] [get] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] ?
“ What way will ye get her in ?
“ 什么 方式 将要 是的 得到 她 在 ?

“你们打算用什么方法把她弄进来？”

” [kwəʊ] - ['brɪðər] [ænd; ənd] [kɪn] .
” quo ' brither and kin .
” 如此 - 兄弟 和 亲属 .

“quo”兄弟姐妹和亲属。

“ [wiːl; wil] [draɪv] [daʊn] [ðə; ði] [dɔː(r)] [tʃiːks] , ” [kwəʊ] - - [mɑːzi] ;
“ We'll drive down the door cheeks , ” quo ' Fozie Mozie ;
“ 出色地 驾驶 向下 这 门 脸颊 , ” 如此 - - 莫齐 ;

“我们会把门板撞下来，”福齐·莫齐说道；

“ [wiːl; wil] [draɪv] [daʊn] [ðə; ði] [dɔː(r)] [tʃiːks] , ” [kwəʊ] - ['dʒɑːni] - ;
“ We'll drive down the door cheeks , ” quo ' Johnnie Rednosie ;
“ 出色地 驾驶 向下 这 门 脸颊 , ” 如此 - 约翰尼 - ;

“我们会把门板撞下来，”约翰尼·雷德诺西说道；

“ [wiːl; wil] [draɪv] [daʊn] [ðə; ði] [dɔː(r)] [tʃiːks] , ” [kwəʊ] - - - ['iːniː] ;
“ We'll drive down the door cheeks , ” quo ' Foslin ' ene ;
“ 出色地 驾驶 向下 这 门 脸颊 , ” 如此 - - - 恩 ;

“我们会把门板敲下来，”福斯林说道；

“ [wiːl; wil] [draɪv] [daʊn] [ðə; ði] [dɔː(r)] [tʃiːks] , ” [kwəʊ] - ['brɪðər] [ænd; ənd] [kɪn] .
“ We'll drive down the door cheeks , ” quo ' brither and kin .
“ 出色地 驾驶 向下 这 门 脸颊 , ” 如此 - 兄弟 和 亲属 .

“我们会把门板撞下来，”兄弟姐妹们说道。

“ [aɪl] [heɪ] [ə; eɪ] [wɪŋ] , ” [kwəʊ] - - [mɑːzi] ;
“ I'll hae a wing , ” quo ' Fozie Mozie ;
“ 患病的 哈 一个 翼 , ” 如此 - - 莫齐 ;

“我要一只翅膀，”福齐·莫齐说道；

“ [aɪl] [heɪ] ['ænaɪðər] , ” [kwəʊ] - ['dʒɑːni] - ;
“ I'll hae anither , ” quo ' Johnnie Rednosie ;
“ 患病的 哈 另一个 , ” 如此 - 约翰尼 - ;

“我还要一个，”约翰尼·雷德诺西说道；

“ [aɪl] [heɪ] [ə; eɪ] [leg] , ” [kwəʊ] - - - ['iːniː] ;
“ I'll hae a leg , ” quo ' Foslin ' ene ;
“ 患病的 哈 一个 腿 , ” 如此 - - - 恩 ;

“我要一条腿，”福斯林说道；

“ [ænd; ənd] [aɪl] [heɪ] ['ænaɪðər] , ” [kwəʊ] - ['brɪðər] [ænd; ənd][kɪn] .
“ And I'll hae anither , ” quo ' brither and kin .
“ 和 患病的 哈 另一个 , ” 如此 - 兄弟 和 亲属 .

“我还要一个，”兄弟姐妹们说道。

“ ['dɪki] [bɜːd] , ['dɪki] [bɜːd] , [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] ? ”
“ Dicky bird , dicky bird , where are you going ? ”
“ 微弱 鸟 , 微弱 鸟 , 在哪里 是 你 去 ? ”

“迪基鸟，迪基鸟，你要去哪里？”

“ [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['fiːldz] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [men] ['məʊɪŋ] . ”
“ I'm going to the fields to see the men mowing . ”
“ 我是 去 到 这 字段 到 看 这 男人 割草 . ”

“我要去田里看看男人们割草。”

“ [doʊnt][juː; jʊ][gəʊ][ðeə(r)] , [ɔː(r)] [els] [jʊl] [biː; bi] [ʃɒt] ,
“ Don't you go there , or else you'll be shot ,
“ 不 你 去 那里 , 或者 别的 你会 是 射击 ,

“你别去那里，否则你会被枪毙的。”

[beɪkt] [ɪn][ə; eɪ] ['pʊdɪŋ] , [ænd; ənd] [bɔɪld] [ɪn][ə; eɪ][pɒt] . ”
Baked in a pudding , and boiled in a pot . ”
烘焙 在 一个 布丁 , 和 煮沸 在 一个 锅 . ”

先用布丁烤，再用锅煮。

“ [huːl] [gʌ][tuː; tə]['ti 'eɪtʃ] - [wʊd] ? ” [sez] ['rɒbɪn][ə; eɪ] ['bɒbɪn] ,
“ Who'll gu to th ' wood ? ” says Robin a Bobbin ,
“ 谁会 gu 到 th - 木头 ? ” 说道 罗宾 一个 线轴 ,

“谁来打木头？”罗宾·鲍宾说道。

“ [huːl] [gʌ][tuː; tə]['ti 'eɪtʃ] - [wʊd] ? ” [sez] ['rɪtʃəd] [tuː; tə] ['rɒbɪn] ,
“ Who'll gu to th ' wood ? ” says Richard to Robbin ,
“ 谁会 gu 到 th - 木头 ? ” 说道 理查德 到 罗宾 ,

“谁去树林里？”理查德问罗宾。

“ [huːl] [gʌ][tuː; tə]['ti 'eɪtʃ] - [wʊd] ? ” [sez] ['dʒɒni] [ə'ləʊn] ,
“ Who'll gu to th ' wood ? ” says Johnny alone ,
“ 谁会 gu 到 th - 木头 ? ” 说道 约翰尼 独自的 ,

“谁去树林里？”约翰尼独自说道。

“ [huːl] [gʌ][tuː; tə]['ti 'eɪtʃ] - [wʊd] , [lædz] , ['evri] [wʌn] ? ”
“ Who'll gu to th ' wood , lads , every one ? ”
“ 谁会 gu 到 th - 木头 , 小伙子们 , 每一个 一 ? ”

“伙计们，谁愿意去树林里干活？每个人都去！”

“ [wɒt] [mʌn] [duː; də] [ðɪər] ? ” [sez] ['rɒbɪn] [ə; eɪ] ['bɒbɪn] ,
“ What muns do theer ? ” says Robbin a Bobbin ,
“ 什么 蒙斯 做 他们的 ? ” 说道 罗宾 一个 线轴 ,

“那里有什么事？”罗宾·鲍宾问道。

“ [wɒt] [mʌn] [duː; də] [ðɪər] ? ” [sez] ['rɪtʃəd] [tuː; tə] ['rɒbɪn] ,
“ What muns do theer ? ” says Richard to Robbin ,
“ 什么 蒙斯 做 他们的 ? ” 说道 理查德 到 罗宾 ,

“那里有什么事？”理查德问罗宾。

“ [wɒt] [mʌn] [duː; də] [ðɪər] ? ” [sez] ['dʒɒni] [ə'ləʊn] ,
“ What muns do theer ? ” says Johnny alone ,
“ 什么 蒙斯 做 他们的 ? ” 说道 约翰尼 独自的 ,

“那里有什么事？”约翰尼独自问道。

“ [wɒt] [mʌn] [duː; də] [ðɪər] , [lædz] , ['evri] [wʌn] ? ”
“ What muns do theer , lads , every one ? ”
“ 什么 蒙斯 做 他们的 , 小伙子们 , 每一个 一 ? ”

“伙计们，你们都在干什么？”

“ [gʌ] [ə; eɪ] - ['ʃuːtɪŋ] [tʌm] - [tɪts] , ” [sez] ['rɒbɪn] [ə; eɪ] ['bɒbɪn] ,
“ Gu a - shooting tum - tits , ” says Robbin a Bobbin ,
“ 顾 一个 - 射击 汤 - 乳房 , ” 说道 罗宾 一个 线轴 ,

“Gu a-shooting tum-tits,”Robbin a Bobbin说道，

“ [gʌ] [ə; eɪ] - ['ʃuːtɪŋ] [tʌm] - [tɪts] , ” [sez] ['rɪtʃəd] [tuː; tə] ['rɒbɪn] ,
“ Gu a - shooting tum - tits , ” says Richard to Robbin ,
“ 顾 一个 - 射击 汤 - 乳房 , ” 说道 理查德 到 罗宾 ,

“Gu a-shooting tum-tits,”理查德对罗宾说，

“ [gʌ] [ə; eɪ] - ['ʃuːtɪŋ] [tʌm] - [tɪts] , ” [sez] ['dʒɒni] [ə'ləʊn] ,
“ Gu a - shooting tum - tits , ” says Johnny alone ,
“ 顾 一个 - 射击 汤 - 乳房 , ” 说道 约翰尼 独自的 ,

“Gu a-shooting tum-tits,”Johnny独自说道，

“ [gʌ] [ə; eɪ] - ['ʃuːtɪŋ] [tʌm] - [tɪts] , [lædz] , ['evri] [wʌn] .
“ Gu a - shooting tum - tits , lads , every one .
“ 顾 一个 - 射击 汤 - 乳房 , 小伙子们 , 每一个 一 .

“Gu a-shooting tum-tits，伙计们，每个人都一样。

” ['esɪks]
” ESSEX
” 埃塞克斯

埃塞克斯

[ðə; ði] ['rɒbɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [red] - [brest] ,
The robin and the red - breast ,
这 罗宾 和 这 红色的 - 胸部 ,

知更鸟和红胸知更鸟

[ðə; ði] ['rɒbɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ren] ;
The robin and the wren ;
这 罗宾 和 这 鹪 ;

知更鸟和鹪鹩；

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [aʊt] [əʊ] - [ðeə(r)] [nest] ,
If you take out o ' their nest ,
如果 你 拿 出去 o - 他们的 巢 ,

如果你把它们的巢穴拿出来，

[jʊl] ['nevə(r)] [θraɪv] [ə'gen] !
You'll never thrive agen !
你会 绝不 蓬勃发展 代理 !

你将永远无法再次成功！

[ðə; ði] ['rɒbɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [red] - [brest] ,
The robin and the red - breast ,
这 罗宾 和 这 红色的 - 胸部 ,

知更鸟和红胸知更鸟

[ðə; ði] ['mɑːtɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['swɒləʊ] ;
The martin and the swallow ;
这 马丁 和 这 吞 ;

燕子和家燕；

[ɪf] [juː; jʊ] [tʌtʃ] [wʌn] [əʊ] - [ðeə(r)] [egz] ,
If you touch one o ' their eggs ,
如果 你 触碰 一 o - 他们的 鸡蛋 ,

如果你碰了它们的蛋，

[bæd] [lʌk] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['fɒləʊ] !
Bad luck will surely follow !
坏的 运气 将要 一定 跟随 !

厄运必将接踵而至！

['esɪks]
ESSEX
埃塞克斯

埃塞克斯

[ə; eɪ] ['rɒbɪn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['tɪtə(r)] - [ren]
A robin and a titter - wren
一个 罗宾 和 一个 嘻嘻地笑 - 鹪

一只知更鸟和一只叽叽喳喳鹪鹩。

[ɑː(r); ə(r)] [gɒd] [ɔːl'maɪtiz] [kɒk] [ænd; ənd] [hen] ;
Are God Almighty's cock and hen ;
是 上帝 全能者的 公鸡 和 母鸡 ;

是全能上帝的公鸡和母鸡吗?

[ə; eɪ] ['mɑːtɪn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['swɒləʊ]
A martin and a swallow
一个 马丁 和 一个 吞

一只雨燕和一只燕子

[ɑː(r); ə(r)] [gɒd] [ɔːl'maɪtiz] [ʃɜːt] [ænd; ənd] ['kɒlə(r)] .
Are God Almighty's shirt and collar .
是 上帝 全能者的 衬衫 和 衣领 .

这是全能上帝的衬衫和领子。

[ðə; ði] ['rɒbɪn] [red] - [brest] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ræn]
The robin red - breast and the wran
这 罗宾 红色的 - 胸部 和 这 狂奔

知更鸟、红胸鸟和鹪鹩

[kuːst] [aʊt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['pærɪtʃ] [pæn] ;
Coost out about the parritch pan ;
海岸 出去 关于 这 帕里奇 平底锅 ;

库斯特在帕里奇平底锅附近;

[ænd; ənd] [eə(r)] [ðə; ði] ['rɒbɪn] [gɒt] [ə; eɪ] [spjuːn] ,
And ere the robin got a spune ,
和 埃雷 这 罗宾 得到 一个 芽 ,

知更鸟长出嫩芽之前,

[ðə; ði] [ræn] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ðə; ði] ['pærɪtʃ] [djuːn] .
The wran she had the parritch dune .
这 狂奔 她 有 这 帕里奇 沙丘 .

她拥有的鹪鹩位于帕里奇沙丘。

['rɒbɪn] , ['rɒbɪn] [red] - [brest] ,
Robin , robin red - breast ,
罗宾 , 罗宾 红色的 - 胸部 ,

知更鸟,红胸知更鸟

['lævərək] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ren] ,
Laverock , and the wren ,
熔岩 , 和 这 鹪 ,

拉弗洛克和鹪鹩

[ɪf] [juː; jʊ] ['hæri] [ðeə(r)] [nest]
If you harry their nest
如果 你 哈利 他们的 巢

如果你骚扰它们的巢穴

[jʊl] ['nevə(r)] [θraɪv] [ə'gen] . -
You'll never thrive agen . 1600
你会 绝不 蓬勃发展 代理 . -

你永远不会再次成功。1600

[wɒt] [bɜːd][səʊ] [sɪŋz] , [jet] [dʌz] [səʊ][weɪl] ?
What bird so sings , yet does so wail ?
什么 鸟 所以 唱歌 , 然而 做 所以 哀号 ?

哪种鸟儿歌唱得如此动听，哀鸣得如此凄厉?

- [tɪz] ['fɪləˌmel] , [ðə; ði] ['naɪtɪŋgeɪl] ;
' Tis philomel , the nightingale ;
- 的 夜来香 , 这 夜莺 ;

那是夜莺;

“ [dʒʌg] ! [dʒʌg] ! [tɝruː] !
“ Jugg ! jugg ! terue !
“ 贾格 ! 壶 ! 照卫 !

“Jugg！ jugg！ terue！

” [ʃiː; ʃi] [kraɪz] ,
” she cries ,
” 她 哭泣 ,

她哭着说，

[ænd; ənd] ['heɪtɪŋ] [ɜːθ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ʃiː; ʃi] [flaɪz] .
And hating earth to heaven she flies .
和 憎恨 地球 到 天堂 她 苍蝇 .

她憎恨尘世，飞向天堂。

['esɪks]
ESSEX
埃塞克斯

埃塞克斯

[iːt] [bɝdz] , [iːt] , [ænd; ənd] [fɪə(r)] [nɒt] ,
Eat birds , eat , and fear not ,
吃 鸟类 , 吃 , 和 害怕 不是 ,

吃鸟，吃，不要害怕。

[hɪə(r)] [laɪ] [ai] [ænd; ənd] [keə(r)] [nɒt] ,
Here lie I and care not ,
这里 说谎 我 和 关心 不是 ,

我躺在这里，毫不在乎。

[bʌt; bət] [ɪf] [maɪ] ['mɑːstə(r)] [ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] [tuː; tə] [kʌm] ,
But if my master should happen to come ,
但 如果 我的 掌握 应该 发生 到 来 ,

但如果我的主人碰巧来了，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [ʃɔːt] [wɪp] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [gʌn] ,
With his short whip , and his long gun ,
和 他的 短的 鞭 , 和 他的 长的 枪 ,

他带着短鞭和长枪，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [flai] [ænd; ənd] [ai] [mʌst; məst] [rʌn] .
You must fly and I must run .
你 必须 飞 和 我 必须 跑步 .

你必须飞翔，而我必须奔跑。

[ai] [wɪl] [sɪŋ] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [sɒŋ]
I will sing you a song
我 将要 唱歌 你 一个 歌曲

我将为你唱首歌

[ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] ,
Of the days that are long ,
的 这 天 那 是 长的 ,

在那些漫长的日子里，

[ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊdkɒk] [ænd; ənd][ðə; ði] ['spærəʊ] ,
Of the woodcock and the sparrow ,
的 这 鹬 和 这 麻雀 ，

丘鹬和麻雀，

[ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɒg] [ðæt] [bɜːnt] [hɪz; ɪz][teɪl] ,
Of the little dog that burnt his tail ,
的 这 小的 狗 那 烧焦的 他的 尾巴 ，

那只尾巴被烧伤的小狗，

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['hwɪpt][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] .
And shall be whipt to - morrow .
和 将 是 鞭子 到 - 明天 .

明天就要挨鞭子了。

['dɔːsɪt] [raɪm]
DORSET RIME
多塞特郡 韵脚

多塞特韵律

- [ə'weɪ] , ['blæki] [kæp] !
Vlee away , blackie cap !
- 离开 ， 黑人 帽 ！

快走开，黑帽！

[doʊnt][jiː; ji] [hɜːt] - [kræp] ,
Don't ye hurt measter's crap ,
不 是的 伤害 - 垃圾 ，

别弄坏师傅的东西，

[waɪl] [ai] [vɪl] [maɪ] ['tɑːti] [træp] ,
While I vill my tatie trap ,
尽管 我 村庄 我的 塔蒂 陷阱 ，

当我摆弄我的土豆陷阱时，

[ænd; ənd][laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [tiːk] [ə; eɪ][næp] .
And lie down and teak a nap .
和 说谎 向下 和 柚木 一个 午睡 .

然后躺下打个盹儿。

['devənʃə] ['kʊkuː] [raɪm]
DEVONSHIRE CUCKOO RIME
德文郡 布谷鸟 韵脚

德文郡布谷鸟韵律

[mɑːtʃ] [hiː; hi][sɪts][ə'pɒn][hɪz; ɪz] [pɜːtʃ] ;
March he sits upon his perch ;
行进 他 坐着 之上 他的 栖息 ；

三月，他坐在栖木上；

['eɪprəl][hiː; hi] [hɪz; ɪz] [bel] ;
April he soundeth his bell ;
四月 他 声音 他的 钟 ；

四月，他吹响了钟声；

[meɪ] [hiː; hi] [sɪŋz] [bəuθ] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] ;
May he sings both night and day ;
可能 他 唱歌 两个都 夜晚 和 天 ；

愿他日夜歌唱；

[dʒuːn][hiː; hi] [ɔltɚɛθ] [hɪz; ɪz] [tjuːn] ;
June he altereth his tune ;
六月 他 改变 他的 调 ；

六月他改变了曲调；

[ænd; ənd][dʒʊ'laɪ] — [ə'weɪ] [tuː; tə][flai] .
And July — away to fly .
和 七月 — 离开 到 飞 .

七月——启程飞走。

[wen] [ðə; ði] ['kʊkuː] ['kɒmz] [tuː; tə][ðə; ði][beə(r)] [θɔːn] ,
When the cuckoo comes to the bare thorn ,
什么时候 这 布谷鸟 来 到 这 裸 刺 ,

当杜鹃鸟飞到光秃秃的荆棘丛中时，

[sel] [jɔː(r); jə(r)] [kaʊ] [ænd; ənd] [bai] [jɔː(r); jə(r)] [kɔːn] ;
Sell your cow and buy your corn ;
卖 你的 奶牛 和 买 你的 玉米 ;

卖掉你的牛，买你的玉米；

[bʌt; bət] [wen] [ʃiː; ʃi] ['kɒmz] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊl] [bɪt] ,
But when she comes to the full bit ,
但 什么时候 她 来 到 这 满的 少量 ,

但当她讲到完整部分时，

[sel] [jɔː(r); jə(r)] [kɔːn] [ænd; ənd] [bai] [juː; jʊ] [ʃiːp] .
Sell your corn and buy you sheep .
卖 你的 玉米 和 买 你 羊 .

卖掉玉米，买羊。

[ɪn]['eɪprəl][ðə; ði] [kuː] - [kuː] [kæn; kən] [sɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [sɒŋ] [baɪ] [rəʊt] ;
In April the coo - coo can sing her song by rote ;
在 四月 这 酷 - 酷 能 唱歌 她 歌曲 经过 死记硬背 ;

四月份，布谷鸟就能背诵歌谣了；

[ɪn][dʒuːn][ɒv; əv][taɪm][ʃiː; ʃi] ['kænɒt] [sɪŋ] [ə; eɪ][nəʊt] ;
In June of time she cannot sing a note ;
在 六月 的 时间 她 不能 唱歌 一个 笔记 ;

到了六月，她一个音都唱不出来；

[æt; ət][fɜːst] [kuː] - [kuː] ! [kuː] - [kuː] ! [sɪŋz] [stɪl] —
At first koo - koo ! koo - koo ! sings still —
在 第一的 库 - 库 ! 库 - 库 ! 唱歌 仍然 —

起初，咕咕！咕咕！还在唱着——

[æt; ət][lɑːst] [kuː] - [keɪ 'iː] ! [kuː] - [keɪ 'iː] ! [kuː] - [keɪ 'iː] ! — [sɪks] [kuː] - [kiːz] [tuː; tə][wʌn] [kuː] .
At last koo - ke ! koo - ke ! koo - ke ! — six koo - kees to one koo .
在 最后的 库 - ke ! 库 - ke ! 库 - ke ! — 六 库 - 基斯 到 一 库 .

终于咕了！咕咕！咕咕！——六咕基对一咕。

['nɔːfək]
NORFOLK
诺福克

诺福克

[wen] [ðə; ði] - [ʃriːk] [æt; ət] [naɪt] ,
When the weirling shrieks at night ,
什么时候 这 - 尖叫 在 夜晚 ,

当夜莺在夜里发出尖叫时，

[səʊ] [ðə; ði] [siːd] [wɪð] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [lait] ;
Sow the seed with the morning light ;
母猪 这 种子 和 这 早晨 光 ;

用晨光播种；

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['kʊkuː] [swelz] [ɪts] [θrəʊt] ,
But when the cuckoo swells its throat ,
但 什么时候 这 布谷鸟 涌浪 它是 喉 ,

但是当杜鹃鸟鼓起喉咙时，

['hɑːvɪst] [flaɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] - [[ə; eɪ]] [nəʊt] .
Harvest flies from the mooncall's [A] note .
收成 苍蝇 从 这 - [一个] 笔记 .

收获的飞翔来自月之召唤[A]音符。

[[ə; eɪ]]
[A]
[一个]

[一个]

- — [ðə; ði] ['kʊkuː] (['nɔːfək]) .
Mooncall — the cuckoo (Norfolk) .
- — 这 布谷鸟 (诺福克) .

月鸣——杜鹃（诺福克）。

['pɑːsn] [pɪrd] ,
Parson Peard ,
牧师 皮尔德 ,

帕森·皮尔德

[biː; bi] [nɒt] [ə'fɪəd] ,
Be not afeard ,
是 不是 害怕 ,

不要害怕，

[nɔː(r)] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [mʌtʃ] [ɪn] ['æŋgə(r)] ;
Nor take it much in anger ;
也不 拿 它 很多 在 愤怒 ;

不要因此而过于生气；

[wɪv] [bɔːt] [jɔː(r); jə(r)] [giːs]
We've bought your geese
我们已经 买 你的 鹅

我们已经买下了你的鹅

[æt; ət] [ə; eɪ] ['peni] [ə; eɪ] [piːs] ,
At a penny a piece ,
在 一个 一分钱 一个 片 ,

每件一便士

[ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['mʌni] [wɪð] [ðə; ði] ['gændə(r)] .
And left the money with the gander .
和 左边 这 钱 和 这 鹅 .

然后把钱留给了那只鹅。

[ə; eɪ] ['piːkɒk] [pɪkt] [ə; eɪ] [pek] [ɒv; əv] ['pepə(r)] ;
A peacock picked a peck of pepper ;
一个 孔雀 挑选 一个 啄 的 胡椒 ;

孔雀啄食了一小撮胡椒粉；

[dɪd] [hiː; hi] [pɪk] [ə; eɪ] [pek] [ɒv; əv] ['pepə(r)] ?
Did he pick a peck of pepper ?
做过 他 挑选 一个 啄 的 胡椒 ?

他摘了一小撮胡椒吗?

[jes] , [hiː; hi] [pɪkt] [ə; eɪ] [pek] [ɒv; əv] ['pepə(r)] ;
Yes , he picked a peck of pepper ;
是的 , 他 挑选 一个 啄 的 胡椒 ;

是的，他摘了一小撮胡椒粉；

[pɪk] , ['pekə(r)] , ['piːkɒk] !
Pick , pecker , peacock !
挑选 , 啄木鸟 , 孔雀 !

啄木鸟，啄木鸟，孔雀！

['sʌðən] ['ɪndiə]
SOUTHERN INDIA
南部 印度

印度南部

[æn; ən] [əʊld] ['stɔːri] !
An old story !
一个 老的 故事 !

老生常谈了!

[æn; ən] [əʊld] ['stɔːri] !
an old story !
一个 老的 故事 !

老生常谈了!

['klevə(r)] ['brɑːmən] , [æn; ən] [əʊld] ['stɔːri] !
Clever Brahman , an old story !
聪明的 婆罗门 , 一个 老的 故事 !

聪明的婆罗门，一个古老的故事!

[wɒt] [ʃæl; ʃəl] [ai] [seɪ] ?
What shall I say ?
什么 将 我 说 ?

我该说什么呢?

[ai] [nəʊ] [nʌn] .
I know none .
我 知道 没有任何 .

我一个也不认识。

['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪnz] !
Little chickens !
小的 鸡 !

小鸡们!

['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪnz] !
little chickens !
小的 鸡 !

小鸡们!

[sɪŋ] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] [sɒŋ] !
Sing me a song !
唱歌 我 一个 歌曲 !

给我唱首歌吧!

[wɒt] [kæn; kən] [ai] [sɪŋ] ?
What can I sing ?
什么 能 我 唱歌 ?

我能唱什么歌?

[pjʌŋ] !
Pyong !
平壤 !

平壤!

[pjʌŋ] !
Pyong !
平壤 !

平壤!

[ðə; ði] [kɒk] [dɪd] [seɪ] :
The Cock did say :
这 公鸡 做过 说 :

那只公鸡确实说道:

“ [ai][juːz][ɔːl'weɪ]
“ I use alway
“ 我 使用 总是

“我一直都用

[tuː; tə] [krəʊ] [bəuθ] [fɜːst] [ænd; ənd] [lɑːst] ,
To crow both first and last ,
到 乌鸦 两个都 第一的 和 最后的 ,

既是第一个又是最后一个，

[laɪk] [ə; eɪ] ['pɑsl] [ai][ˌeɪ 'em] ,
Like a postle I am ,
喜欢 一个 邮递员 我 是 ,

我就像个传教士，

[fɔː(r); fə(r)][ai] - [tuː; tə][mæn] ,
For I preache to man ,
为了 我 - 到 男人 ,

因为我向世人传道，

[ænd; ənd] [tel] [hɪm] [ðə; ði] - [ɪz][pɑːst] .
And tell hym the nyght is past .
和 告诉 赞美诗 这 - 是 过去的 .

告诉他，夜已过去。

” [ðə; ði] [eɪp] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌkɒkə'tuː]
” THE APE AND THE COCKATOO
” 这 猿 和 这 凤头鹦鹉

《猿猴与鹦鹉》

[sed] [æn; ən] [eɪp] [ɪn][ðə; ði] [zuː]
Said an ape in the Zoo
说 一个 猿 在 这 动物园

动物园里的一只猿猴说道

[tuː; tə][ə; eɪ] [waɪt] [ˌkɒkə'tuː] :
To a white cockatoo :
到 一个 白色的 凤头鹦鹉 :

对一只白凤头鹦鹉来说：

“ [jɔː(r); jə(r)] [biːk] [ɪz] [ʌn'kɒmənli] [strɒŋ] !
“ Your beak is uncommonly strong !
“ 你的 喙 是 不寻常地 强的 !

“你的喙异常强壮！”

” [sed] [ðə; ði] [waɪt] [ˌkɒkə'tuː]
” Said the white cockatoo
” 说 这 白色的 凤头鹦鹉

“白凤头鹦鹉说道

[tuː; tə][ðə; ði] [eɪp] [ɪn][ðə; ði] [zuː] ,
To the ape in the Zoo ,
到 这 猿 在 这 动物园 ,

致动物园里的那只猿猴：

“ [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][teɪl][ɪz] [ɪk'sesɪvli] [lɒŋ] !
“ And your tail is excessively long !
“ 和 你的 尾巴 是 过度 长的 !

“而且你的尾巴太长了！”

” [sed] [ðə; ði] [eɪp] [ɪn][ðə; ði] [zuː]
” Said the ape in the Zoo
” 说 这 猿 在 这 动物园

动物园里的那只猿猴说道

[tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] [ˌkɒkə'tuː] :
To the white cockatoo :
到 这 白色的 凤头鹦鹉 :

致白凤头鹦鹉:

" [rɪ'mɑːrks] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'siːdɪŋli] [ruːd] !
" Remarks are exceedingly rude !
" 评论 是 非常 粗鲁的 !

这些言论极其粗鲁!

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst] [lʊk] [aʊt] ,
And you must look out ,
和 你 必须 看 出去 ,

你必须小心,

[ænd; ənd] [siː] [wɒt] [jʊr; jər] [ə'baʊt] ,
And see what you're about ,
和 看 什么 你是 关于 ,

看看你究竟是什么样的人,

[ɔː(r)] [aɪl] [siːz] [ænd; ənd] [rʌn] [ɒf] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [fuːd] !
Or I'll seize and run off with your food !
或者 患病的 抢占 和 跑步 离开 和 你的 食物 !

否则我就抢走你的食物!

" [ðen] [ðə; ði] [waɪt] [ˌkɒkə'tuː]
" Then the white cockatoo
" 然后 这 白色的 凤头鹦鹉

然后是白凤头鹦鹉

['riːəli] ['fjʊəriəs] [gruː] ,
Really furious grew ,
真的 狂怒 生长 ,

怒火中烧,

[ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] [æz; əz] [laʊd] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] :
And shouted as loud as he could :
和 喊叫 作为 大声 作为 他 可以 :

他用尽全力大声喊道:

" [juː; jʊ] [blæk] - [feɪst] [ˌwɒndə'ruː] ! [[biː]]
" You black - faced Wanderoo ! [B]
" 你 黑色的 - 面对 漫游者 ! [B]

"你这黑脸流浪汉! [B]

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [waɪt] ['wɪskəs] , [tuː] ,
With your white whiskers , too ,
和 你的 白色的 胡须 , 也 ,

连你的白胡子也一样,

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [tuː; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ˌem 'iː][ɪz] [gʊd] ? "
Do you think to insult me is good ? "
做 你 思考 到 侮辱 我 是 好的 ? "

你觉得侮辱我是好事吗?

- [twiːn] [ðə; ði] [eɪp] [ɪn][ðə; ði] [zuː]
' Tween the ape in the Zoo
- 青少年 这 猿 在 这 动物园

动物园里的猿猴

[ænd; ənd][ðə; ði] [waɪt] [ˌkɒkə'tuː]
And the white cockatoo
和 这 白色的 凤头鹦鹉

还有那只白凤头鹦鹉

[ðen] ['fjʊəriəs]['bæt(ə)l] [in'sju:] ,
Then furious battle ensued ,
然后 狂怒 战斗 随后 ,

随后爆发了激烈的战斗。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌkɒkə'tu:] [bɪt]
And the cockatoo bit
和 这 凤头鹦鹉 少量

还有那只凤头鹦鹉

[ðə; ði] [eɪp] ['ɪntuː][ə; eɪ][fɪt] ,
The ape into a fit ,
这 猿 进入 一个 合身 ,

猿猴勃然大怒，

[ænd; ənd][ðə; ði] [eɪp] [snætʃt] [ðə; ði] - [fu:d] .
And the ape snatched the cockatoo's food .
和 这 猿 抢夺 这 - 食物 .

猿猴抢走了凤头鹦鹉的食物。

[[biː]]
[B]
[B]

[B]

[æn; ən] [eɪp] [ɪz][ə; eɪ] [ˌwɒndə'ruː] [ɪn] [sɪ'lɒn] .
An ape is a Wanderoo in Ceylon .
一个 猿 是 一个 漫游者 在 锡兰 .

在锡兰，猿猴被称为 Wanderoo。

[swiːt] [ˌæmə'rɪlɪs] [baɪ][ə; eɪ] [sprɪŋz]
Sweet Amaryllis by a spring's
甜的 孤挺花 经过 一个 春天

春天的甜朱顶红

[sɒft] [ænd; ənd] [səʊl] - ['meltɪŋ] [m'ɜːməɹɪŋz]
Soft and soul - melting murmurings
柔软的 和 灵魂 - 融化 低语

轻柔而令人心醉的低语

[slept] , [ænd; ənd] [ðʌs] ['sliːpɪŋ] ['ðɪðə(r)] [fluː]
Slept , and thus sleeping thither flew
睡着了 , 和 因此 睡眠 那里 飞翔

睡着了，就这样睡着了，飞到了那里。

[ə; eɪ]['rɒbɪn] [red] - [brest] , [huː] , [æt; ət] [vjuː] ,
A robin red - breast , who , at view ,
一个 罗宾 红色的 - 胸部 , WHO , 在 看法 ,

一只红胸知更鸟，在视野中，

[nɒt] ['siːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][æt; ət][ɔːl][tuː; tə][stɜː(r)] ,
Not seeing her at all to stir ,
不是 看到 她 在 全部 到 搅拌 ,

完全没看到她，她便没有动静。

[brɔːt] [liːvz] [ænd; ənd] [mɒs] [tuː; tə]['kʌvə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
Brought leaves and moss to cover her .
带来 树叶 和 苔藓 到 覆盖 她 .

拿来树叶和苔藓盖在她身上。

[bʌt; bət] [waɪl] [hiː; hi] [pəːk] [ðeə(r)][dɪd][praɪ] ,
But while he perking there did pry ,
但 尽管 他 佩金 那里 做过 撬 ,

但他一边在那里闲逛，一边窥探着什么。

[ə'baʊt] [ðə; ði] [ɑːtʃ] [ɒv; əv]['aɪðə(r)] [aɪ] ,
About the arch of either eye ,
关于 这 拱 的 任何一个 眼睛 ,

在每只眼睛的弓形位置附近，

[ðə; ði][lɪd][bɪ'gæn][tuː; tə][let] [aʊt] [deɪ] ,
The lid began to let out day ,
这 盖 开始 到 让 出去 天 ,

盖子开始慢慢打开，

[æt; ət] [wɪtʃ] [pɔː(r); pʊə(r)]['rɒbɪn] [fluː] [ə'weɪ] ,
At which poor robin flew away ,
在 哪个 贫穷的 罗宾 飞翔 离开 ,

于是可怜的知更鸟飞走了。

[ænd; ənd] ['siːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [nɒt] [ded] , [bʌt; bət] [ɔːl] [dɪs'liv] ,
And seeing her not dead , but all disleaved ,
和 看到 她 不是 死的 , 但 全部 分离 ,

见她并非死去，而是离世而去，

[hiː; hi] - [fɔː(r); fə(r)][dʒɔɪ][tuː; tə][faɪnd][hɪm'self] [dɪ'siːvd] .
He chirp'd for joy to find himself deceived .
他 - 为了 喜悦 到 寻找 他自己 受骗 .

他高兴地鸣叫，却发现自己被骗了。

[ðə; ði] ['ɒbstɪnət] ['tʃɪkɪn]
THE OBSTINATE CHICKEN
这 顽固 鸡

顽固的鸡

[hen]
Hen
母鸡

母鸡

“ [gəʊ] [nɒt] [daʊn] [ðæt] ['dɪstənt] [wɔːk] ;
“ Go not down that distant walk ;
“ 去 不是 向下 那 遥远 走 ;

不要走那条遥远的小路；

['jɒndə(r)] [flaɪz] [ðə; ði] ['sævɪdʒ] [hɔːk] ;
Yonder flies the savage hawk ;
远处 苍蝇 这 野蛮的 鹰 ;

那边飞翔着凶猛的鹰隼；

[hɪz; ɪz] [ʃɑːp] [aɪz] [wɪl] ['kwɪkli] [miːt] [juː; jʊ] ,
His sharp eyes will quickly meet you ,
他的 锋利的 眼睛 将要 迅速地 见面 你 ,

他锐利的目光会很快与你相遇。

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][aɪm][ʃʊə(r)] [hiːl] [iːt] [juː; jʊ] .
If you go I'm sure he'll eat you .
如果 你 去 我是 当然 地狱 吃 你 .

如果你去了，我敢肯定他会吃了你。

” ['tʃɪkɪn]
” Chicken
” 鸡

“鸡

“ ['nɑːsti] [hɔːk] [ɪz][fɑː(r)] [ə'weɪ] ,
“ Nasty hawk is far away ,
“ 可恶的 鹰 是 远的 离开 ,

“那只讨厌的鹰离得很远，

[ai] [meɪ] ['seɪfli] [gəʊ][ænd; ənd] [pleɪ] ;
I may safely go and play ;
我 可能 安全 去 和 玩 ;

我可以安心地去玩了；

[ɪf] [hiː; hi] ['kɒmz] [maɪ][legz] [wɪl] [brɪŋ]
If he comes my legs will bring
如果 他 来 我的 腿 将要 带来

如果他来，我的腿会带

[ˌem 'iː] [bɪ'niːθ] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃeltərɪŋ] [wɪŋ] .
Me beneath your sheltering wing .
我 下面 你的 庇护所 翼 .

我依偎在你羽翼之下。

" [səʊ][ˌaɪ 'tiː] [skɪpt] [ɒf] [ɪn][ə; eɪ] [traɪs] ,
" So it skipped off in a trice ,
" 所以 它 跳过 离开 在 一个 瞬间 ,

于是它转眼间就溜走了。

[skɔːn] ['mʌðərz] [gʊd] [əd'vaɪs] ;
Scorning mother's good advice ;
蔑视 母亲的 好的 建议 ;

轻视母亲的良言；

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [θɔːt] [æt; ət] [həʊm] [tuː; tə] [sʌp] ,
And when it thought at home to sup ,
和 什么时候 它 想法 在 家 到 上 ,

当它想着回家吃晚饭时，

[daʊn] [keɪm] [ðə; ði] [hɔːk] [ænd; ənd] ['gɔbl] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Down came the hawk and gobbled it up .
向下 来了 这 鹰 和 狼吞虎咽 它 向上 .

老鹰俯冲下来，把它一口吞掉了。

[lɔːdz] [ænd; ənd] [naɪts] , [ai][duː; də][ɪn'vaɪt]
Lords and knights , I do invite
领主 和 骑士 , 我 做 邀请

各位领主和骑士，我诚挚邀请

['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] ,
Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ,

女士们，先生们，

[tuː; tə] [kʌm] ['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] ['beriəl]
To come unto the burial
到 来 到 这 葬礼

前来参加葬礼

[ɒv; əv][maɪ] [wiː] [braʊn] [hen] .
Of my wee brown hen .
的 我的 哇 棕色的 母鸡 .

我的小棕色母鸡。

[maɪ] [wiː] [braʊn] [hen] ,
My wee brown hen ,
我的 哇 棕色的 母鸡 ,

我的小棕色母鸡，

[ðeɪ] [mait] [hæv; həv] [let] [hɜː(r); hə(r)] [biː; bi] ,
They might have let her be ,
他们 可能 有 让 她 是 ,

他们或许会放过她。

['evri] [deɪ] [ʃiː; ʃi] [leɪd] [æn; ən] [eg] ,
Every day she laid an egg ,
每一个 天 她 铺设 一个 蛋 ,

她每天都会下蛋，

[ɒn] ['sʌndeɪ] [ʃiː; ʃi] [leɪd] [θriː] .
On Sunday she laid three .
在 星期日 她 铺设 三 .

星期天她下了三个。

['sʌðən] ['ɪndiən] [sɔːŋz]
SOUTHERN INDIAN SONGS
南部 印度 歌曲

南印度歌曲

“ ['kuːɪŋ] , ['kuːɪŋ] , ['kuːɪŋ] [dʌv] !
“ Cooing , cooing , cooing dove !
“ 咕咕 , 咕咕 , 咕咕 鸽子 !

“咕咕咕咕的鸽子！”

[haʊ] ['meni] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] [hæv; həv] [juː; jʊ] [tuː; tə] [lʌv] ? ”
How many little ones have you to love ? ”
如何 许多 小的 一个 有 你 到 爱 ? ”

你有多少孩子需要疼爱?

“ [ɪn] [maɪ] [nest] — [tuː] — [θriː] — [fɔː(r)] — [faɪv]
“ In my nest — two — three — four — five
“ 在 我的 巢 — 二 — 三 — 四 — 五

“在我的巢穴里——二——三——四——五

['lɪt(ə)l] [wʌnz] [ai] - [ə'laɪv] . ”
Little ones I hatch'd alive . ”
小的 一个 我 - 活 . ”

我亲手孵化的小家伙们。

“ [tel] [ˌem 'iː] [ðen] , [əʊ] [dʌv] , [ai] [preɪ] ,
“ Tell me then , O dove , I pray ,
“ 告诉 我 然后 , 哦 鸽子 , 我 祈祷 ,

“那么，请告诉我，哦，鸽子，我祈求你，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] [tuː; tə] - [deɪ] ? ”
Where are the little ones to - day ? ”
在哪里 是 这 小的 一个 到 - 天 ? ”

今天小朋友们都去哪儿了?

“ [ɒn] [ə; eɪ] [baʊ] [bəʊθ] [seɪf] [ænd; ənd] [strɒŋ]
“ On a bough both safe and strong
“ 在 一个 买 两个都 安全的 和 强的

“在既安全又坚固的树枝上

[left] [ai] [ðem; ðəm] [æn; ən] ['aʊə(r)] [lɒŋ] ,
Left I them an hour long ,
左边 我 他们 一个 小时 长的 ,

我离开他们一个小时，

[ai] ['kænɒt] [siː] [ðem; ðəm] [naʊ] , [ænd; ənd] [nəʊ]
I cannot see them now , and know
我 不能 看 他们 现在 , 和 知道

我现在看不到他们，而且我知道

[ðeɪ] [hæv; həv] [gɒn] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] [krəʊ] . ”
They have gone to feed the crow . ”
他们 有 已消失 到 喂养 这 乌鸦 . ”

他们去喂乌鸦了。

" ['dʌski] ['sɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [krəʊ]
" **Dusky sister of the crow**
" 昏暗 姐姐 的 这 乌鸦

乌鸦的暗色姐妹

[let] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ðə; ði] ['wedɪŋ] [gəʊ] ,
Let us to the wedding go ,
让 我们 到 这 婚礼 去 ,

我们去参加婚礼吧。

[tuː; tə] - ['mɒrəʊ] [ɔː(r)][ɒn] ['sʌndeɪ] [mɔːn] ;
To - morrow or on Sunday morn ;
到 - 明天 或者 在 星期日 早晨 ;

明天或星期天早上;

[ðəʊ] [ðə; ði] [kaɪt] [dʌθ] [sɪt] [fə'lɔːn] ,
Though the kite doth sit forlorn ,
尽管 这 风筝 确实 坐 绝望 ,

虽然风筝孤零零地停在那里,

['siːɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['peɪnf(ə)l] [driːm]
Seeing in a painful dream
看到 在 一个 痛苦 梦

在痛苦的梦中看到

[jʌŋ] [wʌnz] ['perɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [striːm] .
Young ones perish in the stream .
年轻的 一个 沦 在 这 溪流 .

幼崽在溪流中丧生。

[ɔːl] [ðə; ði] [jʌŋ] [wʌnz][ɒv; əv][ðə; ði] [krəʊ]
All the young ones of the crow
全部 这 年轻的 一个 的 这 乌鸦

乌鸦的所有幼鸟

[tʃiːz] [ɑː(r); ə(r)] [siːkɪŋ] [tuː; tə][ænd; ənd][frəʊ] .
Cheese are seeking to and fro .
奶酪 是 寻求 到 和 弗 .

奶酪来回穿梭。

" ['esɪks]
" **ESSEX**
" 埃塞克斯

埃塞克斯

[wʌn] , [tuː] , [θriː] , [fɔː(r)] , [faɪv] ,
One , two , three , four , five ,
一 , 二 , 三 , 四 , 五 ,

一、二、三、四、五

[ai] [kɔːt] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ə'laɪv] ;
I caught a fish alive ;
我 捕捉 一个 鱼 活 ;

我抓到了一条活鱼;

[sɪks] , ['sev(ə)n] , [eɪt] , [naɪn] , [ten] ,
Six , seven , eight , nine , ten ,
六 , 七 , 八 , 九 , 十 ,

六、七、八、九、十

[ai][let][ˌaɪ 'tiː][gəʊ] [ə'gen] .
I let it go again .
我 让 它 去 再次 .

我又一次放手了。

“ [waɪ] [dɪd][juː; jʊ][let][ˌaɪ ˈtiː][gəʊ] ? ”
“ Why did you let it go ? ”
“ 为什么 做过 你 让 它 去 ? ”

你为什么放手了?

“ [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ˌaɪ ˈtiː][bɪt][maɪ][ˈfɪŋgə(r)][səʊ] . ”
“ Because it bit my finger so . ”
“ 因为 它 少量 我的 手指 所以 . ”

“因为它咬了我的手指。”

“ [wɪtʃ] [ˈfɪŋgə(r)][dɪd][ˌaɪ ˈtiː][baɪt] ? ”
“ Which finger did it bite ? ”
“ 哪个 手指 做过 它 咬 ? ”

“它咬了哪根手指? ”

“ [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈfɪŋgə(r)][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
“ The little finger on the right .
“ 这 小的 手指 在 这 正确的 .

“右手的小指。

” [ˈdrægən][flai] !
” Dragon fly !
” 龙 飞 !

“蜻蜓! ”

[ˈdrægən][flai] !
dragon fly !
龙 飞 !

蜻蜓!

[flai] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [brʊk] ,
fly about the brook ,
飞 关于 这 溪 ,

在小溪上飞翔,

[stɪŋ] [ɔːl][ðə; ði][bæd] [bɔɪz] [huː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɪʃ] [lʊk] ;
Sting all the bad boys who for the fish look ;
蜇 全部 这 坏的 男孩们 WHO 为了 这 鱼 看 ;

刺痛所有寻找鱼的坏男孩;

[bʌt; bət][let][ðə; ði] [gʊd] [bɔɪz] [kætʃ] [ɔːl] [ðeɪ] [kæn; kən] ,
But let the good boys catch all they can ,
但 让 这 好的 男孩们 抓住 全部 他们 能 ,

但就让好孩子们尽可能多地捕捉吧。

[ænd; ənd] [ðen] [teɪk] [ðem; ðəm] [həʊm] [tuː; tə][biː; bi] [fraɪd] [ɪn] [ə; eɪ][pæn] ,
And then take them home to be fried in a pan ,
和 然后 拿 他们 家 到 是 油煎 在 一个 平底锅 ,

然后把它们带回家用平底锅煎一下。

[wɪð] [naɪs] [bred] [ænd; ənd][ˈbʌtə(r)] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][sʌp] [ʌp][ðeə(r)] [fɪʃ] ,
With nice bread and butter they shall sup up their fish ,
和 好的 面包 和 黄油 他们 将 上 向上 他们的 鱼 ,

他们会用美味的面包和黄油来享用鱼肉。

[waɪl] [ɔːl][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈnɔːti] [bɔɪz] [ʃæl; ʃəl][ˈəʊnli] [lɪk] [ðə; ði] [dɪʃ] .
While all the little naughty boys shall only lick the dish .
尽管 全部 这 小的 淘气 男孩们 将 仅有的 舔 这 盘子 .

而所有调皮的小男孩都只能舔盘子。

[ˈleɪdi] - [bɜːd]
LADY - BIRD
女士 - 鸟

瓢虫

['nɔːfək]
NORFOLK
诺福克

诺福克

['bɪʃəp] , ['bɪʃəp] - ,
Bishop , Bishop Barnabee ,
主教 , 主教 - ,

主教，巴纳比主教

[tel] [ˌem 'iː] [wen] [maɪ] ['wedɪŋ] [biː; bi] ;
Tell me when my wedding be ;
告诉 我 什么时候 我的 婚礼 是 ;

告诉我我的婚礼何时举行；

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] [deɪ] ,
If it be to - morrow day ,
如果 它 是 到 - 明天 天 ,

如果是明天，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [wɪŋz] [ænd; ənd][flai] [ə'weɪ] .
Take your wings and fly away .
拿 你的 翅膀 和 飞 离开 .

展开你的翅膀，飞向远方吧。

[flai][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] , [flai][tuː; tə][ðə; ði] [west] ,
Fly to the East , fly to the West ,
飞 到 这 东方 , 飞 到 这 西方 ,

向东飞，向西飞，

[ænd; ənd][flai][tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [ai] [lʌv] [best] .
And fly to them that I love best .
和 飞 到 他们 那 我 爱 最好的 .

飞向我最爱的人。

['leɪdi] - [bɜːd] — [ɪn] ['skɒtlənd] ['leɪdi] ['lænərz]
LADY - BIRD — IN SCOTLAND LADY LANNERS
女士 - 鸟 — 在 苏格兰 女士 兰纳斯

瓢虫——在苏格兰被称为瓢虫

['lænək]
LANARK
拉纳克

拉纳克

['leɪdi] , ['leɪdi] ['lænərz] !
Lady , Lady Lanners !
女士 , 女士 兰纳斯 !

兰纳夫人！

['leɪdi] , ['leɪdi] ['lænərz] !
Lady , Lady Lanners !
女士 , 女士 兰纳斯 !

兰纳夫人！

[tɑːk] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] - [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] [hed] ,
Tak up your clowk about your head ,
塔克 向上 你的 - 关于 你的 头 ,

把你的帽子举过头顶，

[æn; ən] - [fliː] [ə'wei] - [tuː; tə] - .
An ' flee awa ' to Flanners .
一个 - 逃跑 awa - 到 - .

然后逃到弗兰纳斯那里去。

[fliː] [fɜːθ] , [æn; ən] - [fliː] [fel] ,
Flee owre firth , an ' flee owre fell ,
逃跑 owre 弗斯 , 一个 - 逃跑 owre 跌倒 ,

逃离奥弗尔湾，逃离奥弗尔瀑布，

[fliː] [pjuːl] , [æn; ən] - [rɪnən] [wel] ,
Flee owre pule , an ' rinnan well ,
逃跑 owre 普勒 , 一个 - 林南 出色地 ,

逃离奥雷普勒，林南井，

[fliː] [mjʊr] , [æn; ən] - [fliː] [miːd] ,
Flee owre muir , an ' flee owre mead ,
逃跑 owre 缪尔 , 一个 - 逃跑 owre 蜂蜜酒 ,

逃离这片荒地，逃离这片草地，

[fliː] ['laɪvən] , [fliː] [ded] ,
Flee owre livan , flee owre dead ,
逃跑 owre 利万 , 逃跑 owre 死的 ,

逃离欧尔利文，逃离欧尔死，

[fliː] [kɔːn] , [æn; ən] - [fliː] [liː] ,
Flee owre corn , an ' flee owre lea ,
逃跑 owre 玉米 , 一个 - 逃跑 owre 叶 ,

逃离玉米地，逃离草地，

[fliː] ['rɪvə(r)] , [fliː] [siː] ,
Flee owre river , flee owre sea ,
逃跑 owre 河 , 逃跑 owre 海 ,

逃离奥雷河，逃离奥雷海，

[fliː] [jiː; ji] [iːst] , [ɔː(r)] [fliː] [jiː; ji] [west] ,
Flee ye east , or flee ye west ,
逃跑 是的 东方 , 或者 逃跑 是的 西方 ,

逃往东，或逃往西，

[fliː] [tɪl] [hɪm] [ðæt] - [ˌem 'iː] [best] .
Flee till him that lo'es me best .
逃跑 直到 他 那 - 我 最好的 .

逃往那个最爱我的人那里。

['leɪdi] - [bɜːd] ! ['leɪdi] - [bɜːd] !
Lady - bird ! lady - bird !
女士 - 鸟 ! 女士 - 鸟 !

瓢虫！瓢虫！

['prɪti] [wʌn] [steɪ] !
pretty one stay !
漂亮的 一 停留 !

漂亮的一人住！

[kʌm] [sɪt] [ɒn] [maɪ] ['fɪŋgə(r)] , [səʊ] ['hæpi] [ænd; ənd] [geɪ] ,
Come sit on my finger , so happy and gay ,
来 坐 在 我的 手指 , 所以 快乐的 和 同性恋 ,

来坐在我的手指上，多么快乐多么惬意啊！

[wɪð] [ˌem 'iː] [ʃæl; ʃəl] [nəʊ] ['mɪstʃɪf] [bɪ'taɪd] [ðiː] ;
With me shall no mischief betide thee ;
和 我 将 不 恶作剧 贝特迪 你 ;

与我同在，你必无灾祸；

[nəʊ] [hɑːm] [wʊd] [ai] [duː; də] [ðiː] , [nəʊ] ['fəʊmən] [ɪz] [nɪə(r)] ,
No harm would I do thee , no foeman is near ,
不 伤害 会 我 做 你 , 不 敌人 是 靠近 ,

我不会伤害你，附近也没有敌人。

[ai]['əʊnli] [wʊd] [geɪz] [ɒn] [ðaɪ] [bj'uːtɪz] [səʊ][dɪə(r)] ,
I only would gaze on thy beauties so dear ,
我 仅有的 会 目光 在 你的 美女 所以 亲爱的 ,

我只想凝视你那令人心醉的美丽，

[ðəʊz] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪŋlɪt] [bɪ'saɪd] [ðiː] .
Those beautiful winglets beside thee .
那些 美丽的 翼梢小翼 旁 你 .

你身旁那些美丽的小翅膀。

['leɪdi] - [bɜːd] ! ['leɪdi] - [bɜːd] !
Lady - bird ! lady - bird !
女士 - 鸟 ! 女士 - 鸟 !

瓢虫！ 瓢虫！

[flai] [ə'weɪ] [həʊm] !
fly away home !
飞 离开 家 !

飞回家去吧！

[ðaɪ] [haʊs] [ɪz][ə; eɪ] - ['faɪə(r)] , [ðaɪ] ['tʃɪldrən] [wɪl] [rəʊm] ,
Thy house is a - fire , thy children will roam ,
你的 房子 是 一个 - 火 , 你的 孩子们 将要 漫游 ,

你的房屋燃起熊熊大火，你的儿女将四处流浪。

[lɪst] ! [lɪst][tuː; tə][ðeə(r)][kraɪ][ænd; ənd] [bi'weil] !
List ! list to their cry and bewailing !
列表 ! 列表 到 他们的 哭 和 哀叹 !

听！ 听听他们的哭喊和哀号！

[ðə; ði] ['pɪtiləs] ['spaɪdə(r)][ɪz] ['wiːvɪŋ] [ðeə(r)] [duːm] ,
The pitiless spider is weaving their doom ,
这 无情 蜘蛛 是 编织 他们的 厄运 ,

冷酷无情的蜘蛛正在编织他们的厄运。

[ðen] ['leɪdi] - [bɜːd] ! ['leɪdi] - [bɜːd] !
Then lady - bird ! lady - bird !
然后 女士 - 鸟 ! 女士 - 鸟 !

然后是瓢虫！ 瓢虫！

[flai] [ə'weɪ] [həʊm] !
fly away home !
飞 离开 家 !

飞回家去吧！

[hɑːk] !
Hark !
听着 !

听！

[hɑːk] [tuː; tə] [ðaɪ] ['tʃɪldrənz] [bi'weil] !
hark to thy children's bewailing !
听着 到 你的 孩子们的 哀叹 !

听听你孩子们的哀嚎吧！

[flai] [bæk] [ə'gen] , [bæk] [ə'gen] , ['leɪdi] - [bɜːd][dɪə(r)] !
Fly back again , back again , lady - bird dear !
飞 后退 再次 , 后退 再次 , 女士 - 鸟 亲爱的 !

飞回来吧，亲爱的瓢虫！

[ðaɪ] ['neɪbɜːrz] [wɪl] ['merəli] ['welkəm] [ðiː] [hɪə(r)] ,
Thy neighbours will merrily welcome thee here ,
你的 邻居 将要 兴高采烈地 欢迎 你 这里 ,

你的邻居们会热情地欢迎你来到这里。

[wɪð] [ðem; ðəm][ʃæl; ʃəl][nəʊ]['perilz] [ə'tend] [ðiː] .
With them shall no perils attend thee .
和 他们 将 不 危险 出席 你 .

有他们在，你将免受一切危险。

[ðel] [gɑːd] [ðiː] [səʊ] ['seɪfli] [frɒm; frəm]['deɪndʒə(r)][ɔː(r)][keə(r)] ,
They'll guard thee so safely from danger or care ,
他们会 警卫 你 所以 安全 从 危险 或者 关心 ,

他们会守护你，让你远离危险和忧虑。

[ðel] [geɪz] [ɒn] [ðaɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪŋlɪt] [səʊ][feə(r)] ,
They'll gaze on thy beautiful winglets so fair ,
他们会 目光 在 你的 美丽的 翼梢小翼 所以 公平的 ,

他们会凝视你那美丽的小翅膀，如此美丽，

[ænd; ənd] ['kʌmfət] , [ænd; ənd] [lʌv] , [ænd; ənd] [bɪ'frend] [ðiː] !
And comfort , and love , and befriend thee !
和 舒适 , 和 爱 , 和 交朋友 你 !

还有安慰、爱和友谊!

[ðə; ði] ['selfɪʃ] [sneɪlz]
THE SELFISH SNAILS
这 自私 蜗牛

自私的蜗牛

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [ðæt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sneɪl]
It happened that a little snail
它 发生 那 一个 小的 蜗牛

碰巧一只小蜗牛

[keɪm] ['krɔːlɪŋ] , [wɪð] [hɪz; ɪz] ['ʃaɪni] [teɪl] ,
Came crawling , with his shiny tail ,
来 爬行 , 和 他的 闪亮的 尾巴 ,

他拖着闪亮的尾巴，爬了过来。

[ə'pɒn] [ə; eɪ] ['kæbɪdʒ] - [stɔːk] ;
Upon a cabbage - stalk ;
之上 一个 卷心菜 - 茎 ;

在卷心菜茎上;

[bʌt; bət] [tuː] [mɔː(r)]['lɪt(ə)l] [sneɪlz] [wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] ,
But two more little snails were there ,
但 二 更多的 小的 蜗牛 是 那里 ,

但那里还有两只小蜗牛，

[bəuθ] ['fiːstɪŋ] [ɒn] [ðɪs] ['deɪnti] [feə(r)] ,
Both feasting on this dainty fare ,
两个都 盛宴 在 这 纤巧 票价 ,

两人都津津有味地享用着这顿美味佳肴，

[ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['frendli] [tɔːk] .
Engaged in friendly talk .
已订婚的 在 友好的 讲话 .

进行友好交谈。

“ [nəʊ] , [nəʊ] , [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [nɒt] [daɪn] [wɪð] [ˌjuː 'es] ;
“ No , no , you shall not dine with us ;
“ 不 , 不 , 你 将 不是 用餐 和 我们 ;

“不，不，你不能和我们一起用餐;

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ˌɪntə'rʌpt] [ˌjuː 'es] [ðʌs] ?
How dare you interrupt us thus ?
如何 敢 你 打断 我们 因此 ?

你竟敢这样打断我们?

" [ðə; ði] ['gri:di] [sneɪlz] [dɪ'kleə(r)] ;
" The greedy snails declare ;
" 这 贪婪的 蜗牛 宣布 ;

贪婪的蜗牛们宣称：

[səʊ][ðeə(r)][pɔ:(r); pʊə(r)]['brʌðə(r)] [ðeɪ] [dɪ'skɑ:d] ,
So their poor brother they discard ,
所以 他们的 贫穷的 兄弟 他们 丢弃 ，

所以他们抛弃了他们可怜的兄弟。

[hu:] ['ri:əli] [θɪŋks] [ˌaɪ 'ti:] ['veri] [hɑ:d]
Who really thinks it very hard
WHO 真的 思考 它 非常 难的

谁会觉得这很难呢？

[hi:; hi] [meɪ] [nɒt][hæv; həv][hɪz; ɪz] [ʃeə(r)] .
He may not have his share .
他 可能 不是 有 他的 分享 .

他可能拿不到他应得的那份。

[bʌt; bət] ['selfɪʃ] [fəʊks][ɑ:(r); ə(r)][ʃʊə(r)][tu:; tə] [nəʊ]
But selfish folks are sure to know
但 自私 各位 是 当然 到 知道

但自私的人肯定会知道。

[ðeɪ] [get][nəʊ] [gʊd] [baɪ] ['bi:ɪŋ] [səʊ]
They get no good by being so
他们 得到 不 好的 经过 存在 所以

他们这样做没有任何好处。

[ɪn] ['ɜ:nɪst] [ɔ:(r)][ɪn] [pleɪ] ;
In earnest or in play ;
在 认真 或者 在 玩 ;

认真地还是玩闹地；

[wɪtʃ] [ðəʊz] [tu:] [sneɪlz] , [nəʊ] [daʊt] ,
Which those two snails confess'd , no doubt ,
哪个 那些 二 蜗牛 坦白 ， 不 怀疑 ，

毫无疑问，那两只蜗牛已经承认了这一点。

[wen] [su:n] [ðə; ði] ['gɑ:dnə(r)] [spaɪd] [ðem; ðəm] [aʊt] ,
When soon the gardener spied them out ,
什么时候 很快 这 园丁 间谍 他们 出去 ，

不久，园丁发现了他们。

[ænd; ənd] [θru:] [ðem; ðəm][bəuθ] [ə'weɪ] .
And threw them both away .
和 扔 他们 两个都 离开 .

然后把它们两个都扔掉了。

['ælfəbets]
ALPHABETS
字母

字母

['kwɒrəl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ælfəbet]
QUARREL OF THE ALPHABET
争吵 的 这 字母

字母之争

[greɪt] [ə; eɪ][wɒz; wəz] [ə'lɑ:md] [æt; ət][biz][bæd] [bɪ'heɪvjə(r)] ,
Great A was alarmed at B's bad behaviour ,
伟大的 一个 曾是 惊慌 在 的 坏的 行为 ，

A大人对B大人的不良行为感到震惊。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][siː] , [diː] , [iː] , [ænd; ənd][ef] [dɪ'naɪd] [dʒiː][ə; eɪ]['feɪvə(r)] .
Because C , D , E , and F denied G a favour .
因为 C , D , E , 和 F 否认 G 一个 偏爱 .

因为 C、D、E 和 F 拒绝了 G 的请求。

[eɪtʃ][gɒt][ə; eɪ] ['hʌzbənd] , [wɪð] [ai] , [dʒeɪ] , [keɪ] , [ænd; ənd][el] ,
H got a husband , with I , J , K , and L ,
H 得到 一个 丈夫 , 和 我 , J , K , 和 L ,

H 结婚了，I、J、K 和 L 也结婚了。

[em] ['mærid] ['meəri] , [ænd; ənd] [tɔːt] ['skɑːlərz] [haʊ] [tuː; tə] [spel] .
M married Mary , and taught scholars how to spell .
M 已婚 玛丽 , 和 教授 学者们 如何 到 拼写 .

M 与玛丽结婚，并教学者们如何拼写。

[ˌaɪ 'tiː] [went] [hɑːd] [æt; ət][fɜːst] [wɪð] [en] , [əʊ] , [piː] , [ænd; ənd][kjuː] ,
It went hard at first with N , O , P , and Q ,
它 去 难的 在 第一的 和 N , 哦 , P , 和 问 ,

一开始用N、O、P和Q这几个字母，难度很大。

[wɪð] [ɑː(r)] , [es] , [tiː] , [wɪð] ['sɪŋg(ə)l][ænd; ənd] ['dʌb(ə)l] [juː] ,
With R , S , T , with single and double U ,
和 拉 , S , T , 和 单身的 和 双倍的 U ,

以 R、S、T 开头，以及以单 U 和双 U 开头

[ðə; ði][eks][ænd; ənd][ðə; ði][waɪ][ˌaɪ 'tiː] [stʌk] [ɪn][ðeə(r)] ['gɪzərd] ,
The X and the Y it stuck in their gizzards ,
这 X 和 这 是 它 卡住 在 他们的 砂囊 ,

和 Y 卡在了它们的砂囊里。

[tɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [frendz] [baɪ][ðə; ði] [tuː] ['krʊkɪd] ['ɪzəd] .
Till they were made friends by the two crooked izzards .
直到 他们 是 制成 朋友们 经过 这 二 歪 伊扎德 .

直到他们被那两个狡猾的伊扎德结为朋友。

[ðɪs] [ə; eɪ] , [biː] , [siː] , [səʊ]['lɪt(ə)l][ɪz][ˌaɪ 'tiː] [θɔːt] [ə'baʊt] ,
This A , B , C , so little is it thought about ,
这 一个 , B , C , 所以 小的 是 它 想法 关于 ,

这A、B、C，人们很少去想它。

[ɔːl'ðəʊ] [baɪ][ɪts][eɪd] [greɪt] ['nɒlɪdʒ] [ɪz] [brɔːt] [ə'baʊt] ;
Although by its aid great knowledge is brought about ;
虽然 经过 它是 援助 伟大的 知识 是 带来 关于 ;

虽然它能带来丰富的知识；

- [tɪz][ðə; ði] ['graʊndwɜːk] [ɒv; əv] ['saɪəns] , [ɒv; əv]['wɪzdəm][ðə; ði] [kiː] , [sɜː(r)] ,
' Tis the groundwork of science , of wisdom the key , sir ,
- 的 这 基础工作 的 科学 , 的 智慧 这 钥匙 , 先生 ,

这是科学的基础，智慧是关键，先生。

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [dʌz] [ə; eɪ][mæn] [nəʊ] [ðæt] [nəʊz] [nɒt][ə; eɪ] , [biː] , [siː] , [sɜː(r)] ?
For what does a man know that knows not A , B , C , sir ?
为了 什么 做 一个 男人 知道 那 知道 不是 一个 , B , C , 先生 ?

先生，一个人如果连A、B、C都不懂，他又能知道什么呢?

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['blɒkhed] , [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ˌem 'iː] , [sɜː(r)] ,
He is a blockhead , take it from me , sir ,
他 是 一个 傻瓜 , 拿 它 从 我 , 先生 ,

他是个笨蛋，相信我，先生。

[ðæt] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [hɪz; ɪz][ə; eɪ] , [biː] , [siː] , [sɜː(r)] ,
That does not know his A , B , C , sir ,
那 做 不是 知道 他的 一个 , B , C , 先生 ,

先生，他连A、B、C都不知道。

[ə; eɪ] , [biː] , [siː] , [diː] , [iː] , [ef] , [dʒiː] , [eɪtʃ] , [ai] , [dʒeɪ] , [keɪ] , [el] , [em] , [en] ,
A , B , C , D , E , F , G , H , I , J , K , L , M , N ,
一个 , B , C , D , E , F , G , H , 我 , J , K , L , M , N ,

A、B、C、D、E、F、G、H、I、J、K、L、M、N、

[əʊ] , [piː] , [kjuː] , [ɑː(r)] , [es] , [tiː] , [juː] , [viː] , ['dʌbljuː] , [eks] , [waɪ] , [zed] .
O , P , Q , R , S , T , U , V , W , X , Y , Z .
哦 , P , 问 , 拉 , S , T , U , V , W , X , 是 , Z .

O、P、Q、R、S、T、U、V、W、X、Y、Z。

[ə; eɪ][stændz][fɔː(r); fə(r)]['æp(ə)l][paɪ] ,
A stands for Apple Pie ,
一个 站立 为了 苹果 馅饼 ,

A代表苹果派，

[biː][fɔː(r); fə(r)] [bə'luːn] ,
B for Balloon ,
B 为了 气球 ,

B 代表气球，

[siː][ə; eɪ][naɪs] ['kʌstəd]
C a nice custard
C 一个 好的 蛋奶冻

C 美味的蛋奶冻

[tuː; tə] [iːt] [wɪð] [ə; eɪ] [spuːn] .
To eat with a spoon .
到 吃 和 一个 勺子 .

用勺子吃。

[diː][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [dɒl] ,
D for my doll ,
D 为了 我的 玩具娃娃 ,

D 代表我的娃娃，

[wen] [frɒm; frəm] ['lesnz] [rɪ'liːst] ,
When from lessons released ,
什么时候 从 课程 发布 ,

课程发布后，

[iː]['sɪstə(r)] ['elən] , [ænd; ənd]
E sister Ellen , and
E 姐姐 艾伦 , 和

E 姐姐艾伦，以及

[ef][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fiːst] .
F for a Feast .
F 为了 一个 盛宴 .

代表盛宴。

[dʒiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] ,
G for the Garden ,
G 为了 这 花园 ,

G 代表花园，

[weə(r)] [ɒft] - [taɪm] [wiː; wi] [pleɪ] .
Where oft - time we play .
在哪里 经常 - 时间 我们 玩 .

我们经常玩耍的地方。

[eɪtʃ][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd]
H you will find
H 你 将要 寻找

你会发现

[ɪn][ə; eɪ] [fiːld] [ɒv; əv] [swiːt] [heɪ] .
In a field of sweet Hay .
在 一个 场地 的 甜的 干草 .

在一片甜草田里。

[ai][wɒz; wəz][æn; ən]['ɪŋkˌstænd] ,
I was an Inkstand ,
我 曾是 一个 墨水台 ,

我曾是一名墨水瓶架，

[θrəʊn] ['əʊvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [fʌn] .
Thrown over for fun .
抛掷 超过 为了 乐趣 .

纯粹为了好玩而扔的。

[dʒeɪ]['brʌðə(r)]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,
J brother Joseph ,
J 兄弟 约瑟夫 ,

J 兄弟约瑟夫，

[baɪ] [huːm] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dʌn] .
By whom it was done .
经过 谁 它 曾是 完毕 .

由谁所为。

[keɪ][ɪz]['aʊə(r)]['kɪt(ə)n] ,
K is our Kitten ,
K 是 我们的 小猫 ,

K是我们的小猫咪，

[huː] [pleɪz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [teɪl] ,
Who plays with her tail ,
WHO 演出 和 她 尾巴 ,

谁在玩她的尾巴?

[el]['aʊə(r)] [meɪd] ['luːsi]
L our maid Lucy
L 我们的 女佣 露西

我们的女仆露西

[wɪð] [mɪlk] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [peɪl] .
With milk in her pail .
和 牛奶 在 她 桶 .

她的桶里装着牛奶。

[em][maɪ][kaɪnd]
M my kind
M 我的 种类

M 我的同类

['mʌðə(r)] ,
Mother ,
母亲 ,

母亲，

[ai] [lʌv] [hɜː(r); hə(r)][səʊ] [wel] .
I love her so well .
我 爱 她 所以 出色地 .

我非常爱她。

[en]['mɪstə(r)]['nəʊbədi]
N Mr Nobody
N 先生 无人

N先生无名氏

['nʌθɪŋ]	[kæn; kən]	[tel]	.
Nothing	**can**	**tell**	**.**
没有什么	能	告诉	.

什么也说不准。

[əʊ]	[ɪz]	[æn; ən]	['ɒstrɪtʃ]	,
O	**is**	**an**	**Ostrich**	**,**
哦	是	一个	鸵鸟	,

O是鸵鸟，

[səʊ]	[faɪn]	[ænd; ənd]	[səʊ]	[tɔːl]	.
So	**fine**	**and**	**so**	**tall**	**.**
所以	美好的	和	所以	高的	.

真漂亮，真高挑。

[piː]	[ə; eɪ]	[faɪn]	['piːkɒk]	,
P	**a**	**fine**	**Peacock**	**,**
P	一个	美好的	孔雀	,

P 是一只漂亮的孔雀，

[ðæt]	[sæt]	[ɒn]	[ə; eɪ]	[wɔːl]	.
That	**sat**	**on**	**a**	**wall**	**.**
那	卫星	在	一个	墙	.

它挂在墙上。

[kjuː]	[wɒz; wəz]	[ðə; ði]	['kwɒrəl]
Q	**was**	**the**	**Quarrel**
问	曾是	这	争吵

Q 是争吵

-	[twiːn]	['pɔmpi]	[ænd; ənd]	[pʌg]	.
'	**Tween**	**Pompey**	**and**	**Pug**	**.**
-	青少年	庞贝	和	哈巴狗	.

庞贝和帕格之间。

[ɑː(r)]	[ɪz]	[ðə; ði]	[rəʊz]
R	**is**	**the**	**Rose**
拉	是	这	玫瑰

R是玫瑰

[ɪn]	['aʊə(r)]	[smɔːl]	['tʃaɪnə]	[dʒʌg]	.
In	**our**	**small**	**china**	**jug**	**.**
在	我们的	小的	中国	水壶	.

在我们的小瓷壶里。

[es]	[stændz]	[fɔː(r); fə(r)]	['sɪləbʌb]	,
S	**stands**	**for**	**Syllabub**	**,**
S	站立	为了	教学大纲	,

S 代表课程大纲，

[tiː]	[fɔː(r); fə(r)]	[maɪ]	[tɒɪz]	.
T	**for**	**my**	**Toys**	**.**
T	为了	我的	玩具	.

T 代表我的玩具。

[juː]	[maɪ]	[kaɪnd]	['ʌŋk(ə)l]	,
U	**my**	**kind**	**Uncle**	**,**
U	我的	种类	叔叔	,

您是我善良的叔叔，

[huː]	[lʌvz]	[gʊd]	[g'ɜːlz]	[ænd; ənd]	[bɔɪz]	.
Who	**loves**	**good**	**girls**	**and**	**boys**	**.**
WHO	爱	好的	女孩们	和	男孩们	.

谁喜欢乖乖女和乖乖男？

[viː][ɪz][ðə; ði] ['vʌltʃə(r)] ,
V is the Vulture ,
V 是 这 秃鹫 ,

V是秃鹫，

[huːm] ['lɪt(ə)l] [bɜdz] [dred] .
Whom little birds dread .
谁 小的 鸟类 恐惧 .

连小鸟都害怕他们。

['dʌbljuː][ə; eɪ] [wɒtʃ]
W a Watch
W 一个 手表

手表

[ðæt] [hæŋz] ['tɪkɪŋ] .
That hangs ticking o'erhead .
那 悬挂 滴答 头顶 .

那东西就挂在头顶上，滴答作响。

[eks][juː; jʊ] [meɪ] [meɪk]
X you may make
X 你 可能 制作

X 你可能做

[baɪ] [tuː] [kiːz] [wen] ['ðer] [krɒst] .
By two keys when they're crossed .
经过 二 钥匙 什么时候 它们是 交叉 .

两把钥匙交叉时。

[waɪ][ɪz][ə; eɪ] [juːθ]
Y is a Youth
是 是 一个 青年

Y 是青年

[huːz] [taɪm] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [lɒst] .
Whose time should not be lost .
谁 时间 应该 不是 是 丢失的 .

谁的时间不应被浪费。

[ðə; ði] ['ælfəbet] [naʊ] [ai] ['nɪəli] [hæv; həv] [sed] ,
The Alphabet now I nearly have said ,
这 字母 现在 我 几乎 有 说 ,

我差点就说出字母表了，

[ˌzuːə'lɒdʒɪk(ə)l] ['gaːdnz] [bɪ'gɪn] [wɪð] [ə; eɪ][zed] .
Zoological Gardens begin with a Z .
动物学 花园 开始 和 一个 Z .

动物园以字母 Z 开头。

[ə; eɪ][stændz][fɔː(r); fə(r)][eɪdʒ] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)]['ædəm] , [ænd; ənd] [ɔːl] .
A stands for Age , and for Adam , and All .
一个 站立 为了 年龄 , 和 为了 亚当 , 和 全部 .

A 代表年龄，代表亚当，代表一切。

[biː][stændz][fɔː(r); fə(r)] ['bʊlfɪntʃ] , [ænd; ənd] ['bɪli] , [ænd; ənd] [bɔːl] .
B stands for Bullfinch , and Billy , and Ball .
B 站立 为了 红腹灰雀 , 和 比利 , 和 球 .

B 代表红腹灰雀、比利和球。

[siː][stændz][fɔː(r); fə(r)][kæt] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['tʃeri] , [ænd; ənd] [krʌm] .
C stands for Cat , and for Cherry , and Crumb .
C 站立 为了 猫 , 和 为了 樱桃 , 和 屑 .

C 代表猫、樱桃和面包屑。

[di:][stændz][fɔ:(r); fə(r)][dɒg] , [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)]['deɪvɪd] , [ænd; ənd] [drʌm] .
D stands for Dog , and for David , and Drum .
D 站立 为了 狗 , 和 为了 大卫 , 和 鼓 .

D 代表 Dog（狗）、David（大卫）和 Drum（鼓）。

[i:][stændz][fɔ:(r); fə(r)] ['elɪfənt] , ['edwəd] , [ænd; ənd] [i:st] .
E stands for Elephant , Edward , and East .
E 站立 为了 大象 , 爱德华 , 和 东方 .

E 代表大象、爱德华和东方。

[ef][stændz][fɔ:(r); fə(r)][fɒks] , [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] ['fæni] , [ænd; ənd] [fi:st] .
F stands for Fox , and for Fanny , and Feast .
F 站立 为了 狐狸 , 和 为了 舯 , 和 盛宴 .

F 代表 Fox（狐狸）、Fanny（芬妮）和 Feast（盛宴）。

[dʒi:][stændz][fɔ:(r); fə(r)] [gəʊt] , [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] [dʒɔ:dʒ] , [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][gəʊld] .
G stands for Goat , and for George , and for Gold .
G 站立 为了 山羊 , 和 为了 乔治 , 和 为了 金子 .

G代表山羊（Goat）、乔治（George）和黄金（Gold）。

[eɪtʃ]
H
H

H

[stændz][fɔ:(r); fə(r)] [haʊs] , [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] ['henri] , [ænd; ənd][həʊld] .
stands for House , and for Henry , and Hold .
站立 为了 房子 , 和 为了 亨利 , 和 抓住 .

代表 House、Henry 和 Hold。

[ai][stændz][fɔ:(r); fə(r)]['ɪndiən] , [ænd; ənd]['aɪzək] , [ænd; ənd] [ɪl] .
I stands for Indian , and Isaac , and Ill .
我 站立 为了 印度 , 和 艾萨克 , 和 患病的 .

I 代表 Indian、Isaac 和 Ill。

[dʒeɪ][stændz][fɔ:(r); fə(r)][dʒeɪ] , [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)]['dʒeni] , [ænd; ənd][dʒɪl] .
J stands for Jay , and for Jenny , and Jill .
J 站立 为了 杰伊 , 和 为了 珍妮 , 和 吉尔 .

J 代表 Jay、Jenny 和 Jill。

[keɪ][stændz][fɔ:(r); fə(r)] ['kɪsɪŋ] , [ænd; ənd] ['kɪti] , [ænd; ənd] [kaɪn] .
K stands for Kissing , and Kitty , and Kine .
K 站立 为了 接吻 , 和 猫咪 , 和 牛 .

K 代表 Kissing（亲吻）、Kitty（小猫）和 Kine（动力）。

[el][stændz][fɔ:(r); fə(r)]['laɪən] , [ænd; ənd] ['lu:si] , [ænd; ənd] [laɪn] .
L stands for Lion , and Lucy , and Line .
L 站立 为了 狮子 , 和 露西 , 和 线 .

L 代表狮子、露西和线条。

[em][stændz][fɔ:(r); fə(r)] ['mɔ:nɪŋ] , [fɔ:(r); fə(r)]['meəri] , [ænd; ənd] [məʊt] .
M stands for Morning , for Mary , and Mote .
M 站立 为了 早晨 , 为了 玛丽 , 和 尘埃 .

代表早晨、玛丽和微粒。

[en][stændz][fɔ:(r); fə(r)] ['naɪtɪŋgeɪl] , ['nəʊə] , [ænd; ənd] [nəʊt] .
N stands for Nightingale , Noah , and Note .
N 站立 为了 夜莺 , 诺亚 , 和 笔记 .

N 代表 Nightingale（夜莺）、Noah（诺亚）和 Note（音符）。

[əʊ][stændz][fɔ:(r); fə(r)] [aʊl] , [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ɒks] , [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] [aʊns] .
O stands for Owl , and for Ox , and for Ounce .
哦 站立 为了 猫头鹰 , 和 为了 牛 , 和 为了 盎司 .

O 代表猫头鹰 (Owl)、牛 (Ox) 和盎司 (Ounce)。

[piː][stændz][fɔː(r); fə(r)] ['pɑːsn] , [ænd; ənd]['piːtə(r)] , [ænd; ənd] [paʊns] .
P stands for Parson , and Peter , and Pounce .
P 站立 为了 牧师 , 和 彼得 , 和 猛扑 .

P 代表 Parson、Peter 和 Pounce。

[kjuː][stændz][fɔː(r); fə(r)] [kweɪl] , [ænd; ənd] ['kwɒrəl] , [ænd; ənd] [kweɪk] .
Q stands for Quail , and Quarrel , and Quake .
问 站立 为了 鹌鹑 , 和 争吵 , 和 地震 .

Q 代表鹌鹑 (Quail)、争吵 (Quarrel) 和地震 (Quake)。

[ɑː(r)][stændz][fɔː(r); fə(r)] ['riːdɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)] [ruːl] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [reɪk] .
R stands for Reading , for Rule , and for Rake .
拉 站立 为了 阅读 , 为了 规则 , 和 为了 耙 .

R 代表阅读、规则和耙子。

[es][stændz][fɔː(r); fə(r)] [ʃɪp] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][sæm] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ʃɒp] .
S stands for Ship , and for Sam , and for Shop .
S 站立 为了 船 , 和 为了 山姆 , 和 为了 店铺 .

S 代表 Ship（船）、Sam（山姆）和 Shop（商店）。

[tiː][stændz][fɔː(r); fə(r)]['taɪgə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] ['tɒməs] [ænd; ənd] [tɒp] .
T stands for Tiger , for Thomas and Top .
T 站立 为了 老虎 , 为了 托马斯 和 顶部 .

T代表Tiger、Thomas和Top。

[juː][stændz][fɔː(r); fə(r)]['juːnɪkɔːn] , ['ʌŋk(ə)l] , [ænd; ənd][juːz] .
U stands for Unicorn , Uncle , and Use .
U 站立 为了 独角兽 , 叔叔 , 和 使用 .

U 代表独角兽、叔叔和使用。

[viː][stændz][fɔː(r); fə(r)]['vʌltʃə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] ['venɪs] , [ænd; ənd] [v'juːz] .
V stands for Vulture , for Venice , and Views .
V 站立 为了 秃鹫 , 为了 威尼斯 , 和 浏览 .

V 代表秃鹫（Vulture）、威尼斯（Venice）和景色（Views）。

['dʌbljuː][stændz][fɔː(r); fə(r)] ['wægən] , [fɔː(r); fə(r)] ['wɪlfl] , [ænd; ənd][wiː; wi] .
W stands for Waggon , for Wilful , and We .
W 站立 为了 车皮 , 为了 故意 , 和 我们 .

W 代表 Waggon（货车）、Wilful（任性的）和 We（我们）。

[eks][stændz][fɔː(r); fə(r)] ['zɪfɪəs] , [ðə; ði] [sɒːd] - [fɪʃ] , [juː; jʊ] [siː] .
X stands for Xiphias , the sword - fish , you see .
X 站立 为了 西菲亚斯 , 这 剑 - 鱼 , 你 看 .

X 代表 Xiphias，也就是剑鱼。

[waɪ][stændz][fɔː(r); fə(r)] [juːθ] , [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][jɪə(r)] .
Y stands for Youth , for You , and for Year .
是 站立 为了 青年 , 为了 你 , 和 为了 年 .

Y 代表 Youth（青春）、You（你）和 Year（年份）。

[zed][stændz][fɔː(r); fə(r)]['zeɪni] , [ðæt] [brɪŋz] [ʌp][ðə; ði][rɪə(r)] .
Z stands for Zany , that brings up the rear .
Z 站立 为了 古怪的 , 那 带来 向上 这 后部 .

Z 代表古怪（Zany），排在最后。

[geɪmz]
GAMES
游戏

游戏

['luːbi] [luː]
LOOBY LOO
卢比 厕所

卢比卢

[hɪə(r)][wiː; wi] [dɑːns] ['luːbi] [luː] ,
Here we dance Looby Loo ,
这里 我们 舞蹈 卢比 厕所 ,

我们在这里跳卢比卢舞，

[hɪə(r)][wiː; wi] [dɑːns] ['luːbi] [lait] ,
Here we dance Looby Light ,
这里 我们 舞蹈 卢比 光 ,

在这里我们跳 Looby Light 舞，

[hɪə(r)][wiː; wi] [dɑːns] ['luːbi] [luː] ,
Here we dance Looby Loo ,
这里 我们 舞蹈 卢比 厕所 ,

我们在这里跳卢比卢舞，

[ɔːl] [ɒn][ə; eɪ] ['sætədeɪ] [naɪt] .
All on a Saturday night .
全部 在 一个 周六 夜晚 .

这一切都发生在周六晚上。

[ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [hændz][ɪn] ,
All your right hands in ,
全部 你的 正确的 双手 在 ,

双手全部伸入，

[ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [hændz] [aʊt] ,
All your right hands out ,
全部 你的 正确的 双手 出去 ,

伸出你的右手，

[ʃeɪk] [jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [hændz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,
Shake your right hands a little a little ,
摇 你的 正确的 双手 一个 小的 一个 小的 ,

轻轻地甩一下你的右手，

[ænd; ənd] [tɜːn] [jɔː'selvz] [ə'baʊt] .
And turn yourselves about .
和 转动 你们自己 关于 .

你们转身吧。

[hɪə(r)][wiː; wi] [dɑːns] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Here we dance , etc .
这里 我们 舞蹈 , ETC .

我们在这里跳舞等等。

[ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [left] [hændz][ɪn] ,
All your left hands in ,
全部 你的 左边 双手 在 ,

左手全部伸进去，

[ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [left] [hændz] [aʊt] ,
All your left hands out ,
全部 你的 左边 双手 出去 ,

左手全部伸出来，

[ʃeɪk] [jɔː(r); jə(r)] [left] [hændz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,
Shake your left hands a little a little ,
摇 你的 左边 双手 一个 小的 一个 小的 ,

轻轻甩一下你的左手，

[ænd; ənd] [tɜːn] [jɔː'selvz] [ə'baʊt] .
And turn yourselves about .
和 转动 你们自己 关于 .

你们转身吧。

[hɪə(r)][wiː; wi] [dɑːns] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Here we dance , etc .
这里 我们 舞蹈 , ETC .

我们在这里跳舞等等。

[ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [fiːt] [ɪn] ,
All your right feet in ,
全部 你的 正确的 脚 在 ,

右脚全部入位，

[ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [fiːt] [aʊt] ,
All your right feet out ,
全部 你的 正确的 脚 出去 ,

右脚全部伸出来，

[ʃeɪk] [jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [fiːt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,
Shake your right feet a little a little ,
摇 你的 正确的 脚 一个 小的 一个 小的 ,

轻轻抖动一下你的右脚，

[ænd; ənd] [tɜːn] [jɔː'selvz] [ə'baʊt] .
And turn yourselves about .
和 转动 你们自己 关于 .

你们转身吧。

[hɪə(r)][wiː; wi] [dɑːns] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Here we dance , etc .
这里 我们 舞蹈 , ETC .

我们在这里跳舞等等。

[ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [left] [fiːt] [ɪn] ,
All your left feet in ,
全部 你的 左边 脚 在 ,

左脚全部收回，

[ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [left] [fiːt] [aʊt] ,
All your left feet out ,
全部 你的 左边 脚 出去 ,

左脚全部伸出来，

[ʃeɪk] [jɔː(r); jə(r)] [left] [fiːt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,
Shake your left feet a little a little ,
摇 你的 左边 脚 一个 小的 一个 小的 ,

轻轻抖动一下你的左脚，

[ænd; ənd] [tɜːn] [jɔː'selvz] [ə'baʊt] .
And turn yourselves about .
和 转动 你们自己 关于 .

你们转身吧。

[hɪə(r)][wiː; wi] [dɑːns] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Here we dance , etc .
这里 我们 舞蹈 , ETC .

我们在这里跳舞等等。

[ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] ['nɒdl] [ɪn] ,
All your noddles in ,
全部 你的 面条 在 ,

你所有的面条都进来了，

[ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] ['nɒdl] [aʊt] ,
All your noddles out ,
全部 你的 面条 出去 ,

把你的面条都拿出来，

[ʃeɪk] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] ['nɒdl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,
Shake all your noddles a little a little ,
摇 全部 你的 面条 一个 小的 一个 小的 ,

轻轻摇晃一下你们的面条，

[ænd; ənd] [tɜːn] [jɔː'selvz] [ə'baʊt] .
And turn yourselves about .
和 转动 你们自己 关于 .

你们转身吧。

[hɪə(r)][wiː; wi] [dɑːns] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Here we dance , etc .
这里 我们 舞蹈 , ETC .

我们在这里跳舞等等。

[pʊt] [ɔːl] [jɔː'selvz] [ɪn] ,
Put all yourselves in ,
放 全部 你们自己 在 ,

全身心投入，

[pʊt] [ɔːl] [jɔː'selvz] [aʊt] ,
Put all yourselves out ,
放 全部 你们自己 出去 ,

把自己全部都拿出来，

[ʃeɪk] [ɔːl] [jɔː'selvz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,
Shake all yourselves a little a little ,
摇 全部 你们自己 一个 小的 一个 小的 ,

你们都稍微抖一抖，

[ænd; ənd] [tɜːn] [jɔː'selvz] [ə'baʊt] .
And turn yourselves about .
和 转动 你们自己 关于 .

你们转身吧。

[hɪə(r)][wiː; wi] [dɑːns] ['luːbi] [luː] ,
Here we dance Looby Loo ,
这里 我们 舞蹈 卢比 厕所 ,

我们在这里跳卢比卢舞，

[hɪə(r)][wiː; wi] [dɑːns] ['luːbi] [lait] ,
Here we dance Looby Light ,
这里 我们 舞蹈 卢比 光 ,

在这里我们跳 Looby Light 舞，

[hɪə(r)][wiː; wi] [dɑːns] ['luːbi] [luː] ,
Here we dance Looby Loo ,
这里 我们 舞蹈 卢比 厕所 ,

我们在这里跳卢比卢舞，

[ɔːl] [ɒn][ə; eɪ] ['sætədeɪ] [naɪt] .
All on a Saturday night .
全部 在 一个 周六 夜晚 .

这一切都发生在周六晚上。

['wɔːkɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [griːn] [grɑːs] ,
Walking up the green grass ,
步行 向上 这 绿色的 草 ,

沿着绿草地走去，

[ə; eɪ] ['dʌsti] ['dʌsti] [deɪ] ,
A dusty dusty day ,
一个 尘土飞扬 尘土飞扬 天 ,

尘土飞扬的一天

[feə(r)] [meɪdz] , [ænd; ənd] ['prɪti] [meɪdz] ,
Fair maids , and pretty maids ,
公平的 女佣 , 和 漂亮的 女佣 ,

美丽的少女，漂亮的少女，

[æz; əz]['evə(r)][juː; jʊ][dɪd] [siː] .
As ever you did see .
作为 曾经 你 做过 看 .

正如你所看到的。

[sə'pəʊz] [ə; eɪ] [mænd] [daɪ] ,
Suppose a man'd die ,
认为 一个 男人 死 ,

假设一个人死了，

[ænd; ənd] [liːv] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] ,
And leave his wife a widow ,
和 离开 他的 妻子 一个 寡妇 ,

留下妻子成为寡妇，

[ðə; ði] - [rɪŋ] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [sɪŋ] ,
The bells'd ring , and we should sing ,
这 - 戒指 , 和 我们 应该 唱歌 ,

钟声响起，我们应该歌唱，

[ænd; ənd] [ɔːl] [dɑːns] [raʊnd] [tə'geðə(r)] .
And all dance round together .
和 全部 舞蹈 圆形的 一起 .

然后大家一起跳舞。

[əʊts] [ænd; ənd] [biːnz] [ænd; ənd] ['bɑːli] [grəʊ] ,
Oats and beans and barley grow ,
燕麦 和 豆子 和 大麦 生长 ,

燕麦、豆类和大麦生长，

[əʊts] [ænd; ənd] [biːnz] [ænd; ənd] ['bɑːli] [grəʊ] ;
Oats and beans and barley grow ;
燕麦 和 豆子 和 大麦 生长 ;

燕麦、豆类和大麦生长；

[duː; də] [juː; jʊ] , [ɔː(r)] [ai] , [ɔː(r)] ['eni] [wʌn] [nəʊ] ,
Do you , or I , or any one know ,
做 你 , 或者 我 , 或者 任何 一 知道 ,

你、我或者其他人知道吗？

[haʊ] [əʊts] [ænd; ənd] [biːnz] [ænd; ənd] ['bɑːli] [grəʊ] ?
How oats and beans and barley grow ?
如何 燕麦 和 豆子 和 大麦 生长 ?

燕麦、豆类和大麦是如何生长的？

[fɜːst] [ðə; ði] ['fɑːmə(r)] [səʊz] [hɪz; ɪz] [siːd] ,
First the farmer sows his seed ,
第一的 这 农民 母猪 他的 种子 ,

首先，农夫播下种子，

[ðen] [hiː; hi] [stændz] [ænd; ənd] [teɪks] [hɪz; ɪz] [iːz] ,
Then he stands and takes his ease ,
然后 他 站立 和 需要 他的 舒适 ,

然后他站起身来，放松下来。

[stæmps] [hɪz; ɪz] [fiːt] , [ænd; ənd] [klæps] [hɪz; ɪz] [hændz] ,
Stamps his feet , and claps his hands ,
邮票 他的 脚 , 和 鼓掌 他的 双手 ,

他跺了跺脚，拍了拍手。

[ænd; ənd] [tɜ:nz] [hɪm] [raʊnd] [tu:; tə] [vju:] [ðə; ði][lændz] .
And turns him round to view the lands .
和 转弯 他 圆形的 到 看法 这 土地 .

然后把他转过来，让他看看周围的土地。

[jəʊ] [həʊ] !
Yeo ho !
叶奥 何 !

耶嚯!

[jəʊ] [həʊ] !
Yeo ho !
叶奥 何 !

耶嚯!

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɑ:tnə(r)] ,
Waiting for a partner ,
等待 为了 一个 伙伴 ,

等待伴侣

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɑ:tnə(r)] ,
Waiting for a partner ,
等待 为了 一个 伙伴 ,

等待伴侣

['əʊpən][ðə; ði] [rɪŋ] , [ænd; ənd] [send] [wʌn][ɪn] .
Open the ring , and send one in .
打开 这 戒指 , 和 发送 一 在 .

打开戒指，寄一个进去。

[səʊ] [naʊ] [jʊr; jər] ['mærid] [ju:; jʊ][mʌst; məst] [ə'beɪ] ,
So now you're married you must obey ,
所以 现在 你是 已婚 你 必须 服从 ,

既然你已经结婚了，就必须服从。

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [tru:] [tu:; tə][ɔ:l][ju:; jʊ] [seɪ] ;
You must be true to all you say ;
你 必须 是 真的 到 全部 你 说 ;

你必须言行一致;

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi][kaɪnd] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [gʊd] ,
You must be kind , you must be good ,
你 必须 是 种类 , 你 必须 是 好的 ,

你必须善良，你必须优秀。

[ænd; ənd][help][jɔ:(r); jə(r)][waɪf][tu:; tə] [tʃɒp] [ðə; ði] [wʊd] .
And help your wife to chop the wood .
和 帮助 你的 妻子 到 劈 这 木头 .

帮你妻子劈柴。

[jəʊ] [həʊ] !
Yeo ho !
叶奥 何 !

耶嚯!

[jəʊ] [həʊ] !
Yeo ho !
叶奥 何 !

耶嚯!

['stæfədʃiə]
STAFFORDSHIRE
斯塔福德郡

斯塔福德郡

[griːn] ['græv(ə)l] , [griːn] ['græv(ə)l] , [ðə; ði] [grɑːs] [ɪz][səʊ] [griːn] ,
Green gravel , green gravel , the grass is so green ,
绿色的 碎石 , 绿色的 碎石 , 这 草 是 所以 绿色的 ,

绿色的碎石，绿色的碎石，草地真绿。

[ðə; ði][f'eəɹəst] ['dæmzl] [ðæt] ['evə(r)][wɒz; wəz] [siːn] .
The fairest damsel that ever was seen .
这 最公平 闺女 那 曾经 曾是 已见 .

世上最美丽的女子。

[əʊ]['meəri] , [əʊ]['meəri] , [jɔː(r); jə(r)] [truː] [lʌv] [ɪz] [ded] !
O Mary , O Mary , your true love is dead !
哦 玛丽 , 哦 玛丽 , 你的 真的 爱 是 死的 !

哦，玛丽亚，哦，玛丽亚，你的真爱已经死了!

[hiː; hi] [sent] [juː; jʊ][ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə] [tɜːn] [raʊnd] [jɔː(r); jə(r)] [hed] .
He sent you a letter to turn round your head .
他 发送 你 一个 信 到 转动 圆形的 你的 头 .

他给你寄了一封信，想让你幡然醒悟。

[əʊ]['mʌðə(r)] , [əʊ]['mʌðə(r)] , [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] ?
O mother , O mother , do you think it is true ?
哦 母亲 , 哦 母亲 , 做 你 思考 它 是 真的 ?

母亲啊，母亲啊，您认为这是真的吗?

[əʊ] [jes] , [əʊ] [jes] , [ænd; ənd] [wɒt] [ʃæl; ʃəl][ai][duː; də] ?
O yes , O yes , and what shall I do ?
哦 是的 , 哦 是的 , 和 什么 将 我 做 ?

哦，是的，哦，是的，那我该怎么办?

[aɪl] [wɒʃ] [juː; jʊ][ɪn] [mɪlk] , [ænd; ənd] [dres] [juː; jʊ][ɪn] [sɪlk] ,
I'll wash you in milk , and dress you in silk ,
患病的 洗 你 在 牛奶 , 和 裙子 你 在 丝绸 ,

我会用牛奶给你洗澡，给你穿上丝绸。

[ænd; ənd] [raɪt] [daʊn] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [wɪð] [ə; eɪ][gəʊld][pen][ænd; ənd][ɪŋk] .
And write down your name with a gold pen and ink .
和 写 向下 你的 姓名 和 一个 金子 笔 和 墨水 .

用金笔和墨水写下你的名字。

['sɪŋɪŋ] [geɪm]
SINGING GAME
歌唱 游戏

唱歌游戏

['rəʊzi]['æp(ə)l] , ['lemən] , [ænd; ənd][peə(r)] ,
Rosy apple , lemon , and pear ,
红润 苹果 , 柠檬 , 和 梨 ,

玫瑰苹果、柠檬和梨，

[bʌntʃ] [ɒv; əv]['rəʊzɪz][ʃiː; ʃi][ʃæl; ʃəl][weə(r)] ,
Bunch of roses she shall wear ,
束 的 玫瑰 她 将 穿 ,

她将佩戴一束玫瑰花，

[gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][baɪ][hɜː(r); hə(r)][saɪd] ,
Gold and silver by her side ,
金子 和 银 经过 她 边 ,

她身边有金银相伴，

[tʃuːz] [ðə; ði][wʌn][tuː; tə][biː; bi][jɔː(r); jə(r)][braɪd] .
Choose the one to be your bride .
选择 这 一 到 是 你的 新娘 .

选择你未来的新娘。

[teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [baɪ] [ðə; ði] ['lɪli] - [waɪt] [hænd] ,
Take her by the lily - white hand ,
拿 她 经过 这 百合 - 白色的 手 ，

牵起她洁白的手，

[liːd] [hɜː(r); hə(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
Lead her across the water ,
带领 她 穿过 这 水 ，

领她过河，

[gɪv] [hɜː(r); hə(r)] ['kɪsɪz] , [wʌn] , [tuː] , [θriː] ,
Give her kisses , one , two , three ,
给 她 吻 ， 一 ， 二 ， 三 ，

亲她一下，两下，三下。

['mɪsɪz] ['roʊzɪz] ['dɔːtə(r)] .
Mrs Rose's daughter .
太太 玫瑰的 女儿 .

罗斯太太的女儿。

['æp(ə)l] [pɪps]
APPLE PIPS
苹果 点阵

苹果籽

[wʌn] [ai] [lʌv] , [tuː] [ai] [lʌv] , [θriː] [ai] [lʌv] , [ai] [seɪ]
One I love , two I love , three I love , I say
一 我 爱 ， 二 我 爱 ， 三 我 爱 ， 我 说

一个我爱，两个我爱，三个我爱，我说

[fɔː(r)] [ai] [lʌv] [wɪð] [ɔːl] [maɪ] [hɑːt] , [faɪv] [ai] [kɑːst] [ə'weɪ] ;
Four I love with all my heart , five I cast away ;
四 我 爱 和 全部 我的 心 ， 五 我 投掷 离开 ；

四个我全心全意爱着，五个我抛弃了；

[sɪks] [hiː; hi] [lʌvz] , ['sev(ə)n] [ʃiː; ʃi] [lʌvz] , [eɪt] [ðeɪ] [bəuθ] [lʌv] ;
Six he loves , seven she loves , eight they both love ;
六 他 爱 ， 七 她 爱 ， 八 他们 两个都 爱 ；

他爱六个，她爱七个，他们都爱八个；

[naɪn] [hiː; hi] ['kɒmz] , [ten] [hiː; hi] ['tæri] ,
Nine he comes , ten he tarries ,
九 他 来 ， 十 他 焦油 ，

他九点来，十点走，

[ɪ'lev(ə)n] [hiː; hi] [kɔːts] , [ænd; ənd] [twelv] [hiː; hi] ['mæriz] .
Eleven he courts , and twelve he marries .
十一 他 法院 ， 和 十二 他 结婚 .

他追求过十一位妻子，娶过十二位妻子。

['skɒtɪʃ] [geɪm] [sɒŋ]
SCOTTISH GAME SONG
苏格兰的 游戏 歌曲

苏格兰游戏歌

[hɪə(r)] [wiː; wi] [gəʊ] [baɪ] ['dʒɪŋgəʊ] [rɪŋ] ,
Here we go by jingo ring ,
这里 我们 去 经过 沙文主义 戒指 ，

来吧，Jingo Ring，

[baɪ] ['dʒɪŋgəʊ] [rɪŋ] , [baɪ] ['dʒɪŋgəʊ] [rɪŋ] ,
By jingo ring , by jingo ring ,
经过 沙文主义 戒指 ， 经过 沙文主义 戒指 ，

以 jingo ring 的名义，以 jingo ring 的名义，

[hɪə(r)][wiː; wi][gəʊ][baɪ]['dʒɪŋgəʊ] [rɪŋ] ,
Here we go by jingo ring ,
这里 我们 去 经过 沙文主义 戒指 ，

来吧，Jingo Ring，

[ænd; ənd] [raʊnd] [ə'baʊt]['meəri]['mætɪnz] [sɪŋ] .
And round about Mary matins sing .
和 圆形的 关于 玛丽 晨祷 唱歌 .

玛丽周围传来晨祷歌声。

[raʊnd] [ðə; ði] ['meɪpəʊl] ,
Round the Maypole ,
圆形的 这 五月柱 ，

绕着五月柱，

[t'rɪt] , [t'rɪt] , [trɒt] !
Trit , trit , trot !
氚 ， 氚 ， 小跑 ！

哒哒哒，哒哒哒！

[siː] [wɒt] [ə; eɪ] ['meɪpəʊl]
See what a Maypole
看 什么 一个 五月柱

看看五月柱

[wiː; wi][hæv; həv][gɒt] .
We have got .
我们 有 得到 .

我们已经有了。

[faɪn] [ænd; ənd] [geɪ] ,
Fine and gay ,
美好的 和 同性恋 ，

很好，而且很快乐。

[trɪp] [ə'weɪ] !
Trip away !
旅行 离开 ！

出去旅行吧！

['hæpi] [ɪn]['aʊə(r)] [njuː] [meɪ] - [deɪ] .
Happy in our new May - day .
快乐的 在 我们的 新的 可能 - 天 .

五一劳动节快乐。

['dʒentlmən] [ænd; ənd] ['leɪdɪz] ,
Gentlemen and ladies ,
先生们 和 女士们 ，

先生们、女士们，

[ai] [wɪʃ] [juː; jʊ] ['hæpi] [meɪ] ,
I wish you happy May ,
我 希望 你 快乐的 可能 ，

祝你五月快乐！

[wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['gɑːlənd] ,
We come to show the garland ,
我们 来 到 展示 这 花环 ，

我们来展示花环，

[fɔː(r); fə(r)] - [tɪz][ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv] [meɪ] .
For ' tis the first of May .
为了 - 的 这 第一的 的 可能 .

今天是五月一日。

[gʊd] - ['mɔːnɪŋ] , [lɔːdz] [ænd; ənd] ['leɪdɪz] ,
Good - morning , lords and ladies ,
好的 - 早晨 , 领主们 和 女士们 ,

各位先生女士，早上好！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv] [meɪ] .
It is the first of May .
它 是 这 第一的 的 可能 .

今天是五月一日。

[wiː; wi][həʊp] [jʊl] [vjuː] ['aʊə(r)] ['gɑːlənd] ,
We hope you'll view our garland ,
我们 希望 你会 看法 我们的 花环 ,

希望您能欣赏我们的花环，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ] [smɑːt] [ænd; ənd] [geɪ] .
It is so smart and gay .
它 是 所以 聪明的 和 同性恋 .

它既聪明又充满同性恋元素。

[ai] [lʌv] [maɪ]['lɪt(ə)l]['brʌðə(r)] ,
I love my little brother ,
我 爱 我的 小的 兄弟 ,

我爱我的弟弟。

[ænd; ənd]['sɪstə(r)] ['evri] [deɪ] ,
And sister every day ,
和 姐姐 每一个 天 ,

还有姐姐每天都在，

[bʌt; bət][ai] [siːm] [tuː; tə] [lʌv] [ðem; ðəm]['betə(r)]
But I seem to love them better
但 我 似乎 到 爱 他们 更好的

但我似乎更喜欢它们。

[ɪn][ðə; ði] ['meri] [mʌnθ] [ɒv; əv] [meɪ] .
In the merry month of May .
在 这 欢乐 月 的 可能 .

在欢乐的五月。

['kaʊntɪŋ] - [aʊt] [raɪm]
COUNTING - OUT RHYME
计数 - 出去 韵

数数歌谣

[wʌn] - [əri; eri] , [tuː] - [əri; eri] , [tɪk] - [əri; eri] , [ten] ,
One - ery , two - ery , tick - ery , ten ,
一 - ery , 二 - ery , 打钩 - ery , 十 ,

一、二、滴答、十

[bɒbz][ɒv; əv]['vɪnɪgə(r)] , ['dʒentlmən] :
Bobs of vinegar , gentlemen :
鲍勃 的 醋 , 先生们 :

各位先生，真是些醋味儿：

[ə; eɪ][bɜːd][ɪn][ðə; ði][eə(r)] ,
A bird in the air ,
一个 鸟 在 这 空气 ,

空中的鸟儿，

[ə; eɪ] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [siː] ,
A fish in the sea ,
一个 鱼 在 这 海 ,

海里的一条鱼，

[ə; eɪ] [ˈbɒnɪ] [wiː] [ˈlæsi] [kʌm] [ˈsɪŋɪŋ] [tuː; tə] [ðiː] ,
A bonnie wee lassie come singing to thee ,
一个 邦妮 哇 恋人 来 歌唱 到 你 ,

一位美丽的小姑娘来为你唱歌，

[wʌn] , [tuː] , [θriː] !
One , two , three !
一 , 二 , 三 !

一二三！

[ˌmɪsəˈleɪniəs] [raɪmz]
MISCELLANEOUS RHYMES
各种各样的 韵律

杂项童谣

[ə; eɪ] [ˈʃrɒpʃə(r)] [ˈbæləd]
A SHROPSHIRE BALLAD
一个 什罗普郡 民谣

什罗普郡民谣

[ˌaɪ ˈtiː] [heilz] , [ˌaɪ ˈtiː] [reɪnz] , [ɪn] [ˈmeri] - [kɒk] [lænd] ,
It hails , it rains , in Merry - Cock land ,
它 冰雹 , 它 雨 , 在 欢乐 - 公鸡 土地 ,

在欢乐公鸡的国度，冰雹纷飞，大雨倾盆。

[ˌaɪ ˈtiː] [heilz] , [ˌaɪ ˈtiː] [reɪnz] , [bəuθ] [greɪt] [ænd; ənd] [smɔːl] ,
It hails , it rains , both great and small ,
它 冰雹 , 它 雨 , 两个都 伟大的 和 小的 ,

下冰雹，下雨，有大雨也有小雨。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃɪldrən] [ɪn] [ˈmeri] - [kɒk] [lænd] ,
And all the little children in Merry - Cock land ,
和 全部 这 小的 孩子们 在 欢乐 - 公鸡 土地 ,

还有欢乐公鸡国的所有小朋友们，

[ðeɪ] [hæv; həv] [niːd] [tuː; tə] [pleɪ] [æt; ət] [bɔːl] .
They have need to play at ball .
他们 有 需要 到 玩 在 球 .

他们需要打球。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[ðeɪ] [ðə; ði] [bɔːl] [səʊ] [haɪ] ,
They toss'd the ball so high ,
他们 抛掷 这 球 所以 高的 ,

他们把球抛得很高，

[ðeɪ] [ðə; ði] [bɔːl] [səʊ] [ləʊ] ,
They toss'd the ball so low ,
他们 抛掷 这 球 所以 低的 ,

他们把球扔得太低了，

[ə'mʌŋst] [ɔːl] [ðə; ði] [dʒuːz] - ['kæt(ə)l] ,
Amongst all the Jews ' cattle ,
在 全部 这 犹太人 - 牛 ,

在犹太人所有的牲畜中，

[ænd; ənd] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] [dʒuːz] [bɪ'ləʊ] .
And amongst the Jews below .
和 在 这 犹太人 以下 .

还有下面的犹太人。

[aʊt] [keɪm] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒuːz] [d'ɔːtəz] ,
Out came one of the Jew's daughters ,
出去 来了 一 的 这 犹太人的 女儿们 ,

一个犹太人的女儿走了出来，

[drest] [ɔːl] [ɪn] [griːn] ,
Dressed all in green ,
穿着 全部 在 绿色的 ,

一身绿色装束，

“ [kʌm] [maɪ] [swiːt] [sə'luːtər] ,
“ Come my sweet Saluter ,
“ 来 我的 甜的 敬礼 ,

“来吧，我亲爱的敬礼者，

[ænd; ənd] [fetʃ] [ðə; ði] [bɔːl] [ə'gen] . ”
And fetch the ball again . ”
和 拿来 这 球 再次 . ”

然后再次把球捡回来。

“ [ai] [dɜːst] [nɒt] [kʌm] , [ai] [mʌst; məst] [nɒt] [kʌm] ,
“ I durst not come , I must not come ,
“ 我 杜斯特 不是 来 , 我 必须 不是 来 ,

“我不敢来，我不能来，

[ən'les] [ɔːl] [maɪ] ['lɪt(ə)l] ['plei,feləu] [kʌm] [ə'lɒŋ] ,
Unless all my little playfellows come along ,
除非 全部 我的 小的 玩伴们 来 沿着 ,

除非我的小伙伴们都来，

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [maɪ] ['mʌðə(r)] [siːz] [ˌem 'iː] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] ,
For if my mother sees me at the gate ,
为了 如果 我的 母亲 看到 我 在 这 门 ,

如果我母亲在门口看见我，

[ʃɪl] [kɔːz] [maɪ] [blʌd] [tuː; tə] [fɔːl] .
She'll cause my blood to fall .
壳 原因 我的 血 到 落下 .

她会让我血流成河。

" [ʃiː; ʃi] [ʃoʊd] [ˌem ˈiː] [æn; ən] [ˈæp(ə)l] [æz; əz] [griːn] [æz; əz] [grɑːs] ,
" She show'd me an apple as green as grass ,
" 她 已显示 我 一个 苹果 作为 绿色的 作为 草 ,

她给我看了一个像草一样绿的苹果,

[ʃiː; ʃi] [ʃoʊd] [ˌem ˈiː] [ə; eɪ] [geɪ] [gəʊld] [rɪŋ] ,
She show'd me a gay gold ring ,
她 已显示 我 一个 同性恋 金子 戒指 ,

她给我看了一枚同性恋风格的金戒指,

[ʃiː; ʃi] [ʃoʊd] [ˌem ˈiː] [ə; eɪ] [ˈtʃeri] [æz; əz] [red] [æz; əz] [blʌd] ,
She show'd me a cherry as red as blood ,
她 已显示 我 一个 樱桃 作为 红色的 作为 血 ,

她给我看了一颗像血一样红的樱桃,

[ænd; ənd] [səʊ] [ʃiː; ʃi] - [ˌem ˈiː] [ɪn] .
And so she entic'd me in .
和 所以 她 - 我 在 .

于是她引诱我进去了。

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [ˌem ˈiː] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpɑːlə(r)] ,
She took me in the parlour ,
她 采取 我 在 这 客厅 ,

她带我进了客厅,

[ʃiː; ʃi] [leɪd] [ˌem ˈiː] [daʊn] [tuː; tə] [sliːp] ,
She laid me down to sleep ,
她 铺设 我 向下 到 睡觉 ,

她哄我躺下睡觉,

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈbaɪb(ə)l] [æt; ət] [maɪ] [hed] ,
With a Bible at my head ,
和 一个 圣经 在 我的 头 ,

我头顶着一本圣经,

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈtestəmənt] [æt; ət] [maɪ] [fiːt] .
And a Testament at my feet .
和 一个 遗嘱 在 我的 脚 .

我脚边放着一本《圣经》。

[ænd; ənd] [ɪf] [maɪ] [ˈplei,feləu] [kwɪr] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem ˈiː] ,
And if my playfellows quere for me ,
和 如果 我的 玩伴们 查询 为了 我 ,

如果我的伙伴们想见我,

[tel] [ðem; ðəm] [ai] [ˌeɪ ˈem] [əˈsliːp] .
Tell them I am asleep .
告诉 他们 我 是 睡着了 .

告诉他们我睡着了。

[ai] [hæd; həd] [ə; eɪ] [truː] [lʌv] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [siː] ,
I had a true love over the sea ,
我 有 一个 真的 爱 超过 这 海 ,

我在海外有过一段真挚的爱情,

[ˈpɑːrlə] [ˌem ˈiː] [ˈdɪksi] [ˈduːmɪnɪ] !
Parla me dixi dominee !
帕拉 我 迪克西 主宰 !

Parla me dixi dominee!

[hiː; hi]	[sent]	[ˌem 'iː]	[lʌv]	['təukənz]	[wʌn]	,	[tuː]	,	[θriː]	,
He	**sent**	**me**	**love**	**tokens**	**one**	**,**	**two**	**,**	**three**	**,**
他	发送	我	爱	代币	一	,	二	,	三	,

他送了我一个、两个、三个爱情信物,

[wɪð]	[ə; eɪ]	-	-	-	,
With	**a**	**rotrum**	**potrum**	**trumpitrorum**	**,**
和	一个	-	-	-	,

带着 rotrum potrum trumpitrorum,

['pɑːrlə]	[ˌem 'iː]	['dɪksi]	['duːmɪnɪ]	!
Parla	**me**	**dixi**	**dominee**	**!**
帕拉	我	迪克西	主宰	!

Parla me dixi dominee!

[hiː; hi]	[sent]	[ˌem 'iː]	[ə; eɪ]	[bʊk]	[ðæt]	[nʌn]	[kʊd; kəd]	[riːd]	,
He	**sent**	**me**	**a**	**book**	**that**	**none**	**could**	**read**	**,**
他	发送	我	一个	书	那	没有任何	可以	读	,

他寄给我一本书,但没人能读懂。

[hiː; hi]	[sent]	[ˌem 'iː]	[ə; eɪ]	[web]	[wɪ'ðaʊt]	[ə; eɪ]	[θred]	.
He	**sent**	**me**	**a**	**web**	**without**	**a**	**thread**	**.**
他	发送	我	一个	网站	没有	一个	线	.

他发给我一张没有线的网。

[hiː; hi]	[sent]	[ˌem 'iː]	[ə; eɪ]	['tʃeri]	[wɪ'ðaʊt]	[ə; eɪ]	[stəʊn]	,
He	**sent**	**me**	**a**	**cherry**	**without**	**a**	**stone**	**,**
他	发送	我	一个	樱桃	没有	一个	石头	,

他送了我一颗没有核的樱桃。

[hiː; hi]	[sent]	[ˌem 'iː]	[ə; eɪ]	[bɜːd]	[wɪ'ðaʊt]	[ə; eɪ]	[bəʊn]	.
He	**sent**	**me**	**a**	**bird**	**without**	**a**	**bone**	**.**
他	发送	我	一个	鸟	没有	一个	骨	.

他送给我一只没有骨头的鸟。

[haʊ]	[kæn; kən]	[ðeə(r)]	[biː; bi]	[ə; eɪ]	[bʊk]	[ðæt]	[nʌn]	[kæn; kən]	[riːd]	?
How	**can**	**there**	**be**	**a**	**book**	**that**	**none**	**can**	**read**	**?**
如何	能	那里	是	一个	书	那	没有任何	能	读	?

怎么会有一本没人能读懂的书呢?

[haʊ]	[kæn; kən]	[ðeə(r)]	[biː; bi]	[ə; eɪ]	[web]	[wɪ'ðaʊt]	[ə; eɪ]	[θred]	?
How	**can**	**there**	**be**	**a**	**web**	**without**	**a**	**thread**	**?**
如何	能	那里	是	一个	网站	没有	一个	线	?

没有线索,怎能有网?

[haʊ]	[kæn; kən]	[ðeə(r)]	[biː; bi]	[ə; eɪ]	['tʃeri]	[wɪ'ðaʊt]	[ə; eɪ]	[stəʊn]	?
How	**can**	**there**	**be**	**a**	**cherry**	**without**	**a**	**stone**	**?**
如何	能	那里	是	一个	樱桃	没有	一个	石头	?

没有核的樱桃怎么能叫樱桃呢?

[haʊ]	[kæn; kən]	[ðeə(r)]	[biː; bi]	[ə; eɪ]	[bɜːd]	[wɪ'ðaʊt]	[ə; eɪ]	[bəʊn]	?
How	**can**	**there**	**be**	**a**	**bird**	**without**	**a**	**bone**	**?**
如何	能	那里	是	一个	鸟	没有	一个	骨	?

鸟怎么可能没有骨头呢?

[wen]	[ðə; ði]	[bʊks]	[ˌʌn'rɪtn]	[nʌn]	[kæn; kən]	[riːd]	;
When	**the**	**book's**	**unwritten**	**none**	**can**	**read**	**;**
什么时候	这	图书	不成文	没有任何	能	读	;

当书尚未写成时,无人能够阅读;

[wen]	[ðə; ði]	[wɛbz]	[ɪn]	[ðə; ði]	[fliːs]	[ˌaɪ 'tiː]	[hæz; həz]	[nəʊ]	[θred]	.
When	**the**	**web's**	**in**	**the**	**fleece**	**it**	**has**	**no**	**thread**	**.**
什么时候	这	网站的	在	这	羊毛	它	有	不	线	.

当蛛网位于羊毛层中时,它就没有线了。

[wen] [ðə; ði] ['tʃɛriz] [ɪn][ðə; ði] [bluːm] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nəʊ] [stəʊn] ;
When the cherry's in the bloom it has no stone ;
什么时候 这 樱桃的 在 这 盛开 它 有 不 石头 ;

樱花盛开时没有果核;

[wen] [ðə; ði]['bɜːrdz][ɪn][ðə; ði] [eg] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nəʊ][bəʊn] .
When the bird's in the egg it has no bone .
什么时候 这 鸟类 在 这 蛋 它 有 不 骨 .

小鸟在蛋里的时候是没有骨头的。

[wɪð] [ə; eɪ] - - - ,
With a rotrum potrum trumpitrorum ,
和 一个 - - - ,

带着 rotrum potrum trumpitrorum，

['pɑːrlə][ˌem 'iː]['dɪksi] ['duːmɪnɪ] !
Parla me dixi dominee !
帕拉 我 迪克西 主宰 !

Parla me dixi dominee!

[driːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gɜːl] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][æt; ət] ['sɛvənˌoʊks]
DREAM OF A GIRL WHO LIVED AT SEVENOAKS
梦 的 一个 女孩 WHO 居住地 在 七橡树

住在七橡树镇的女孩的梦

['sev(ə)n] [swiːt] ['sɪŋɪŋ] [bɝdz] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [triː] ,
Seven sweet singing birds up in a tree ,
七 甜的 歌唱 鸟类 向上 在 一个 树 ,

树上有七只歌声甜美的小鸟，

['sev(ə)n] [swɪft] ['seɪlɪŋ] [ʃɪps] [waɪt] [ə'pɒn][ðə; ði] [siː] ;
Seven swift sailing ships white upon the sea ;
七 迅速 帆船 船舶 白色的 之上 这 海 ;

七艘白色快船在海上航行;

['sev(ə)n] [braɪt] ['weðə(r)] - [kɒks] ['ʃaɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] ;
Seven bright weather - cocks shining in the sun ;
七 明亮的 天气 - 公鸡 灼灼 在 这 太阳 ;

七个明亮的风向标在阳光下闪闪发光;

['sev(ə)n] [slɪm] [reɪs] - ['hɔːsɪz] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rʌn] ;
Seven slim race - horses ready for a run ;
七 苗条的 种族 - 马匹 准备好 为了 一个 跑步 ;

七匹身姿矫健的赛马准备出发;

['sev(ə)n]['gəʊldən] ['bʌtəflaɪz] ['flɪtɪŋ] [ˌəʊvə'hed] ;
Seven golden butterflies flitting overhead ;
七 金的 蝴蝶 飞掠 开销 ;

七只金色的蝴蝶在空中翩翩飞舞;

['sev(ə)n] [red] ['rəʊzɪz] ['bləʊɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['gɑːd(ə)n][bed] ;
Seven red roses blowing in a garden bed ;
七 红色的 玫瑰 吹 在 一个 花园 床 ;

花园花坛里七朵红玫瑰随风摇曳;

['sev(ə)n] [waɪt] ['lɪliz] , [wɪð] ['hʌni] ['biːz] [ˌɪn'saɪd][ðem; ðəm] ;
Seven white lilies , with honey bees inside them ;
七 白色的 百合花 , 和 蜂蜜 蜜蜂 里面 他们 ;

七朵白百合花，花里有蜜蜂;

['sev(ə)n] [raʊnd] ['reɪnbəʊz] , [wɪð] [klaʊdz] [tuː; tə][dɪ'vaɪd][ðem; ðəm] ;
Seven round rainbows , with clouds to divide them ;
七 圆形的 彩虹 , 和 云 到 划分 他们 ;

七道圆形彩虹，被云朵隔开;

['sev(ə)n] ['prɪti] ['lɪt(ə)l][gɜːlz] , [wɪð] ['ʃʊgə(r)][ɒn][ðeə(r)][lɪps] ;
Seven pretty little girls , with sugar on their lips ;
七 漂亮的 小的 女孩们 , 和 糖 在 他们的 嘴唇 ;

七个漂亮的小女孩，嘴唇上沾着糖霜；

['sev(ə)n] ['wɪti] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] , [huːm] ['evribɒdi] [tɪps] ;
Seven witty little boys , whom everybody tips ;
七 机智 小的 男孩们 , 谁 大家 尖端 ;

七个机智的小男孩，人人都给他们小费；

['sev(ə)n][naɪs] ['fɑːðəz] , [tuː; tə][kɔːl]['lɪt(ə)l][meɪdz][dʒɔɪz] ;
Seven nice fathers , to call little maids joys ;
七 好的 父亲们 , 到 称呼 小的 女佣 喜悦 ;

七位慈祥的父亲，称小姑娘为快乐；

['sev(ə)n][naɪs] ['mʌðəz] , [tuː; tə] [kɪs] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] ;
Seven nice mothers , to kiss the little boys ;
七 好的 母亲们 , 到 吻 这 小的 男孩们 ;

七位善良的母亲，亲吻小男孩们；

['sev(ə)n] [naɪts] ['rʌnɪŋ] [ai] [dremt] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [pleɪn] ;
Seven nights running I dreamt it all plain ;
七 夜晚 跑步 我 梦见 它 全部 清楚的 ;

连续七个晚上，我都梦到了同样的事情；

[wɪð] [bred] [ænd; ənd][dʒæm][fɔː(r); fə(r)] ['sʌpə(r)] [ai][kʊd; kəd] [driːm] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [ə'gen] .
With bread and jam for supper I could dream it all again .
和 面包 和 果酱 为了 晚餐 我 可以 梦 它 全部 再次 .

晚餐吃面包和果酱，我又能重温那美好的梦境了。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] ['wʊmən] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃuː] ,
There was an old woman , and she liv'd in a shoe ,
那里 曾是 一个 老的 女士 , 和 她 生活 在 一个 鞋 ,

从前有个老太太，她住在一只鞋子里。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][səʊ] ['meni] ['tʃɪldrən] , [ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
She had so many children , she didn't know what to do .
她 有 所以 许多 孩子们 , 她 没有 知道 什么 到 做 .

她孩子太多了，都不知道该怎么办了。

[ʃiː; ʃi] - - [ɪm] [sʌm; səm] ['pɒrɪdʒ] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [bred] ;
She crumm'd ' em some porridge without any bread ;
她 - - 呃 一些 稀饭 没有 任何 面包 ;

她给他们做了些没有面包的粥；

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [ə; eɪ] ['biːtl] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] - - [ɪm] [ɔːl][əʊ] - ['ti 'eɪtʃ] - [hed] .
And she borrow'd a beetle , and she knock'd ' em all o ' th ' head .
和 她 借来的 一个 甲虫 , 和 她 - - 呃 全部 o - th - 头 .

她借来一只甲虫，把它们的脑袋全都敲碎了。

[ðen] [aʊt] [went] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən][tuː; tə] [bɪ'spiːk] - [ɪm] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] ,
Then out went the old woman to bespeak ' em a coffin ,
然后 出去 去 这 老的 女士 到 表明 - 呃 一个 棺材 ,

然后老妇人出去给他们要棺材了。

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk] [ʃiː; ʃi] [faʊnd] - [ɪm] [ɔːl][ə; eɪ] - - .
And when she came back she found ' em all a - loffeing .
和 什么时候 她 来了 后退 她 成立 - 呃 全部 一个 - - .

当她回来时，发现他们都在欢笑。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['wʊmən] [drɔːn] [ʌp][ɪn][ə; eɪ]['bɑːskɪt] ,
There was an old woman drawn up in a basket ,
那里 曾是 一个 老的 女士 绘制 向上 在 一个 篮子 ,

篮子里装着一位老妇人，

[θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [taɪmz] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ðə; ði] [muːn] ,
Three or four times as high as the moon ,
三 或者 四 时代 作为 高的 作为 这 月亮 ,

比月亮高三到四倍，

[ænd; ənd] [weə(r)] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][ai]['nevə(r)][dɪd][ɑːsk][ˌaɪ 'tiː] ,
And where she was going I never did ask it ,
和 在哪里 她 曾是 去 我 绝不 做过 问 它 ,

至于她要去哪里，我始终没有问过。

[bʌt; bət][ɪn][hɜː(r); hə(r)][hænd][ʃiː; ʃi] ['kærid] [ə; eɪ] [bruːm] .
But in her hand she carried a broom .
但 在 她 手 她 携带 一个 扫帚 .

但她手里拿着一把扫帚。

[ə; eɪ] [bruːm] !
A broom !
一个 扫帚 !

一把扫帚！

[ə; eɪ] [bruːm] !
a broom !
一个 扫帚 !

一把扫帚！

[ə; eɪ] [bruːm] !
a broom !
一个 扫帚 !

一把扫帚！

[ə; eɪ] [bruːm] !
a broom !
一个 扫帚 !

一把扫帚！

[ðæt] [grəuz] [ɒn]['jɒndə(r)] [hɪl] ,
That grows on yonder hill ,
那 生长 在 远处 爬坡道 ,

那东西长在那边的山坡上，

[ænd; ənd] [bləʊz] [wɪð] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [bluːm] ,
And blows with a yellow bloom ,
和 打击 和 一个 黄色的 盛开 ,

吹来时带着黄色的花朵，

[dʒʌst] [laɪk] ['lemən] [piːl] .
Just like lemon peel .
只是 喜欢 柠檬 果皮 .

就像柠檬皮一样。

[dʒʌst] [laɪk] ['lemən] [piːl] , [maɪ] [bɔɪz] ,
Just like lemon peel , my boys ,
只是 喜欢 柠檬 果皮 , 我的 男孩们 ,

就像柠檬皮一样，我的孩子们，

[tuː; tə][mɪks] [wɪð] ['aʊə(r)] ['ɪŋglɪʃ] [bɪə(r)] ,
To mix with our English beer ,
到 混合 和 我们的 英语 啤酒 ,

为了与我们的英式啤酒混合，

[ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [ʌp]
And you shall drink it all up
和 你 将 喝 它 全部 向上

你要把它全部喝光。

[waɪl] [wi:; wi] [du:; də] [seɪ] - !
While we do say Goliere !
尽管 我们 做 说 - !

我们确实会说 Goliere!

- !
Goliere !
- !

戈利埃尔!

- !
Goliere !
- !

戈利埃尔!

- !
Goliere !
- !

戈利埃尔!

- !
Goliere !
- !

戈利埃尔!

[waɪl] [wi:; wi] [du:; də] [seɪ] - !
While we do say Goliere !
尽管 我们 做 说 - !

我们确实会说 Goliere!

['dɪnti] - ,
Dinty diddledy ,
丁蒂 - ,

叮叮当当,

[maɪ] ['mæmiz] [meɪd] ,
My mammy's maid ,
我的 妈妈的 女佣 ,

我妈妈的女佣,

[ʃi:; ʃi] [stəʊl] ['ɒrɪndʒɪz] ,
She stole oranges ,
她 偷窃 橙子 ,

她偷了橘子,

[ai] [ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] ;
I am afraid ;
我 是 害怕的 ;

恐怕;

[sʌm; səm] [ɪn] [hɜ:(r); hə(r)] ['pɒkɪt] ,
Some in her pocket ,
一些 在 她 口袋 ,

她口袋里有些东西,

[sʌm; səm] [ɪn] [hɜ:(r); hə(r)] [sli:v] ,
Some in her sleeve ,
一些 在 她 袖子 ,

她袖子里藏着一些,

[ʃi:; ʃi] [stəʊl] ['ɒrɪndʒɪz] ,
She stole oranges ,
她 偷窃 橙子 ,

她偷了橘子,

[aɪ][duː; də] [bɪ'liːv] .
I do believe .
我 做 相信 .

我相信。

“ ['daɪnə] , ['daɪnə] ,
“ Dinah , Dinah ,
“ 迪娜 , 迪娜 ,

“迪娜，迪娜，

[ɡəʊ][tuː; tə]['tʃaɪnə] ,
Go to China ,
去 到 中国 ,

去中国，

[fɔː(r); fə(r)]['ɒrɪndʒɪz][ænd; ənd] [tiː] ;
For oranges and tea ;
为了 橙子 和 茶 ;

橙子和茶；

['dɒli] [ɪz] [sɪk] ,
Dolly is sick ,
多莉 是 生病的 ,

多莉病了，

[ænd; ənd]['wɒnts][ðem; ðəm] [kwɪk] ,
And wants them quick ,
和 想要 他们 快的 ,

而且希望他们尽快到货。

[səʊ][skɪp] [ə'krɒs] [ðə; ði] [siː] ! ”
So skip across the sea ! ”
所以 跳过 穿过 这 海 ! ”

所以，快跳过大海吧！

“ ['pʊdɪŋ] [ænd; ənd][paɪ] !
“ Pudding and pie !
“ 布丁 和 馅饼 !

“布丁和馅饼！”

” [sed] [dʒeɪn] , “ [əʊ][maɪ] ! ”
” Said Jane , “ O my ! ”
” 说 简 , “ 哦 我的 ! ”

简说道：“哦，我的天哪！”

“ [wɪtʃ] [wʊd] [juː; jʊ]['rɑːðə(r)] ?
“ Which would you rather ?
“ 哪个 会 你 相当 ?

你更愿意选择哪一个？

” [sed] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] ,
” Said her father ,
” 说 她 父亲 ,

“她父亲说，”

“ [bəuθ] ! ” [kraɪd] [dʒeɪn] ,
“ Both ! ” cried Jane ,
“ 两个都 ! ” 哭 简 ,

“两个都是！”简喊道。

[kwaɪt] [bəʊld][ænd; ənd] [pleɪn] .
Quite bold and plain .
相当 大胆的 和 清楚的 .

相当大胆简洁。

[dɪŋ] [dɒŋ] !
Ding dong !
丁 董 !

叮咚！

[dɪŋ] [dɒŋ] !
ding dong !
叮 董 !

叮咚！

[ðeə(r)] [gəʊz] [ðə; ði] [gɒŋ] ;
There goes the gong ;
那里 去 这 锣 ;

锣声响了；

[dɪk] , [kʌm] [ə'lɒŋ] ,
Dick , come along ,
迪克 , 来 沿着 ,

迪克，跟我来。

[ɪts] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)] ['dɪnə(r)] .
It's time for dinner .
它是 时间 为了 晚餐 .

该吃晚饭了。

[wɒʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] ,
Wash your face ,
洗 你的 脸 ,

洗脸，

[teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [pleɪs] ,
Take your place ,
拿 你的 地方 ,

请就位，

[wɛrz] [jɔ:(r); jə(r)] [greɪs] ?
Where's your grace ?
在哪里? 你的 优雅 ?

你的恩典何在？

[ju:; jʊ] ['lɪt(ə)l] ['sɪnə(r)] !
You little sinner !
你 小的 罪人 !

你这个小罪人！

[wen] ['lɪt(ə)l] [klɔ:d] [wɒz; wəz] ['nɔ:ti]
When little Claude was naughty wunst
什么时候 小的 克劳德 曾是 淘气 温斯特

当小克劳德淘气的时候

[æt; ət] ['dɪnə(r)] - [taɪm] , [æn; ən] - [sed] ,
At dinner - time , an ' said ,
在 晚餐 - 时间 , 一个 - 说 ,

晚餐时，他说：

[hi:; hi] [wəʊnt] [seɪ] “ [θæŋk] [ju:; jʊ] !
He wont say “ Thank you !
他 惯于 说 “ 感谢 你 !

他不会说“谢谢！”

” [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [mɑ:] ,
” to his Ma ,
” 到 他的 马 ,

“对他的母亲来说，

[ʃiː; ʃi] [meɪk] [hɪm][gəʊ][tuː; tə][bed] ,
She maked him go to bed ,
她 制造 他 去 到 床 ,

她让他去睡觉了。

[æn; ən] - [steɪ] [tuː] ['aʊəz] [æn; ən] - [nɒt][gɪt][ʌp] ,
An ' stay two hours an ' not git up ,
一个 - 停留 二 小时 一个 - 不是 git 向上 ,

待了两个小时都没起来,

[səʊ] [wen] [ðə; ði] [klɒk] [strʌk] [tuː] ,
So when the clock struck Two ,
所以 什么时候 这 钟 击 二 ,

所以当时钟敲响两点时,

[nɛn] [klɔːd] [sez] , “ [θæŋk] [juː; jʊ] , ['mɪstə(r)] [klɒk] ,
Nen Claude says , “ Thank you , Mr Clock ,
念 克劳德 说道 , “ 感谢 你 , 先生 钟 ,

南·克劳德说:“谢谢你,克洛克先生。”

[aɪm] [mʌtʃ] [tuː; tə][juː; jʊ] !
I'm much obleeged to you !
我是 很多 流血 到 你 !

我非常感谢您!

” [tɪt] - [tæt] - [təʊ] !
” Tit - tat - toe !
” 山雀 - 塔特 - 脚趾 !

“滴答滴答!”

[maɪ][fɜːst][gəʊ] ;
My first go ;
我的 第一的 去 ;

我的第一次尝试;

[θriː] ['dʒɒli] ['bʊtʃə(r)] [bɔɪz] [ɔːl][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] !
Three jolly butcher boys all in a row !
三 快乐的 屠夫 男孩们 全部 在 一个 排 !

三个快乐的屠夫男孩排成一排!

[stɪk] [wʌn][ʌp] ,
Stick one up ,
戳 一 向上 ,

举起一个,

[stɪk] [wʌn] [daʊn] ,
Stick one down ,
戳 一 向下 ,

贴上一个,

[stɪk] [wʌn][ɪn][ðə; ði][əʊld][mænz] ['beriɪŋ] - [graʊnd] .
Stick one in the old man's burying - ground .
戳 一 在 这 老的 男人的 埋葬 - 地面 .

把其中一根插在老人的墓地里。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['wɪləʊ] ['pæt(ə)n] [pleɪt]
FOR A WILLOW PATTERN PLATE
为了 一个 柳 图案 盘子

柳树图案盘子

[ðeəz; ðəz] [tuː] [bɜːdz] ['flaɪɪŋ] [haɪ] ,
There's two birds flying high ,
有 二 鸟类 飞行 高的 ,

两只鸟在高处飞翔,

[hɪrz] [ə; eɪ]['ves(ə)l] ['seɪlɪŋ] [baɪ] ;
Here's a vessel sailing by ;
这里是 一个 血管 帆船 经过 ;

有一艘船正驶过;

[hɪrz] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ðæt] [ðeɪ] [pɑːs]['əʊvə(r)] ,
Here's the bridge that they pass over ,
这里是 这 桥 那 他们 经过 超过 ,

这就是他们要经过的桥。

[θriː] ['lɪt(ə)l][men]['gəʊɪŋ][tuː; tə]['dəʊvə(r)] !
Three little men going to Dover !
三 小的 男人 去 到 多佛 !

三个小矮人要去多佛!

[hɪə(r)][ðə; ði] ['steɪtli] ['kɑːs(ə)l][stændz] ,
Here the stately castle stands ,
这里 这 庄严 城堡 站立 ,

这里矗立着雄伟的城堡,

[weə(r)] [laɪvz; lɪvz][ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [lændz] ;
Where lives the ruler of these lands ;
在哪里 生活 这 统治者 的 这些 土地 ;

这些土地的统治者住在哪里?

[hɪrz] [ðə; ði] [triː] [wɪð] [ðə; ði] ['æplz] [ɒn] ,
Here's the tree with the apples on ,
这里是 这 树 和 这 苹果 在 ,

这就是那棵结满苹果的树。

[ðæts] [ðə; ði] [fens] [ðæt] [endz][maɪ] [sɒŋ] !
That's the fence that ends my song !
那就是 这 栅栏 那 结束 我的 歌曲 !

这就是我歌声的结尾!

[wɒt] [wei] [dʌz] [ðə; ði][wɪnd] [kʌm] ?
What way does the wind come ?
什么 方式 做 这 风 来 ?

风从哪个方向吹来?

[wɒt] [wei] [dʌz] [hiː; hi][gəʊ] ?
What way does he go ?
什么 方式 做 他 去 ?

他往哪走?

[hiː; hi] [raɪdz]['əʊvə(r)][ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd]['əʊvə(r)][ðə; ði] [snəʊ] ,
He rides over the water , and over the snow ,
他 骑行 超过 这 水 , 和 超过 这 雪 ,

他骑马越过水面,也越过雪地,

[θruː] [wʊd] [ænd; ənd] [θruː] [veɪl] , [ænd; ənd] ['or] ['rɒki] [haɪt] ,
Through wood and through vale , and o'er rocky height ,
通过 木头 和 通过 谷 , 和 超过 岩石 高度 ,

穿过树林,穿过山谷,翻过岩石高地,

[wɪtʃ] [gəʊt] ['kænɒt] [klaɪm] , [teɪks] [hɪz; ɪz] ['saʊndɪŋ] [flaɪt] ;
Which goat cannot climb , takes his sounding flight ;
哪个 山羊 不能 爬 , 需要 他的 听起来 航班 ;

哪只山羊不会爬山,就放声飞走;

[hiː; hi] [tɔsiz] [ə'baʊt] [ɪn] ['evri] [beə(r)] [triː] ,
He tosses about in every bare tree ,
他 抛掷 关于 在 每一个 裸 树 ,

他翻来覆去地在每一棵光秃秃的树上转来转去,

[æz; əz] , [ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [ʌp] , [juː; jʊ] ['pleɪnli] [meɪ] [siː] ;
As , if you look up , you plainly may see ;
作为 , 如果 你 看 向上 , 你 显然 可能 看 ;

正如你抬头所见；

[bʌt; bət] [haʊ] [hiː; hi] [wɪl] [kʌm] , [ænd; ənd] ['wɪðə(r)] [hiː; hi] [gəʊz] ,
But how he will come , and whither he goes ,
但 如何 他 将要 来 , 和 往哪里去 他 去 ,

但他将如何来，又将往何处去？

[ðeəz; ðəz] ['nevə(r)] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ɪn] ['ɪŋglənd] [nəʊz] .
There's never a scholar in England knows .
有 绝不 一个 学者 在 英格兰 知道 .

英国学者中从来没有人知道这一点。

[tuː; tə] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] [bʊk]
TO BE WRITTEN IN A BOOK
到 是 书面 在 一个 书

写在书里

[gɪv] [jɔː(r); jə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [æz; əz] [juː; jʊ] [riːd] ,
Give your attention as you read ,
给 你的 注意力 作为 你 读 ,

阅读时请集中注意力。

[ænd; ənd] ['friːkwənt] ['pɔːzɪz] [teɪk] ;
And frequent pauses take ;
和 频繁 停顿 拿 ;

频繁的停顿；

[θɪŋk] ['sɪəriəsli] ; [ænd; ənd] [teɪk] [gʊd] [hiːd]
Think seriously ; and take good heed
思考 严重地 ; 和 拿 好的 注意

认真思考；并认真听取意见。

[ðæt] [juː; jʊ] [nəʊ] [dɔːgz] [ɪəz] [meɪk] .
That you no dog's ears make .
那 你 不 狗的 耳朵 制作 .

你不会做狗耳朵吧。

[doʊnt] [wet] [ðə; ði] ['fɪŋgəz] [æz; əz] [juː; jʊ] [tɜːn]
Don't wet the fingers as you turn
不 湿的 这 手指 作为 你 转动

转动手指时不要弄湿手指。

[ðə; ði] ['peɪdʒɪz] [wʌn] [baɪ] [wʌn] ;
The pages one by one ;
这 页面 一 经过 一 ;

一页一页地翻阅；

['nevə(r)] [tʌtʃ] [prɪnts] , [əb'zɜːv] : [ænd; ənd] [lɜːn]
Never touch prints , observe : and learn
绝不 触碰 印刷 , 观察 : 和 学习

不要触摸指纹，观察并学习

[iːtʃ] ['aɪd(ə)l] [geɪt] [tuː; tə] [ʃʌn] .
Each idle gait to shun .
每个 闲置的 步态 到 回避 .

避免任何闲散的步伐。

[tuː; tə] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] [bʊk]
TO BE WRITTEN IN A BOOK
到 是 书面 在 一个 书

写在书里

[smɔːl] [ɪz][ðə; ði] [ren] ,
Small is the wren ,
小的 是 这 鹪 ,

鹪鹩体型很小,

[blæk] [ɪz][ðə; ði] [rʊk] ,
Black is the rook ,
黑色的 是 这 车 ,

黑方是车,

[greɪt] [ɪz][ðə; ði]['sɪnə(r)]
Great is the sinner
伟大的 是 这 罪人

罪人伟大

[ðæt] [stiːlz] [ðɪs] [bʊk] .
That steals this book .
那 偷窃 这 书 .

这简直毁了这本书。

['sɪtəsetʃɪr]
SOMERSETSHIRE
萨默塞特郡

萨默塞特郡

[tʃɑːm] [fɔː(r); fə(r)] ['tuːθeɪk] ,
CHARM FOR TOOTHACHE ,
魅力 为了 牙疼 ,

缓解牙痛的护身符

[tuː; tə][biː; bi] ['rɪt(ə)n] [ænd; ənd] [wɔːn]
TO BE WRITTEN AND WORN
到 是 书面 和 磨损

可书写并佩戴

['piːtə(r)][sæt][ɒn][ə; eɪ]['mɑːb(ə)l] [stəʊn] ,
Peter sat on a marble stone ,
彼得 卫星 在 一个 大理石 石头 ,

彼得坐在大理石台上,

[wen] [baɪ][hɪə(r)]['dʒiːzəs] [keɪm] [əloʊn] .
When by here Jesus came aloan .
什么时候 经过 这里 耶稣 来了 贷款 .

耶稣路过这里的时候。

" ['piːtə(r)] [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] [kweɪk] ? "
" Peter what is it makes you for to quake ? "
" 彼得 什么 是 它 制作 你 为了 到 地震 ? "

"彼得,是什么让你如此颤抖?"

" [lɔːd] ['dʒiːzəs] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] . "
" Lord Jesus , it is the toothake . "
" 主 耶稣 , 它 是 这 牙签 . "

"主耶稣,是牙签。"

" [raɪz] , ['piːtə(r)] , [ænd; ənd][biː; bi] .
" Rise , Peter , and be heled .
" 上升 , 彼得 , 和 是 帮助 .

"彼得,起来,愿你得救。"

" [kʌm] , ['bʌtə(r)] , [kʌm] !
" Come , butter , come !
" 来 , 黄油 , 来 !

"来吧,黄油,来吧!"

[kʌm] , ['bʌtə(r)] , [kʌm] !
Come , butter , come !
来 , 黄油 , 来 !

来吧，黄油，来吧！

['piːtə(r)][ɪz][æt; ət][ðə; ði] [geɪt]
Peter is at the gate
彼得 是 在 这 门

彼得在门口

['weɪtɪŋ] [ðə; ði]['bʌtə(r)][ænd; ənd][ləʊf] ,
Waiting the butter and loaf ,
等待 这 黄油 和 面包 ,

等待黄油和面包，

[kʌm] , ['bʌtə(r)] , [kʌm] !
Come , butter , come !
来 , 黄油 , 来 !

来吧，黄油，来吧！

[dʒæk][ænd; ənd][dʒɪl] [went] [ʌp][ðə; ði] [hɪl] ,
Jack and Jill went up the hill ,
杰克 和 吉尔 去 向上 这 爬坡道 ,

杰克和吉尔上了山，

[tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ][peɪl][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ,
To fetch a pail of water ,
到 拿来 一个 桶 的 水 ,

去打一桶水，

[dʒæk] [fel] [daʊn] [ænd; ənd] [brəʊk] [hɪz; ɪz] [kraʊn] ,
Jack fell down and broke his crown ,
杰克 跌倒 向下 和 打破 他的 王冠 ,

杰克摔倒了，摔碎了头冠。

[ænd; ənd][dʒɪl] [keɪm] ['tʌmblɪŋ] ['ɑːftə(r)] .
And Jill came tumbling after .
和 吉尔 来了 翻滚 后 .

吉尔随后也跌跌撞撞地摔了下来。

[ʌp] [dʒæk] [gɒt] [ænd; ənd] [həʊm] [dɪd] [trɒt] ,
Up Jack got and home did trot ,
向上 杰克 得到 和 家 做过 小跑 ,

杰克起身小跑回家，

[æz; əz][fɑːst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd]['keɪpə(r)] ,
As fast as he could caper ,
作为 快速地 作为 他 可以 跳跃 ,

他以最快的速度跳跃，

[went] [tuː; tə] [bed] [tuː; tə] [mend] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Went to bed to mend his head ,
去 到 床 到 修补 他的 头 ,

他上床休息，想好好养养头。

[wɪð] ['vɪnɪgə(r)][ænd; ənd] [braʊn] ['peɪpə(r)] .
With vinegar and brown paper .
和 醋 和 棕色的 纸 .

用醋和牛皮纸。

[dʒɪl] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd][ʃiː; ʃi][dɪd][grɪn] ,
Jill came in and she did grin ,
吉尔 来了 在 和 她 做过 咧嘴笑 ,

吉尔走了进来，她咧嘴一笑。

[tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz]['peɪpə(r)]['plɑːstə(r)] ,
To see his paper plaster ,
到 看 他的 纸 石膏 ，

去看他的纸石膏，

['mʌðə(r)] [vekst] , [dɪd] [wɪp] [hɜː(r); hə(r)][nekst] ,
Mother vexed , did whip her next ,
母亲 烦恼 ， 做过 鞭 她 下一个 ，

母亲恼怒了，接着鞭打了她。

[fɔː(r); fə(r)] ['kɔːzɪŋ] [dʒæks][dɪ'zɑːstə(r)] .
For causing Jack's disaster .
为了 导致 杰克的 灾难 .

因为他造成了杰克的灾难。

['lɪt(ə)l] [dʒɒn][dʒɪg][dʒæg] ,
Little John Jig Jag ,
小的 约翰 夹具 捷豹 ，

小约翰吉格·贾格

[rəʊd] [ɒn][ə; eɪ] ['peni] [næg] ,
Rode on a penny nag ,
罗德 在 一个 一分钱 唠叨 ，

骑着一匹廉价小马

[ænd; ənd] [went] [tuː; tə] ['wɪgən] [tuː; tə] [wuː] ;
And went to Wigan to woo ;
和 去 到 维根 到 哇 ；

然后去了威根追求她；

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [bek]
When he came to a beck
什么时候 他 来了 到 一个 贝克

当他来到一条小溪边时

[hiː; hi] [fel] [ænd; ənd] [brəʊk] [hɪz; ɪz] [nek] ,
He fell and broke his neck ,
他 跌倒 和 打破 他的 脖子 ，

他摔倒了，摔断了脖子。

['dʒɒni] , [haʊ] [dʌst] [ðaʊ] [naʊ] ?
Johnny , how dost thou now ?
约翰尼 ， 如何 朋友 你 现在 ？

约翰尼，你现在感觉如何？

['lɪt(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [mʌŋk]
Little General Monk
小的 一般的 僧

小将军和尚

[sæt] [ə'pɒn][ə; eɪ] [trʌŋk] ,
Sat upon a trunk ,
星期六 之上 一个 树干 ，

坐在树干上，

['iːtɪŋ] [ə; eɪ] [krʌst] [ɒv; əv] [bred] ;
Eating a crust of bread ;
吃 一个 地壳 的 面包 ；

吃一小块面包皮；

[ðeə(r)] [fel] [ə; eɪ] [hɒt] [kəʊl] ,
There fell a hot coal ,
那里 跌倒 一个 热的 煤炭 ，

一块烧红的煤炭掉在了地上。

[ænd; ənd] [bɜːnt] [ɪn][hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ə; eɪ][həʊl] ,
And burnt in his clothes a hole ,
和 烧焦的 在 他的 衣服 一个 洞 ,

他的衣服上被烧出了一个洞，

[naʊ] ['lɪt(ə)l]['dʒen(ə)rəl] [mʌŋk] [ɪz] [ded] .
Now little General Monk is dead .
现在 小的 一般的 僧 是 死的 .

小蒙克将军死了。

['sɔːlzbəri] [kə'θiːdrəl]
SALISBURY CATHEDRAL
索尔兹伯里 大教堂

索尔兹伯里大教堂

[æz; əz] ['meni] [deɪz] [æz; əz][ɪn][wʌn][jɪə(r)][ðeə(r)][biː; bi] ,
As many days as in one year there be ,
作为 许多 天 作为 在 一 年 那里 是 ,

一年有多少天，

[səʊ] ['meni] ['wɪndəʊz] [ɪn] [ðɪs] [tʃɜːtʃ] [juː; jʊ] [siː] .
So many windows in this church you see .
所以 许多 视窗 在 这 教会 你 看 .

你看，这座教堂里有很多窗户。

[æz; əz] ['meni] ['mɑːb(ə)l] ['pɪlər] [hɪə(r)] [ə'pɪə(r)] ,
As many marble pillars here appear ,
作为 许多 大理石 柱子 这里 出现 ,

这里有很多大理石柱，

[æz; əz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['aʊəz] [θruː] [ðə; ði] ['fliːtɪŋ] [jɪə(r)] .
As there are hours through the fleeting year .
作为 那里 是 小时 通过 这 转瞬即逝 年 .

就像一年中转瞬即逝的时光一样。

[æz; əz] ['meni] ['geɪts] [æz; əz] [muːnz] [wʌn][hɪə(r)] [dʌz] [vjuː] ,
As many gates as moons one here does view ,
作为 许多 大门 作为 月亮 一 这里 做 看法 ,

这里可以看到的门和月亮一样多，

[streɪndʒ] [teɪl] [tuː; tə] [tel] , [bʌt; bət][nɒt][mɔː(r)][streɪndʒ][ðæn; ðən] [truː] .
Strange tale to tell , but not more strange than true .
奇怪的 故事 到 告诉 , 但 不是 更多的 奇怪的 比 真的 .

故事很奇特，但却是真的。

[kent]
KENT
肯特

肯特

[gɒd] [meɪd] [mæn] , [ænd; ənd][mæn] [meɪd] ['mʌni] .
God made man , and man made money .
上帝 制成 男人 , 和 男人 制成 钱 .

上帝创造了人，人创造了金钱。

[gɒd] [meɪd] [ðə; ði] ['biːz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['biːz] [meɪd] ['hʌni] .
God made the bees , and the bees made honey .
上帝 制成 这 蜜蜂 , 和 这 蜜蜂 制成 蜂蜜 .

上帝创造了蜜蜂，蜜蜂酿造了蜂蜜。

[gɒd] [meɪd] [ðə; ði] [kʊks] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kʊks] [meɪd] [paɪz] .
God made the cooks , and the cooks made pies .
上帝 制成 这 厨师 , 和 这 厨师 制成 馅饼 .

上帝创造了厨师，厨师们制作了馅饼。

[gɒd] [meɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [ænd; ənd][hiː; hi][təʊld][laɪz] .
God made a little boy , and he told lies .
上帝 制成 一个 小的 男生 , 和 他 讲述 谎言 .

上帝创造了一个小男孩，而这个小男孩会说谎。

[gɒd] [meɪd] [ðə; ði] [wɜːld] , [æz; əz] [raʊnd] [æz; əz][ə; eɪ] [bɔːl] ,
God made the world , as round as a ball ,
上帝 制成 这 世界 , 作为 圆形的 作为 一个 球 ,

上帝创造了世界，世界像球一样圆。

[ɪn][dʒʌmps] ['seɪtn] , [ænd; ənd] [spɔɪlz] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] .
In jumps Satan , and spoils it all .
在 跳跃 撒但 , 和 战利品 它 全部 .

撒旦突然出现，毁掉了一切。

[gɒd] [meɪd] ['seɪtn] , [ænd; ənd] ['seɪtn] [meɪd] [sɪn] ,
God made Satan , and Satan made sin ,
上帝 制成 撒但 , 和 撒但 制成 罪 ,

上帝创造了撒旦，撒旦创造了罪恶。

[gɒd] [meɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [həʊl] [tuː; tə] [pʊt] ['seɪtn] [ɪn] .
God made a little hole to put Satan in .
上帝 制成 一个 小的 洞 到 放 撒但 在 .

上帝开了一个小洞，把撒旦关了进去。

['esɪks] [staɪlz] ,
Essex stiles ,
埃塞克斯 栅栏 ,

埃塞克斯栅栏

['kentɪʃ] [maɪlz] ,
Kentish miles ,
肯特郡 英里 ,

肯特英里

['nɔːfək] [waɪlz] ,
Norfolk wiles ,
诺福克 诡计 ,

诺福克诡计，

['meni] [men] [bi'gail] .
Many men beguiles .
许多 男人 欺骗 .

许多男人都善于欺骗。

['sʌməset]
SOMERSET
萨默塞特

萨默塞特郡

[maɪ] ['grænmʌðə(r)] [hæd; həd][ə; eɪ] [θriː] - ['kɔːnəd] ['kʌntri] - [kʌt] ['hæŋkətʃɪf] ,
My grandmother had a three - cornered country - cut handkerchief ,
我的 祖母 有 一个 三 - 被逼到绝境 国家 - 切 手帕 ,

我祖母有一条三角边的乡村风格手帕，

[kʌt] [ɪn][ə; eɪ] [θriː] - ['kɔːnəd] ['kʌntri] - [kʌt] [wei] ,
Cut in a three - cornered country - cut way ,
切 在 一个 三 - 被逼到绝境 国家 - 切 方式 ,

以三角形乡村式切割方式切割，

[ɪf] [maɪ] ['grænmʌðə(r)] [hæd; həd][ə; eɪ] [θriː] - ['kɔːnəd] ['kʌntri] - [kʌt] ['hæŋkətʃɪf] ,
If my grandmother had a three - cornered country - cut handkerchief ,
如果 我的 祖母 有 一个 三 - 被逼到绝境 国家 - 切 手帕 ,

如果我奶奶有一条三角边的乡村风格手帕，

[kʌt] [ɪn][ə; eɪ] [θriː] - ['kɔːnəd] ['kʌntri] - [kʌt] [wei] ,
Cut in a three - cornered country - cut way ,
切 在 一个 三 - 被逼到绝境 国家 - 切 方式 ,

以三角形乡村式切割方式切割，

[waɪ] ['ʃudnt] [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [θriː] - ['kɔːnəd] ['kʌntri] - [kʌt] ['hæŋkətʃɪf] ,
Why shouldn't I have a three - cornered country - cut handkerchief ,
为什么 不应该 我 有 一个 三 - 被逼到绝境 国家 - 切 手帕 ,

为什么我不能拥有一块三角边的乡村风格手帕呢?

[kʌt] [ɪn][ə; eɪ] [θriː] - ['kɔːnəd] ['kʌntri] - [kʌt] [wei] ?
Cut in a three - cornered country - cut way ?
切 在 一个 三 - 被逼到绝境 国家 - 切 方式 ?

以三角形乡村式切割方式切割?

['lestə(r)]
LEICESTER
莱斯特

莱斯特

[maɪ]['fɑːðə(r)][daɪd][ə; eɪ] [mʌnθ] [ə'gəʊ] ,
My father died a month ago ,
我的 父亲 死亡 一个 月 前 ,

我父亲一个月前去世了。

[ænd; ənd] [left] [ˌem 'iː][ɔːl][hɪz; ɪz] ['rɪtʃɪz] ;
And left me all his riches ;
和 左边 我 全部 他的 财富 ;

他把所有的财富都留给了我;

[ə; eɪ] ['feðə(r)] [bed] , [ə; eɪ] ['wʊdn] [leg] ,
A feather bed , a wooden leg ,
一个 羽毛 床 , 一个 木制的 腿 ,

一张羽绒床，一条木腿，

[ænd; ənd][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['leðə(r)] ['brɪtʃɪz] .
And a pair of leather breeches .
和 一个 一对 的 皮革 马裤 .

还有一条皮马裤。

[ə; eɪ] ['kɒfi] [pɒt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [spaʊt] ,
A coffee pot without a spout ,
一个 咖啡 锅 没有 一个 喷口 ,

没有壶嘴的咖啡壶

[ə; eɪ] [kʌp] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['hænd(ə)l] ,
A cup without a handle ,
一个 杯子 没有 一个 处理 ,

一个没有把手的杯子，

[ə; eɪ] - ['bækəʊ][bɒks] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][lɪd] ,
A ' bacco box without a lid ,
一个 - 烟草 盒子 没有 一个 盖 ,

一个没有盖子的烟草盒

[ænd; ənd][hɑːf][ə; eɪ] ['fɑːðɪŋ] ['kænd(ə)l] .
And half a farthing candle .
和 一半 一个 法辛 蜡烛 .

还有半根四分之一便士的蜡烛。

['esɪks]
ESSEX
埃塞克斯

埃塞克斯

[hɪrz] [gʊd] [helθ]
Here's good health
这里是 好的 健康

祝您健康

[ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [welθ] ,
And a little wealth ,
和 一个 小的 财富 ,

还有一点财富，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [haʊs]
And a little house
和 一个 小的 房子

还有一栋小房子

[ænd; ənd] ['friːdəm] ,
And freedom ,
和 自由 ,

还有自由，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end]
And at the end
和 在 这 结尾

最后

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [frend] ,
A little friend ,
一个 小的 朋友 ,

小伙伴，

[ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [kɔːz]
And little cause
和 小的 原因

原因不大

[tuː; tə] [niːd] - [ɪm] .
To need ' im .
到 需要 - 我是 .

需要他。

['sʌfək]
SUFFOLK
萨福克

萨福克

[get] [ʌp] [æt; ət][fɔː(r)] , [ænd; ənd] [jʊl] [hæv; həv][mɔː(r)] .
Get up at four , and you'll have more .
得到 向上 在 四 , 和 你会 有 更多的 .

凌晨四点起床，你就能吃得更多。

[get] [ʌp] [æt; ət][faɪv] , [ænd; ənd] [θɪŋzl] [θraɪv] .
Get up at five , and things'll thrive .
得到 向上 在 五 , 和 事情会 蓬勃发展 .

五点起床，一切都会好起来。

[get] [ʌp] [æt; ət][sɪks] , [ænd; ənd] [θɪŋzl] [fɪks] .
Get up at six , and things'll fix .
得到 向上 在 六 , 和 事情会 使固定 .

早上六点起床，一切都会好起来的。

[get] [ʌp] [æt; ət]['sev(ə)n] , [ænd; ənd] [θɪŋzl] [gəʊ]['iːv(ə)n] .
Get up at seven , and things'll go even .
得到 向上 在 七 , 和 事情会 去 甚至 .

早上七点起床，一切都会好起来的。

[get] [ʌp][æt; ət] [eɪt] , [ænd; ənd] [ðæts] [tuː] [leɪt] .
Get up at eight , and that's too late .
得到 向上 在 八 , 和 那就是 也 晚的 .

八点起床，那就太晚了。

[get] [ʌp][æt; ət][naɪn] , [ænd; ənd] [ðæts] [nəʊ][taɪm] .
Get up at nine , and that's no time .
得到 向上 在 九 , 和 那就是 不 时间 .

早上九点起床，时间太短了。

[get] [ʌp][æt; ət][ten] , [ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə][bed] [ə'gen] .
Get up at ten , and go to bed again .
得到 向上 在 十 , 和 去 到 床 再次 .

早上十点起床，然后晚上再去睡觉。

[æt; ət][ten][ə; eɪ][tʃaɪld] ,
At ten a child ,
在 十 一个 孩子 ,

十岁时还是个孩子，

[æt; ət] ['twenti] [waɪld] ,
At twenty wild ,
在 二十 荒野 ,

二十岁时，狂野不羁，

[æt; ət] ['θɜːti] [teɪm] [ɪf] ['evə(r)] ;
At thirty tame if ever ;
在 三十 驯服 如果 曾经 ;

三十岁时，他或许会变得温顺；

[æt; ət] ['fɔːti] [waɪz] ,
At forty wise ,
在 四十 明智的 ,

四十岁时，睿智的

[æt; ət] ['fɪfti] [rɪtʃ] ,
At fifty rich ,
在 五十 富有的 ,

五十岁时富有，

[æt; ət]['sɪksti] [gʊd] , [ɔː(r)]['nevə(r)] .
At sixty good , or never .
在 六十 好的 , 或者 绝不 .

六十岁是好年头，否则就永远没机会了。

[ðə; ði] ['setɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn]
THE SETTING OF THE SUN
这 环境 的 这 太阳

日落

[siː] [weə(r)] [ðə; ði] [sʌn] [sɪŋks] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
See where the sun sinks in the west ,
看 在哪里 这 太阳 水槽 在 这 西方 ,

看看太阳在西方的落山之处，

[hɪz; ɪz] [ə'pɔɪntɪd] [reɪs] ['hævɪŋ] [rʌn] ,
His appointed race having run ,
他的 任命 种族 拥有 跑步 ,

他所指定的赛程已经结束，

[hiː; hi] [sez] [tuː; tə][mæn][ænd; ənd] [biːst] : “ [naʊ] [rest] ,
He says to man and beast : “ Now rest ,
他 说道 到 男人 和 兽 : “ 现在 休息 ,

他对人和牲畜说：“现在安息吧，

[jɔː(r); jə(r)] [tɔɪl] [ænd; ənd] ['leɪbərz] [dʌn] .
Your toil and labour's done .
你的 辛劳 和 劳工的 完毕 .

你的辛勤劳动已经完成了。

" [səʊ][ʃʊd; ʃəd] [iːtʃ] ['lɪt(ə)l][gɜːl][ænd; ənd] [bɔɪ] ,
" So should each little girl and boy ,
" 所以 应该 每个 小的 女孩 和 男生 ,

每个小男孩和小女孩都应该如此。

[pə'fɔːm] [ðeə(r)] ['deɪli] [tɑːsk] ;
Perform their daily task ;
履行 他们的 日常的 任务 ;

执行日常工作；

[ðen] [wʊd] [ðeə(r)]['peərənts][dɪə(r)] , [wɪð] [dʒɔɪ] ,
Then would their parents dear , with joy ,
然后 会 他们的 父母 亲爱的 , 和 喜悦 ,

那时，他们亲爱的父母会欣喜若狂。

[grɑːnt][ɔːl] [gʊd] [θɪŋz] [ðeid] [ɑːsk] .
Grant all good things they'd ask .
授予 全部 好的 事物 他们会 问 .

满足他们所有美好的愿望。

[ðə; ði] ['iːg(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [əʊk]
THE EAGLE AND THE OAK
这 鹰 和 这 橡木

老鹰与橡树

['aɪrɪʃ]
Irish
爱尔兰

爱尔兰

[wen] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][æn; ən]['eɪkɔːn][ɒn][ðə; ði] [triː] [tɒp] ,
When you were an acorn on the tree top ,
什么时候 你 是 一个 橡子 在 这 树 顶部 ,

当你还是树顶上的一颗橡子时，

[ðen] [wɒz; wəz][ai][æn; ən]['iːg(ə)l] [kɒk] ;
Then was I an eagle cock ;
然后 曾是 我 一个 鹰 公鸡 ;

那时我是一只雄鹰；

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['wɪðəd] [əʊld] [blɒk] ,
Now that you are a withered old block ,
现在 那 你 是 一个 干枯 老的 堵塞 ,

现在你已经变成了一块枯萎的老木头，

[stɪl] [ai][ˌeɪ 'em][æn; ən]['iːg(ə)l] [kɒk] .
Still I am an eagle cock .
仍然 我 是 一个 鹰 公鸡 .

但我依然是一只雄鹰。

[flæks]
FLAX
亚麻

亚麻

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['gɑːd(ə)n] [ðæt] [ai] [ken] ,
There's a garden that I ken ,
有 一个 花园 那 我 肯 ,

我知道有个花园，

[fʊl]	[ɒv; əv]	['lɪt(ə)l]	['dʒentlmən]	,
Full	**of**	**little**	**gentlemen**	**,**
满的	的	小的	先生们	,

里面全是小绅士，

['lɪt(ə)l]	[kæps]	[ɒv; əv]	[bluː]	[ðeɪ]	[weə(r)]	,
Little	**caps**	**of**	**blue**	**they**	**wear**	**,**
小的	帽子	的	蓝色的	他们	穿	,

他们戴着蓝色小帽子，

[ænd; ənd]	[griːn]	['rɪbənz]	['veri]	[feə(r)]	.
And	**green**	**ribbons**	**very**	**fair**	**.**
和	绿色的	丝带	非常	公平的	.

绿丝带也非常好。

['net(ə)l]	[aʊt]	,	[dɒk]	[ɪn]	,
Nettle	**out**	**,**	**dock**	**in**	**,**
荨麻	出去	,	码头	在	,

荨麻撤走，码头进来，

[dɒk]	[rɪ'muːv]	[ðə; ði]	['net(ə)l]	[stɪŋ]	.
Dock	**remove**	**the**	**nettle**	**sting**	**.**
码头	消除	这	荨麻	蜇	.

去除荨麻刺。

[ɪn]	[dɒk]	,	[aʊt]	['net(ə)l]	,
In	**dock**	**,**	**out**	**nettle**	**,**
在	码头	,	出去	荨麻	,

码头里，荨麻外，

[doʊnt]	[let]	[ðə; ði]	[blʌd]	['set(ə)l]	.
Don't	**let**	**the**	**blood**	**settle**	**.**
不	让	这	血	定居	.

不要让血沉淀下来。

[ə; eɪ]	['laɪtəl]	[graʊnd]	[wel]	[til]	,
A	**litel**	**grounde**	**well**	**tilled**	**,**
一个	小	格朗德	出色地	平铺	,

一小块耕地，

[ə; eɪ]	['laɪtəl]	[haʊs]	[wel]	[fɪld]	,
A	**litel**	**house**	**well**	**filled**	**,**
一个	小	房子	出色地	已填	,

一间装满水的小屋，

[ə; eɪ]	['laɪtəl]	[waɪf]	[wel]	['wɪld]	,
A	**litel**	**wife**	**well**	**willed**	**,**
一个	小	妻子	出色地	意志	,

一个心地善良的小妻子，

[wʊd]	[meɪk]	[hɪm]	[lɪv; laɪv]	[ðæt]	[wɜː(r); wə(r)]	['hælf]	[kɪld]	.
Would	**make**	**him**	**live**	**that**	**were**	**halfe**	**killed**	**.**
会	制作	他	居住	那	是	半	被杀	.

这会让他活下来，即使他已经死了一半。

[bɔːn]	[ɒv; əv]	[ə; eɪ]	['mʌndeɪ; 'mʌndi]	,
Born	**of**	**a**	**Monday**	**,**
出生	的	一个	周一	,

生于星期一

[feə(r)]	[ɪn]	[feɪs]	;
Fair	**in**	**face**	**;**
公平的	在	脸	;

面子不错；

[bɔːn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['tjuːzdeɪ] ,
Born of a Tuesday ,
出生 的 一个 周二 ，

出生于星期二

[fʊl] [ɒv; əv][gɑːdz] [greɪs] ;
Full of God's grace ;
满的 的 神的 优雅 ；

充满神的恩典；

[bɔːn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wenzdeɪ] ,
Born of a Wednesday ,
出生 的 一个 周三 ，

出生于星期三

['meri] [ænd; ənd][glæd] ;
Merry and glad ;
欢乐 和 高兴的 ；

欢乐而高兴；

[bɔːn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θɜːzdeɪ] ,
Born of a Thursday ,
出生 的 一个 周四 ，

出生于星期四

['saʊə(r)][ænd; ənd][sæd] ;
Sour and sad ;
酸的 和 伤心 ；

酸涩而悲伤；

[bɔːn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['fraɪdeɪ] ,
Born of a Friday ,
出生 的 一个 星期五 ，

出生于星期五

['gɒdli] ['gɪv(ə)n] ;
Godly given ;
敬虔的 给定 ；

神所赐予的；

[bɔːn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sætədeɪ] ,
Born of a Saturday ,
出生 的 一个 周六 ，

出生于星期六

[wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['lɪvɪŋ] ;
Work for your living ;
工作 为了 你的 活的 ；

靠工作谋生；

[bɔːn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌndeɪ] ,
Born of a Sunday ,
出生 的 一个 星期日 ，

生于星期日

['nevə(r)][ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [wɒnt] ;
Never shall we want ;
绝不 将 我们 想 ；

我们永远不会匮乏；

[səʊ][ðeə(r)] [endz] [ðə; ði] [wiːk] ,
So there ends the week ,
所以 那里 结束 这 星期 ，

一周就此结束。

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz][æn; ən][end] [ˌɒnt] .
And there's an end on't .
和 有 一个 结尾 不 .

事情到此为止。

['mʌndeɪ; 'mʌndi][fɔː(r); fə(r)] [helθ] ,
Monday for health ,
周一 为了 健康 ,

星期一，为了健康

['tjuːzdeɪ] [fɔː(r); fə(r)] [welθ] ,
Tuesday for wealth ,
周二 为了 财富 ,

星期二，财运亨通。

['wenzdeɪ] [ðə; ði] [best] [deɪ] [ɒv; əv] [ɔːl] ;
Wednesday the best day of all ;
周三 这 最好的 天 的 全部 ;

星期三是一天中最棒的一天;

['θɜːzdeɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['lɒsɪz] ,
Thursday for losses ,
周四 为了 损失 ,

周四公布损失情况

['fraɪdeɪ][fɔː(r); fə(r)] [krɔːsɪz] ,
Friday for crosses ,
星期五 为了 十字架 ,

星期五是十字架日，

['sætədeɪ] [nəʊ] [deɪ] [æt; ət][ɔːl] .
Saturday no day at all .
周六 不 天 在 全部 .

星期六根本不是一天。

['sʌnraɪz] , ['brekfəst] ; [sʌn] [haɪ] , ['dɪnə(r)] ;
Sunrise , breakfast ; sun high , dinner ;
日出 , 早餐 ; 太阳 高的 , 晚餐 ;

日出时分，早餐；太阳高照时，晚餐；

['sʌndaʊn] , [sʌp] , [meɪks] [ə; eɪ] [seɪnt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɪnə(r)] .
Sundown , sup , makes a saint of a sinner .
日落 , 上 , 制作 一个 圣 的 一个 罪人 .

日落时分，罪人也能变成圣人。

[tɒm] ['mærid] [ə; eɪ] [waɪf] [ɒn] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] ,
Tom married a wife on Monday ,
汤姆 已婚 一个 妻子 在 周一 ,

汤姆周一结婚了。

[hiː; hi] [gɒt] [ə; eɪ] [stɪk] [ɒn] ['tjuːzdeɪ] ,
He got a stick on Tuesday ,
他 得到 一个 戳 在 周二 ,

他周二被人拦下。

[hiː; hi] [biːt] [hɜː(r); hə(r)] [wel] [ɒn] ['wenzdeɪ] ,
He beat her well on Wednesday ,
他 打 她 出色地 在 周三 ,

周三他把她打得落花流水。

[sɪk] [wɒz; wəz][ʃiː; ʃi][ɒn] ['θɜːzdeɪ] ,
Sick was she on Thursday ,
生病的 曾是 她 在 周四 ,

她星期四病得很重。

[ded] [wɒz; wəz][ʃiː; ʃi][ɒn]['fraɪdeɪ] ,
Dead was she on Friday ,
死的 曾是 她 在 星期五 ,

她于周五去世。

[glæd][wɒz; wəz] [tɒm] [ɒn] ['sætədeɪ] ,
Glad was Tom on Saturday ,
高兴的 曾是 汤姆 在 周六 ,

汤姆周六很高兴。

[tuː; tə] ['beri] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɒn] ['sʌndeɪ] .
To bury his wife on Sunday .
到 埋葬 他的 妻子 在 星期日 .

周日安葬他的妻子。

['lɪt(ə)l] ['gʊdi] ['taɪdi]
Little Goody Tidy
小的 古迪 整齐的

小好东西整理

[wɒz; wəz] [bɔːn] [ɒn][ə; eɪ]['fraɪdeɪ] ,
Was born on a Friday ,
曾是 出生 在 一个 星期五 ,

出生于星期五,

[wɒz; wəz] ['krɪsnd] [ɒn][ə; eɪ] ['sætədeɪ] ,
Was christened on a Saturday ,
曾是 受洗 在 一个 周六 ,

受洗仪式是在星期六举行的。

[et; eɪt] [rəʊst] [biːf] [ɒn] ['sʌndeɪ] ,
Ate roast beef on Sunday ,
吃 烤 牛肉 在 星期日 ,

星期天吃了烤牛肉。

[wɒz; wəz] ['veri] [wel] [ɒn]['mʌndeɪ; 'mʌndi] ,
Was very well on Monday ,
曾是 非常 出色地 在 周一 ,

星期一身体状况非常好。

[wɒz; wəz]['teɪkən] [ɪl] [ɒn] ['tjuːzdeɪ] ,
Was taken ill on Tuesday ,
曾是 已采取 患病的 在 周二 ,

周二生病了。

[sent] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['dɒktə(r)][ɒn] ['wenzdeɪ] ,
Sent for the doctor on Wednesday ,
发送 为了 这 医生 在 周三 ,

周三请了医生。

[daɪd] [ɒn] ['θɜːzdeɪ] .
Died on Thursday .
死亡 在 周四 .

周四去世。

[səʊ][ðeəz; ðəz][æn; ən][end][tuː; tə]['lɪt(ə)l] ['gʊdi] ['taɪdi] .
So there's an end to little Goody Tidy .
所以 有 一个 结尾 到 小的 古迪 整齐的 .

小小的"乖乖女"故事就此结束。

['bɒbi] [ʃɑːft] [ɪz] [gɒn] [tuː; tə] [siː] ,
Bobby Shaft is gone to sea ,
鲍比 轴 是 已消失 到 海 ,

鲍比·沙夫特出海了。

[wɪð] ['sɪlvə(r)] ['bʌklz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [niː] ,
With silver buckles at his knee ,
和 银 扣环 在 他的 膝盖 ,

他膝盖上戴着银色扣环，

[wen] [hiː; hi] ['kʊmz] [həʊm] [hiːl] ['mæri] [ˌem 'iː] ,
When he comes home he'll marry me ,
什么时候 他 来 家 地狱 结婚 我 ,

他回家后会娶我。

['prɪti] ['bɒbi] [ʃɑːft] !
Pretty Bobby Shaft !
漂亮的 鲍比 轴 !

漂亮的鲍比·沙夫特！

['bɒbi] [ʃɑːft] [ɪz][fæt][ænd; ənd][feə(r)] ,
Bobby Shaft is fat and fair ,
鲍比 轴 是 胖的 和 公平的 ,

鲍比·沙夫特身材肥胖，皮肤白皙。

['kəʊmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['jeləʊ] [heə(r)] ;
Combing down his yellow hair ;
梳理 向下 他的 黄色的 头发 ;

他梳理着自己金色的头发；

[hiːz] [maɪ] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [ˌevə'mɔː(r)] ,
He's my love for evermore ,
他是 我的 爱 为了 越来越 ,

他是我永远的挚爱。

['prɪti] ['bɒbi] [ʃɑːft] !
Pretty Bobby Shaft !
漂亮的 鲍比 轴 !

漂亮的鲍比·沙夫特！

[ə; eɪ] [gʊd] [tʃaɪld] , [ə; eɪ] [gʊd] [tʃaɪld] ,
A good child , a good child ,
一个 好的 孩子 , 一个 好的 孩子 ,

好孩子，好孩子

[æz; əz][ai] [sə'pəʊz] [juː; jʊ][biː; bi] ,
As I suppose you be ,
作为 我 认为 你 是 ,

我想你就是吧。

['nevə(r)] [lɑːft] [nɔː(r)] [smaɪld]
Never laughed nor smiled
绝不 笑了 也不 微笑

从未笑过，也从未露出笑容。

[æt; ət][ðə; ði]['tɪk(ə)lɪŋ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [niː] .
At the tickling of your knee .
在 这 挠痒痒 的 你的 膝盖 .

膝盖被挠痒痒。

['kɒmədɔː(r)] ['rɒdʒəz] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] — [ɪk'siːdɪŋli] [breɪv] — [pə'tɪkjələ(r)] ;
Commodore Rogers was a brave man — exceedingly brave — particular ;
准将 罗杰斯 曾是 一个 勇敢的 男人 — 非常 勇敢的 — 特别的 ;

罗杰斯准将是一位勇敢的人——极其勇敢——非常特别；

[hiː; hi] [klaɪmd] [ʌp] ['veri] [haɪ] [rɒks] — [ɪk'siːdɪŋli] [haɪ] — [ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)] ;
He climbed up very high rocks — exceedingly high — perpendicular ;
他 攀登 向上 非常 高的 岩石 — 非常 高的 — 垂直 ;

他攀爬了非常高的岩石——极其高——垂直向上；

[ænd; ənd] [wɒt] [meɪd] [ðɪs] [ðə; ði] [mɔː(r)] [ˌɪnɪk'spresəbl] ,
And what made this the more inexpressible ,
和 什么 制成 这 这 更多的 难以言喻的 ,

而更令人难以言喻的是，

[ðiːz] [seɪm] [rɒks] [wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] [ˌɪnæk'sesəb(ə)l] .
These same rocks were quite inaccessible .
这些 相同的 岩石 是 相当 无法进入 .

这些岩石原本很难接近。

[wen] [ai] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ,
When I was a little boy ,
什么时候 我 曾是 一个 小的 男生 ,

当我还是个小男孩的时候，

[ai] [wɒʃt] [maɪ] - ['dɪʃɪz] ,
I washed my mammie's dishes ,
我 洗过 我的 - 菜肴 ,

我帮妈妈洗碗，

[ai] [pʊt] [maɪ] ['fɪŋgə(r)] [ɪn] [maɪ] [aɪ] ,
I put my finger in my eye ,
我 放 我的 手指 在 我的 眼睛 ,

我把手指伸进眼睛里，

[ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt] ['gəʊldən] ['fɪʃɪz] .
And pulled out golden fishes .
和 拉 出去 金的 鱼 .

然后掏出了金鱼。

['lɪt(ə)l] [kɪŋ] - [hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔːl] ,
Little King Boggen he built a fine hall ,
小的 国王 - 他 建造 一个 美好的 大厅 ,

小国王博根建造了一座精美的大厅，

[paɪ] [krʌst] [ænd; ənd] ['peɪstri] [krʌst] , [ðæt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [wɔːl] ;
Pye crust and pastry crust , that was the wall ;
派 地壳 和 糕点 地壳 , 那 曾是 这 墙 ;

派皮和糕点皮，那就是墙；

[ðə; ði] ['wɪndəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [blæk] ['pʊdɪŋz] [ænd; ənd] [waɪt] ,
The windows were made of black puddings and white ,
这 视窗 是 制成 的 黑色的 布丁 和 白色的 ,

窗户是用黑布丁和白布丁做的，

[ænd; ənd] ['sleɪtɪd] [wɪð] ['pænkeɪks] [juː; jʊ] [nɛə] [sɔː] [ðə; ði] [laɪk] .
And slated with pancakes you ne'er saw the like .
和 预定 和 煎饼 你 从未 锯 这 喜欢 .

上面还铺满了你从未见过的美味煎饼。

[ə; eɪ] ['tʃeri]
A CHERRY
一个 樱桃

樱桃

['gæləweɪ]
Galloway
加洛韦

加洛韦

['rɪd(ə)l] [ˌem 'iː] , ['rɪd(ə)l] [ˌem 'iː] , [rɒt] , [tɒt] , [tɒt] ,
Riddle me , riddle me , rot , tot , tot ,
谜语 我 , 谜语 我 , 腐烂 , 总计 , 总计 ,

猜猜我，猜猜我，腐烂，孩子，孩子，

[ə; eɪ] [wiː] , [wiː] [mæn][ɪn][ə; eɪ] [red] , [red] [kəʊt] ,
A wee , wee man in a red , red coat ,
一个 哇 , 哇 男人 在 一个 红色的 , 红色的 外套 ,

一个穿着红色外套的小个子男人，

[ə; eɪ] [stɑːf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [steɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [θrəʊt] ,
A staff in his hand , and a stane in his throat ,
一个 职员 在 他的 手 , 和 一个 石 在 他的 喉 ,

他手中握着一根杖，喉咙里含着一块石块。

['rɪd(ə)l] [ˌem 'iː] , ['rɪd(ə)l][ˌem 'iː] , [rɒt] , [tɒt] , [tɒt] .
Riddle me , riddle me , rot , tot , tot .
谜语 我 , 谜语 我 , 腐烂 , 总计 , 总计 .

猜猜我，猜猜我，腐烂，孩子，孩子。

[pɜːθ]
PERTH
珀斯

珀斯

[ə; eɪ] ['peni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃæpɪn] - [stɪk] , [[siː]]
A penny for the chappin ' stick , [C]
一个 一分钱 为了 这 查平 - 戳 , [C]

一便士买润唇膏棒，[C]

['tʌpəns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θiːvɪl] , [[diː]]
Tuppence for the theevil , [D]
两便士 为了 这 邪恶 , [D]

两便士买恶行，[D]

[ðæts] [ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['mʌni] [gəʊz] ,
That's the way the money goes ,
那就是 这 方式 这 钱 去 ,

钱就是这样流的。

[pɒp] [gəʊz][ðə; ði] ['wiːzl] .
Pop goes the weasel .
流行音乐 去 这 黄鼠狼 .

黄鼠狼扑了个空。

[[siː]]
[C]
[C]

[C]

[juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['paʊndɪŋ] [pə'teɪtəʊz] .
Used for pounding potatoes .
用过的 为了 猛击 土豆 .

用于捣碎土豆。

[[diː]]
[D]
[D]

[D]

[fɔː(r); fə(r)] ['stɜːrɪŋ] ['pɒrɪdʒ] .
For stirring porridge .
为了 搅拌 稀饭 .

用来搅拌粥。

['kɒki] - - ['laɪɪŋ] [sɪk] ,
Cocky - bendy's lying sick ,
自大 - - 说谎 生病的 ,

Cocky-bendy 生病躺着，

[ges] [jiː; ji] ['hwʌtəl] [mend] [hɪm] ?
Guess ye what'll mend him ?
猜测 是的 什么会 修补 他 ?

猜猜什么能治好他?

['twenti] ['kɪsɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [klaʊt] ,
Twenty kisses in a clout ,
二十 吻 在 一个 影响力 ,

一击二十吻,

['læsi] [wɪl] [jiː; ji] [send] - [ɪm] ?
Lassie will ye send ' em ?
恋人 将要 是的 发送 - 呃 ?

姑娘，你派他们去吗?

['tʃeriz] [ə; eɪ] ['heɪpnɪ] [ə; eɪ] [stɪk] !
Cherries a ha'penny a stick !
樱桃 一个 半便士 一个 戳 !

樱桃一根半便士!

[kʌm] [ænd; ənd] [pɪk] !
Come and pick !
来 和 挑选 !

快来挑选吧!

[kʌm] [ænd; ənd] [pɪk] !
Come and pick !
来 和 挑选 !

快来挑选吧!

['tʃeriz] !
Cherries !
樱桃 !

樱桃!

[bɪg] [æz; əz] [plʌmz] !
big as plums !
大的 作为 李子 !

像李子一样大!

[huː] ['kɒmz] ?
Who comes ?
WHO 来 ?

谁会来?

[huː] ['kɒmz] ?
Who comes ?
WHO 来 ?

谁会来?

['nænti] , ['pænti] , [dʒæk] - [ə; eɪ] - ['dændi] ,
Nanty , Panty , Jack - a - Dandy ,
南蒂 , 内裤 , 杰克 - 一个 - 花花公子 ,

南蒂，潘蒂，杰克·丹迪

[stəʊl] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['ʃʊgə(r)] - ['kændi] ,
Stole a piece of sugar - candy ,
偷窃 一个 片 的 糖 - 糖果 ,

偷了一块糖果,

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['grəusəz] ['ʃɒpi] - [ʃɒp] ,
From the grocer's shoppy - shop ,
从 这 杂货店 购物 - 店铺 ,

从杂货店的购物小铺,

[ænd; ənd] [ə'weɪ] [dɪd] ['hɒpi] - [hɒp] !
And away did hoppy - hop !
和 离开 做过 跳跃的 - 跳 !

于是，蹦蹦跳跳地跑开了！

['luːsi] ['lɒkɪt] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] ['pɒkɪt] ,
Lucy Locket lost her pocket ,
露西 吊坠 丢失的 她 口袋 ,

露西·洛克特丢了口袋，

['kɪti] ['fɪʃə(r)] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ,
Kitty Fisher found it ,
猫咪 费舍尔 成立 它 ,

凯蒂·费舍尔找到了它。

['nevə(r)] [ə; eɪ] ['fɑːðɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌðeər'ɪn] ,
Never a farthing was therein ,
绝不 一个 法辛 曾是 其中 ,

里面从来没有一分钱。

[bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] ['fɪʃɪz] ['draʊnd] .
But little fishes drowned .
但 小的 鱼 溺水 .

但小鱼都淹死了。

[rɪgəti] [dʒɪg] , [rɪgəti] [dʒɪg] ,
Riggity jig , riggity jig ,
严格性 夹具 , 严格性 夹具 ,

里吉蒂·吉格，里吉蒂·吉格，

[huːl] [gəʊ] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] [tuː; tə] [raɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [gɪg] ?
Who'll go to market to ride in a gig ?
谁会 去 到 市场 到 骑 在 一个 演出 ?

谁会去集市搭便车？

[ə; eɪ] [feə(r)] ['lɪt(ə)l] [meɪd] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [naɪs] ['lɪt(ə)l] [mæn] ,
A fair little maid , and a nice little man ,
一个 公平的 小的 女佣 , 和 一个 好的 小的 男人 ,

一位漂亮的小姑娘，和一位和蔼的小伙子，

[ʃæl; ʃəl] [raɪd] [ɒf] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən] .
Shall ride off to market as fast as they can .
将 骑 离开 到 市场 作为 快速地 作为 他们 能 .

他们应尽快赶往集市。

['pɒli] , [pʊt] [ðə; ði] ['ket(ə)l] [ɒn] ,
Polly , put the kettle on ,
波莉 , 放 这 壶 在 ,

波莉，把水壶烧开。

[ænd; ənd] [lets] [hæv; həv] [tiː] !
And let's have tea !
和 我们来吧 有 茶 !

我们来喝茶吧！

['pɒli] [pʊt] [ðə; ði] ['ket(ə)l] [ɒn] ,
Polly put the kettle on ,
波莉 放 这 壶 在 ,

波莉把水壶放上了火。

[ænd; ənd] [wiːl; wil] [ɔːl] [hæv; həv] [tiː] .
And we'll all have tea .
和 出色地 全部 有 茶 .

我们都会喝茶。

['mɪstə(r)]['meɪs(ə)n] [bɔːt] [ə; eɪ]['beɪs(ə)n] ,
Mr Mason bought a basin ,
先生 石匠 买 一个 盆地 ,

梅森先生买了一个洗脸盆。

['mɪstə(r)] [raɪs] [ɑːskt] [ðə; ði] [praɪs] ,
Mr Rice asked the price ,
先生 米 问 这 价格 ,

赖斯先生询问了价格。

['mɪstə(r)] [hɪks] [fel] [ɪn][hɪz; ɪz] [trɪks] ,
Mr Hicks fell in his tricks ,
先生 希克斯 跌倒 在 他的 技巧 ,

希克斯先生中了他的圈套。

[ænd; ənd] [baʊnst] [ðə; ði]['beɪs(ə)n][ɒn][ðə; ði] [brɪks] .
And bounced the basin on the bricks .
和 弹跳 这 盆地 在 这 砖块 .

然后把盆子摔在砖地上。

['greɪvzˌɛnd]
GRAVESEND
格雷夫森德

格雷夫森德

[hæb][kæn; kən][næb] ,
Hab can nab ,
哈布 能 纳布 ,

Hab 可以抓取，

[ðə; ði] [tuː] - [paʊnd] [kræb] ,
The two - pound crab ,
这 二 - 磅 螃蟹 ,

这只两磅重的螃蟹，

[ðə; ði] ['tʌpəni] ['heɪpnɪ] ['lɒbstə(r)] ,
The twopenny ha'penny lobster ,
这 两便士 半便士 龙虾 ,

两便士半便士龙虾，

[trɒt] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [frɑːns] ,
Trot over to France ,
小跑 超过 到 法国 ,

小跑去法国，

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði][kæt] [dɑːns] ,
To see the cat dance ,
到 看 这 猫 舞蹈 ,

去看猫跳舞，

[ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] .
And could not come back to his master .
和 可以 不是 来 后退 到 他的 掌握 .

他再也回不去了，无法回到主人身边。

['dɔːsɪt]
DORSET
多塞特郡

多塞特郡

[aɪv] [kʌm] [ə; eɪ] - -
I've come a - shrovin
我已经 来 一个 - -

我来了

- [viː'oʊ'ɑːr][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] -
' Vor a little pankaik
- vor 一个 小的 -

'Vor a little pankaik

[ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] [bred] [əʊ] - [jɔː(r); jə(r)] - - ,
A bit of bread o ' your baikin ' ,
一个 少量 的 面包 o - 你的 - - ,

你小面包里的一小块，

[ɔː(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['trʌk(ə)l] [tʃiːz] [əʊ] - [jɔː(r); jə(r)] - - ,
Or a little truckle cheese o ' your maikin ' ,
或者 一个 小的 卡车 奶酪 o - 你的 - - ,

或者你做的一点点奶酪，

[ɪf] [jʊl] [giː] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [aɪl] [æks][nəʊ][mɔː(r)] ,
If you'll gie me a little I'll ax no more ,
如果 你会 gie 我 一个 小的 患病的 斧头 不 更多的 ,

如果你能给我一点，我就不再砍伐了。

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [giː] [ˌem 'iː] ['nʌθɪn] - [aɪl] ['rɔtl] [jɔː(r); jə(r)][dɔː(r)] .
If you don't gie me nothin ' I'll rottle your door .
如果 你 不 gie 我 什么也没有 - 患病的 油门 你的 门 .

如果你不给我任何东西，我就砸开你的门。

[æz; əz][ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [ə'lɒŋ] , [lɒŋ] , [lɒŋ] ,
As I was going along , long , long ,
作为 我 曾是 去 沿着 , 长的 , 长的 ,

当我一路走来，很长很长一段时间，

['sɪŋɪŋ] [ə; eɪ]['kɒmɪk(ə)l] [sɒŋ] , [sɒŋ] , [sɒŋ] ,
Singing a comical song , song , song ,
歌唱 一个 滑稽 歌曲 , 歌曲 , 歌曲 ,

唱着一首滑稽的歌，歌，歌，

[ðə; ði] [wei] [ðæt] [ai] [went] [wɒz; wəz][səʊ] [lɒŋ] , [lɒŋ] , [lɒŋ] ,
The way that I went was so long , long , long ,
这 方式 那 我 去 曾是 所以 长的 , 长的 , 长的 ,

我走的路好长好长好长，

[ænd; ənd][ðə; ði] [sɒŋ] [ðæt] [ai] [sæŋ] [wɒz; wəz][æz; əz] [lɒŋ] , [lɒŋ] , [lɒŋ] ,
And the song that I sang was as long , long , long ,
和 这 歌曲 那 我 唱 曾是 作为 长的 , 长的 , 长的 ,

我唱的那首歌很长很长很长，

[ænd; ənd][səʊ][ai] [went] ['sɪŋɪŋ] [ə'lɒŋ] .
And so I went singing along .
和 所以 我 去 歌唱 沿着 .

于是我就跟着唱了起来。

[wʌts] [ɪn][ðə; ði] ['kʌbəd] ?
What's in the cupboard ?
是什么 在 这 橱柜 ?

橱柜里有什么？

[sez] ['mɪstə(r)] ['hʌbəd] .
Says Mr Hubbard .
说道 先生 哈伯德 .

哈伯德先生说道。

[ə; eɪ] ['nʌkl] [ɒv; əv] [viːl] ,
A knuckle of veal ,
一个 指关节 的 小牛肉 ,

一块小牛肉关节，

[sez] ['mɪstə(r)] [biːl] .
Says Mr Beal .
说道 先生 比尔 .

比尔先生说道。

[ɪz] [ðæt] [ɔːl] ?
Is that all ?
是 那 全部 ?

就这些吗?

[sez] ['mɪstə(r)] [bɔːl] .
Says Mr Ball .
说道 先生 球 .

鲍尔先生说道。

[ænd; ənd] [ɪ'nʌf] [tuː] ,
And enough too ,
和 足够的 也 ,

而且也足够了,

[sez] ['mɪstə(r)] [gluː] ;
Says Mr Glue ;
说道 先生 胶水 ;

胶水先生说;

[ænd; ənd] [ə'weɪ] [ðeɪ] [ɔːl] [fluː] .
And away they all flew .
和 离开 他们 全部 飞翔 .

于是,它们全都飞走了。

[woʊnt] [biː; bi] [maɪ] ['fɑː.ðərz] [dʒæk] ,
Won't be my father's Jack ,
惯于 是 我的 父亲的 杰克 ,

不会是我父亲的杰克,

[woʊnt] [biː; bi] [maɪ] ['mʌðərz] [gɪl] ;
Won't be my mother's Gill ;
惯于 是 我的 母亲的 鳃 ;

不会是我母亲的吉尔;

[ai] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] ['fɪdlərz] [waɪf] ,
I will be the fiddler's wife ,
我 将要 是 这 小提琴手的 妻子 ,

我将成为提琴手的妻子。

[ænd; ənd] [hæv; həv] ['mjuːzɪk] [wen] [ai] [wɪl] .
And have music when I will .
和 有 音乐 什么时候 我 将要 .

我会随时播放音乐。

['tʌðər] ['lɪt(ə)l] [tjuːn] ,
T'other little tune ,
另一个 小的 调 ,

另一首小曲,

['tʌðər] ['lɪt(ə)l] [tjuːn] ;
T'other little tune ;
另一个 小的 调 ;

另一首小曲;

- , [lʌv] , [pleɪ] [ˌem 'iː]
Pr'ythee , love , play me
- , 爱 , 玩 我

求你了,亲爱的,请弹奏我

['tʌðər] ['lɪt(ə)l] [tjuːn] .

T'other little tune .

另一个 小的 调 .

另一首小曲。

['dædi] ['neptjuːn] [wʌn] [deɪ] [tuː; tə] ['friːdəm] [dɪd] [seɪ] :

Daddy Neptune one day to Freedom did say :

爸爸 海王星 一 天 到 自由 做过 说 :

海王星爸爸有一天对自由女神说：

“ [ɪf] ['evə(r)] [ai] [lɪvd; 'laɪvd] [ə'pɒn] [draɪ] [lænd] ,

“ If ever I lived upon dry land ,

“ 如果 曾经 我 居住地 之上 干燥 土地 ,

“如果我生活在陆地上，

[ðə; ði] [spɒt] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [hɪt] [ɒn] [wʊd] [biː; bi] ['lɪt(ə)l] ['brɪt(ə)n] ,

The spot I should hit on would be little Britain ,

这 点 我 应该 打 在 会 是 小的 英国 ,

我应该去的地方是小不列颠。

” [sez] ['friːdəm] : “ [waɪ] , [ðæts] [maɪ] [əʊn] ['aɪlənd] !

” Says Freedom : “ Why , that's my own island !

” 说道 自由 : “ 为什么 , 那就是 我的 自己的 岛 !

自由女神说：“那是我自己的岛屿！”

[əʊ] , [ɪts] [ə; eɪ] [snʌg] ['lɪt(ə)l] ['aɪlənd] ,

Oh , it's a snug little island ,

哦 , 它是 一个 舒适 小的 岛 ,

哦，那真是个舒适的小岛。

[ə; eɪ] [raɪt] ['lɪt(ə)l] , [taɪt] ['lɪt(ə)l] ['aɪlənd] ,

A right little , tight little island ,

一个 正确的 小的 , 紧的 小的 岛 ,

一个非常小巧精致的小岛，

[sɜːtʃ] [ɔːl] [ðə; ði] [gləʊb] [raʊnd] , [ðeəz; ðəz] [nʌn] [kæn; kən] [biː; bi] [faʊnd]

Search all the globe round , there's none can be found

搜索 全部 这 地球 圆形的 , 有 没有任何 能 是 成立

搜遍全球，也找不到。

[səʊ] ['hæpi] [æz; əz] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['aɪlənd] !

So happy as this little island !

所以 快乐的 作为 这 小的 岛 !

这座小岛真是太幸福了！

” [dɪd] [juː; jʊ] ['evə(r)] [siː] [ðə; ði] ['dev(ə)l] ,

” Did you ever see the Devil ,

” 做过 你 曾经 看 这 魔鬼 ,

你见过魔鬼吗？

[wɪð] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [speɪd] [ænd; ənd] ['ʃʌv(ə)l] ,

With his little spade and shovel ,

和 他的 小的 铲 和 铲 ,

他拿着他的小铁锹和小铲子，

['dɪgɪŋ] - [teɪtiːz] [baɪ] [ðə; ði] ['dʌz(ə)n]

Digging ' taties by the dozen

挖掘 - taties 经过 这 打

挖土豆一打

[wɪð] [hɪz; ɪz] [teɪl] [kɒkt] [ʌp] ?

With his tail cocked up ?

和 他的 尾巴 上膛 向上 ?

尾巴翘起来了吗？

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [muːn] [æz; əz] [hɑːd] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)][hæt] ,
The man in the moon as hard as your hat ,
这 男人 在 这 月亮 作为 难的 作为 你的 帽子 ，
月亮上的人像你的帽子一样坚硬，

[hiː; hi] [stəʊl] [sʌm; səm] [bʊʃɪz] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ][gæp] ,
He stole some bushes out of a gap ,
他 偷窃 一些 灌木丛 出去 的 一个 差距 ，
他从缝隙里偷了一些灌木丛，

[ɪf] [id] [went] [baɪ] , [ænd; ənd] [let] - [ɪm] ['ɑːli] ,
If he'd went by , and let ' em alie ,
如果 他会 去 经过 ， 和 让 - 呃 阿里 ，
如果他当时路过，让他们离开，

[id] ['nevə(r)] [biːn] [mæn][ɪn][ðə; ði] [muːn] [səʊ] [haɪ] .
He'd never been man in the moon so high .
他会 绝不 到过 男人 在 这 月亮 所以 高的 .
他从未到过如此高的地方。

[wʌn][tuː; tə] [meɪk] ['redi] ,
One to make ready ,
一 到 制作 准备好 ，
准备就绪，

[tuː] [tuː; tə][prɪ'peə(r)] ,
Two to prepare ,
二 到 准备 ，
准备两份，

[θriː] [tuː; tə][biː; bi] [ɒf] ,
Three to be off ,
三 到 是 离开 ，
三个人要离开，

[ænd; ənd][fɔː(r)][tuː; tə][biː; bi][ðeə(r)] .
And four to be there .
和 四 到 是 那里 .
还有四个人到场。

[rʌm] - [tiː] - [tʌm] - [tʌm] ,
Rum - ti - tum - tum ,
朗姆酒 - ti - 汤 - 汤 ，
朗蒂通通，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] [kʌm] ,
The soldiers are come ,
这 士兵 是 来 ，
士兵们来了，

[wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [piːs] [ɒv; əv] [biːf] ,
With a great piece of beef ,
和 一个 伟大的 片 的 牛肉 ，
一块上好的牛肉，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['bɒt(ə)l][ɒv; əv] [rʌm] .
And a bottle of rum .
和 一个 瓶子 的 朗姆酒 .
还有一瓶朗姆酒。

[ɪf] ['wɪʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['hɔːsɪz] ,
If wishes were horses ,
如果 愿望 是 马匹 ，
如果愿望能化为现实，

['begəz] [wʊd] [raɪd] ,
Beggars would ride ,
乞丐 会 骑 ,

乞丐会骑马，

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld]
And all the world
和 全部 这 世界

以及全世界

[biː; bi] ['draʊnd] [ɪn] [praɪd] .
Be drowned in pride .
是 溺水 在 自豪 .

骄傲自满，难以自拔。

[fɜːst] [teɪk] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [ænd; ənd] [təʊst] [hɜː(r); hə(r)] ,
First take an old woman and toast her ,
第一的 拿 一个 老的 女士 和 吐司 她 ,

先找个老太太，向她敬酒。

[ænd; ənd] [ðen] [rʌb] [hɜː(r); hə(r)] ['əʊvə(r)] [wɪð] [tʃiːz] ,
And then rub her over with cheese ,
和 然后 擦 她 超过 和 奶酪 ,

然后往她身上抹上奶酪，

[ðen] [leɪ] [hɜː(r); hə(r)] [aʊt] [ɒn] [ə; eɪ] ['frɒsti] [naɪt] ,
Then lay her out on a frosty night ,
然后 躺 她 出去 在 一个 霜冻 夜晚 ,

然后把她放在一个寒冷的夜晚，

[ænd; ənd] [ten] [tuː; tə] [wʌn] [bʌt; bət] [ʃɪl] [friːz] ;
And ten to one but she'll freeze ;
和 十 到 一 但 壳 冻结 ;

十有八九她会冻僵；

[nekst] , [brɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,
Next , bring her in in the morning ,
下一个 , 带来 她 在 在 这 早晨 ,

接下来，明天早上把她带过来。

[ænd; ənd] [rʌb] [hɜː(r); hə(r)] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [wɪð] [strɔː] ,
And rub her all over with straw ,
和 擦 她 全部 超过 和 稻草 ,

然后用稻草擦遍她的全身。

[ðen] [leɪ] [hɜː(r); hə(r)] [daʊn] [baɪ] [ə; eɪ] [gʊd] [kəʊl] ['faɪə(r)] ,
Then lay her down by a good coal fire ,
然后 躺 她 向下 经过 一个 好的 煤炭 火 ,

然后把她放在温暖的煤火旁。

[ænd; ənd] [ten] [tuː; tə] [wʌn] [bʌt; bət] [ʃɪl] [θɔː] .
And ten to one but she'll thaw .
和 十 到 一 但 壳 解冻 .

十有八九她会解冻的。

“ ['faɪə(r)] ! ['faɪə(r)] ! ” [sez] [ðə; ði] ['kraɪə(r)] ,
“ Fire ! fire ! ” says the Crier ,
“ 火 ! 火 ! ” 说道 这 哭泣者 ,

“着火了！着火了！”喊叫者喊道。

“ [weə(r)] ? [weə(r)] ? ” [sez] [lɔːd] [meə(r)] .
“ Where ? where ? ” says Lord Mayor .
“ 在哪里 ? 在哪里 ? ” 说道 主 市长 .

“哪里？哪里？”市长问道。

“ [ɪn][ðə; ði] [taʊn] ， ” [sez] ['bɪli] [braʊn] .
“ In the town , ” says Billy Brown .
“ 在 这 镇 ， ” 说道 比利 棕色的 .

“在镇上，”比利·布朗说。

“ [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] [dʌn] [mʌtʃ] ['dæmɪdʒ] ？ ” [sez] ['bɪli] ['kæbɪdʒ] .
“ Has it done much damage ? ” says Billy Cabbage .
“ 有 它 完毕 很多 损害 ？ ” 说道 比利 卷心菜 .

“它造成了多大的损失？”比利·卡巴奇问道。

“ ['əʊnli] [bɜːnt] [ə; eɪ] [fjuː] ['feloʊz] ， ” [sez] ['bɪli] ['beləʊz] ，
“ Only burnt a few fellows , ” says Billy Bellows ,
“ 仅有的 烧焦的 一个 很少 伙伴们 ， ” 说道 比利 风箱 ，

“只烧伤了几个人，”比利·贝洛斯说。

“ [ɪz] [ðæt] [ɔːl] ？ ” [sez] ['bɪli] [bɔːl] .
“ Is that all ? ” says Billy Ball .
“ 是 那 全部 ？ ” 说道 比利 球 .

“就这些吗？”比利·鲍尔问道。

“ [jes] ，[ænd; ənd] ['plenti] ， [tuː] ， ” [sez] ['bɪli] [bluː] .
“ Yes , and plenty , too , ” says Billy Blue .
“ 是的 ， 和 很多 ， 也 ， ” 说道 比利 蓝色的 .

“是的，而且数量还不少，”比利·布鲁说道。

[tuː; tə] ['mɑːkɪt] [raɪd][ðə; ði] ['dʒentlmən] ，
To market ride the gentlemen ,
到 市场 骑 这 先生们 ，

去市场骑马的绅士们，

[səʊ][duː; də][wiː; wi] , [səʊ][duː; də][wiː; wi] ;
So do we , so do we ;
所以 做 我们 ， 所以 做 我们 ；

我们也一样，我们也一样；

[ðen] ['kɒmz] [ðə; ði] ['kʌntri] [klaʊn] ，
Then comes the country clown ,
然后 来 这 国家 小丑 ，

然后是乡村小丑，

\- [dʒiː] ！
Hobbledy gee !
\- 哎呀 ！

哎呀！

\- [dʒiː] ！
hobbledy gee !
\- 哎呀 ！

蹒跚学步的天哪！

[fɜːst] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['leɪdɪz] ，[nɪm] ，[nɪm] ，[nɪm] ！
First go to the ladies , nim , nim , nim !
第一的 去 到 这 女士们 ， 尼姆 ， 尼姆 ， 尼姆 ！

先去女孩子们那里，nim，nim，nim！

[nekst] ['kɒmz] [ðə; ði] ['dʒentlmən] ，[trɪm] ，[trɪm] ，[trɪm] ！
Next comes the gentlemen , trim , trim , trim !
下一个 来 这 先生们 ， 修剪 ， 修剪 ， 修剪 ！

接下来是男士们，修剪，修剪，修剪！

[ðen] [kʌm] [ðə; ði] ['kʌntri] [klaʊnz] ，['gæləp] - [ə; eɪ] - [trɒt] ！
Then come the country clowns , gallop - a - trot !
然后 来 这 国家 小丑 ， 驰骋 - 一个 - 小跑 ！

然后乡村小丑们就来了，飞奔而来！

['lestəʃə(r)] [raɪm]
LEICESTERSHIRE RIME
莱斯特郡 韵脚

莱斯特郡韵律

[ɪf] [ɔːl] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [wɒz; wəz] [wɒn] [siː] ,
If all the waters was wan sea ,
如果 全部 这 水 曾是 万 海 ,

如果所有的水都是黯淡的大海，

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [triːz] [wɒz; wəz] [wɒn] [triː] ,
And all the trees was wan tree ,
和 全部 这 树木 曾是 万 树 ,

所有的树都变成了枯树。

[ænd; ənd] [ðɪs] [hɪə(r)] [triː] [ʃʊd; ʃəd] [fɔːl] ['ɪntuː] [ðæt] [ðeə(r)] [siː] ,
And this here tree should fall into that there sea ,
和 这 这里 树 应该 落下 进入 那 那里 海 ,

这棵树应该倒进那边的海里。

[mɔɪ] , [s'ɜːz] !
Moy , sirs !
莫伊 , 先生们 !

莫伊，先生们！

[wɒt] [ə; eɪ] [splɪʃ] - [splæʃ] [ðɛəd] [biː; bi] !
what a splish - splash there'd be !
什么 一个 水花四溅 - 溅 那里 是 !

那该是多么壮观的哗啦哗啦声啊！

[hiː; hi] [ðæt] [wɪl] [fɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['læŋkəʃɪə(r)] [læd] ,
He that will fish for a Lancashire lad ,
他 那 将要 鱼 为了 一个 兰开夏郡 小伙子 ,

他会钓到兰开夏郡的小伙子，

[æt; ət] ['eni] [taɪm] [ɔː(r)] [taɪd] ,
At any time or tide ,
在 任何 时间 或者 潮 ,

无论何时或潮汐，

[mʌst; məst] [beɪt] [hɪz; ɪz] [hʊk] [wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] [eg] ['paɪ] ,
Must bait his hook with a good egg py ,
必须 饵 他的 钩 和 一个 好的 蛋 py ,

必须用上好的鸡蛋做饵。

[ɔː(r)] [æn; ən] ['æp(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [saɪd] .
Or an apple with a red side .
或者 一个 苹果 和 一个 红色的 边 .

或者一面是红色的苹果。

['esɪks]
ESSEX
埃塞克斯

埃塞克斯

['gæfə(r)] [greɪ] [wʌn] ['sʌmə(r)] [deɪ] ,
Gaffer Grey one summer day ,
领班 灰色的 一 夏天 天 ,

夏日的一天，格雷老爹

[wɒz; wəz] ['dɪgɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] ,
Was digging in the garden ,
曾是 挖掘 在 这 花园 ,

当时正在花园里挖土，

[bɪ'niːθ] [ə; eɪ] [stəʊn] [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [bəʊn] ,
Beneath a stone he found a bone ,
下面 一个 石头 他 成立 一个 骨 ,

他在一块石头底下发现了一根骨头。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [bəʊn] [ə; eɪ] [fɑːrdən] .
And in the bone a farden .
和 在 这 骨 一个 法登 .

骨头里还有法登。

['esɪks]
ESSEX
埃塞克斯

埃塞克斯

[pɪŋk] [ænd; ənd] [waɪts] [ðə; ði] [lædz] [dɪ'laɪt] ,
Pink and white's the lad's delight ,
粉色的 和 怀特 这 小伙子的 喜 ,

粉色和白色是男孩的最爱。

[bluː] [ænd; ənd] [waɪt] [ðeɪ] ['fɒləʊ] ,
Blue and white they follow ,
蓝色的 和 白色的 他们 跟随 ,

它们身着蓝白相间的制服，

[griːn] [ænd; ənd] [waɪts] [fə'seɪkən] [kwaɪt] ,
Green and white's forsaken quite ,
绿色的 和 怀特 被遗弃的 相当 ,

绿白相间，一片荒芜。

[ðə; ði] ['dev(ə)l] [teɪk] [ðə; ði] ['jeləʊ] !
The devil take the yellow !
这 魔鬼 拿 这 黄色的 !

魔鬼拿走黄色!

['dʒuːliəs] ['sizər] [meɪd] [ə; eɪ] [lɔː] ,
Julius Cæsar made a law ,
尤利乌斯 凯撒 制成 一个 法律 ,

尤利乌斯·凯撒制定了一项法律，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

新旧韵律：MES Wright (Rhymes Old and New collected by M.E.S.)

[ɔːˈgʌstəs] [ˈsizər] [saɪnd] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Augustus Cæsar signed it ,
奥古斯都 凯撒 签名 它 ,

奥古斯都·凯撒签署了它。

[ðæt] [ˈevri] [wʌn] [ðæt] [meɪd] [ə; eɪ] [sniːz]
That every one that made a sneeze
那 每一个 一 那 制成 一个 喷嚏

凡是打喷嚏的人

[ʃʊd; ʃəd] [rʌn] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [faɪnd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Should run away and find it .
应该 跑步 离开 和 寻找 它 .

应该逃跑去找它。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [kɒb] ;
There was a man and his name was Cob ;
那里 曾是 一个 男人 和 他的 姓名 曾是 玉米 ;

有一个人，他的名字叫科布；

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [waɪf] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] [mɒb] ;
He had a wife and her name was Mob ;
他 有 一个 妻子 和 她 姓名 曾是 暴民 ;

他有个妻子，她的名字叫莫布；

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [dɒg] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [bɒb] ;
He had a dog and his name was Bob ;
他 有 一个 狗 和 他的 姓名 曾是 鲍勃 ;

他养了一条狗，名叫鲍勃；

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [kæt] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] - ;
She had a cat and her name was Chitterbob ;
她 有 一个 猫 和 她 姓名 曾是 - ;

她养了一只猫，名叫奇特博布；

“ [bɒb] , ” [sez] [kɒb] ,
“ Bob , ” says Cob ,
“ 鲍勃 , ” 说道 玉米 ,

“鲍勃，”科布说，

“ - , ” [sez] [mɒb] ,
“ Chitterbob , ” says Mob ,
“ - , ” 说道 暴民 ,

“Chitterbob，”Mob说道。

[-] [dɒg] [wɒz; wəz] [bɒb] ,
Cob's dog was Bob ,
科布的 狗 曾是 鲍勃 ,

科布的狗叫鲍勃，

[mɑːbz] [kæt] [wɒz; wəz] - ,
Mob's cat was Chitterbob ,
暴民的 猫 曾是 - ,

Mob的猫叫Chitterbob，

[kɒb] , [mɒb] , [bɒb] , [ænd; ənd] - .
Cob , Mob , Bob , and Chitterbob .
玉米 , 暴民 , 鲍勃 , 和 - .

科布、莫布、鲍勃和奇特鲍勃。

['draɪvɪŋ] ['mæksɪmz]
DRIVING MAXIMS
驾驶 格言

驾驶格言

[ʌp] [ðə; ði] [hɪl] [ɜːdʒ] [hɪm] [nɒt] ;
Up the hill urge him not ;
向上 这 爬坡道 敦促 他 不是 ;

不要催促他上山;

[daʊn] [ðə; ði] [hɪl] [draɪv] [hɪm] [nɒt] ;
Down the hill drive him not ;
向下 这 爬坡道 驾驶 他 不是 ;

不要把他赶下山;

[krɒs] [ðə; ði] [flæt] [speə(r)] [hɪm] [nɒt] ;
Cross the flat spare him not ;
叉 这 平坦的 空闲的 他 不是 ;

穿过平地，不要放过他;

[tuː; tə] [ðə; ði] ['hɒslə(r)] [trʌst] [hɪm] [nɒt] .
To the hostler trust him not .
到 这 房东 相信 他 不是 .

不要相信马夫。

['aɪrɪʃ] [sɒŋ]
IRISH SONG
爱尔兰 歌曲

爱尔兰歌曲

[maɪ] [lænd]
My Land
我的 土地

我的土地

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [reə(r)] [lænd] !
She is a rich and rare land !
她 是 一个 富有的 和 稀有的 土地 !

这是一片富饶而珍稀的土地!

[əʊ] ! [ʃiːz] [ə; eɪ] [freʃ] [ænd; ənd] [feə(r)] [lænd] !
Oh ! she's a fresh and fair land !
哦 ! 她是 一个 新鲜的 和 公平的 土地 !

哦！这是一片清新美丽的土地!

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪə(r)] [ænd; ənd] [reə(r)] [lænd] ,
She is a dear and rare land ,
她 是 一个 亲爱的 和 稀有的 土地 ,

她是一片珍贵而稀有的土地,

[ðɪs] ['neɪtɪv] [lænd] [ɒv; əv] [maɪn] .
This native land of mine .
这 本国的 土地 的 矿 .

这是我的故土。

[nəʊ] [men] [ðæn; ðən] [hɜːrz] [ɑː(r); ə(r)] ['breɪvə(r)] ,
No men than her's are braver ,
不 男人 比 她的 是 更勇敢 ,

没有哪个男人比她更勇敢。

[hɜː(r); hə(r)] ['wɪmɪnz] [hɑːts] [nɛə] ['weɪvə(r)] ;
Her women's hearts ne'er waver ;
她 女性的 心 从未 动摇 ;

她的女人们的心从不动摇;

[aɪ'd] ['friːli] [daɪ][tuː; tə] [seɪv] [hɜː(r); hə(r)] ,
I'd freely die to save her ,
ID 自由 死 到 节省 她 ,

我愿为救她而死。

[ænd; ənd] [θɪŋk] [maɪ][lɒt] [dɪ'vaɪn] .
And think my lot divine .
和 思考 我的 很多 神圣的 .

我觉得我的命运真是太美好了。

[ʃiːz] [nɒt][ə; eɪ] [dʌl] [ɔː(r)][kəʊld][lænd] ,
She's not a dull or cold land ,
她是 不是 一个 乏味的 或者 寒冷的 土地 ,

她并非一片沉闷或寒冷的土地,

[nəʊ] !
No !
不 !

不!

[ʃiːz] [ə; eɪ] [wɔːm] [ænd; ənd][bəʊld][lænd] ,
she's a warm and bold land ,
她是 一个 温暖的 和 大胆的 土地 ,

她是一片温暖而大胆的土地,

[əʊ] ! [ʃiːz] [ə; eɪ] [truː] [ænd; ənd][əʊld][lænd] ,
Oh ! she's a true and old land ,
哦 ! 她是 一个 真的 和 老的 土地 ,

哦!她是一片真实而古老的土地。

[ðɪs] ['neɪtɪv] [lænd][ɒv; əv][maɪn] .
This native land of mine .
这 本国的 土地 的 矿 .

这是我的故土。

[əʊ] ! [ʃiːz] [ə; eɪ] [freʃ] [ænd; ənd][feə(r)][lænd] ,
Oh ! she's a fresh and fair land ,
哦 ! 她是 一个 新鲜的 和 公平的 土地 ,

哦!这是一片清新美丽的土地!

[əʊ] ! [ʃiːz] [ə; eɪ] [truː] [ænd; ənd][reə(r)][lænd] ,
Oh ! she's a true and rare land ,
哦 ! 她是 一个 真的 和 稀有的 土地 ,

哦!这是一片真正而珍稀的土地!

[jes] !
Yes !
是的 !

是的!

[ʃiːz] [ə; eɪ][reə(r)][ænd; ənd][feə(r)][lænd] ,
she's a rare and fair land ,
她是 一个 稀有的 和 公平的 土地 ,

她是一片罕见而公正的土地,

[ðɪs] ['neɪtɪv] [lænd][ɒv; əv][maɪn] .
This native land of mine .
这 本国的 土地 的 矿 .

这是我的故土。

[ˈɪndeks][ɒv; əv] [fɜːst] [laɪnz]
INDEX OF FIRST LINES
指数 的 第一的 线条

第一行索引

[peɪdʒ]
Page
页

页

[ə; eɪ]['beɪbi][wɒz; wəz] ['sliːpɪŋ] -
A baby was sleeping 32
一个 婴儿 曾是 睡眠 -

一个婴儿正在睡觉 32

[ə'baʊt] [ðə; ði] ['siːz(ə)nz] -
About the seasons 22
关于 这 季节 -

关于第22季

[ə; eɪ] [bluː] [ænd; ənd] [waɪt] [skaɪ][fɔːr]
A blue and white sky 4
一个 蓝色的 和 白色的 天空 4

蓝白相间的天空 4

[ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [mɑːtʃ] [dʌst] [wʌn]
A bushel of March dust 1
一个 蒲式耳 的 行进 灰尘 1

一蒲式耳三月尘土 1

[ə; eɪ] ['tʃeʃə(r)] [mæn] -
A Cheshire man 37
一个 柴郡 男人 -

一名来自柴郡的37岁男子

[ə; eɪ][kəʊld]['eɪprəl][wʌn]
A cold April 1
一个 寒冷的 四月 1

4月1日，天气寒冷

['ædəm] [leɪ] -
Adam lay 36
亚当 躺 -

亚当躺了36岁

['ædəm][wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] -
Adam was supposed 36
亚当 曾是 据称 -

亚当本应36岁

[ə; eɪ]['fraɪdeɪ] [driːm] ['sɛvən]
A Friday dream 7
一个 星期五 梦 7

周五的梦想 7

[ə; eɪ] [gʊd] [tʃaɪld] -
A good child 112
一个 好的 孩子 -

一个好孩子 112

[ə; eɪ]['laɪtəl] [graʊnd] -
A litel grounde 109
一个 小 格朗德 -

一点点地面 109

[ænd; ənd][səʊ][juː; jʊ][duː; də][nɒt] -

And	**so**	**you**	**do**	**not**	**46**
和	所以	你	做	不是	-

所以你没有46

[æn; ən][əʊld]['stɔːri] -

An	**old**	**story**	**78**
一个	老的	故事	-

一个古老的故事 78

[ə; eɪ] ['piːkɒk] [pɪkt] -

A	**peacock**	**picked**	**77**
一个	孔雀	挑选	-

一只孔雀挑选了77

[ə; eɪ] ['peni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃæpɪn] - [stɪk] -

A	**penny**	**for**	**the**	**chappin**	**'**	**stick**	**113**
一个	一分钱	为了	这	查平	-	戳	-

一便士买润唇膏 113

['eɪprəl] , [dʒuːn] -

April	**,**	**June**	**12**
四月	,	六月	-

4月，6月12日

[ə; eɪ]['rɒbɪn][ænd; ənd][ə; eɪ]['tɪtə(r)] - [ren] -

A	**robin**	**and**	**a**	**titter**	**-**	**wren**	**74**
一个	罗宾	和	一个	嘻嘻地笑	-	鹪	-

一只知更鸟和一只叽叽喳喳鹪鹩 74

[ə; eɪ]['rɒbɪn] [red] - [brest] [faɪv]

A	**robin**	**red**	**-**	**breast**	**5**
一个	罗宾	红色的	-	胸部	5

一只红胸知更鸟 5

[ə; eɪ]['skaɪlɑːk] ['wuːndɪd] [faɪv]

A	**skylark**	**wounded**	**5**
一个	云雀	受伤	5

一只云雀受伤 5

[ə; eɪ][stændz][fɔː(r); fə(r)][eɪdʒ] -

A	**stands**	**for**	**Age**	**88**
一个	站立	为了	年龄	-

A代表88岁

[ə; eɪ][stændz][fɔː(r); fə(r)]['æp(ə)l] -

A	**stands**	**for**	**Apple**	**87**
一个	站立	为了	苹果	-

代表苹果 87

[æz; əz][ai][sæt]['ʌndə(r)] -

As	**I**	**sat**	**under**	**10**
作为	我	卫星	在下面	-

我坐在10号下面

[æz; əz][ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [ə'lɒŋ] -

As	**I**	**was**	**going**	**along**	**115**
作为	我	曾是	去	沿着	-

当我沿着115号公路行驶时

[æz; əz][ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['dɑːbi] -

As	**I**	**was**	**going**	**to**	**Derby**	**52**
作为	我	曾是	去	到	德比	-

我当时正要去参加德比52

[æz; əz]	['meni]	[deɪz]	-
As	**many**	**days**	**105**
作为	许多	天	-

多达105天

[ə; eɪ]	['ʃaʊə(r)]	[ɒv; əv]	[reɪn]	[ˌtuː'tuː]
A	**shower**	**of**	**rain**	**2**
一个	淋浴	的	雨	2

一场阵雨 2

[æz; əz]	['tɒmi]	-
As	**Tommy**	**50**
作为	汤米	-

作为汤米50

[ə; eɪ]	[ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n]	[prɪ'veɪlz]	-
A	**superstition**	**prevails**	**32**
一个	迷信	占上风	-

迷信盛行 32

[æt; ət]	['iːstə(r)]	[let]	[jɔː(r); jə(r)]	[kləʊðz]	[ˌtuː'tuː]
At	**Easter**	**let**	**your**	**clothes**	**2**
在	复活节	让	你的	衣服	2

复活节时，让你的衣服2

[æt; ət]	[ten]	[ə; eɪ]	[tʃaɪld]	-
At	**ten**	**a**	**child**	**108**
在	十	一个	孩子	-

十岁时，一个孩子108岁

['ɔːtəm]	['wiːzi]	[naɪn]
Autumn	**wheezy**	**9**
秋天	喘息	9

秋季喘息 9

[ə; eɪ]	[wet]	[gʊd]	['fraɪdeɪ]	[ˌtuː'tuː]
A	**wet**	**Good**	**Friday**	**2**
一个	湿的	好的	星期五	2

潮湿的耶稣受难日 2

['beɪbi]	,	['beɪbi]	-
Baby	**,**	**baby**	**30**
婴儿	,	婴儿	-

宝贝，宝贝30

['beɪbi]	[kraɪ]	-
Baby	**cry**	**25**
婴儿	哭	-

婴儿哭声 25

['bɪʃəp]	,	['bɪʃəp]	-
Bishop	**,**	**Bishop**	**83**
主教	,	主教	-

主教，主教 83

['bɒbi]	[ʃɑːft]	-
Bobby	**Shaft**	**111**
鲍比	轴	-

鲍比·沙夫特 111

[bɔːn]	[ɒv; əv]	[ə; eɪ]	['mʌndeɪ; 'mʌndi]	-
Born	**of**	**a**	**Monday**	**110**
出生	的	一个	周一	-

星期一出生 110

['tʃeriz] [ə; eɪ] ['heɪpnɪ] -
Cherries a ha'penny 113
樱桃 一个 半便士 -

樱桃半便士 113

- , - -
Clemany , Clemany 16
- , - -

克莱曼尼，克莱曼尼 16

['kɒki] - ['bendi] -
Cocky - bendy 113
自大 - 弯曲 -

傲慢弯曲 113

[kʌm] , ['bʌtə(r)] , [kʌm] -
Come , butter , come 104
来 , 黄油 , 来 -

来吧，黄油，来吧，104

[kʌm] , [maɪ]['lɪt(ə)l] ['rɒbət] -
Come , my little Robert 43
来 , 我的 小的 罗伯特 -

来吧，我的小罗伯特 43

['kɒmədɔː(r)] ['rɒdʒəz] -
Commodore Rogers 112
准将 罗杰斯 -

罗杰斯准将 112

['kuːɪŋ] , ['kuːɪŋ] -
Cooing , cooing 81
咕咕 , 咕咕 -

咕咕声，咕咕声 81

['kʊkuː] [əʊts] [ˌtuː'tuː]
Cuckoo oats 2
布谷鸟 燕麦 2

布谷鸟燕麦 2

['dædi] ['neptjuːn] -
Daddy Neptune 116
爸爸 海王星 -

海王星爸爸 116

[dɑːns] [ə; eɪ]['beɪbi] -
Dance a baby 29
舞蹈 一个 婴儿 -

跳舞吧，宝贝 29

['dɪki] [bɜːd] -
Dicky bird 73
微弱 鸟 -

迪基鸟 73

[dɪd] [juː; jʊ]['evə(r)] [siː] -
Did you ever see 117
做过 你 曾经 看 -

你见过117号吗?

['daɪnə] , ['daɪnə] -
Dinah , Dinah 100
迪娜 , 迪娜 -

底拿，底拿100

[dɪŋ] [dɒŋ] -
Ding dong 101
丁 董 -

叮咚101

['dɪnti] - -
Dinty diddledy 100
丁蒂 - -

叮叮当当 100

['drægən][flai] -
Dragon fly 82
龙 飞 -

蜻蜓 82

['dʌski] ['sɪstə(r)] -
Dusky sister 81
昏暗 姐姐 -

肤色黝黑的姐姐 81

[iːt] [æn; ən]['æp(ə)l]['sɛvən]
Eat an apple 7
吃 一个 苹果 7

吃一个苹果 7

[iːt] , [bɝdz] , [iːt] -
Eat , birds , eat 75
吃 , 鸟类 , 吃 -

吃吧，鸟儿们，吃75

['esɪks] [staɪlz] -
Essex stiles 106
埃塞克斯 栅栏 -

埃塞克斯栅栏 106

['fɑːrmərz] - [waɪvz] [θriː]
Farmers ' wives 3
农民 - 妻子们 3

农妇们 3

['februəri] ['bɒrəʊd] -
February borrowed 15
二月 借来的 -

二月份借款15

['februəri] [fɪl] [ðə; ði] [daɪk] -
February fill the dyke 15
二月 充满 这 堤防 -

二月填满堤坝 15

[faɪnd] [ɒd] - [liːvd] [æʃ] ['sɛvən]
Find odd - leaved ash 7
寻找 奇怪的 - 离开 灰 7

寻找奇叶梣树 7

“ ['faɪə(r)] ! ['faɪə(r)] ! ” -
“ Fire ! fire ! ” 118
“ 火 ! 火 ! ” -

“着火了！ 着火了！”118

[fɜːst] [teɪk] [æn; ən][əʊld] ['wʊmən] -
First take an old woman 118
第一的 拿 一个 老的 女士 -

首先，我们来看一位118岁的老妇人。

[faɪv] [skɔː(r)][sɪks]
Five score 6
五 分数 6

五分之六

['fraɪdeɪz] [ə; eɪ] [deɪ] [fɔːr]
Friday's a day 4
星期五的 一个 天 4

星期五是第四天

['gæfə(r)] [greɪ] -
Gaffer Grey 119
领班 灰色的 -

格雷·加弗 119

[get] [ʌp] [æt; ət][fɔː(r)] -
Get up at four 107
得到 向上 在 四 -

凌晨四点起床 107

[gɪv] [jɔː(r); jə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] -
Give your attention 103
给 你的 注意力 -

请集中注意力 103

[gɒd] [meɪd] [mæn] -
God made man 106
上帝 制成 男人 -

上帝创造了人 106

[gəʊ] [nɒt] [daʊn] -
Go not down 80
去 不是 向下 -

不要下降80

[gʊd] [deɪ] , [mɪs] [kæt] -
Good day , Miss Cat 57
好的 天 , 错过 猫 -

您好，57号猫小姐

[gʊd] - ['mɔːnɪŋ] , [lɔːdz] -
Good - morning , lords 94
好的 - 早晨 , 领主们 -

各位大人，早上好!

[griːn] ['græv(ə)l] -
Green gravel 92
绿色的 碎石 -

绿色砾石 92

[greɪt] [ə; eɪ] -
Great A 86
伟大的 一个 -

伟大的 A 86

[hæb][kæn; kən][næb] -
Hab can nab 115
哈布 能 纳布 -

Hab 可以抓到 115

[hɑːk] !
Hark !
听着 !

听!

[ðə; ði] [naɪt] [wɪndz; waɪndz] -
the night winds 34
这 夜晚 风 -

夜风34

[hiː; hi] [ðæt] [wɪl] [fɪʃ] -
He that will fish 119
他 那 将要 鱼 -

他将钓到119条鱼

[hɪə(r)][ɪz] [pʊs] -
Here is puss 60
这里 是 猫 -

这是猫咪60

[hɪə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tʃaɪld] -
Here a little child 40
这里 一个 小的 孩子 -

这里有个40岁的小孩

[hɪrz] [gʊd] [helθ] -
Here's good health 107
这里是 好的 健康 -

以下是健康107

[hɪə(r)][wiː; wi] [kʌm] -
Here we come 11
这里 我们 来 -

我们来了，11

[hɪə(r)][wiː; wi] [dɑːns] -
Here we dance 90
这里 我们 舞蹈 -

我们在这里跳90度舞

[hɪə(r)][wiː; wi][gəʊ] -
Here we go 94
这里 我们 去 -

好了，94

[hiː; hi] [huː] [ʃæl; ʃəl] [hɜːt] [faɪv]
He who shall hurt 5
他 WHO 将 伤害 5

伤害五人者

“ [həʊ] ! ['dʒɑːni] ! ” -
“ Ho ! Johnnie ! ” 64
“ 何 ！ 约翰尼 ！ ” -

“嚯！约翰尼！”64

[hə'reɪʃiəʊ] -
Horatio 45
霍雷肖 -

霍雷肖 45

[hʌʃ] , [hʌʃ] , [hʌʃ] -
Hush , hush , hush 25
嘘 ， 嘘 ， 嘘 -

嘘，嘘，嘘 25

[hʌʃ] [jiː; ji] -
Hush ye 23
嘘 是的 -

嘘，23

[ai][duː; də][nɒt] [laɪk] -
I do not like 40
我 做 不是 喜欢 -

我不喜欢40

[ɪf] [ɔːl][ðə; ði] ['wɔːtəz] -
If all the waters 119
如果全部 这 水 -

如果所有的水 119

[ɪf] ['æplz] [bluːm] -
If apples bloom 18
如果 苹果 盛开 -

如果苹果花18

[ɪf] ['krɪsməs] [deɪ] [θriː] , [θriː] , -
If Christmas Day 3 , 3 , 12
如果 圣诞节 天 3 , 3 , -

如果圣诞节是3、3、12

[ɪf] [dʌks] [duː; də] [slaɪd] -
If ducks do slide 13
如果 鸭子 做 滑动 -

如果鸭子滑行13

[ɪf] [wʌn]
If Janiveer 1
如果 贾尼维尔 1

如果 Janiveer 1

[ɪf] [njuː] [jɪrz] [iːv] -
If New Year's Eve 13
如果 新的 年 前夕 -

如果除夕夜是13

[ɪf] ['sætər,deɪz] [muːn] -
If Saturday's moon 12
如果 星期六的 月亮 -

如果星期六的月亮是12

[ɪf] [ðə; ði][kæt][faɪv]
If the cat 5
如果 这 猫 5

如果猫5

[ɪf] [ðə; ði] ['iːvnɪŋz] [red] -
If the evening's red 20
如果 这 晚上 红色的 -

如果傍晚的红色是20

[ɪf] [ðə; ði] [grɑːs] [grəʊ] [wʌn]
If the grass grow 1
如果 这 草 生长 1

如果草长到1

[ɪf] ['wɪʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['hɔːsɪz] -
If wishes were horses 118
如果 愿望 是 马匹 -

如果愿望能变成马匹 118

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [faɪv]
If you want 5
如果 你 想 5

如果你想要5

[ai][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] -
I had a little 63
我 有 一个 小的 -

我有一个小小的63

[ai][hæd; həd][ə; eɪ] [truː] [lʌv] -
I had a true love 97
我 有 一个 真的 爱 -

我曾有过一段真爱 97

[ai] [left] [maɪ] ['bɛrni] -
I left my bairnie 39
我 左边 我的 贝尔尼 -

我离开我的孩子39岁

[ɪn]['eɪprəl] -
In April 76
在 四月 -

1976年4月

['ɪntuː] [wʊdz] -
Into woods 70
进入 树林 -

进入树林 70

[ai] [rent] [maɪ] [ʃɜːt] -
I rent my shirt 14
我 租 我的 衬衫 -

我租的衬衫14

[ai] [siː] [ðə; ði] [muːn] ['sɛvən]
I see the moon 7
我 看 这 月亮 7

我看见月亮 7

[ˌaɪ ˈtiː] [heilz] , [ˌaɪ ˈtiː] [reɪnz] -
It hails , it rains 96
它 冰雹 , 它 雨 -

下冰雹，下96号雨

[aɪv] [kʌm] [ə; eɪ] - - -
I've come a shrovin ' 115
我已经 来 一个 - - -

我来了，115

[ˌaɪ ˈtiː] ['hæpənd] [ðæt] -
It happened that 85
它 发生 那 -

事情是这样的，85

[ai] [wɪl] [sɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [sɒŋ] -
I will sing you a song 75
我 将要 唱歌 你 一个 歌曲 -

我将为你唱一首歌 75

['dʒænjuəri] [brɪŋz] [eit]
January brings 8
一月 带来 8

一月份有8

[dʒæk][ænd; ənd][dʒɪl] -
Jack and Jill 104
杰克 和 吉尔 -

杰克和吉尔 104

[dʒæk][spræt] -
Jack Sprat 55
杰克 鲱鱼 -

杰克·斯普拉特 55

['dʒænjuəri] 22nd -
January 22nd 13
一月 22nd -

1月22日 13

['dʒuːliəs] ['sizər] -
Julius Cæsar 120
尤利乌斯 凯撒 -

尤利乌斯·凯撒 120

- , - -
Júwa , Júwa 30
- , - -

朱瓦，朱瓦 30

[kɪŋ] [grɪn]['sɛvən]
King Grin 7
国王 咧嘴笑 7

格林国王 7

[nɪt] , ['dɒr(ə)θi] -
Knit , Dorothy 48
针织 , 多萝西 -

针织，多萝西 48

['leɪdi] - [bɜːd] -
Lady - bird 84
女士 - 鸟 -

瓢虫84

['leɪdi] , ['leɪdi] ['lænərz] -
Lady , Lady Lanners 83
女士 , 女士 兰纳斯 -

兰纳斯夫人，兰纳斯夫人 83

[liːdəl] ! [liːdəl] ! -
Leedle ! leedle ! 57
利德尔 ! 利德尔 ! -

利德尔！利德尔！ 57

“ [let] [ˌjuː 'es][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [wʊd] ” -
“ Let us go to the wood ” 63
“ 让 我们 去 到 这 木头 ” -

“我们去树林里吧” 63

['lɪt(ə)l]['dʒen(ə)rəl] [mʌŋk] -
Little General Monk 105
小的 一般的 僧 -

小将军和尚 105

['lɪt(ə)l] ['gʊdi] ['taɪdi] -
Little Goody Tidy 111
小的 古迪 整齐的 -

小好帮手 111

['lɪt(ə)l][dʒɒn][dʒɪg][dʒæg] -
Little John Jig Jag 105
小的 约翰 夹具 捷豹 -

小约翰吉格·贾格 105

['lɪt(ə)l] [kɪŋ] - -
Little King Boggen 112
小的 国王 - -

小国王博根 112

['lɪt(ə)l] [læm] -
Little lamb 51
小的 羊肉 -

小羊羔 51

['lɪt(ə)l] ['meəri] -
Little Mary 51
小的 玛丽 -

小玛丽 51

['lɪt(ə)l] ['wɪli] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['mɪrə(r)] -
Little Willie from his mirror 45
小的 威利 从 他的 镜子 -

小威利从镜子里看出来 45

[lɔːdz] [ænd; ənd] [naɪts] -
Lords and knights 81
领主 和 骑士 -

领主与骑士 81

['luːsi] ['lɒkɪt] -
Lucy Locket 114
露西 吊坠 -

露西·洛克特 114

[mɑːtʃ] [hiː; hi] [sɪts] -
March he sits 76
行进 他 坐着 -

三月份他坐在第76位

['mærɪə] [hæd; həd] [æn; ən] [ɑːnt] -
Maria had an aunt 47
玛丽亚 有 一个 阿姨 -

玛丽亚有个47岁的姑姑

['mʌndeɪ; 'mʌndi] [fɔː(r); fə(r)] [helθ] -
Monday for health 110
周一 为了 健康 -

星期一，健康110

[məʊst] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kaʊ] -
Most parts of the cow 60
最多 部分 的 这 奶牛 -

牛的大部分部位 60

['mɪstə(r)] ['meɪs(ə)n] -
Mr Mason 114
先生 石匠 -

梅森先生 114

[maɪ] [tʃaɪld] -
My child 41
我的 孩子 -

我的孩子41岁

[maɪ] ['fɑːðə(r)] [daɪd] -
My father died 107
我的 父亲 死亡 -

我父亲享年107岁。

[maɪ] ['grænmʌðə(r)] -
My grandmother 106
我的 祖母 -

我的祖母 106

['nænti] , ['pænti] -
Nanty , Panty 114
南蒂 , 内裤 -

Nanty，Panty 114

['net(ə)l] [aʊt] -
Nettle out 109
荨麻 出去 -

荨麻出局 109

[nekst][tuː; tə][ðə; ði]['laɪən][sɪks]
Next to the Lion 6
下一个 到 这 狮子 6

在狮子6旁边

[naʊ] [wiː; wi][mʌst; məst] [neɪm] -
Now we must name 58
现在 我们 必须 姓名 -

现在我们必须列出58个名字

[əʊk] [bɪ'fɔː(r)] [æʃ] -
Oak before ash 15
橡木 前 灰 -

橡树排在白蜡树之前 15

[əʊts] [ænd; ənd] [biːnz] -
Oats and beans 92
燕麦 和 豆子 -

燕麦和豆类 92

[əb'zɜːv] [wɪtʃ] [wei] -
Observe which way 69
观察 哪个 方式 -

观察69号方向

[əʊ][kæn; kən][jiː; ji] [səʊ] ['kʊʃnz] -
O can ye sew cushions 25
哦 能 是的 缝 靠垫 -

你会缝制靠垫吗？25

[əʊ] [hʌʃ] [ðiː] -
O hush thee 28
哦 嘘 你 -

哦，嘘你 28

[wʌn] [ai] [lʌv] -
One I love 93
一 我 爱 -

我爱的93

[wʌn] - [əri; eri] , [tuː] - [əri; eri] -
One - ery , two - ery 95
一 - ery , 二 - ery -

一室，两室 95

[wʌn] [tuː; tə] [meɪk] ['redi] -
One to make ready 117
一 到 制作 准备好 -

准备117

[wʌn] , [tuː] , [θriː] -
One , two , three 82
一 , 二 , 三 -

一、二、三 82

['aʊə(r)] [lɔːd] [fɔːθ] [reɪd] -
Our Lord forth raide 69
我们的 主 前进 突袭 -

我们的主发动了第69次突袭

[əʊ] , [wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd] -
Oh , we have had 48
哦 , 我们 有 有 -

哦，我们已经有48个了。

['pɑːsn] [pɪrd] -
Parson Peard 77
牧师 皮尔德 -

帕森·皮尔德 77

['piːtə(r)][sæt] -
Peter sat 104
彼得 卫星 -

彼得坐了104

[pɪŋk][ænd; ənd] [waɪts] -
Pink and white's 120
粉色的 和 怀特 -

粉色和白色的120

['pɒli] , [pʊt][ðə; ði]['ket(ə)l][ɒn] -
Polly , put the kettle on 114
波莉 , 放 这 壶 在 -

波莉，把水壶调到114档

[pɔː(r); pʊə(r)][dɒg] [braɪt] -
Poor dog Bright 68
贫穷的 狗 明亮的 -

可怜的狗狗 Bright 68

“ ['pʊdɪŋ] [ænd; ənd][paɪ] ! ” -
“ Pudding and pie ! ” 101
“ 布丁 和 馅饼 ! ” -

“布丁和馅饼！”101

['pʊsi] - [kæt] [haɪ] -
Pussy - cat high 57
猫 - 猫 高的 -

小猫咪高 57

['pʊsi] - [kæt][məʊl] -
Pussy - cat Mole 57
猫 - 猫 痣 -

猫咪鼹鼠 57

['pʊsi] - [kæt] , ['pʊsi] - [kæt] -
Pussy - cat , Pussy - cat 58
猫 - 猫 , 猫 - 猫 -

小猫咪，小猫咪 58

['pʊsi] [sæt][ə'pɒn][ə; eɪ][wɔːl] -
Pussy sat upon a wall 56
猫 卫星 之上 一个 墙 -

猫咪坐在墙上 56

[reɪn] , [reɪn] , [gəʊ] [ə'weɪ] -
Rain , rain , go away 19
雨 , 雨 , 去 离开 -

雨啊雨，快走开 19

[reɪn] , [reɪn] , [gəʊ][tuː; tə] [speɪn] [fɔːr]
Rain , rain , go to Spain 4
雨 , 雨 , 去 到 西班牙 4

下雨了，下雨了，去西班牙吧 4

[reɪn] , [reɪn] , ['ræt(ə)l] [stəʊn] [fɔːr]
Rain , rain , rattle stone 4
雨 , 雨 , 嘎嘎作响 石头 4

雨啊雨，石头嘎嘎作响 4

['reɪnbəʊ] , ['reɪnbəʊ] -
Rainbow , rainbow 20
彩虹 , 彩虹 -

彩虹，彩虹20

[red] [skaɪ][æt; ət] [naɪt] [fɔːr]
Red sky at night 4
红色的 天空 在 夜晚 4

夜空中的红色天空 4

[rɪ'membə(r)] , [rɪ'membə(r)] -
Remember , remember 14
记住 , 记住 -

记住，记住14

[rɪ'membə(r)] [ɪn][ˌes 'tiː] ['vɪn.sənz] -
Remember in St Vincent's 13
记住 在 英石 文森特的 -

记住圣文森特的13

['rɪd(ə)l] [ˌem 'iː] , ['rɪd(ə)l] [ˌem 'iː] -
Riddle me , riddle me 113
谜语 我 , 谜语 我 -

猜猜我，猜猜我 113

[rɪgəti] - [dʒɪg] -
Riggity - jig 114
严格性 - 夹具 -

Riggity-jig 114

['rɒbɪn] , ['rɒbɪn] [red] - [brest] -
Robin , robin red - breast 75
罗宾 , 罗宾 红色的 - 胸部 -

知更鸟，红胸知更鸟 75

['rəʊzi]['æp(ə)l] -
Rosy apple 93
红润 苹果 -

玫瑰苹果 93

[raʊnd] [ðə; ði] ['meɪpəʊl] -
Round the Maypole 94
圆形的 这 五月柱 -

五月柱94

[rʌm] - [tiː] - [tʌm] - [tʌm] -
Rum - ti - tum - tum 117
朗姆酒 - ti - 汤 - 汤 -

朗蒂通通 117

[sed] [æn; ən] [eɪp] -
Said an ape 78
说 一个 猿 -

一只猿猴说道 78

[ˌes 'tiː] ['tɒməs] [greɪ] [θriː]
St Thomas gray 3
英石 托马斯 灰色的 3

圣托马斯灰 3

['sætədeɪ] [njuː] [fɔːr]
Saturday new 4
周六 新的 4

周六新 4

[siː] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪts] -
See the little rabbits 70
看 这 小的 兔子 -

看看这70只小兔子

[siː] [weə(r)] [ðə; ði] [sʌn] -
See where the sun 108
看 在哪里 这 太阳 -

看看太阳在哪里 108

['sev(ə)n] [swiːt] ['sɪŋɪŋ] [bɝdz] -
Seven sweet singing birds 98
七 甜的 歌唱 鸟类 -

七只甜美的歌鸟 98

[ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] [rɪtʃ] [ænd; ənd][reə(r)] -
She is a rich and rare 121
她 是 一个 富有的 和 稀有的 -

她是一位富有而罕见的121

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] - , -
Sleep , baby , sleep 31 , 33
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 - , -

睡吧，宝贝，睡吧 31，33

[smɔːl] [ɪz][ðə; ði] [ren] -
Small is the wren 103
小的 是 这 鷦 -

小鷦鷯103

[sprɪŋ] , [ðə; ði] [swiːt] [sprɪŋ] -
Spring , the sweet spring 17
春天 , 这 甜的 春天 -

春天，美好的春天 17

[saʊnd] [ðə; ði] [fluːt] -
Sound the flute 18
声音 这 长笛 -

吹奏笛子 18

['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd] [reɪn] [ˌtuː'tuː]
Sunshine and rain 2
阳光 和 雨 2

阳光与雨水 2

['sʌnraɪz] ['brekfəst] -
Sunrise breakfast 110
日出 早餐 -

日出早餐 110

[swiːt]	[ˌæmə'rɪlɪs]	-
Sweet	**Amaryllis**	**79**
甜的	孤挺花	-

甜朱顶红 79

[ðə; ði]	[beɪb]	[wɒz; wəz]	[ɪn]	[ðə; ði]	['kreɪd(ə)l]	-
The	**babe**	**was**	**in**	**the**	**cradle**	**49**
这	宝贝	曾是	在	这	摇篮	-

婴儿在摇篮里 49

[ðə; ði]	['bɛgərz]	[dɒg]	[faɪv]
The	**beggar's**	**dog**	**5**
这	乞丐的	狗	5

乞丐的狗 5

[ðə; ði]	[kɒk]	[dɪd]	[seɪ]	-
The	**cock**	**did**	**say**	**78**
这	公鸡	做过	说	-

那只公鸡确实说了78

[ðə; ði]	[kaʊ]	[hæz; həz]	[ə; eɪ]	[hɔːn]	-
The	**cow**	**has**	**a**	**horn**	**61**
这	奶牛	有	一个	喇叭	-

这头牛有一只角 61

[ðə; ði]	[fɒks]	[lʊkt]	[aʊt]	-
The	**fox**	**looked**	**out**	**68**
这	狐狸	看起来	出去	-

狐狸向外望去 68

[ðə; ði]	[mæn]	[ɪn]	[ðə; ði]	[muːn]	-
The	**man**	**in**	**the**	**moon**	**117**
这	男人	在	这	月亮	-

月亮上的男人 117

[ðə; ði]	['mɑːtɪn]	[sɪks]
The	**martin**	**6**
这	马丁	6

马丁6

[ðə; ði]	[muːn]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	['weðə(r)]	[naɪn]
The	**moon**	**and**	**the**	**weather**	**9**
这	月亮	和	这	天气	9

月亮和天气 9

[ðeə(r)]	[wɒz; wəz]	[ə; eɪ]	[mæn]	-
There	**was**	**a**	**man**	**120**
那里	曾是	一个	男人	-

有一个120岁的男人

[ðeə(r)]	[wɒz; wəz]	[ə; eɪ]	['paɪpə(r)]	-
There	**was**	**a**	**piper**	**62**
那里	曾是	一个	派珀	-

有一台62型风笛手

[ðeə(r)]	[wɒz; wəz]	[ə; eɪ]	[θɪŋ]	-
There	**was**	**a**	**thing**	**21**
那里	曾是	一个	事物	-

有一件事 21

[ðeəz; ðəz]	[ə; eɪ]	['gɑːd(ə)n]	-
There's	**a**	**garden**	**109**
有	一个	花园	-

花园109

[ðeə(r)]	[wɒz; wəz]	[æn; ən]	[əʊld]	['wʊmən]	-
There	**was**	**an**	**old**	**woman**	**99**
那里	曾是	一个	老的	女士	-

有一位99岁的老妇人

[ðeə(r)]	[wɒz; wəz]	[wʌn]	['lɪt(ə)l]	[dʒɪm]	-
There	**was**	**one**	**little**	**Jim**	**42**
那里	曾是	一	小的	吉姆	-

有一个名叫吉姆的小家伙，42岁

[ðeə(r)]	[wɜː(r); wə(r)]	[θriː]	['dʒəʊviəl]	-
There	**were**	**three**	**jovial**	**38**
那里	是	三	欢乐的	-

有三位快乐的38

[ðeəz; ðəz]	[tuː]	[bɝdz]	-
There's	**two**	**birds**	**102**
有	二	鸟类	-

有两只鸟 102

[ðə; ði]	['reɪnbəʊ]	-
The	**rainbow**	**20**
这	彩虹	-

彩虹20

[ðə; ði]	['rɒbɪn]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	-
The	**robin**	**and**	**the**	**74**
这	罗宾	和	这	-

知更鸟和74

[ðə; ði]	['rɒbɪn]	[red]	-	[brest]	-
The	**robin**	**red**	**-**	**breast**	**74**
这	罗宾	红色的	-	胸部	-

红胸知更鸟 74

[ðə; ði]	[rəʊz]	[ɪz]	[red]	-
The	**rose**	**is**	**red**	**10**
这	玫瑰	是	红色的	-

这朵玫瑰是红色的，10号。

[ðə; ði]	['wɒntən]	[bɔɪ]	[faɪv]
The	**wanton**	**boy**	**5**
这	放肆	男生	5

放荡男孩 5

[θriː]	[kæts]	[sæt]	-
Three	**cats**	**sat**	**59**
三	猫	卫星	-

三只猫坐了59

[ðə; ði]	[west]	[wɪnd]	-
The	**west**	**wind**	**21**
这	西方	风	-

西风 21

[ðə; ði]	[wɪnd]	[æt; ət]	[nɔːθ]	-
The	**wind**	**at**	**north**	**21**
这	风	在	北	-

北风21

[ðɪs]	[ɪz]	[maɪ]	['bɜːθdeɪ]	-
This	**is**	**my**	**birthday**	**40**
这	是	我的	生日	-

今天是我40岁的生日。

[θruː]	[stɔːm]	[ænd; ənd]	[wɪnd]	-
Through	**storm**	**and**	**wind**	**18**
通过	风暴	和	风	-

暴风雨中 18

-	[tɪz]	[laɪk]	[tuː; tə]	[biː; bi]	[ˌtuː'tuː]
'	**Tis**	**like**	**to**	**be**	**2**
-	的	喜欢	到	是	2

感觉就像是2

-	[tɪz]	[taɪm]	[tuː; tə]	[kɒk]	[θriː]
'	**Tis**	**time**	**to**	**cock**	**3**
-	的	时间	到	公鸡	3

是时候上膛了 3

[tɪt]	-	[tæt]	-	[təʊ]	-
Tit	**-**	**tat**	**-**	**toe**	**102**
山雀	-	塔特	-	脚趾	-

滴答脚趾 102

[tuː; tə]	['mɑːkɪt]	[raɪd]	-
To	**market**	**ride**	**119**
到	市场	骑	-

前往市场 119

[tɒm]	['mærid]	[ə; eɪ]	[waɪf]	-
Tom	**married**	**a**	**wife**	**111**
汤姆	已婚	一个	妻子	-

汤姆娶了个老婆，111岁

-	[twiːn]	['mɑːtinməs]	[θriː]
'	**Tween**	**Martinmas**	**3**
-	青少年	圣马丁节	3

圣诞前夕 3

['ʌndə(r)]	[ðə; ði]	[fɜːz]	['sɛvən]
Under	**the**	**furze**	**7**
在下面	这	金雀花	7

金雀花丛下 7

[ʌp]	[ðə; ði]	[hɪl]	-
Up	**the**	**hill**	**121**
向上	这	爬坡道	-

上山 121

-	[ə'weɪ]	-
Vlee	**away**	**76**
-	离开	-

Vlee 离开 76

['wɔːkɪŋ]	[ʌp]	-
Walking	**up**	**91**
步行	向上	-

步行上91

[wɒt]	[bɜːd]	[səʊ]	[sɪŋz]	-
What	**bird**	**so**	**sings**	**75**
什么	鸟	所以	唱歌	-

什么鸟儿如此歌唱？75

[weə(r)]	[heɪ]	[jiː; ji]	[biːn]	-
Where	**hae**	**ye**	**been**	**24**
在哪里	哈	是的	到过	-

你去过哪里？24

[wɒt] [ɪz][ʃiː; ʃi] ['duːɪŋ] -
What is she doing 59
什么 是 她 正在做 -

她在做什么 59

[wʌts] [ɪn][ðə; ði] ['kʌbəd] -
What's in the cupboard 110
是什么 在 这 橱柜 -

橱柜里有什么？110

[wɒt] [wei] [dʌz] [ðə; ði][wɪnd] -
What way does the wind 102
什么 方式 做 这 风 -

风往哪个方向吹？102

[wen] ['ædəm] ['sɛvən]
When Adam dolve 7
什么时候 亚当 多尔夫 7

当亚当·杜夫 7

[wen] ['ædəm][hiː; hi][fɜːst] -
When Adam he first 35
什么时候 亚当 他 第一的 -

亚当第一次35岁时

[wen] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] -
When I was a little 112
什么时候 我 曾是 一个 小的 -

当我还是个小家伙的时候，112岁

[wen] ['lɪt(ə)l] ['bɜːdi] -
When little birdie 28
什么时候 小的 小鸟球 -

当小鸟28

[wen] ['lɪt(ə)l] [klɔːd] -
When little Claude 101
什么时候 小的 克劳德 -

小克劳德101

[wen] [ðə; ði] ['kʊkuː] -
When the cuckoo 76
什么时候 这 布谷鸟 -

当布谷鸟76

[wen] [ðə; ði] [muːn] -
When the moon 16
什么时候 这 月亮 -

当月亮16

[wen] [ðə; ði] - -
When the weirling 77
什么时候 这 - -

当旋转77

[wen] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][æn; ən]['eɪkɔːn] -
When you were an acorn 109
什么时候 你 是 一个 橡子 -

当你还是一颗橡子的时候 109

['weəfɔː(r)] [wɒʃ] [juː; jʊ] -
Wherefore wash you 56
因此 洗 你 -

所以，洗你56

[waɪt] [fɔː(r); fə(r)] [raɪt] [sɪks]
White for right 6
白色的 为了 正确的 6

白色代表右侧 6

[huːl] [gʌ] -
Who'll gu 73
谁会 gu -

谁会是73

[huːz] ['lɪt(ə)l] [pɪgz] -
Whose little pigs 63
谁 小的 猪 -

谁的小猪 63

['huːsəʊ] [dʌz] [ðə; ði] [renz] [sɪks]
Whoso does the wren's 6
谁 做 这 鹪鹩的 6

谁做了鹪鹩的6

[waɪ] , [ai] ['kænɒt] [tel] -
Why , I cannot tell 20
为什么 , 我 不能 告诉 -

为什么，我无法解释20

“ [wɪl] [jiː; ji] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊd] ? ” -
“ Will ye go to the wood ? ” 71
“ 将要 是的 去 到 这 木头 ? ” -

“你们愿意到树林里去吗？”71

['wɪntə(r)] ['θʌndə(r)] [wʌn] , -
Winter thunder 1 , 16
冬天 雷 1 , -

冬季雷霆 1, 16

[woʊnt] [biː; bi] [maɪ] ['fɑː.ðərz] -
Won't be my father's 116
惯于 是 我的 父亲的 -

不会是我父亲的116

['wɪŋkən] , [blɪŋkən] -
Wynken , Blynken 26
温肯 , 布林肯 -

温肯，布林肯 26

['prɪntɪd] [æt; ət]
Printed at
打印 在

打印于

[ðə; ði] ['edɪnbrə] [pres]
The Edinburgh Press
这 爱丁堡 按

《爱丁堡新闻报》

[naɪn] & - [jʌŋ] [striːt]
9 & 11 Young Street
9 & - 年轻的 街道

杨街9号和11号

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神